༄༅། །དཀར་མཛེས་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་དཔེ་མཛོད་ཁང་དུ་ཉར་བའི་བོད་ཀྱི་གནའ་བོའི་ཡིག་གཟུགས་གཅེས་བསྒྲིགས་བཞུགས་སོ།།

甘孜藏族自治州图书馆馆藏古体藏文书法精品专辑

Collection of Archaic Tibetan Calligraphy Stored in Ganzi Tibetan Autonomous Prefecture Library

甘孜藏族自治州图书馆　编

四川美术出版社

love

love from Amma
krishna

༄༅། །དཀར་མཛེས་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་དཔེ་མཛོད་ཁང་དུ་ཉར་བའི་བོད་ཀྱི་གནའ་བོའི་ཡིག་གཟུགས་གཅེས་བསྒྲིགས་བཞུགས་སོ། །

甘孜藏族自治州图书馆馆藏古体藏文书法精品专辑

Collection of Archaic Tibetan Calligraphy Stored in Ganzi Tibetan Autonomous Prefecture Library

甘孜藏族自治州图书馆　编

四川美術出版社

图书在版编目（CIP）数据

甘孜藏族自治州图书馆馆藏古体藏文书法精品专辑：汉文、藏文、英文 / 甘孜藏族自治州图书馆编. -- 成都: 四川美术出版社, 2023.7

ISBN 978-7-5740-0642-3

Ⅰ. ①甘… Ⅱ. ①甘… Ⅲ. ①藏语—文字—法书—作品集—中国—现代—汉、藏、英 Ⅳ. ①J292.14

中国国家版本馆CIP数据核字(2023)第130723号

甘孜藏族自治州图书馆馆藏古体藏文书法精品专辑

GANZI ZANGZU ZIZHIZHOU TUSHUGUAN GUANCANG GUTI ZANGWEN SHUFA JINGPIN ZHUANJI

甘孜藏族自治州图书馆 ⊙ 编　　（汉藏英对照）

责任编辑	秦朝霞　丹曾央吉
责任校对	田倩宇
出版发行	四川美术出版社
地　　址	成都市锦江区三色路238号（邮政编码 610023）
制　　作	成都华桐美术设计有限公司
印　　刷	成都市金雅迪彩色印刷有限公司
成品尺寸	230mm × 300mm
印　　张	23.5
图　　幅	116幅
字　　数	470千
版　　次	2023年7月第1版
印　　次	2023年7月第1次印刷
书　　号	ISBN 978-7-5740-0642-3
定　　价	280.00元

■ 著作权所有，违者必究

甘孜藏族自治州图书馆馆藏
古体藏文书法精品专辑

编　委　会

顾　问

汪玉琼

策　划

刘　洪

编委会主任

秋　玲

编委会副主任

古维娜　程　耿

主　编

古维娜　程　耿　曲　珍

副主编

西绕拉姆　尼玛扎西

编委会成员

王晓红　李红梅　黄　程　阿　沙

黄　静　王　怡　高彬斌　马文垚

སྔོན་འགྲོའི་གཏམ།

སྔོན་སི་ཁྲོན་ཞིང་ཆེན་རིག་གནས་ཐིང་གི་སྐོར་ཞིབ་པ་ཆེ་པོ།

རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱིས་ཀྲུང་གུང་ཚོགས་ཆེན་ཐེངས་ཉི་ཤུ་པ་རྒྱལ་ཁའི་ངང་འཚོགས་རྒྱུར་སྔོན་བསུ་ཞུ་བའི་སྐབས་འདིར། དཀར་མཛེས་ཁུལ་དཔེ་མཛོད་ཁང་གིས《དཀར་མཛེས་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་དཔེ་མཛོད་ཁང་དུ་ཉར་བའི་བོད་ཀྱི་གནའ་བོའི་ཡིག་གཟུགས་གཅེས་བསྒྲིགས་བཞུགས་སོ།》ཞེས་པ་དེ་དཔེ་སྐྲུན་ཁང་ལ་སྤྲད་ནས་མི་འགྱངས་བར་ཀློག་པ་པོ་རྣམས་ཀྱི་སྤྱན་ལམ་དུ་འབུལ་ཐུབ་ཡོད་པས། དེ་ནི་དགའ་འོས་པ་ཞིག་དང་རྟེན་འབྲེལ་ཞུ་བའི་རིན་ཐང་ཡང་འབུར་དུ་མངོན་ནོ། །

ཀྲུང་ཧྭ་མི་རིགས་ཀྱི་རིག་གནས་དེ་ལོ་ངོ་སྟོང་ཕྲག་ཁ་ཤས་རིང་དར་སྤེལ་བརྒྱུད། རྒྱ་ཆེ་ཞིང་སྙིང་བཅུད་ལྡན་པ། གཏིང་ཟབ་ཅིང་རྒྱ་མཚོའི་འཛིང་ལྟར་ཟབ་པ། འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་ཤེས་དཔལ་བང་མཛོད་ཁྲོད་ཀྱི་གྲུབ་ཆ་གལ་ཆེན་ཞིག་ཏུ་གྱུར། ཀྲུང་གོའི་ཡིག་གཟུགས་སྒྱུ་རྩལ་གྱིས་འཇིག་རྟེན་གྱི་བཅུད་འཁྲུས་དང་སྔོན་བྱོན་དམ་པ་ཡི་བློ་གྲོས་གཅིག་སྡུད་མཚོན་ཡོད་པས། ཀྲུང་གོའི་མི་རིགས་ཁག་གི་དུས་རབས་ཚ་རྒྱུད་ཀྱི་ཤེས་རབ་ཀྱི་དྭངས་རྩི་དང་འོད་སྣང་འཕྲོ་བའི་ཤེས་དཔལ་གྱི་གྲུབ་ཆ་གལ་ཆེན་ཞིག་ཆགས་ཡོད་ལ། འཛམ་གླིང་རིག་གནས་སྒྱུ་རྩལ་ཚོམས་ཆེན་ནང་དུ་བཀྲག་མདངས་འཚེར་བའི་ལྷེབས་རིས་གལ་ཆེན་ཞིག་ཏུ་གྱུར་འདུག

བོད་ཀྱི་ཡིག་གཟུགས་སྒྱུ་རྩལ་དེ་ཀྲུང་ཧྭའི་ཡིག་གཟུགས་རིག་གནས་ཁྲོད་ཀྱི་གཟི་མདངས་ཆེ་བའི་ནོ་ཏིག་ཅིག་ཡིན་པ་མ་ཟད། མེས་པོའི་རིག་གནས་རྒྱུན་འཛིན་དང་མི་རིགས་ཀྱི་བརྩེ་སེམས་བཅངས་པའི་མཆོག་ནོར་ཞིག་དང་ནམ་མཁའི་སྐར་ཚོགས་ལྟ་བུའི་མཁས་དབང་ཚོས་ལོ་ངོ་སྟོང་ཕྲག་དུ་མའི་རིང་གི་གསར་རྩོམ་དང་ཁ་གསབ་ལས་བྱུང་བས་ཡལ་ག་དང་ལོ་འདབ་རབ་ཏུ་རྒྱས་པའི་རིག་གནས་ཀྱི་ཐང་ཤིང་སྡོང་ཆེན་ཞིག་ཡིན་པ་གདོན་མི་ཟ།

བོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཡིག་ཚང་སོགས་ལས་བོད་ཡིག་འབྲི་རྩལ་དུས་ཚིགས་དེ་ལོ་ངོ་སུམ་སྟོང་སྔོན་དུ་གཡུང་དྲུང་བོན་ཆོས་ཀྱི་སྟོན་པ་གཤེན་རབ་མི་བོ་ཆེའི་དུས་ནས་བྱུང་བར་གསལ། སྤྱི་ལོ་དུས་རབས་བདུན་པའི་དུས་དཀྱིལ་དུ་བློན་ཆེན་ཐོན་མི་སམ་བྷོ་ཊ་མཆོག་ཆོས་རྒྱལ་སྲོང་བཙན་སྒམ་པོའི་བཀའ་མངགས་ལྟར་རྒྱ་གར་གྱི་ཡི་གེ་ལཉྫ་ལ་དཔེ་བྱས་ནས་དབུ་ཅན་དང་ཝརྟུ་ལ་དཔེར་བྱས་ནས་དབུ་མེད་བཟོས་ནས་ད་ལྟ་ང་ཚོས་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་བཞིན་པའི་བོད་ཡིག་དེ་སྐྲུན་པ་བརྒྱུད། དུས་རབས་རིམ་བྱུང་གི་བོད་ཡིག་བྲིས་རྩལ་མཁས་ཅན་ཚོས་བློ་གྲོས་ཀྱི་རྩལ་ལས་བྱུང་བའི་དབུ་ཅན་དང་དབུ་མེད། འཁྱུག་བྲིས། མཛེས་བྲིས་སོགས་ཡིག་གཟུགས་བརྒྱ་ལྷག་གྲུབ་ཡོད་པར། ཡིག་གཟུགས་སྣ་ཚོགས་ལ་ཚད་གཞི་ལྡན་ཅིང་གྲུབ་ཚུལ་ལེགས་པ། གཟུགས་དབྱིབས་མཛེས་ཤིང་ཡིད་དུ་འོང་བ་སོགས་ཀྱི་ཁྱད་ཆོས་མངོན་པར་འཕགས་པ། དེ་དང་ཆབས་ཅིག་དུས་རབས་དང་ས་ཁུལ་མི་འདྲ་བའི་དབང་གིས་དབུས་གཙང་དང་ཨ་མདོ། ཁམས་བཅས་ས་ཕྱོགས་སོ་སོའི་གཤིས་ཉམས་དང་མཛེས་རྩལ་ཁྱད་འཕགས་ཀྱི་བྲིས་དཔེ་མང་པོ་རིམ་གྱིས་རྗེ་

རྒྱས་ཇེ་ལེགས་སུ་གྱུར།

ཀྲུང་གོ་གསར་པ་དབུ་བརྙེས་པ་ནས་བཟུང་། བོད་འབྲེལ་ཞིང་ལྗོངས་ལྔའི་སྤྱི་ཚོགས་མགྱོགས་འགྲོས་ངང་འཕེལ་རྒྱས་ཕྱིན་པ་ལྟར་བོད་ཀྱི་ཡིག་གཟུགས་སྒྱུ་རྩལ་ཀྱང་དེ་བཞིན་འཕེལ་རྒྱས་སྟར་ལས་ལྷག་པ་བྱུང་། ལྷག་པར་དུ་དུས་རབས་ཉེར་གཅིག་པར་སླེབས་ཚུན་ནས་བོད་ཡིག་འབྲི་སྐངས་དང་མཛེས་ཉམས་མཚོན་ཚུལ་ཐད་མི་ཧྲོག་མཉམ་བཞད་དང་མཁས་བརྒྱ་འགྲན་གླེང་གི་དུས་རབས་གསར་པ་ཞིག་ཏུ་སླེབས།

ཐུལ་བྱུང་སྒྲོལ་རྒྱུན་རིག་གནས་ནི་མི་རིགས་ཤིག་གི་བསམ་པའི་སྲོག་རྩ་ཡིན་ལ། མི་རིགས་དེའི་འབྱུང་ཁུངས་གལ་ཆེན་ཞིག་ཀྱང་ཡིན། འཛིག་རྟེན་འཕོ་འགྱུར་གྱི་དུས་རབས་འཁོར་ཆེན་ཁྲོད་དུ། བོད་ཀྱི་ཡིག་གཟུགས་སྒྱུ་རྩལ་དེ་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་བཤུལ་ལམ་རིང་པོའི་ནང་རྒྱུན་མ་ཆད་པར་འཕེལ་ཞིང་འཕྲུས་ཚང་ཇེ་རྒྱས་དང་གཟུགས་སྣང་ཟུང་ལྡན་སྒོས་བོད་མི་རིགས་ཀྱི་དམིགས་བསལ་བསམ་བློ་དང་མཛེས་དཔྱོད་རིག་གནས་དེར་གསལ་ལྷང་ངེར་ཚར་དུ་དངར། ཐུན་མིན་ཁྱད་ཆོས་དེ་ལ་གཞིགས་ནས། 2008ལོར་སི་ཁྲོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་སྡེ་དགེའི་བྲིས་རྩལ་དང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་སྡེར་ནང་ས་བྲིས་སོགས་བོད་ཀྱི་ཡིག་གཟུགས་འབྲི་རྩལ་དེ་རྒྱལ་སྲིད་ཀྱི་ཁྱབ་ཁོངས་གིས་རྒྱལ་ཁབ་རིམ་པའི་གཟུགས་འདས་ཤུལ་བཞག་རིག་གནས་ཀྱི་མིང་ཐོ་ནང་བཀོད།

ཁ་བའི་ལྗོངས་ཀྱི་ཤར་ལྷོའི་མཚམས་སུ་གནས་པའི་དཀར་མཛེས་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་ནི་སི་ཁྲོན་དང་ཡུན་ནན། བོད་ལྗོངས། མཚོ་སྔོན་བཅས་འབྲེལ་མཚམས་སུ་ངོ་མཚར་བའི་འཕྲེད་རྒྱུག་སྒང་རྒྱུད་ཀྱི་ཡ་མཚན་རི་ཀླུང་དུ་གནས་ཤིང་། གདོད་མའི་དུས་ནས་བཟུང་རིག་གནས་སྣ་མང་ཕུན་སུམ་ཚོགས་ཤིང་། མཁས་དབང་གྲགས་ཅན་བགྲང་ལས་འདས་པ་འཚར་ལོང་བྱུང་ཞིང་མི་རབས་ནས་མི་རབས་བར་བརྒྱུད་དེ་དེང་གི་དུས་བཟང་འདི་ལ་ཐོན།

གནའ་བོའི་ཡིག་གཟུགས་བརྩམས་ཆོས་ཕྱོགས་བསྒྲིགས་དཔེ་དེབ་འདིའི་དམིགས་འདུན་ནི་ས་གནས་དེ་གཞིའི་ཁྱད་ཆོས་ལྡན་པའི་རིག་གནས་དང་སྒྱུ་རྩལ་དར་རྒྱས་ཡོང་བར་སྐུལ་འདེད་གཏོང་བའི་ཐབས་ལམ་འཚོལ་ཞིབ་དང་། ཁུར་ཐག་གིས་བོད་ཡིག་བྲིས་རྩལ་སྦྱོང་རོལ་དང་འདྲ་བཟོ་སོགས་ཆོག་པའི་གློག་དེབ་ཅིག་མགོ་འདོན་བྱ་རྒྱུ་དེ་ཡིན་པ་དང་། ཡང་གཅིག་བཤད་ན་དེབ་གསར་འདིའི་དཔེ་མཛོད་ཁང་དེ་ལ་ཡིད་དབང་འཕྲོག་པའི་རིག་གནས་མིང་བྱང་ཞིག་ཡང་ཁ་སྣོན་ཐུབ་ཡོད།

《དཀར་མཛེས་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་དཔེ་མཛོད་ཁང་དུ་ཉར་བའི་བོད་ཀྱི་གནའ་བོའི་ཡིག་གཟུགས་གཅེས་བསྒྲིགས་བཞུགས་སོ།》 འདི་ནི་ད་ལྟའི་བར་སྤྱུས་ཚད་མཐོ་ཞིང་བྲིས་སྣ་ཀུན་འཛོམས་པའི་གནའ་བོའི་ཡིག་གཟུགས་བྲིས་དཔེ་འདྲ་བཤུས་ཕྱོགས་བསྒྲིགས་ཤིག་ཡིན་ལ། བོད་ཀྱི་ཡིག་གཟུགས་སྒྱུ་རྩལ་ཞིབ་འཇུག་དང་དར་སྤེལ་གཏོང་བའི་འགྱུར་རྗེ་གསོན་པོ་ཞིག་ཏུ་ཡང་གྱུར་ཡོད། དེས་བོད་ཡིག་བྲིས་གཟུགས་སྒྱུ་རྩལ་གྱི་ལོ་རྒྱུས་བརྒྱུད་རིམ་དང་ཐུན་མིན་རང་གཤིས། ཐུལ་བྱུང་སྒྲོལ་རྒྱུན་བཅས་ཀྱིས་མི་རིགས་རང་ཉིད་ཀྱི་རིག་གནས་ལ་ཡིད་ཆེས་ཀྱི་བསམ་བློ་ཆེར་བསྐྱེད་དང་། རང་ཡུལ་གྱི་མི་རྣམས་ཕ་ཡུལ་ལ་དགའ་ཞེན་དང་ཕ་ཡུལ་འཛུགས་སྐྲུན་ནང་ཞུགས་རྒྱུའི་སྤྲོ་སེམས་དང་སྤོབས་པ་ཆེ་རུ་རྒྱས་ནས། ཕ་ཡུལ་གྱི་མཚན་སྙན་ཆེ་རུ་གཏོང་བ་སོགས་ལ་དགེ་

མཚན་ལྡན་པའི་དོན་སྙིང་བཅས་མཚོན་ཡོད་དོ།།

ད་ང་གི་ཚོགས་ཆེན་བཅོ་བརྒྱད་པ་འཚོགས་ཚུན་དུ། སྤྱི་ཁྱབ་ཧུའུ་ཅི་ཞི་ཅིན་ཕིང་གིས་ཀྲུང་ཧྭའི་ཡུལ་གྲུང་གི་སྲོལ་རྒྱུན་རིག་གནས་དར་སྤེལ་གཏོང་དགོས་ཞེས་ནན་བཤད་ཐེངས་མང་གནང་བ་དང་། ཉེ་ཆར་ཡང་ཀྲུང་གོའི་རྩོམ་རིག་སྒྱུ་རྩལ་ལས་རིགས་མཉམ་འབྲེལ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་ཐེངས་བཅུ་གཅིག་པའི་གསུང་བཤད་ནང་གསར་གཏོད་དང་རྒྱུད་འཛིན་གྱི་འབྲེལ་བ་དམ་པོར་བཟུང་ནས། གནའ་བོའི་རིག་གནས་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པ་ལས་གནའ་ཟྭས་འདམ་ཟྭབ་མི་བྱེད་པ་དང་། ཁྲིམས་དང་འགལ་བར་མི་འགྱུར་བར་བྱས་ཏེ། ཀྲུང་ཧྭའི་ཡུལ་གྲུང་གི་སྲོལ་རྒྱུན་རིག་གནས་གསར་གཏོད་ཀྱི་འབྱུང་ཁུངས་གལ་ཆེན་དུ་འགྱུར་དགོས་ཞེས་དམིགས་སུ་བཀར་ནས་བསྟན་པ་རེད། དོན་སྙིང་དེའི་ཐོག་ནས་བརྗོད་ན། དཔེ་དེབ་འདིའི་ནང་བོད་ཡིག་གི་གནའ་བོའི་བྲིས་གཟུགས་སྤྱིའི་ཉམས་འགྱུར་མངོན་པ་དང་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་རྣམ་པ་གསལ་པོ་དོད་པ་མ་ཟད། ཐང་གཞི་དཔེ་དབྱིབས་ལྟར་མཛེས་བཟོ་བྱས་ཏེ་བོད་རིགས་ཀྱི་ཡིག་གཟུགས་ཀྱི་སྒྱུ་རྩལ་རྣམ་པ་སྔར་ལས་ལྷག་པར་འཕེར་དུ་ཐོན་ཡོད་ལ། སྲོལ་རྒྱུན་རིག་གནས་གསར་གཏོད་དང་དེ་ལས་གསོན་ཉམས་ལྡན་པའི་ལག་ལེན་གྱི་འབྲས་བུ་གསར་བ་ཞིག་གོ། དེབ་དེའི་ནང་གི་བརྩམས་ཆོས་མང་པོའི་ནང་དུ་སྙན་ཚིག་དང་ལེགས་བཤད། བསླབ་བྱ་བཅས་བོད་ཀྱི་རིག་གནས་ཉིང་ཁུ་མི་ཤུང་བ་འདུས་ཡོད་པས། བོད་ཡིག་འབྲི་གཟུགས་ལ་དགའ་པོ་བྱེད་མཁན་དང་ཞིབ་འཇུག་པ། སློབ་གསོའི་ལས་དོན་པ་རྣམས་ལ་ཚད་དཔེའི་ལྷ་ཤོག་བྱེད་ཡུལ་གྱི་དགེ་རྒན་དང་གྲོགས་པོ་ཡག་ཤོས་ཤིག་ཏུ་འགྱུར་ངེས་རེད།

《དཀར་མཛེས་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་དཔེ་མཛོད་ཁང་དུ་ཉར་བའི་བོད་ཀྱི་གནའ་བོའི་ཡིག་གཟུགས་གཅེས་བསྒྲིགས་བཞུགས་སོ།》ནང་གསར་གཏོད་དང་མཛེས་དཔྱོད་ཀྱི་རིག་གནས་གཤིས་རྒྱུད་ཚུད་ཡོད་པས། དཔེ་ཆ་འདིས་ཀྲུང་ཧྭའི་ཡུལ་གྲུང་གི་སྲོལ་རྒྱུན་རིག་གནས་དར་སྤེལ་བཏང་སྟེ། ས་གནས་དེ་གའི་ཡིག་གཟུགས་སྒྱུ་རྩལ་དེ་བས་དར་རྒྱས་དང་གོང་འཕེལ་ཡོང་རྒྱུ་བཅས་ལ་ལེགས་སྐྱེས་ཆེན་པོ་ཞིག་ཕུལ་འདུག དཀར་མཛེས་ཁུལ་དཔེ་མཛོད་ཁང་གིས་དཔེ་རིས་འདི་དག་ཆེད་དོན་ཉར་ཚགས་ནང་བཙུག་པ་མ་ཟད། རྩོམ་སྒྲིག་ནུས་ཤུགས་གསར་འཛུགས་བྱས་ཏེ་དཔེ་དཀོན་འདི་དག་ཁྲི་སྟོང་མང་པོར་བསྒྱུར་ནས་པར་སྐྲུན་དང་འགྲེམས་སྤེལ་བྱས་ནས་འཛམ་གླིང་ཐ་གྲུ་ཀུན་ཏུ་འདོན་སྤེལ་བྱེད་རྩིས་ཡོད་པས་ལས་གཞི་འདི་ལ་རྗེས་སུ་ཡི་རང་གི་ཚུལ་དུ་གོང་གསལ་གྱི་གཏམ་ཐོར་བུ་འདི་བྲིས་པ་ལགས་སོ།

ང་རང་བྲིས་གཟུགས་མཁས་པ་ཞིག་མིན་ལ་རིག་གནས་པ་གྲགས་ཅན་ཞིག་ཀྱང་མིན་མོད། འོན་ཀྱང་དེབ་འདི་གཙོ་སྒྲིག་པས་ཞུ་ཚུགས་ཀྱིས་ང་ལ་སྒྲོང་ཚོར་ཞིག་འབྲི་རྒྱུའི་རེ་བ་ཡང་ཡང་ཞུས་པས། ངས་ལོང་ཚེའི་ལྷག་བསམ་རྣམ་དག་ཡིན་པ་ཤེས་ཏེ་མི་འབྲི་ཐབས་མེད་བྱུང་བས། དཔེ་དེབ་འདིའི་མ་ཡིག་རགས་ཙམ་ལྷ་ཤོག་བྱས་ཟིན་རྗེས་གོང་དུ་བཀོད་པའི་བསམ་ཚུལ་དེ་སོགས་བྲིས་ཏེ་སྙིང་གཞིའི་ཆབ་ཏུ་ཡིན་ཁུལ་བྱས་སོ། །

序　言

泽仁贡波

在举国上下喜迎党的二十大胜利召开之际，甘孜藏族自治州图书馆以高度的文化自觉，编写了这本《甘孜藏族自治州图书馆馆藏古体藏文书法精品专辑》，即将付梓与读者见面，可喜可贺！

中华民族文化延绵数千年，博大精深，恢弘斑斓，是人类文明的重要组成部分。中华书法艺术集乾坤之气，聚人文精华，是神州各族儿女的智慧结晶。其以悠久的历史、深厚的文化内涵和独特的艺术魅力，始终作为中华民族灿烂文明的重要载体在世界文化艺术殿堂中大放异彩。

藏文书法艺术作为中华书法文化百花园中的一朵奇葩，以其丰富而独特的内涵，不仅传承着祖先的文脉，枝繁叶茂，源远流长，也展现着藏民族的情感世界和精神家园，堪称弥足珍贵的历史文化瑰宝。

文献记载，藏文的书写历史可追溯到三千多年前的雍仲苯教创始人敦巴辛饶时期。到了公元7世纪中叶，吐蕃名臣吞弥·桑布扎，受赞普松赞干布的派遣到印度学习、取经，在吸纳天竺原有的“兰札”“乌尔都”文字的基础上创制了今天我们所使用的藏文。

经过历代藏文书法家的传承、创新，如今藏文书法形成了以“乌金”（楷体）、“乌梅”（行体）、“遒智”（草体）、“择智”（美体）等为基准形态的四大类上百种字体。作为视觉艺术形态，藏文书法结构舒展精巧，线条流畅自如，字形优雅天成，可称精美绝伦。同时，因时代和地域不同，逐渐形成了卫藏、安多、康巴等各具地域特色的众多流派，各美其美，美美与共。

新中国成立后，随着涉藏五省区社会的快速发展，藏文书法艺术也与时俱进，获得前所未有的进步。尤其是21世纪以来，藏文书法的书写形式及美学表达呈现百花齐放、异彩缤纷之势，迎来一个空前繁荣的新时代。

优秀的传统文化是一个民族的精神命脉，是涵养这一民族的重要源泉。随世事沧桑，日月穿梭，藏文书法艺术在漫长的时空隧道中不断演变、完善，体系规范、形神兼备，浸润着藏民族特有的审美情趣和文化品位。因此，经国务院批准，四川省德格藏文书法、青海省果洛德昂洒智藏文书法于2008年列入第二批国家级非物质文化遗产名录。

地处雪域高原东南缘的甘孜藏族自治州，位于川、滇、藏、青交界处横断山系间，物华天宝，人杰地灵，自古文化多姿多彩，孕育了众多奇才名家，为后世留下了灿若星辰的文化艺术佳作。

“欣逢盛世有为处，喜看今朝皆风流。” 在举国上下喜迎党的二十大胜利召开之际，甘孜藏族自治州图书馆以高度的文化自觉，编辑出版这本《甘孜藏族自治州图书馆馆藏古体藏文书法精品专辑》，其目的在于积极地探索促进本地特色文化艺术繁荣、振兴的途径，为推广、普及藏文书法艺术提供一部形象直观、可鉴赏、可临摹的学习读物，也为图书馆增添一张亮丽的文化名片。

党的十八大以来，习近平总书记多次强调要传承和弘扬中华优秀传统文化。在2021年召开的中国文学艺术界联合会第十一次全国代表大会的讲话中，习总书记又特别指出，要把握传承和创新的关系，学古不泥古、破法不悖法，让中华优秀传统文化成为文艺创新的重要源泉。《甘孜藏族自治州图书馆馆藏古体藏文书法精品专辑》是一部全面、系统的古体藏文书法临摹集，其字体风格丰富多样，是早期藏族书法艺术的一块活化石。书中精选出的100多幅作品用唐卡形式装裱展示，营造了浓厚的藏族书法艺术氛围、生动再现了藏文书法艺术的整体风貌、发展脉络和辉煌成就，是总书记重要论述和要求的体现，也是促进优秀传统文化创造性转化、创新性发展的一个生动实践。

《甘孜藏族自治州图书馆馆藏古体藏文书法精品专辑》蕴含创新、唯美的文化品格，选编的每一个作品可谓内容精炼、形式精美、生动有趣的视觉艺术精品。书中的许多作品内容涵盖诗词歌赋、格言警句，具有较高的文化品位和艺术鉴赏性，其必将成为藏文书法爱好者、研究者、教育工作者作为范本参阅的一个“良师益友”。

正因如此，甘孜藏族自治州图书馆将馆藏古体藏文书法精品列入专项收藏，让其化生万千，走向世界，发挥更大的作用。从一定层面来讲，本书的面世对于弘扬中华优秀传统文化，推动本地书法艺术繁荣与复兴，启迪人们增强保护、弘扬民族优秀传统文化的自信心和自豪感，激励人们热爱家乡、投身建设新时代的热情和信心，提升文化强州的知名度、美誉度等方面的意义不言而喻。

坦率地说，我不擅长书法，也不是文化名家，但被主编执意约请写感言，理解其真诚也不得不唯令是从。所以，阅过编辑组送来的此书样稿，便写就上述文字“应付作业”，权且是为序。

（作者：四川省文化厅原巡视员）

PREFACE

Zerin Gongpo

At the time of the entire nation celebrating the 20th National Congress of the Communist Party of China, Collection of Archaic Tibetan Calligraphy Stored in Ganzi Tibetan Autonomous Prefecture Library edited by Ganzi librarians with high cultural self-consciousness will be published soon. Congratulations!

Chinese culture, which has lasted for thousands of years, is extensive, profound and colorful. It is an important part of human civilization. Chinese calligraphy art combines spirit of universe and essence of humanity, and is the crystallization of wisdoms of the people of all ethnic groups in China. With its long history, profound cultural connotation and unique artistic charm, it has always shone brilliantly in the world cultural and art palace as an important carrier of splendid civilization of Chinese people.

As a wonderful flower in the garden of Chinese calligraphy culture, Tibetan calligraphy art, with its rich and unique connotation, not only inherits the cultural vein of ancestors, flourishing and enjoying long history, but also displays the emotional world and spiritual home of Tibetans, which can be called a precious historical and cultural treasure.

Based on historical documents, the writing history of Tibetan language can be traced back to the period of Tonpa Shenrab, the founder of Yongzhong Benism, more than 3,000 years ago. In the middle of the 7th century, Thumi Sambhota, who was a famous Minister of the Tubo kingdom, was sent to India by Songtsan Gampo to study Buddhism scriptures. On the basis of ancient India scripts of "Lenza" and "Warde", he created Tibetan script we use today.

Through inheritance and innovation of Tibetan calligraphers of all ages, the current Tibetan calligraphy has developed into hundreds of fonts on the basis of four basic forms, namely “Uchen”(Regular script), “Ume”(Running script), “Qiuzhi”(Cursive script) and “Zezhi”(Artistic script). As a visual art form, Tibetan calligraphy is exquisite in structure, smooth in lines and elegant in shape, which is extraordinary in general. Simultaneously, impacted by different times and regions, Tibetan calligraphy gradually evolved into various schools with regional

characteristics, such as Utsang, Kham, Amdo, etc. Every form of beauty has its uniqueness. What's precious is to appreciate other forms of beauty with openness.

Since the birth of New China, with the rapid social development in the five Tibet-related provinces and autonomous regions, the art of Tibetan calligraphy has advanced with the times and achieved unprecedented progress. Especially since the 21st century, the writing forms and aesthetic expressions of Tibetan calligraphy have blossomed into a new era of unprecedented prosperity.

Excellent traditional culture is the spiritual lifeline of a people and an important source of its self-cultivation. With the world changing and time flying, Tibetan calligraphy art is constantly evolving and improving. Its system is standardized. And it is united both in form and spirit, infiltrated with unique aesthetic taste and cultural taste of Tibetan people. Therefore, approved by the State Council, both Dege Tibetan calligraphy in Sichuan Province and GologDernangSadris Tibetan calligraphy in Qinghai Province were listed in the second batch of State-Level Non-Material Cultural Heritage List in 2008. Located at the southeast edge of the snow plateau and in the junction of Sichuan, Yunnan, Tibet and Qinghai and among Hengduan Mountains, Ganzi Tibetan Autonomous Prefecture is rich in natural resources and outstanding people. It is gifted with colorful culture since ancient times and gives birth to a number of talents. Numerous masterpieces of culture and arts are left for future generations.

"Being joyful to be in the age of prosperity and looking to this age happily for greatness". At the time of the whole nation celebrating the 20th National Congress of the Communist Party of China, with high cultural self-consciousness, Ganzi librarians edit and publish Collection of Archaic Tibetan Calligraphy Stored in Ganzi Tibetan Autonomous Prefecture Library. Its purpose is to actively explore and promote prosperity and revitalization of culture and art with local features, to provide a visual-instinct, appreciable and copiable learning book for popularization and promotion of Tibetan calligraphy art and to add a bright cultural card for the library.

Since the 18th CPC National Congress, General Secretary Xi Jinping has repeatedly stressed the importance

of inheriting and carrying forward Chinese excellent traditional culture. In his speech to the 11th National Congress of China Federation of Literary and Art Circles (CFLAC) in 2021, General Secretary Xi Jinping also specially pointed out that we should grasp the relationship between inheritance and innovation. Learning from the past doesn't mean rigidly adhering to the past. Natural order of things should be respected while breaking old thinking patterns and old systems. Excellent traditional Chinese culture should be an important source of literary and artistic innovation. Collection of Archaic Tibetan Calligraphy Stored in Ganzi Tibetan Autonomous Prefecture Library is by far the most comprehensive and systematic collection of ancient-style Tibetan calligraphy copying, which includes various font styles and is a living fossil of early Tibetan calligraphy art. Over 100 selected pieces of work are mounted in the form of thangkas, creating a strong Tibetan painting and calligraphy art atmosphere and vividly recreating an overall picture, development path and glorious achievements of Tibetan calligraphy art. It is the embodiment of General Secretary's important discourse and requirements. It is also a vivid practice of promoting creative transformation and innovative development of excellent traditional culture.

Collection of Archaic Tibetan Calligraphy Stored in Ganzi Tibetan Autonomous Prefecture Library contains innovative and aesthetic cultural characters. Each work it selects can be described as a vivid and interesting fine work of visual art with refined content and exquisite form. Many of the works in the collections cover poetry, proses, songs and aphorisms with high cultural taste and artistic appreciation, which will surely become a good teacher and helpful friend for Tibetan calligraphy lovers, researchers and educators to refer to as models.

Because of this, Ganzi Tibetan Autonomous Prefecture Library listed Tibetan calligraphy as special collection and organized editing staffs for publication and distribution. Such a move can speed up its spread, push it towards the world and make it play a greater role. Speaking on a certain level, the significance of publication of this book is self-evident, which can carry forward Chinese excellent traditional culture, push local calligraphy art more prosperous and rejuvenated, enlighten people on self-confidence and sense of pride for protection and carrying-

forward of excellent traditional culture, inspire people to be passionate and confident to love their hometown and join in building of a new era and help culture-strong Ganzi Prefecture to improve its recognition and reputation.

Frankly speaking, I am not good at calligraphy, nor am I a cultural master, but the chief editor insisted on inviting me to write a speech. I understand his sincerity, and I am driven by his good will to say yes. So, after reading the book in proof the editorial team sent me, I wrote the above words to deal with the "task", which is called Preface if it can.

(Author: Former Inspector of Sichuan Provincial Department of Culture)

目 录 དཀར་ཆག

001 སྟག་གཟིག་སྤུངས་ཡིག
达斯文
The Takzik Pungvik

005 སྨར་ཡིག (དམར་ཡིག)
玛尔文
The Mayik Style

014 གཟི་ཡིག
天珠文
The Ziyik

016 ལྷ་བབས་ཡི་གེ
天降文
Lhabab Yige(the Descending- God System)

018 ཡིག་ཕུད་ཡི་གེ་དྲུག་མ།
首笔字
Six-Syllable Yikphu

020 སོ་ཕག་གཞིབ་འདྲ།
列砖体
The Square-Brick Style

022 བྱ་ཕོ་འཛོལ་འདྲ།
雄鸡体
The Cockcrow Style

024 ནས་སྤོན་ཕྱིང་དཀར་སྤྱིང་བཀྲམ་པ་འདྲ།
青稞体
The Scattered Grain Style

026 མུ་ཏིག་སྟར་བརྒྱུས།
串珠体
The Pearl-Bead Style

028 ཐལ་ནག་བཤད་འདྲ།
蚱蜢体
The Grasshopper Style

030 ཉ་མོ་ཆུ་ནང་ནས་འཕྱུར་འདྲ།
鱼跃体
The Jumping Fish Style

032 སེང་གེ་གནམ་ལ་འགྱིངས་འདྲ།
腾狮体
The Rising Lion Style

034 ལེབ་རི་གྲུ་བཞི་བདེ་ལེགས།
吉祥方形体
The Flat-Square Style

036 ཁྱུང་བྲིས།
琼体
The Kyungdri Style

038 སྙེ་བྲིས།
聂体
The Nyae Style

040 གནུབས་སངས་རྒྱས་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཡི་གེ།
努桑杰益西字体
Nub Sangye Yeshe's Style

042 ལྡན་ལུགས།
丹体
The Denma Style

046 འབྲུ་ཚ་ཞབས་རིང་།
长腿朱匝体
The Long-Tailed Drutsa

052 འབྲུ་ཚ་སྒོང་ཞབས་མ།
弯腿朱匝体
The Round-Tailed Drutsa

054 འབྲུ་ཚ་ཞབས་ཐུང་།
短腿朱匝体
The Short-Tailed Drutsa

058 རྡོར་གདན་ཡིག་གསར།
多旦新体
The Dorden Style

060 འགོས་ལོའི་ཡིག་གསར།
贵译师新体
The Golo Style

062 ཆག་ལོའི་ཡིག་གསར།
恰译师新体
The Chaklo Style

064 སྐྱོགས་ལོའི་ཡིག་གསར།
纠译师新体
The Kyoko Style

066 ངོ་མཚར་ཡིག་གསར།
沃擦新体
The Wondrous New Letters

068 རིན་སྤུངས་ཡིག་གསར།
仁布新体
The Rinpung Style

073 བློ་ལྡན་ཡིག་གསར།
洛旦新体
The Loden Style

075 ཤར་ཡིག
夏伊体
The Sharyik Style

104 བཛ་ཡིག
达伊体
The Shorthand Dayik

121 འཁྲུལ་ཡིག
楤伊字
The Trulyik or the Disquised Letters

130 གཏེར་ཡིག
伏藏体
The Teryik or the Hidden Letters of Gonbumanyi

155 ཨང་ཡིག
藏文数码文
The Numerical Codes

157 རྒྱལ་མོ་ཚ་བ་རོང་གི་ཡི་གེ
嘉姆擦瓦绒字体
Tibetan Letters used in Gyalmo Tsawarong Region

159 ལཉྫ། ཝརྟུ།
梵文兰札体、乌尔都体
The Lenza, The Warde

162 ལྡེབ་བྲིས།
德体
The Dedrik

167 མཛེས་བྲིས།
美术体
Art-like style

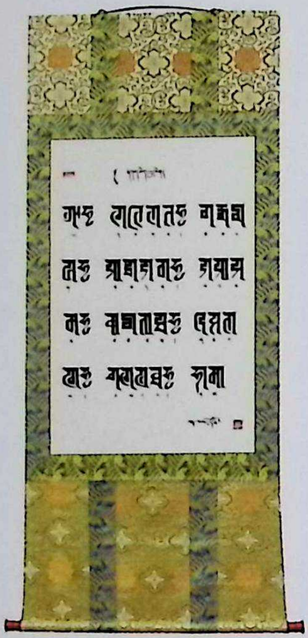
171 མཇུག་གི་གཏམ།
编后语
Editor's note

སྟག་གཟིག་སྤུངས་ཡིག
达斯文
The Takzik Pungvik

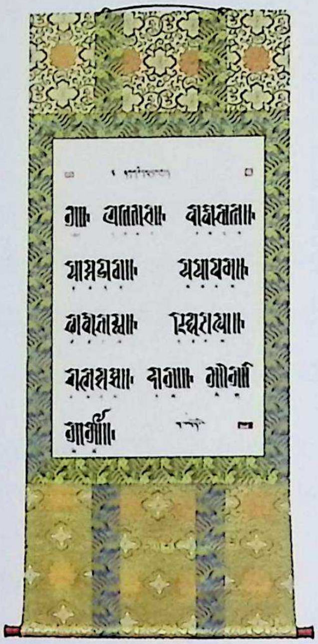
༄༅། །སྟག་གཟིག་སྤུངས་ཡིག་ནི་གངས་ལྗོངས་སུ་ལོ་ངོ་བཞི་སྟོང་གི་སྔོན་རོལ་ནས་བོད་མིས་བེད་སྤྱོད་གཏོང་བའི་ཡི་གེ་ཞིག་ཡིན། དེ་ལ་སྟག་གཟིག་སྤུངས་ཆེན་དང་སྟག་གཟིག་སྤུངས་ཆུང་གཉིས་ཡོད། མཁས་དབང་རྣམ་པས་ཡུན་རིང་ཞིབ་འཇུག་གནང་བར་གཞིགས་ན་བོད་ཡིག་འདི་ནི་རྒྱ་གར་གནའ་བོའི་ཡི་གེ་ལཉྫ་དང་ཤིན་ཏུ་འདྲ།

距今约4000年前，藏族最初使用的文字就叫作达斯文，其有大达斯文和小达斯文两种。有关学者研究，该文像古天竺文，尤其其字体很像兰札体。

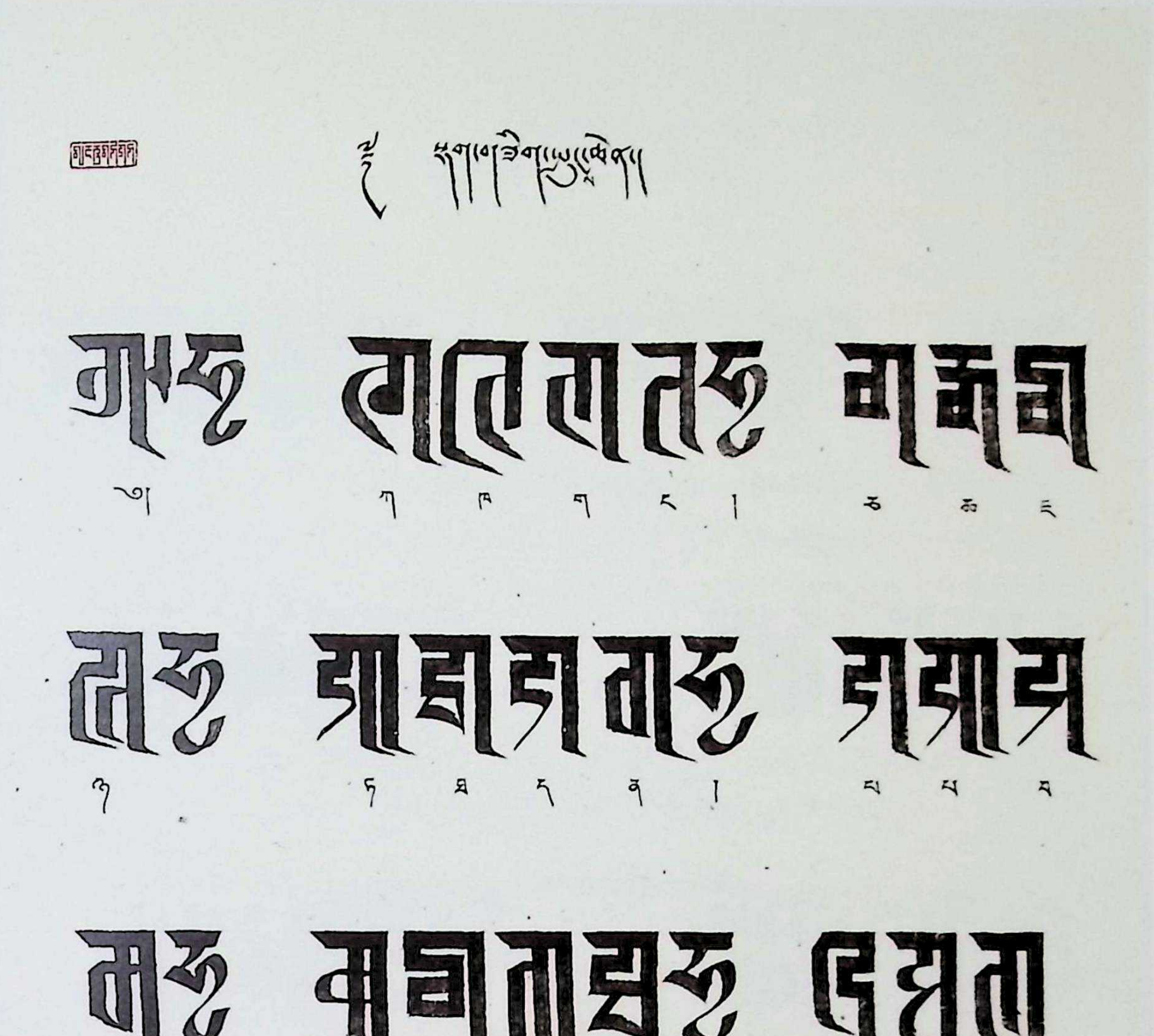
The Takzik Pungvik originated 4000 years ago, it is the earliest writing system in Tibet. As it is much in resemblance to the Indian Lenza, it's believed to have originated from Indian ancient writings too, according to scholars.



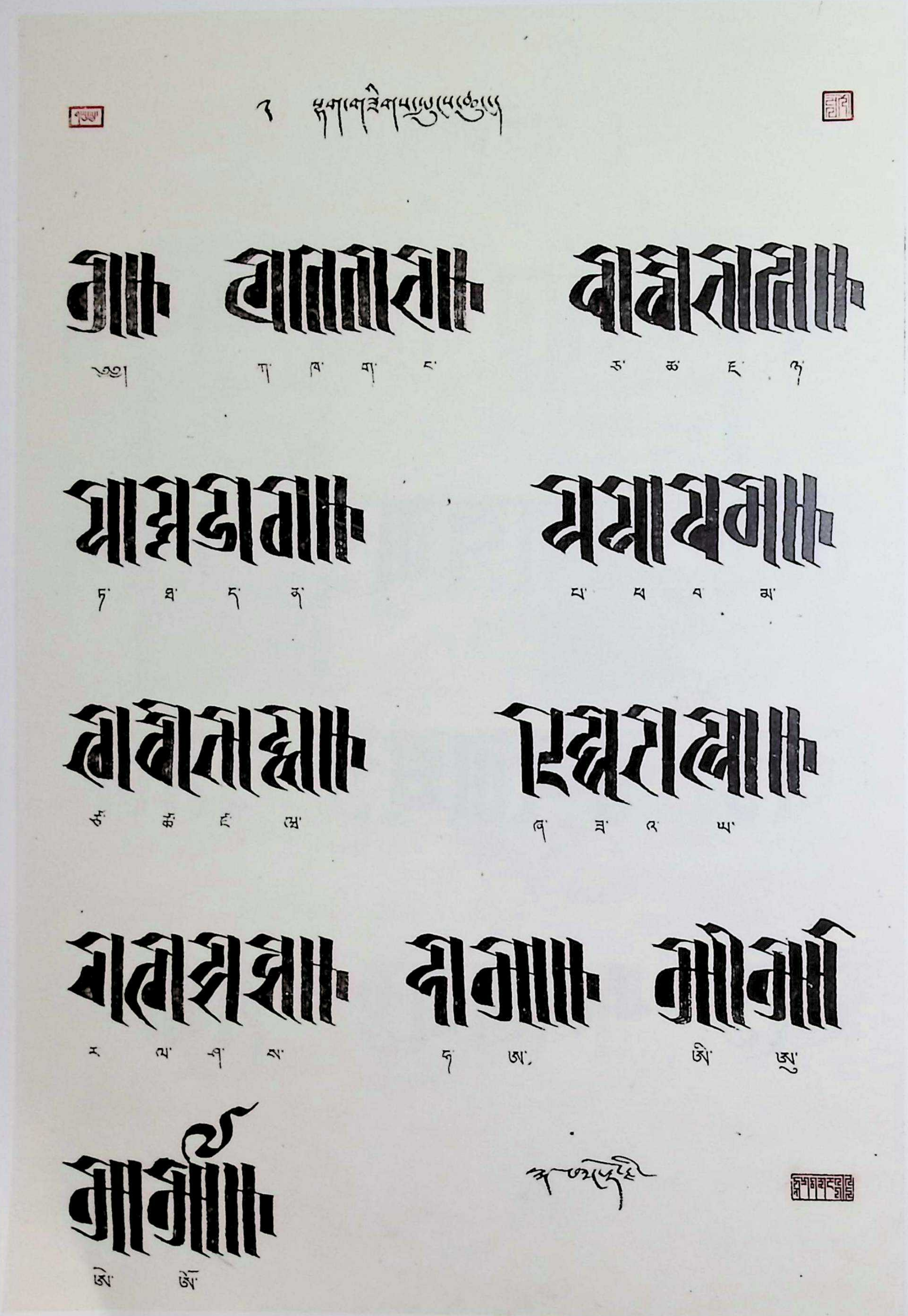
སྟག་གཟིག་སྤུངས་ཆེན།
大达斯文
The greater Takzik pungvik



སྟག་གཟིག་སྤུངས་ཆུང་།
小达斯文
The small Takzik pungvik



སྟག་གཟིག་སྤུངས་ཆེན། 大达斯文 The greater Takzik pungvik



སྟག་གཟིག་སྤུངས་ཆུང་། 小达斯文 The small Takzik pungvik

སྨར་ཡིག (དམར་ཡིག)

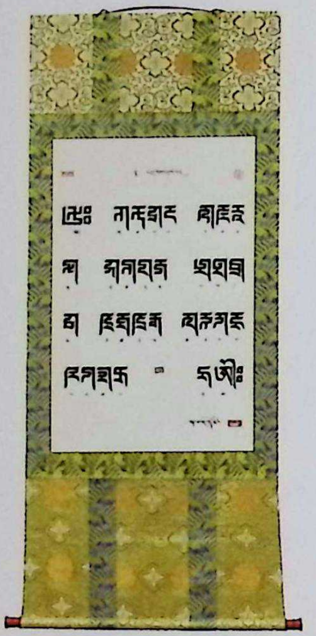
玛尔文

The Mayik Style

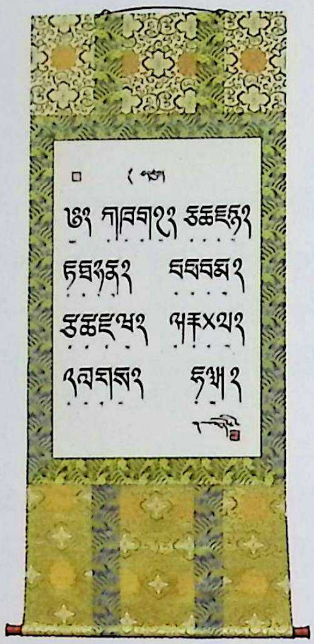
༄༅། །སྨར་ཡིག་ལ་སྨར་ཆེན་དང་སྨར་ཆུང་ཞེས་ཡིག་གཟུགས་མི་འདྲ་བ་ཁག་གཉིས་ཡོད་པ་དེ་ནི་གཡུང་དྲུང་བོན་གྱི་སྟོན་པ་གཤེན་རབ་ཀྱིས་སྟག་གཟིག་སྤུངས་ཡིག་ལ་དཔེ་མཛད་དེ་གསར་གཏོད་གནང་། ད་བར་ལོ་ངོ་སུམ་སྟོང་ཙམ་གྱི་ལོ་རྒྱུས་ལྡན། སྨར་ཡིག་ནི་ཐོག་མར་ཞང་ཞུང་གི་ཡུལ་ལ་དར་བའི་ཡི་གེ་ཡིན་ཙུང་། སྤྱི་ལོ་སྔོན་གྱི་དུས་རབས་གཉིས་པའི་ནང་གཉའ་ཁྲི་བཙན་པོས་བཙན་པོའི་རྒྱལ་རབས་བཙུགས་གནང་མཛད་རྗེས་སྨར་ཡིག་དེ་བཙན་པོའི་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་རྒྱུན་སྤྱོད་ཡི་གེར་གྱུར།

玛尔文分大玛尔文和小玛尔文两种字体，是由苯教创始人敦巴辛饶以达斯文为基础创制的，已有3000多年的历史。在公元前2世纪聂赤赞普时期，玛尔文系象雄邦区域性文字。

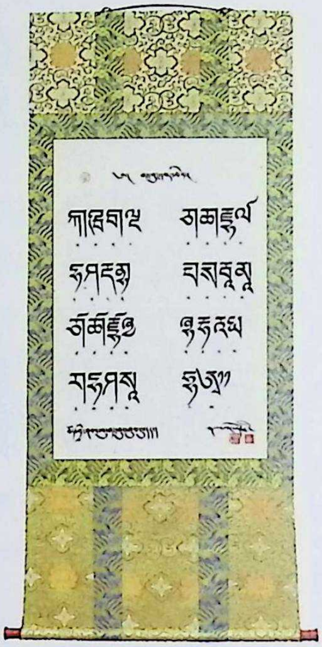
The Mayik is detailed in two styles: the Marchen and Marchung, meaning The greater Mayik and The small Mayik. It is created by the founder of the Bon religion, Tonpa Shenrab, 3000 years ago, based on the Takzik pungvik. In the 2nd century BC, during the period of Nyatri Tsenpo, Mayik was the regional script of shangshung.



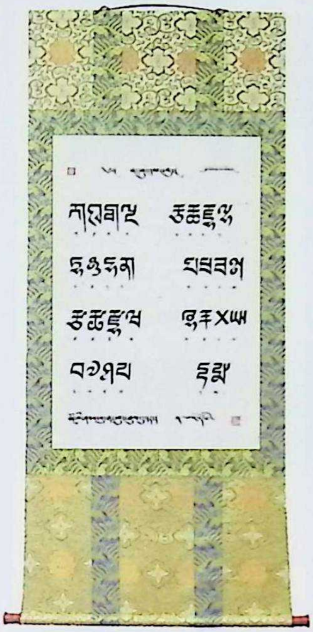
སྨར་ཆེན།
大玛尔文
The greater Mayik Style



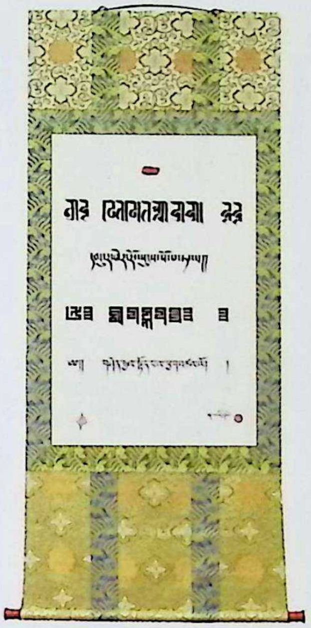
སྨར་ཆུང་།
小玛尔文
The small Mayik Style



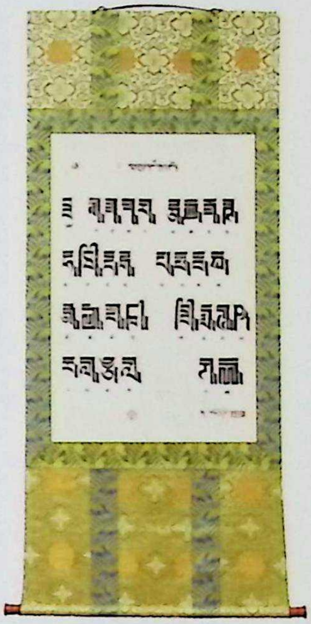
དམར་ཆེན།
大玛尔文
The greater Maryik Style



དམར་ཆུང་།
小玛尔文
The small Maryik Style

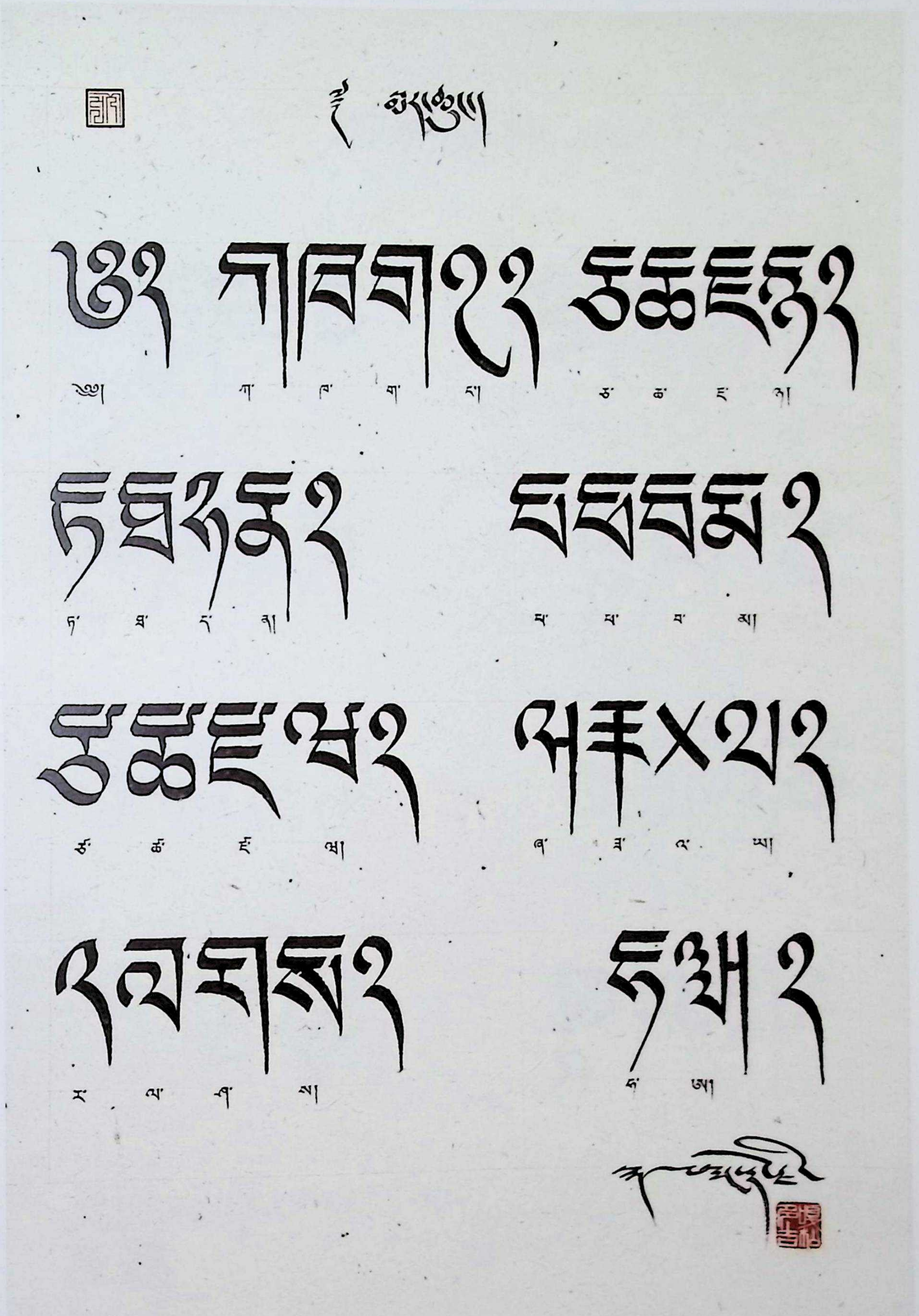


ཞང་ཞུང་སུམ་པག།
象雄三体合璧
The Shangshung Shampab Style

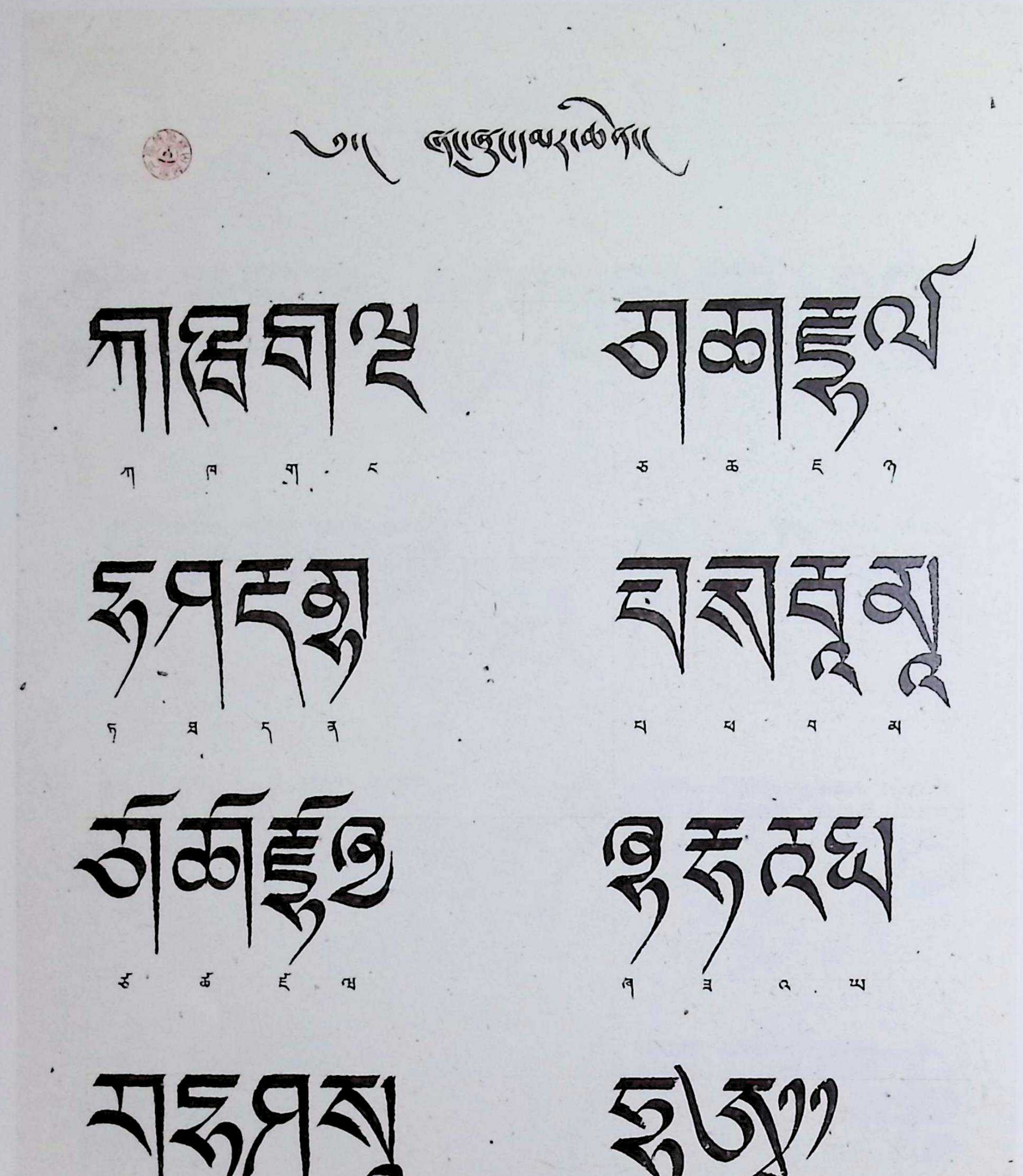


ཞང་ཞུང་གཡུང་དྲུང་ལྷ་ཡིག་དཀར་པོ།
象雄雍仲白天降体
The white Lha-yig Shangshung Yongdrung Style

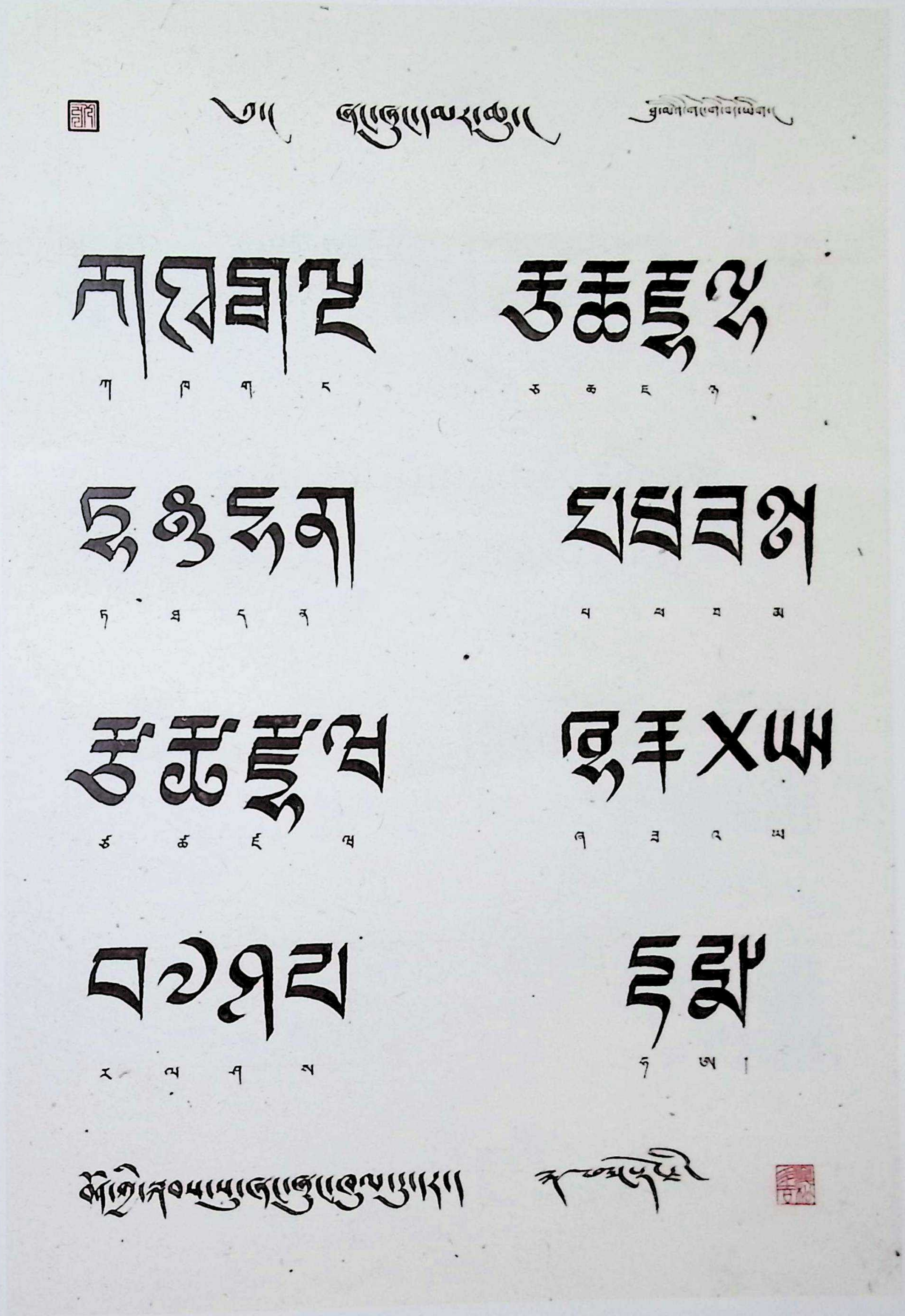
སྦར་ཆེན། 大玛尔文 The greater Mayik Style



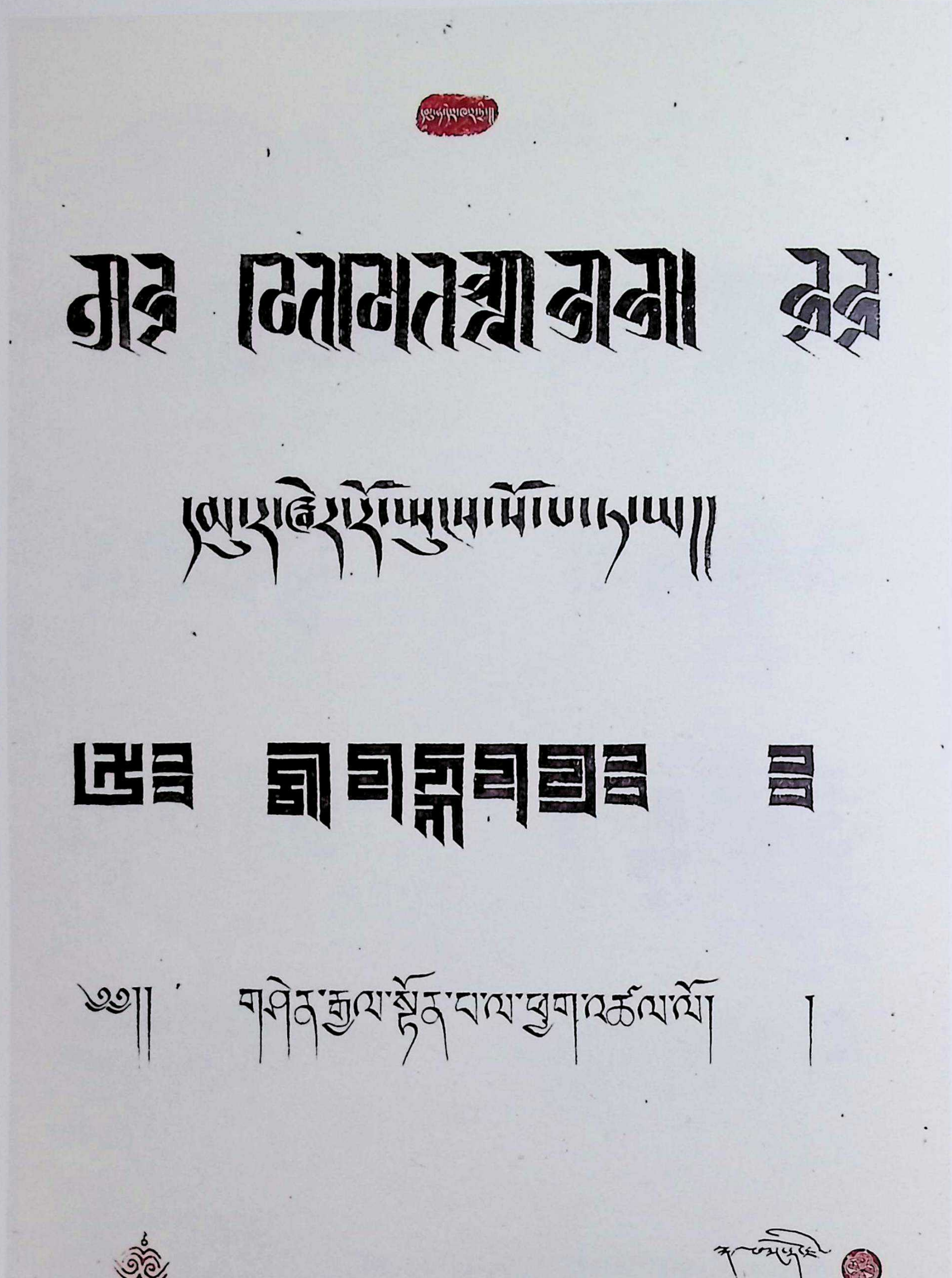
སྨར་ཆུང་། 小玛尔文 The small Mayik Style

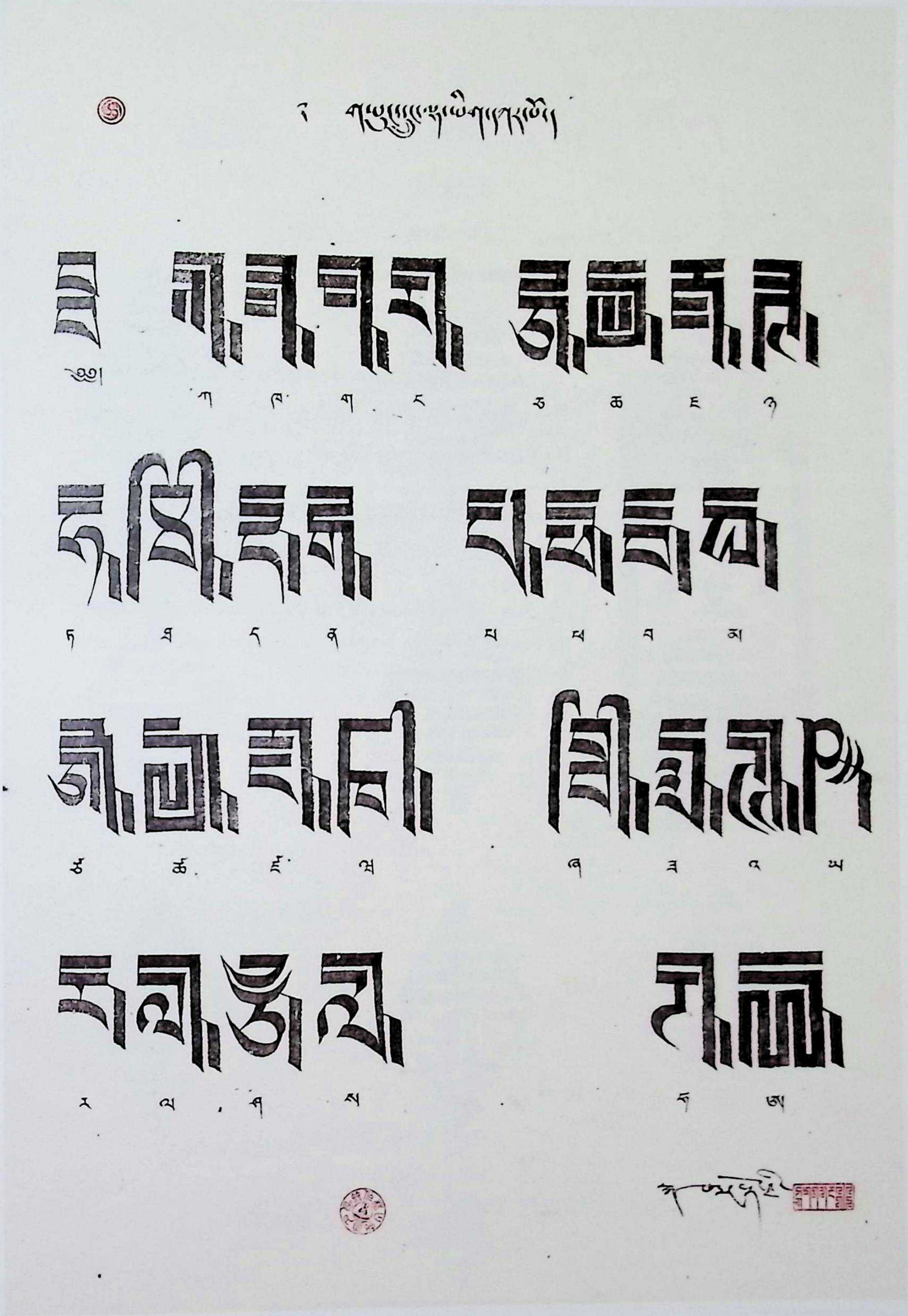


དམར་ཆེན། 大玛尔文 The greater Maryik Style



དམར་ཆུང་། 小玛尔文 The small Maryik Style


༄། །གཤེན་རྒྱལ་སྟོན་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །



ཞང་ཞུང་གཡུང་དྲུང་ལྷ་ཡིག་དཀར་པོ། 象雄雍仲白天降体 The white Lha-yig Shangshung Yongdrung Style

གཟི་ཡིག

天珠文

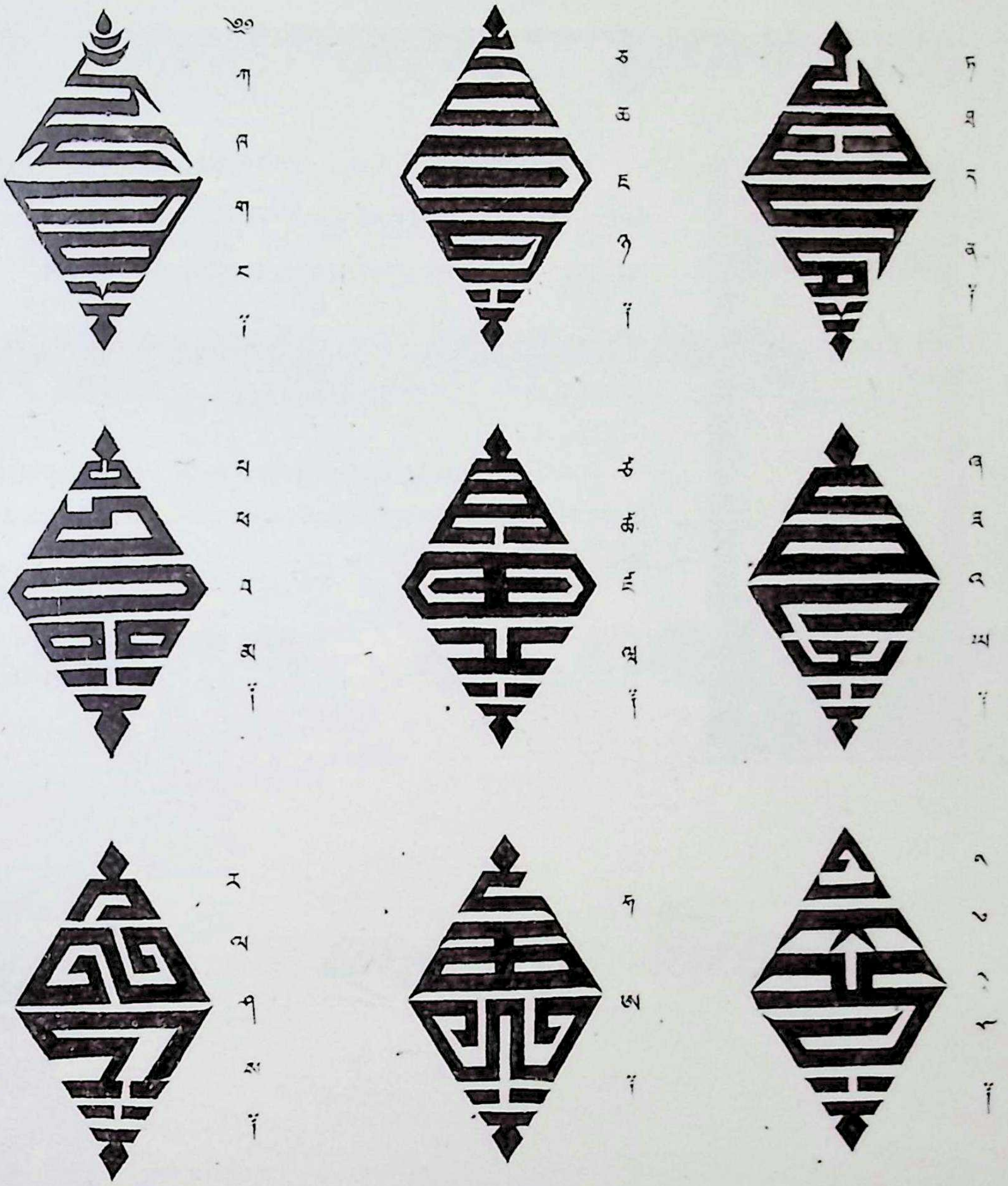
The Ziyik

༄༅། །གཟི་ཡིག་ནི་གནའ་རབས་ཞང་ཞུང་དུ་དར་བའི་མཛེས་རྩལ་ཡིག་གཟུགས་ཀྱི་རིགས་ཤིག་ཡིན་ཞིང་། དེའི་དབྱིབས་ནི་གངས་ཅན་བོད་མིའི་མཛེས་རྒྱན་དུ་གྱུར་བའི་གཟི་ཁྲ་ལྷ་བྱུར་ལྷ་ན་སྡུག་པ་ཞིག་ཡིན།

天珠文的形状很像天珠石，非常美观，是象雄时期的一种美术体。

It is so named because it’s art istically written in the design of the precious stone gzi. It was considered a pleasant writing in the days of the Shangshungs.

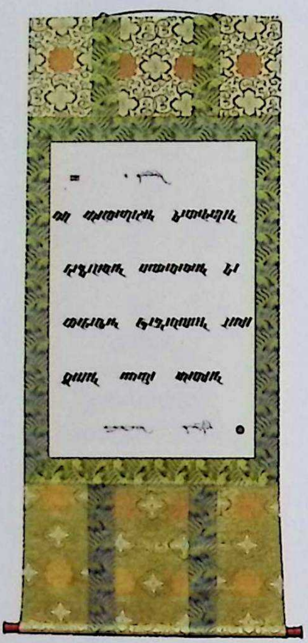
༢ ཨཱ་ལི་ཀཱ་ལི་གཟི་ཡིག



ལྷ་བབས་ཡི་གེ

天降文

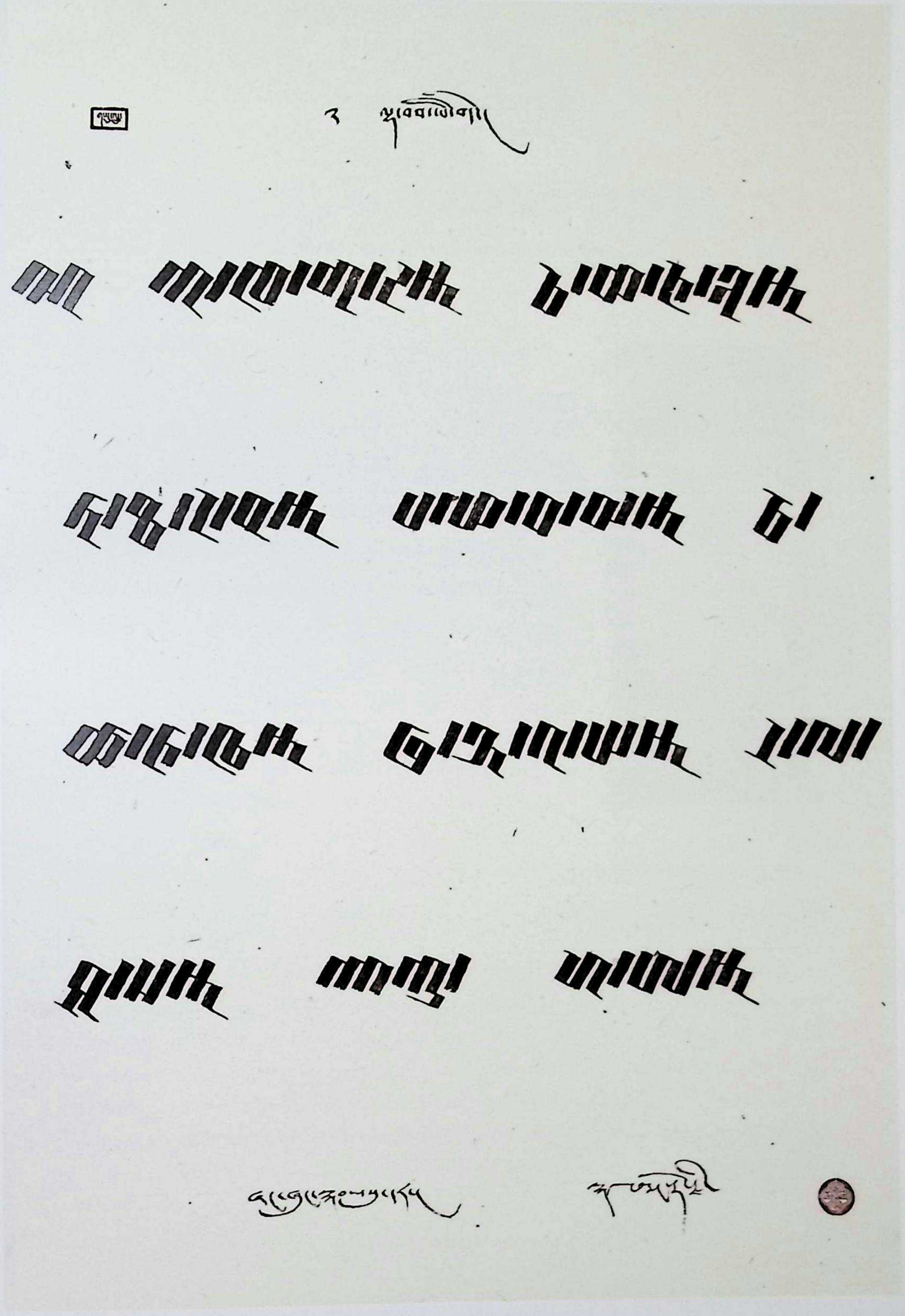
Lhabab Yige(the Descending- God System)



༄༅། །ལྷ་བབས་ཡི་གེ་ནི་ཞང་ཞུང་གི་དུས་སུ་དར་བའི་ཡི་གེ་ཞིག་ཡིན་ལ། ཉམས་འགྱུར་མི་འདྲ་བའི་སྨར་ཡིག་གི་ཡིག་གཟུགས་གསར་པའམ་ཡང་ན་སྨར་ཡིག་གི་མཛེས་རྩལ་ཡིག་གཟུགས་ལ་ངོས་འཛིན་བྱས་ཆོག

天降文产生于象雄时期，是玛尔文的另外一种写法，可以认为是玛尔文新体或玛尔文的美术体。

It originates during the Shangshung times. It’s another style of the Mayik, it can be considered Mayik new style or Mayik art style.

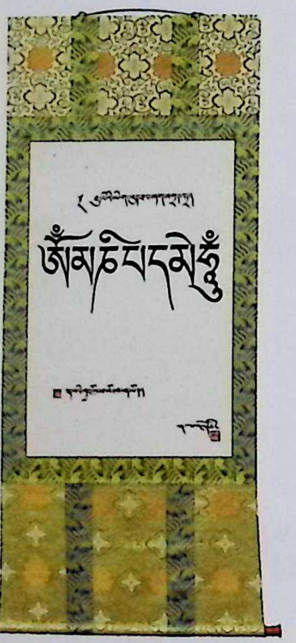


ལྷ་བབས་ཡི་གེ 天降文 Lhabab Yige

ཡིག་ཕུད་ཡི་གེ་དྲུག་མ།

首笔字

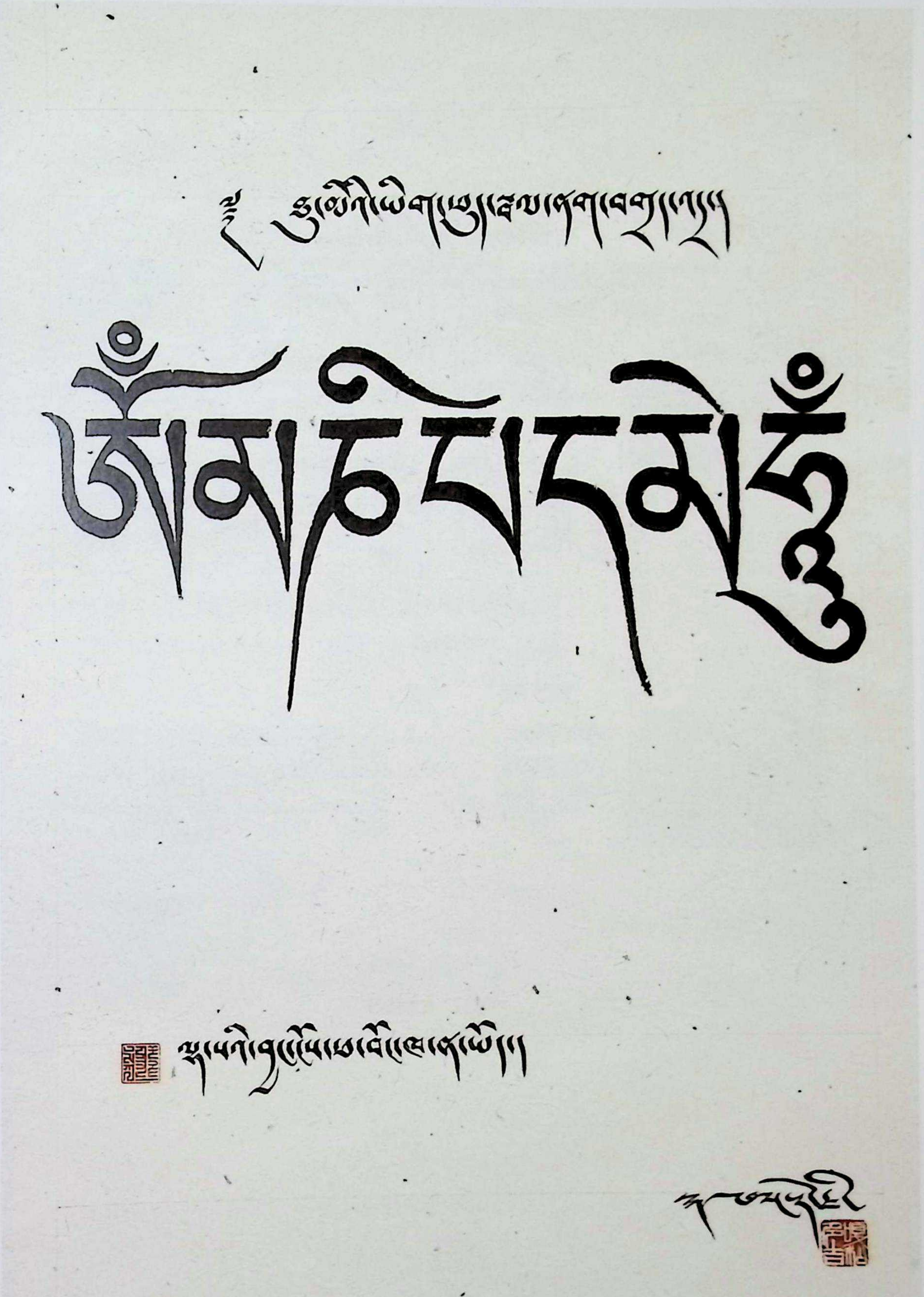
Six-Syllable Yikphu



བཀའ་དྲིན་ཅན་གྱི་ཐུ་མི་སམ་བྷོ་ཊས་རང་རིགས་ཀྱི་བརྡ་སྤྲོད་གཞུང་དང་མཐུན་ཞིང་། རང་གི་སྐད་ཡིག་ཁྱད་ཆོས་དང་ཡོངས་སུ་འཚམས་པ། ཚན་རིག་དང་མཐུན་ལ་བེད་སྤྱོད་བདེ་བ། དབྱངས་གསལ་གྱི་མ་ཕྱི་ཞུང་ཞིང་མིང་ཚིག་བརྗོད་པ་གསལ་བར་སྟོན་ཐུབ་པ་བཅས་ཀྱི་བོད་ཡིག་འདི་གསར་གཏོད་མཛད། ཡི་གེ་དྲུག་མའི་གཟུངས་འདི་ཐུ་མིས་ཆོས་རྒྱལ་སྲོང་བཙན་ལ་ཡིག་ཕུད་དུ་ཕུལ། ཡིག་ཕུད་དེ་དེ་ཕ་བོང་ཁའི་རིགས་གསུམ་ལྷ་ཁང་ནང་གི་བྲག་རྡོའི་ལྡེབས་སུ་བྲ་ལམ་མེར་དངོས་སུ་མཇལ་རྒྱུ་ཡོད་ཀྱང་། རིག་གནས་གསར་བརྗེ་ཆེན་པོའི་ནང་གཏོར་བཤིག་ཏུ་སོང་། འདིར་བྲིས་པའི་མ་ཆི་ཡིག་དྲུག་འདི་ནི་ཐུ་མིའི་ཕྱག་རྒྱུན་སྣལ་ནག་བགྲད་འདྲའི་ཚུལ་དུ་ངོ་བཤུས་ཀྱིས་བྲིས་པའོ།

吞弥·桑布扎经刻苦钻研，于7世纪创制新藏文，新藏文是既符合藏族的语言特点，又能够全面地应用于宗教、政治、科学、文化等一切社会领域的先进文种之一。吞弥将以“六字真言”为内容的首笔字，赠献给了赞普松赞干布。首笔字原刻于帕邦喀三怙主经堂内的一块大岩石上，清晰可见，但在“文化大革命”中遭受破坏。在此展示的六字真言系临摹而成。

Tunmi sambhate created a new Tibetan language in the 7th century. It is one of the advanced language that not only conforms to the characteristics of Tibetan language, but also can be comprehensively applied to all social fields such as religion, politics, science and culture. The words: “the Six-Syllable Yikphu” were presented to Songtsen Gampo by Sambhota as the first sample of the creation of the Tibetan script. But the original writing, which was carved on a rock in the Rigsum Gompo chapel in Phabongka hermitage, was disappointedly destroyed during the Cultural Revolution. So given here is an imitation of the origin.

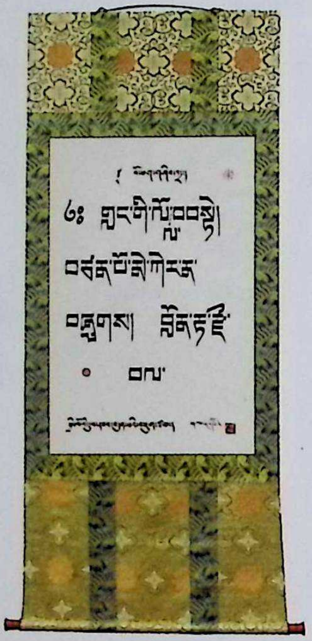


ཡིག་སྦྱར་ཡི་གེ་དྲུག་མ། 首笔字 Six-Syllable Yikphu

སོ་ཕག་གཞིབ་འདྲ།

列砖体

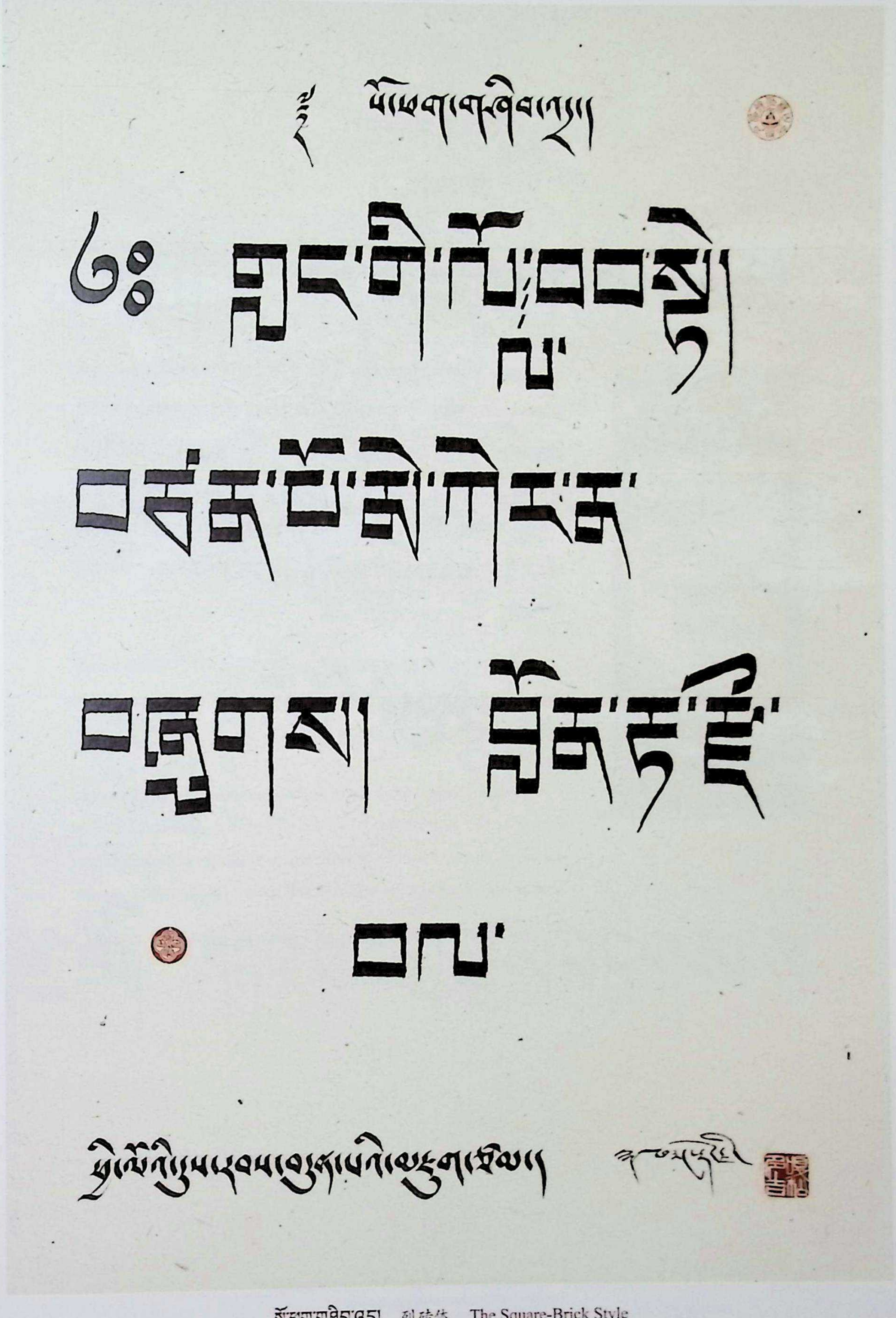
The Square-Brick Style



ཡིག་གཟུགས་འདི་ནི་སྤྱི་ལོ་དུས་རབས་བདུན་པའི་དུས་མཇུག་ཙམ་དུ་ཡིག་མཁན་ཆེན་པོ་ཆ་ངར་རིན་ཆེན་འབར་གྱིས་ཐུ་མིའི་དབུ་ཅན་སྦལ་ནག་བགྲད་འདྲར་དཔེ་མཛད་དེ་གསར་དུ་བཏོད་པ་ཞིག་ཡིན། ཡིག་གཟུགས་འདི་སོ་ཕག་སྒྲོམ་པོར་བསྒྲིགས་པ་ལྟ་བུར་ཡོད་པས་སོ་ཕག་གཞིབ་འདྲ་ཞེས་འདོད།

列砖体于7世纪末，由大书法家恰阿仁钦巴对吞弥所创的乌金体作大胆的创新而产生。其字体如同整齐排列的方砖，故名列砖体。

It was created by a well-known penman named Cha-Ngar Rinchen Bar at the end of 7th based on the Crawling Frogs once created by Sambhota. The name comes out of its shape: square bricks.

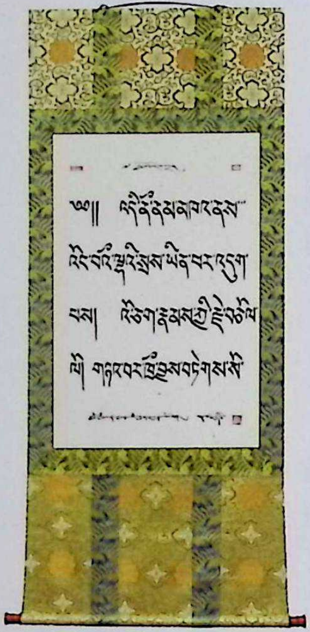


སོ་ཕག་གཞིབ་འདྲ། 列砖体 The Square-Brick Style

བྱ་ཕོ་འཛོལ་འདྲ།

雄鸡体

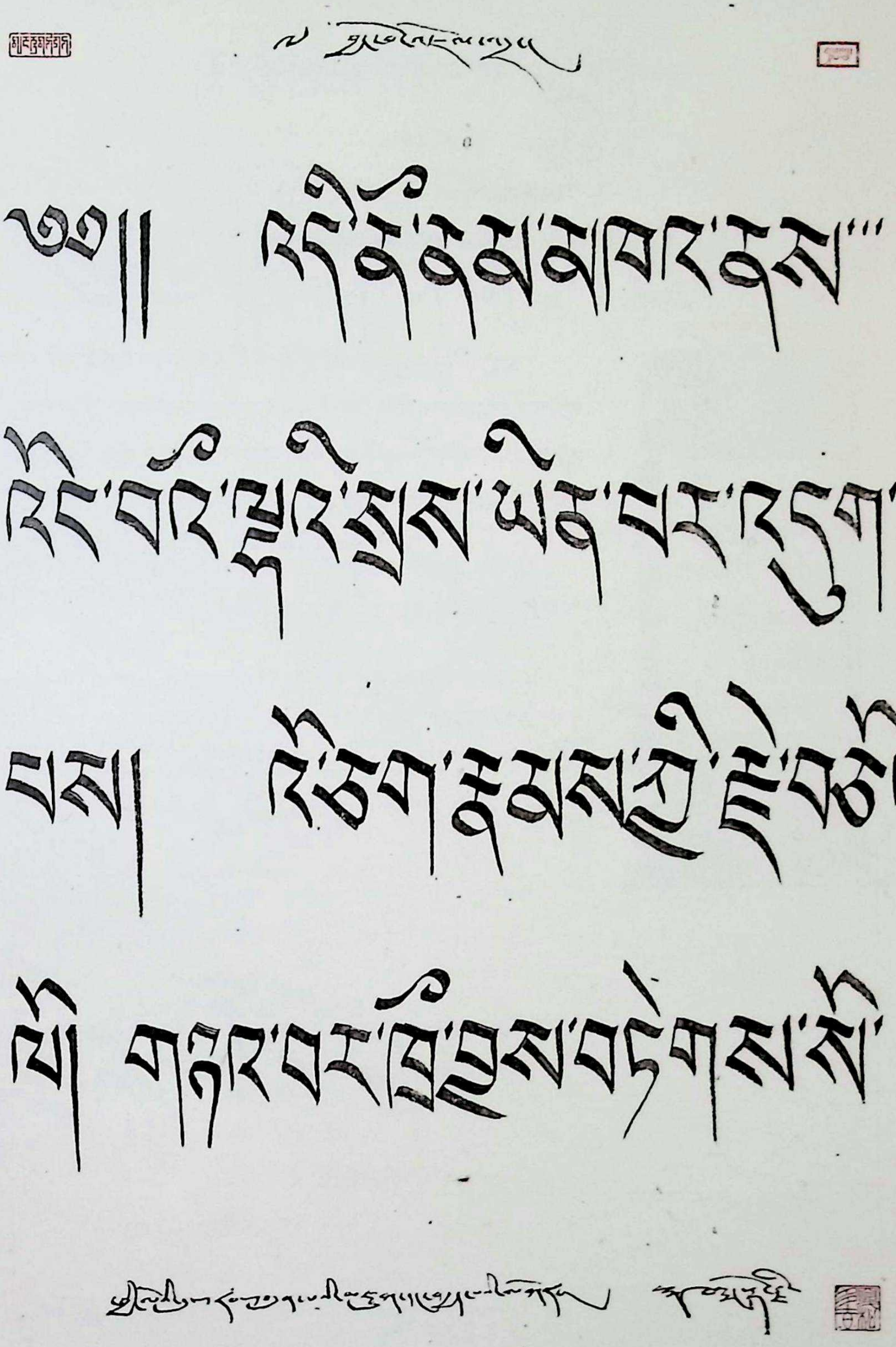
The Cockcrow Style



༄༅། །ཡིག་གཟུགས་འདི་ནི་སྤྱི་ལོའི་དུས་རབས་བདུན་པའི་དུས་མཇུག་གམ་བརྒྱད་པའི་དུས་འགོར་ཡིག་མཁན་ཆེན་པོ་ཆབ་དཀར་བེའུ་ཚོས་གསར་གཏོད་གནང་བ་ཞིག་ཡིན་ཞིང་། འདི་བྱ་ཕོའི་མགྲིན་པ་གཟེངས་སུ་བཏེགས་པ་དང་། གཤོག་པ་ཅུང་གཞོལ་བ་ལྟ་བུ་ཡོད་པས་བྱ་ཕོ་འཛོལ་འདྲ་ཞེས་འབོད། ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ཚད་ལྡན་ཡིག་ཆར་ཡིག་གཟུགས་འདིའི་མ་དཔེ་མེ་རིས་ཅན་གྱི་བྲག་རྫར་སྦས་ཞེས་འཁོད་ཀྱང་ད་བར་མཐོང་བའི་སྐལ་བ་མ་རྙེད།

雄鸡体于7世纪末8世纪初，由大书法家乔嘎比乌次所创。其字形似雄鸡昂首、双翅微垂之态。文献记载，该体原稿藏于梅日坚的岩石下。

It was created by a well-known penman named Chabkar Beutse at the turn of the 7^{th} to the 8^{th} century. The name comes out of its shape: the cock at crowing with wings stretched down. Written records claim the origin of this style is hidden under a rock in Merichan.

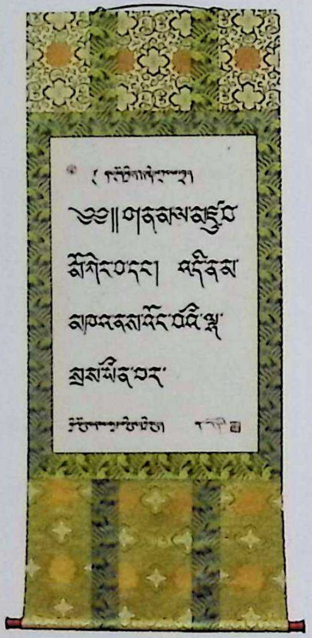


བྱ་སྐད་འཇོལ་འབྲུ། 雄鸡体 The Cockcrow Style

ནས་སྤོར་ཕྱིང་དཀར་སྟེང་བཀྲམ་པ་འདྲ།

青稞体

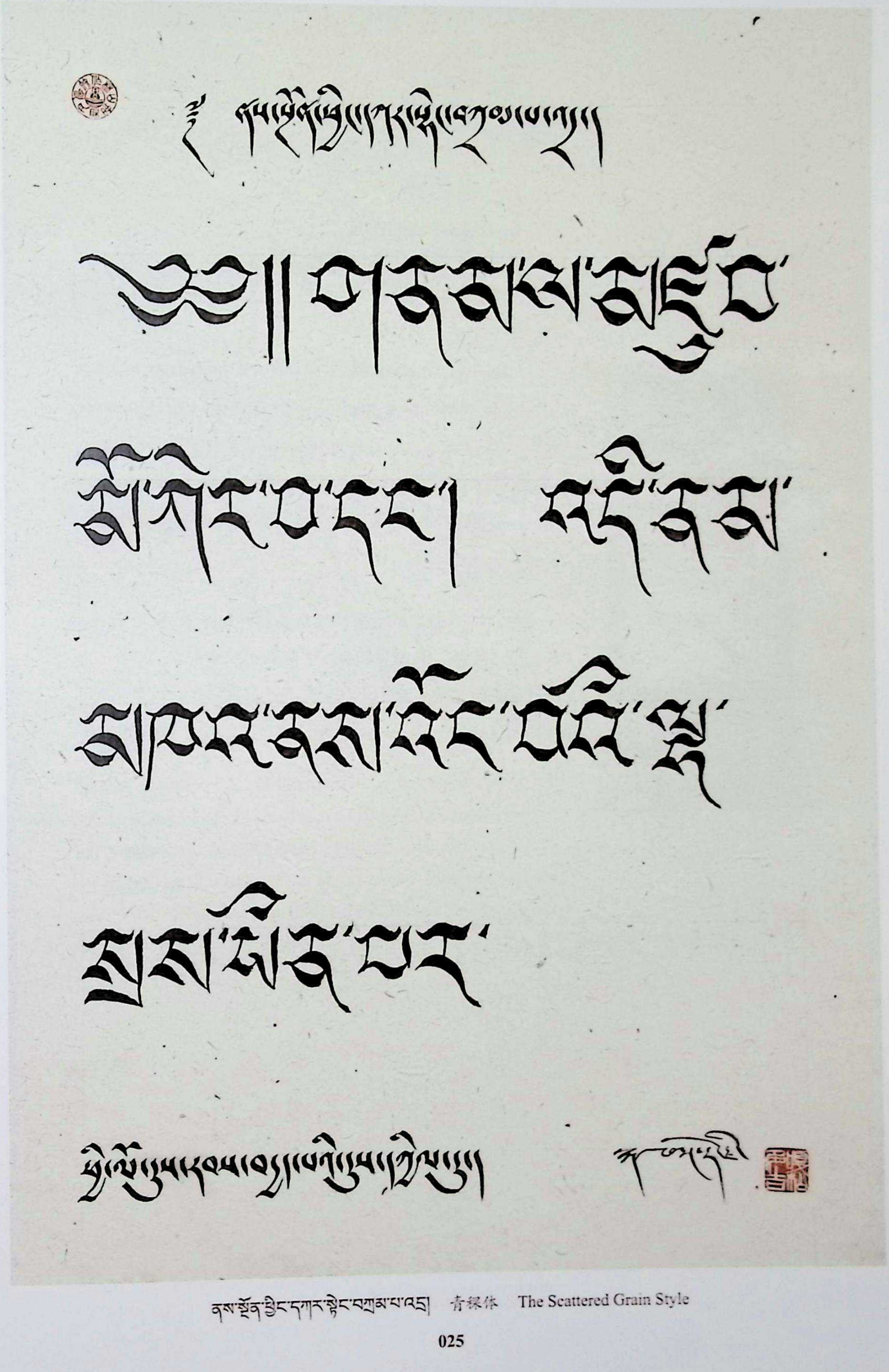
The Scattered Grain Style



༄༅། །ཡིག་གཟུགས་འདི་ནི་སྤྱི་ལོའི་དུས་རབས་བརྒྱད་པའི་དུས་དཀྱིལ་དུ་ཡིག་མཁན་ཆེན་པོ་དགེ་བསྙེན་དཀོན་མཆོག་དབང་གིས་གསར་གཏོད་གནང་བ་ཞིག་ཡིན་ཞིང་། ཡིག་གཟུགས་འདི་ནས་སྤོར་ཕྱིང་དཀར་སྟེང་དུ་བཀྲམ་པ་ལྟ་བུ་ཡོད་པས་དེ་ལྟར་འབོད།

青稞体由大书法家格年贡觉旺于8世纪中叶新创。其字体形状如青稞撒在白毡上，所以叫青稞体。

It was created by a well-known penman named Ge-Nyen Konchok Wang in the 8th century. The name comes out of its shape: the grain scattered on a white carpet.

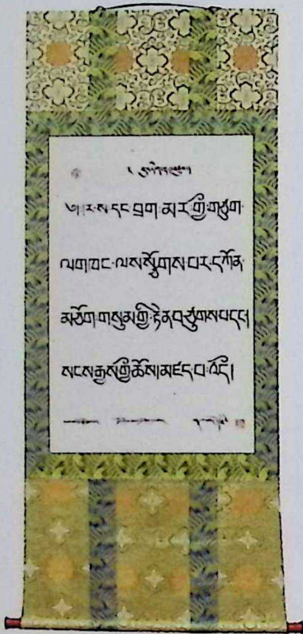


ནས་སྔོན་ཕྱིང་དཀར་སྙིང་བཀྲམ་པ་འདྲ།　青稞体　The Scattered Grain Style

མུ་ཏིག་སྐར་བརྒྱུས།

串珠体

The Pearl-Bead Style



༄༅། །ཡིག་གཟུགས་འདི་ནི་སྤྱི་ལོའི་དུས་རབས་བརྒྱད་པའི་དུས་མཇུག་ཙམ་དུ་ཡིག་མཁན་ཆེན་པོ་བྷེ་ཤོ་ཁྲམ་མམ་ཤཱཀྱ་དཀོར་གྱིས་གསར་གཏོད་གནང་བ་ཞིག་ཡིན། ཡིག་གཟུགས་འདི་མུ་ཏིག་སྐར་ལ་བརྒྱུས་པ་ལྟ་བུ་ཞིག་ཡོད་པས་མུ་ཏིག་སྐར་བརྒྱུས་ཞེས་འབོད། བསམ་ཡས་གཙུག་ལག་ཁང་གི་གཞུང་སྒོའི་ལྷོ་ངོས་ཀྱི་རྡོ་རིང་ཐོག་ཏུ་བཀོས་པའི་བོད་ཡིག་དེ་ཡིག་གཟུགས་དེའི་གྲས་ཡིན།

串珠体是由大书法家伯雪昌姆或释迦郭于8世纪末创新的一种乌金体。其书写的每行字很像用线串起来的珍珠，所以称其为串珠体。现立于桑耶寺大殿左侧的石碑铭文就属于这类字体。

It was a style of the Uchen which was created by a well-known penman named Bhaksho-Tram or Shakya-Kor in the 8th century. The letters in lines resembles beads of pearls. The inscriptions on the ancient stone tablet erected at the left of the entrance of the Samye Monastery belong to this style.

༢ མུ་ཏིག་སྤར་བརྒྱུས།

ཀཿ། ར་ས་དང་བྲག་མར་གྱི་གཙུག་

ལག་ཁང་ལ་སོགས་པར་དཀོན་

མཆོག་གསུམ་གྱི་རྟེན་བཙུགས་པ་དང་།

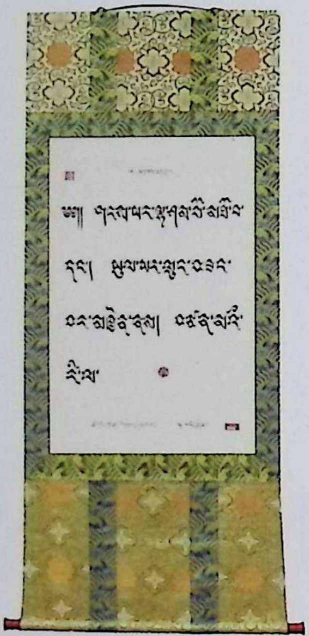
སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་མཛད་པ་འདི།

བསམ་ཡས་ཀྱི་རྡོ་རིང་ཡི་གེ

སྦལ་ནག་བཀྲད་འདྲ།

蜣螂体

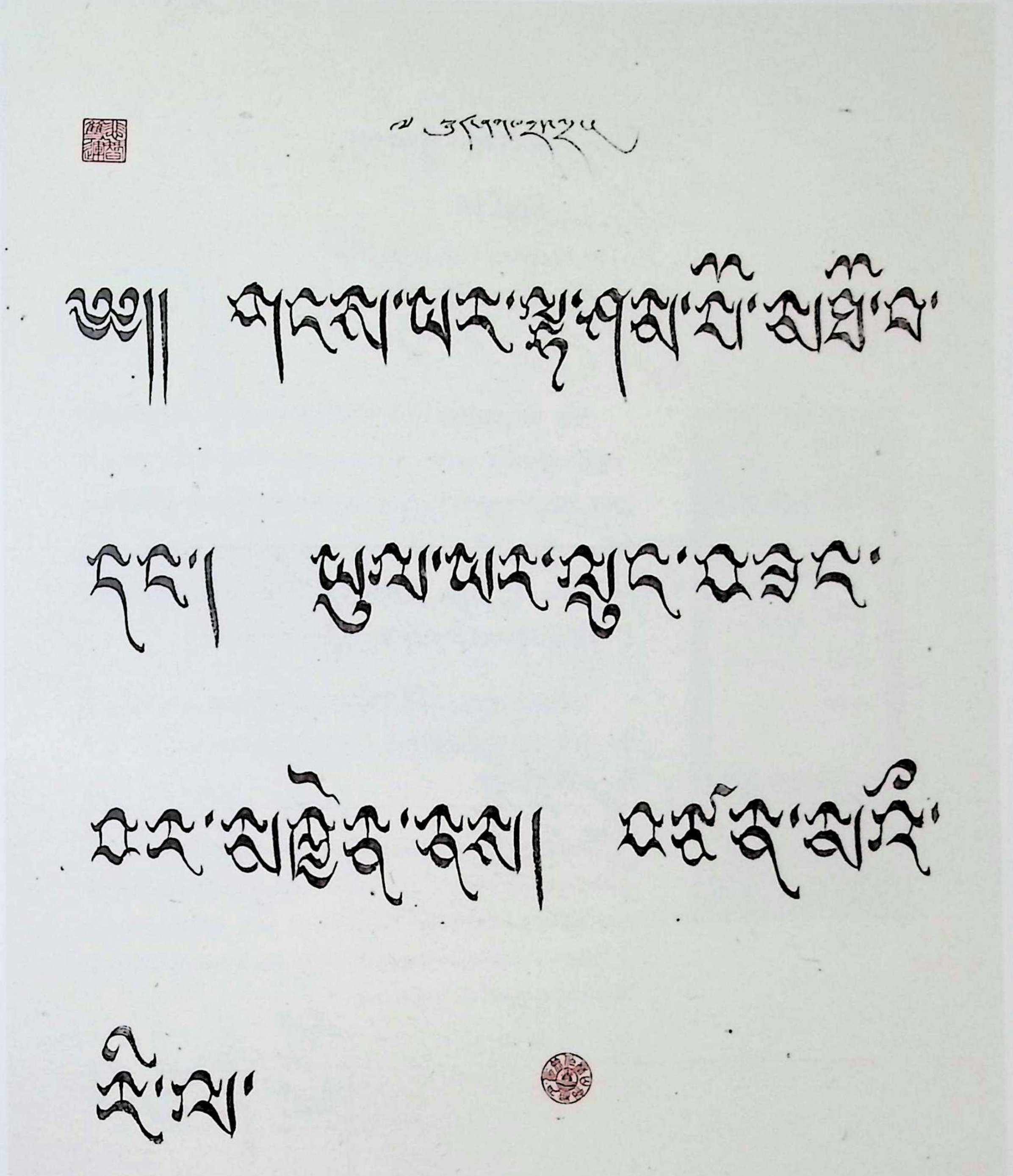
The Grasshopper Style



༄༅། །ཡིག་གཟུགས་འདི་ནི་སྤྱི་ལོའི་དུས་རབས་བརྒྱད་པའི་དུས་མཇུག་ཙམ་ནས་དུས་རབས་དགུ་པའི་དུས་འགོར་ཡིག་མཁན་ཆེན་པོ་ཚེ་སྤོང་བྱང་ཆུབ་མདོ་སྨད་དུ་བཞུགས་སྐབས་གསར་གཏོད་གནང་བ་ཞིག་ཡིན། ཡིག་གཟུགས་འདི་མདོ་སྨད་ས་ཁུལ་དུ་ཤིན་ཏུ་དར་ཆེ་བས་ཁམས་རིས་ཀྱང་བརྗོད་སྲོལ་ཡོད།

蜣螂体由大书法家次奔绛秋于8世纪末至9世纪初所创。因该体在康巴地区所创，故在康巴地区广为流传。也有人称该体为康体。

It was created by a well-known penman named Tsepong Changchub at the turn of the 8^{th} to the 9^{th} century. As it's popular in Kham because of its creation there, it's also known as the Kham Style.

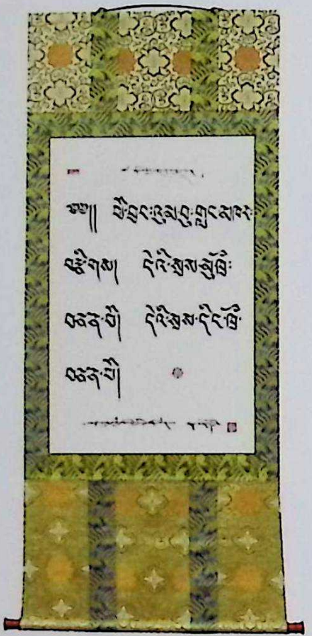


སྦལ་ནག་བགྲད་འདྲ། 蚱蜢体 The Grasshopper Style

ཉ་མོ་ཆུ་ནང་ནས་འཕྱུར་འདྲ།

鱼跃体

The Jumping Fish Style



༄༅། །ཡིག་གཟུགས་འདི་ནི་སྤྱི་ལོའི་དུས་རབས་དགུ་པའི་དུས་འགོར（སྨུ་ནེ་བཙན་པོའི་སྐབས་）ཡིག་མཁན་ཆེན་པོ་འབྲི་བ་ཡོན་ཏན་གྱིས་གསར་གཏོད་གནང་བའི་དབུ་ཅན་ཡིན། ཡིག་གཟུགས་འདི་ཉ་མོ་ཆུ་ནང་ནས་ཕྱུང་པ་ལྟ་བུ་ཞིག་ཡོད་སྟབས་ཉ་མོ་ཆུ་ནང་ནས་འཕྱུར་འདྲ་ཞེས་འབོད། ལྷོ་ཁ་ས་ཁུལ་འཕྱོངས་རྒྱས་རྫོང་ཁོངས་སུ་གནས་པའི་བཙན་པོའི་བང་སོའི་རྡོ་རིང་ཐོག་བརྐོས་པའི་ཡི་གེ་དེ་ཡིག་གཟུགས་དེའི་གྲས་ཡིན།

鱼跃体是9世纪初由大书法家知瓦云丹创新的乌金体。刻于山南琼结县赞普陵群石碑上的文字便是鱼跃体。其字形呈鱼儿跃出水面之势。

It was created by a well-known penman named Dewa Yonten at the beginning of the 9th century. The inscriptions on the ancient stone tablet erected at the Tombs of the early Tibetan kings at Chonggye, in Lhoka, belong to this style. The letters resemble the fish jumping out of the water.

༄༅། ཡི་གྲང་ཁྲམ་བུ་གླང་མཁར་

བརྩེགས། དེའི་སྲས་སྤུ་ཁྲི་

བཙན་པོ། དེའི་སྲས་དེང་ཁྲི་

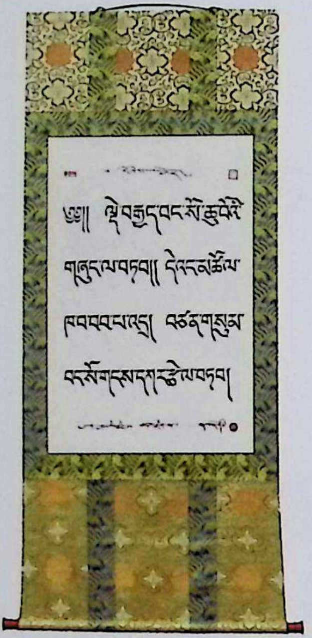
བཙན་པོ།

ཉ་མོ་ཆུ་ནང་ནས་འཕྱུར་འདྲ། 鱼跃体 The Jumping Fish Style

སེང་གེ་གནམ་ལ་འཕྱོངས་འདྲ།

腾狮体

The Rising Lion Style



༄༅། །ཡིག་གཟུགས་འདི་ནི་དུས་རབས་དགུ་པའི་དུས་དཀྱིལ་དུ་ཡིག་མཁན་ཆེན་པོ་བྲ་ཤོད་རྣམ་གཉིས་ཀྱིས་གསར་གཏོད་གནང་བའི་ཡིག་གཟུགས་གསར་པ་ཞིག་ཡིན། ཡིག་གཟུགས་འདི་སེང་གེ་གནམ་ལ་འཕྱོངས་བ་ལྟ་བུ་ཡོད་པས་དེ་ལྟར་འབོད། ཡིག་གཟུགས་དེ་རིགས་དེ་སྔོ་མལ་གྲོ་གུང་དཀར་རྫོང་ཤོངས་ཀྱི་ཞྭ་ལྷ་ཁང་གི་ལྡེབས་རིས་སུ་བཀོད་པའི་གནས་ཚུལ་འཁོད་ཡོད་ཀྱང་ད་བར་མཇལ་བའི་སྐལ་བ་མ་ཐོབ།

公元9世纪中期大书法家札、许二人共同创新腾狮体。史料记载，该体原刻于墨竹工卡县夏拉康寺的墙上，但至今未能找到。

It was created by a couple of well-known penmen named Dra and Sho in the 9th century. Although historical records claim the style appears on the wall of Sha Lhakhang temple in Medro Gongkar, but no sign of it is found whatsoever.

༄༅།། ཡེ་བརྒྱུད་བང་སོ་ཆུ་བོའི་

གཞུང་ལ་བཏབ།། དེའང་མཚོ་ལ་

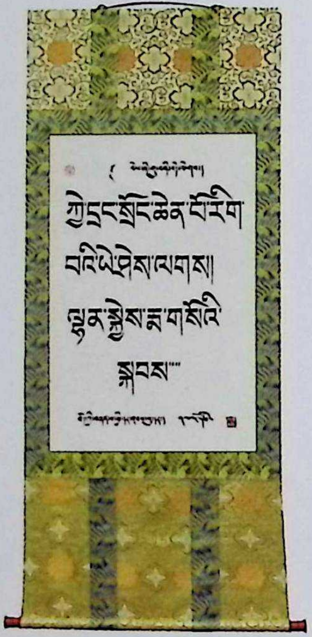
ཁ་བ་བབ་པ་འདྲ། བཙན་གསུམ་

བང་སོ་གངས་དཀར་རྩེ་ལ་བཏབ།

ལེབ་ཐེ་གྲུ་བཞི་བདེ་ལེགས།

吉祥方形体

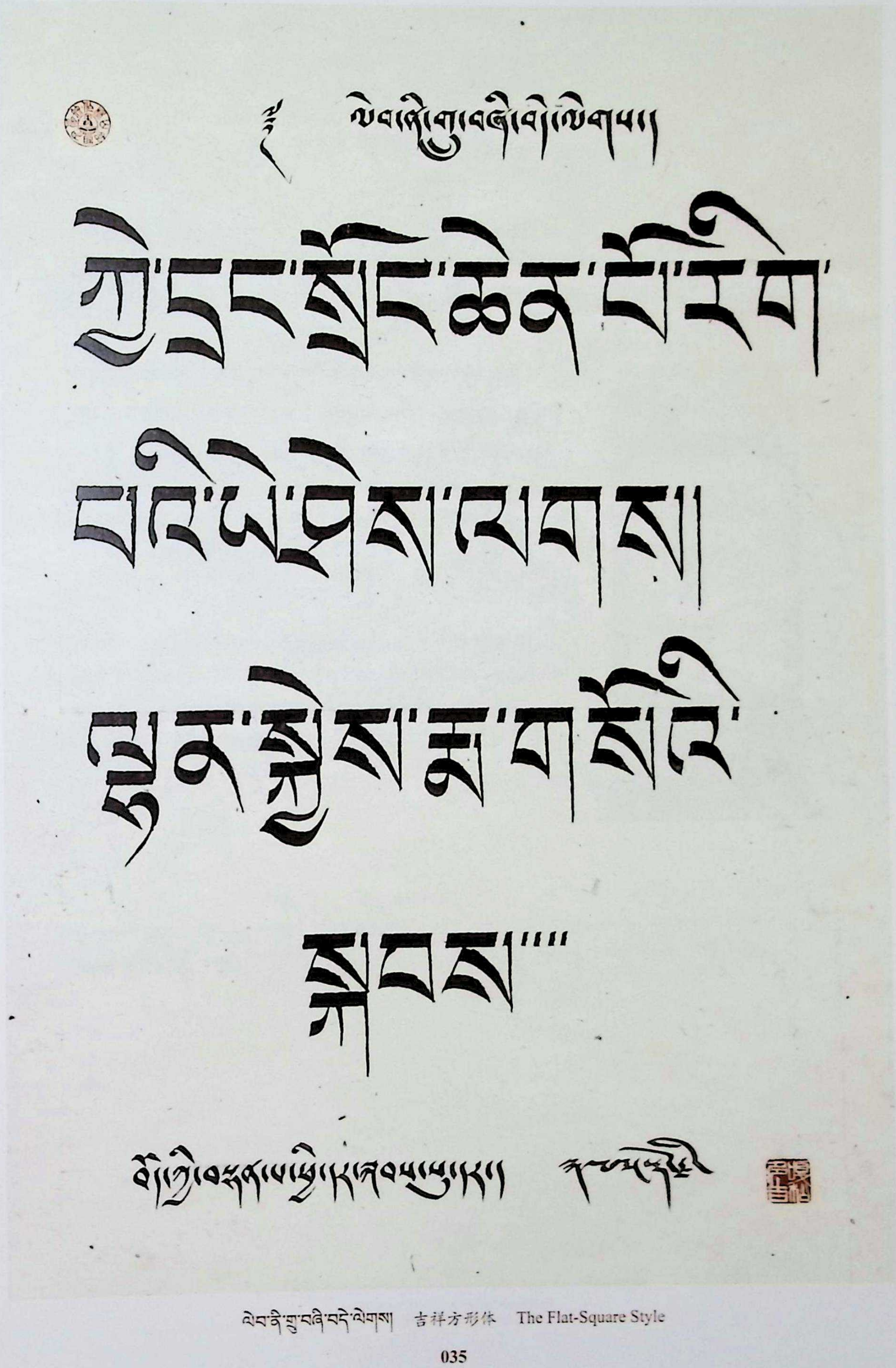
The Flat-Square Style



༄༅། །ཡིག་གཟུགས་འདི་ནི་བོད་ཀྱི་བསྟན་པ་ཕྱི་དར་གྱི་སྐབས་སུ་ཡིག་མཁན་ཆེན་པོ་ཀ་ཁྱུང་གིས་སོ་ཕག་གཞི་བ་འདྲར་དཔེ་མཛད་ནས་གསར་གཏོད་གནང་བ་ཞིག་ཡིན།

吉祥方形体是由藏传佛教后弘期大书法家嘎琼仿照前弘期的列砖体创新的。

It was created by a well-known penman named Kakyung at the early period of the Latter Prosperity of Buddhism. As it was based on the Square-Brick Style, it's so named the Flat-Square.

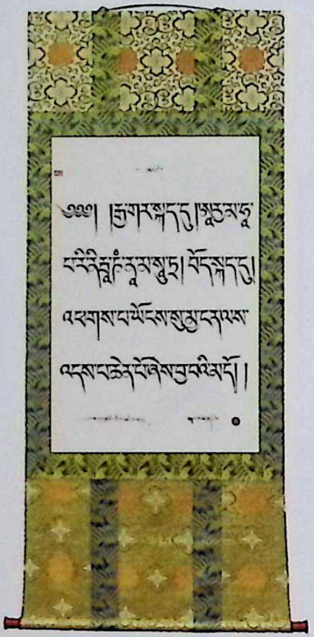


ལེབ་རི་གྲུ་བཞི་བདེ་ལེགས། 吉祥方形体 The Flat-Square Style

ཁྱུང་བྲིས།

琼体

The Kyungdri Style



༄༅། །ཡིག་གཟུགས་འདི་ནི་ཡིག་མཁན་ཆེན་པོ་ཁྱུང་པོ་གཡུ་ཁྲིས་སྔོན་བྱུང་དབུ་ཅན་གྱི་ཡིག་གཟུགས་མི་འདྲ་བ་སོ་སོའི་ལུགས་ཆ་རྣམས་ཕྱོགས་བསྡུས་ཀྱིས་དབུ་ཅན་ཡིག་གཟུགས་ཚད་ལྡན་ཁྱུང་བྲིས་སུ་གྲགས་པ་དེ་གསར་གཏོད་མཛད།

大书法家琼布右迟对已有的诸多乌金体进行了规范，并创制了琼体。

A well-known penman named Kyungpo Yutri standardized the former different styles of the Uchen into one common style, and this was known as the Kyungdri Style.

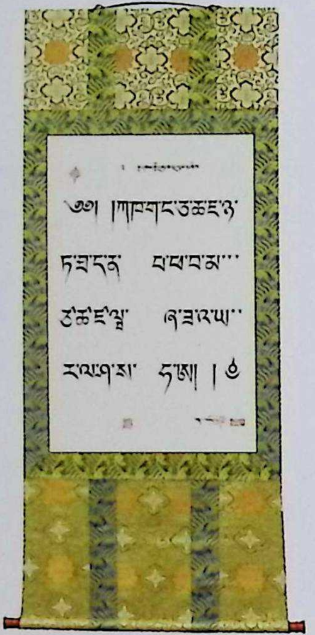
༄༅། །རྒྱ་གར་སྐད་དུ། ཨཱརྱ་མ་ཧཱ་
པ་རི་ནིརྦཱཎཾ་ནཱ་མ་སཱུ་ཏྲ། བོད་སྐད་དུ།
འཕགས་པ་ཡོངས་སུ་མྱ་ངན་ལས
འདས་པ་ཆེན་པོ་ཞེས་བྱ་བའི་མདོ། །

ཁྱུང་བྲིས། 琼体 The Kyungdri Style

སྙེ་ཁྲིས།

聂体

The Nyae Style



༄། །ཡིག་གཟུགས་འདི་ནི་ཡིག་མཁན་ཆེན་པོ་ཁྱུང་པོ་གཡུ་ཁྲིས་སྔོན་བྱུང་དབུ་ཅན་གྱི་ཡིག་གཟུགས་མི་འདྲ་བ་སོ་སོའི་ལེགས་ཆ་རྣམས་ཕྱོགས་བསྡུས་ཀྱིས་དབུ་ཅན་ཡིག་གཟུགས་ཚད་ལྡན་སྙེ་ཁྲིས་སུ་གྲགས་པ་དེ་གསར་གཏོད་མཛད།

大书法家琼布右迟对已有的诸多乌金体进行了规范，并创制了聂体。

A well-known penman named Kyungpo Yutri standardized the former different styles of the Uchen into one common style, and this was known as the Nyae Style.

༢ [illegible]

༄༅། །ཀ་ཁ་ག་ང་ཅ་ཆ་ཇ་ཉ་

ཏ་ཐ་ད་ན་ པ་ཕ་བ་མ་་་

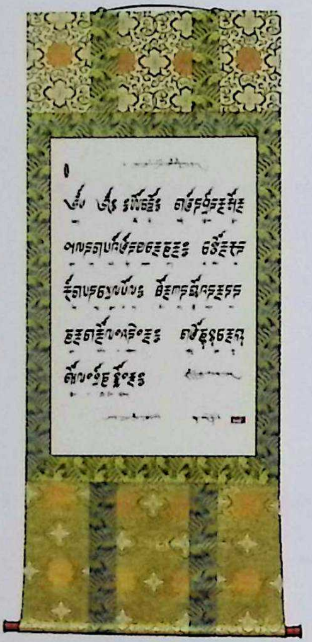
ཙ་ཚ་ཛ་ཝ་ ཞ་ཟ་འ་ཡ་་་

ར་ལ་ཤ་ས་ ཧ་ཨ། །

གནུབས་སངས་རྒྱས་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཡི་གེ།

努桑杰益西字体

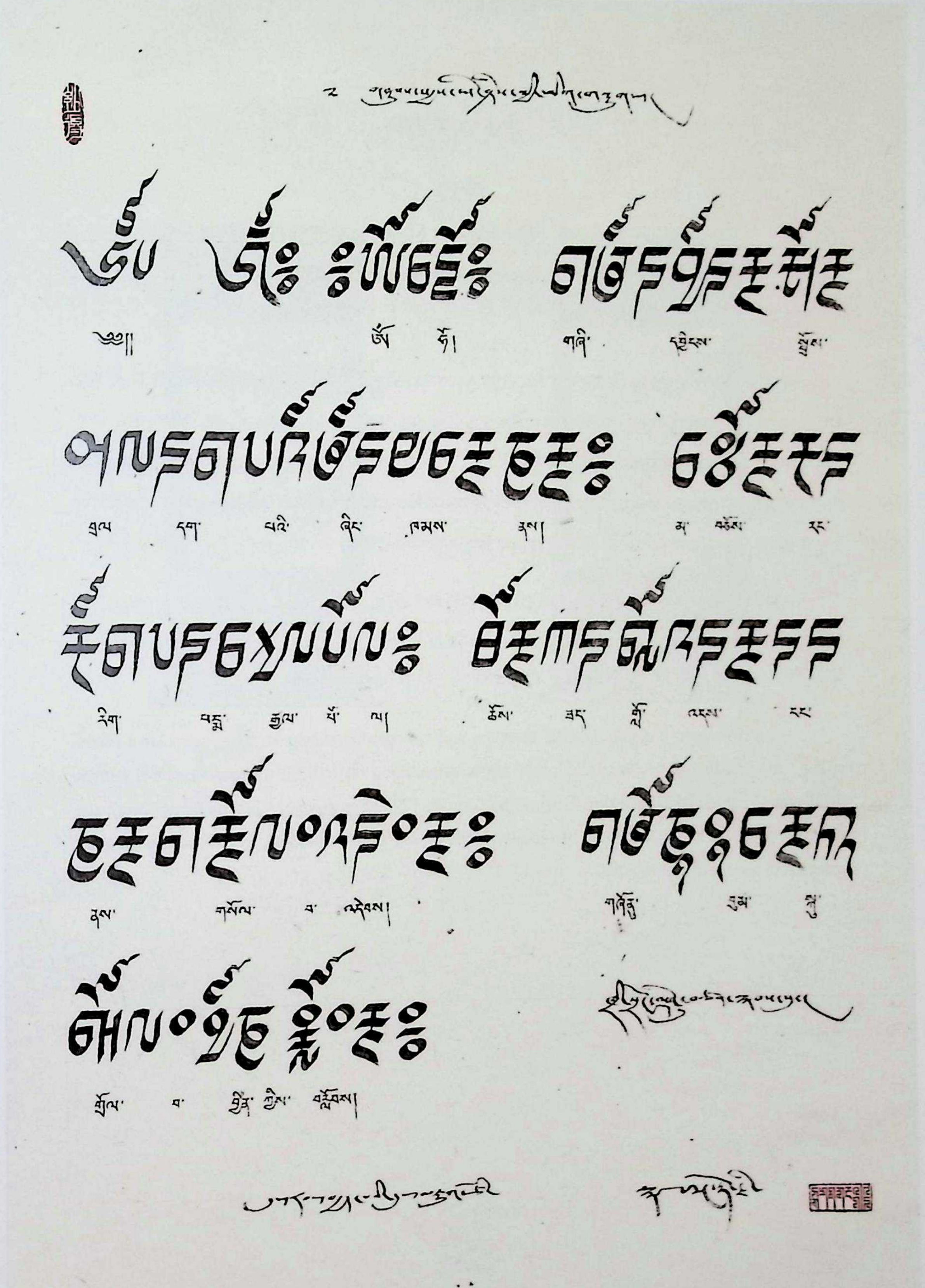
Nub Sangye Yeshe’s Style



༄༅། །ཡིག་གཟུགས་འདི་ནི་སྤྱི་ལོའི་དུས་རབས་བརྒྱད་པའི་དུས་མཇུག་ཙམ་སྟེ་བོད་རྒྱལ་ཁྲི་སྲོང་ལྡེའུ་བཙན་གྱི་སྐབས་སུ་གནུབས་སངས་རྒྱས་ཡེ་ཤེས་ཀྱིས་གསར་གཏོད་གནང་བའི་ཡིག་གསར་ཞིག་ཡིན། འདིར་བཀོད་པའི་ཡིག་གཟུགས་འདི་ནི་ལྷོ་ཁ་གོང་དཀར་ཆོས་སྡེའི་ལྡེབས་རིས་ནས་འདྲ་བཤུས་བྱས་པ་ཡིན།

努桑杰益西字体由努桑杰益西于公元8世纪后叶赤松德赞时期创制。临摹于贡嘎曲德壁画。

It is the writing style of Nub Sangye Yeshe first came out at the end of the 8th century during theTibetan king Trisong Detsen's rule. The writings given on the walls of the Gongkar Chodemonastery are in from this style.



གནུབས་སངས་རྒྱས་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཡི་གེ། 努桑杰益西字体 Nub Sangye Yeshe's Style

ལྡན་ལུགས།

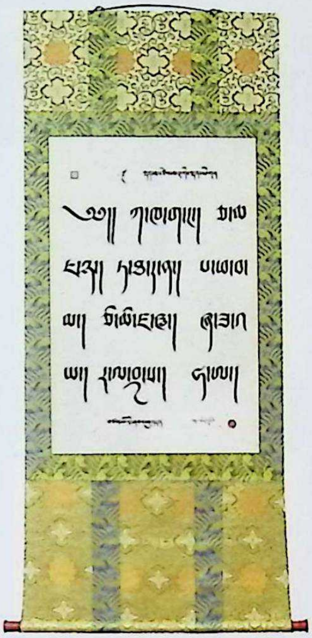
丹体

The Denma Style

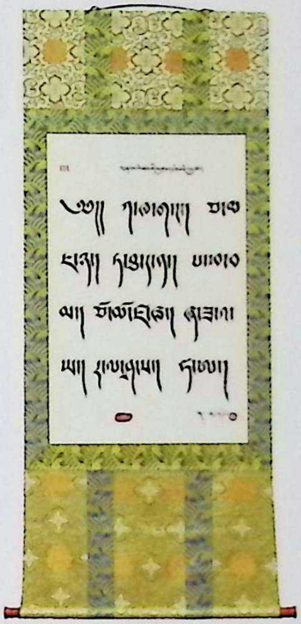
༄༅། །བཙན་པོའི་དུས་སྐབས་སུ་དབུ་མེད་འབྲི་ལུགས་མང་པོ་བྱུང་བས་ཡིག་མཁན་ཆེན་པོ་ལྡན་མ་རྩེ་མང་དང་ལི་ལུགས་པ་རྣམ་གཉིས་ཀྱིས་དེར་བསྒྱུར་བཅོས་གནང་སྟེ་ལྡན་ལུགས་དང་ལི་ལུགས་ཞེས་པའི་ཚད་ལྡན་ཡིག་གཟུགས་ཁག་གཉིས་བཏོད་ཀྱང་། ལི་ལུགས་ཀྱི་འབྲི་རྒྱུན་དེ་ཐོ་ས་ནས་རྒྱུན་ཆད། ལྡན་ལུགས་དེ་སྔ་མཐུད་ཉམས་མེད་དུ་གནས། དགའ་ལྡན་ཕོ་བྲང་གི་སྐབས་སུ་དར་བའི་གཞུང་རིས་དང་ཨེ་རིས་ཞེས་པའི་འབྲི་རྒྱུན་ཁག་གཉིས་པོ་དེ་ལྡན་ལུགས་ལས་བྱུང་བ་ཞིག་ཡིན་ལ། རྒྱུན་དུ་བེད་སྤྱོད་གཏོང་བཞིན་ཡོད།

丹玛孜芒和黎氏两位大书法家对当时出现的种类繁多的乌梅体进行了规范，并创制了丹体和黎体两种乌梅体。后来，黎体失传，丹体保留至今。且于噶丹颇章时期，由丹体派生出雄日和埃日两种乌梅字形，其成为藏族社会活动中最常用的字形之一。

Two well-known penmen, Denma Tsemang and Lelugpa standardized the various Ume forms of the time into two styles: the Denma and the Lelugpa. Soon the latter lost ground and the former, the Denma, remained to this day. During the Ganden Phodrang period （Dalai Lamas’rule), the Denma style even wasdiverted into two minor styles: the Eri and the Shungri, which became the most commonly used writings ofTibet.



ལྡན་ལུགས། （གཅིག）
丹体（一）
The Denma Style (Ⅰ)



ལྡན་ལུགས། （གཉིས）
丹体（二）
The Denma Style (Ⅱ)

༄ ལྷག་ལ་ཕྱིབ་ལ་དགེ་ལྷག་ཡིག།

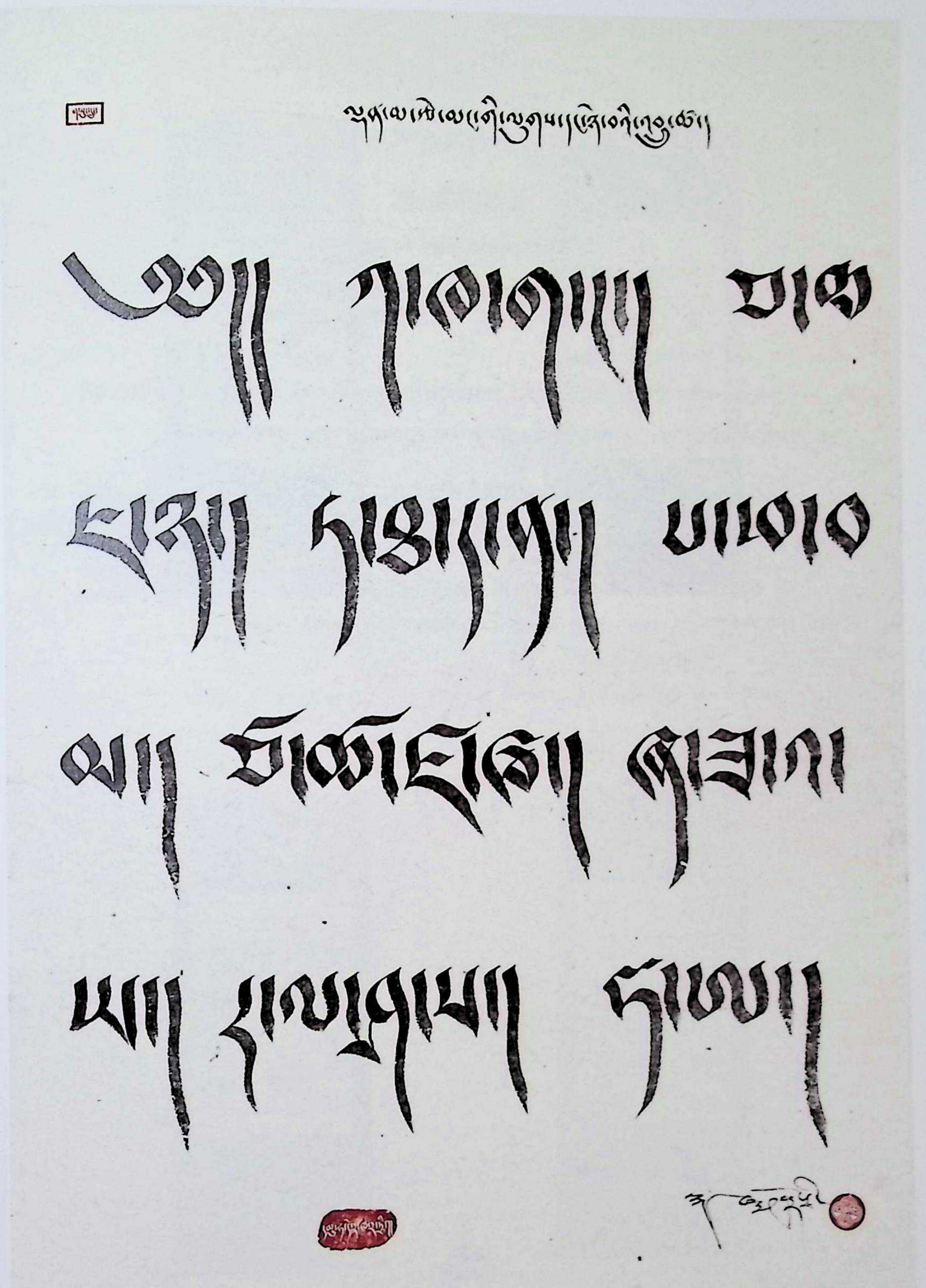
༄ ཀ་ཁ་ག་ང།། ཅ་ཆ

ཇ་ཉ།། ཏ་ཐ་ད་ན།། པ་ཕ་བ

མ།། ཙ་ཚ་ཛ་ཝ།། ཞ་ཟ་འ

ཡ།། ར་ལ་ཤ་ས།། ཧ་ཨ།།

ཙཏིཀ་ཡི་གེ་རྣམ་པ་ལྔ་ཀ།།



ལྡན་ལུགས། (གཉིས)　丹体（二）　The Denma Style(Ⅱ)

འབྲུ་ཚ་ཞབས་རིང་།

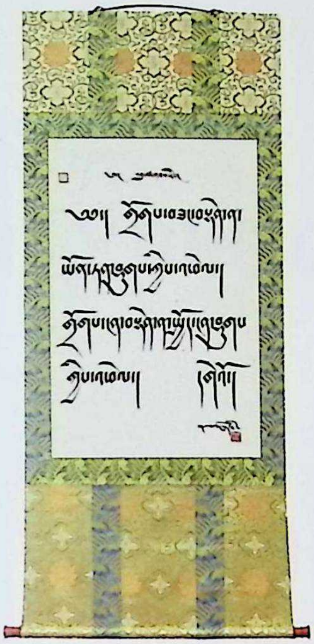
长腿朱匝体

The Long-Tailed Drutsa

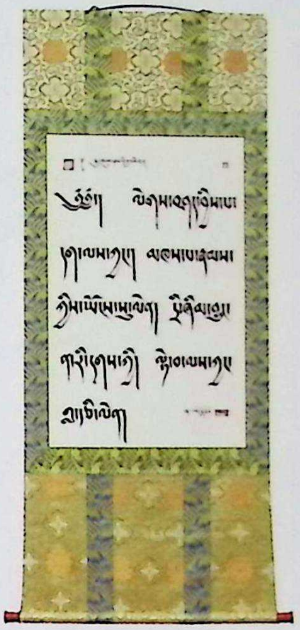
འབྲུ་ཚ་ཞབས་རིང་ནི་དབུ་ཅན་དང་དབུ་མེད་མཉམ་དུ་བསྲེས་ནས་བཏོད་པའི་ཡིག་གཟུགས་ཤིག་ཡིན། དེའི་ཁྱད་ཆོས་ནི་ཕྱག་དར་སྙོམ་པོར་བཀྲིགས་པ་དང་མཚུངས། ཡིག་གཟུགས་འདི་ས་སྐྱའི་སྐབས་སུ་དར།

长腿朱匝体腿长而直，是乌金体和乌梅体的结合体。其字形如同排列整齐的长杆经幡。多见于萨班时期。

The long-Tailed Drutsa is a mixture of the Uchen and Ume. It's so named "long-tailed" because of its long and straight strokes. It was mainly used during Sakya Pandrita's time.

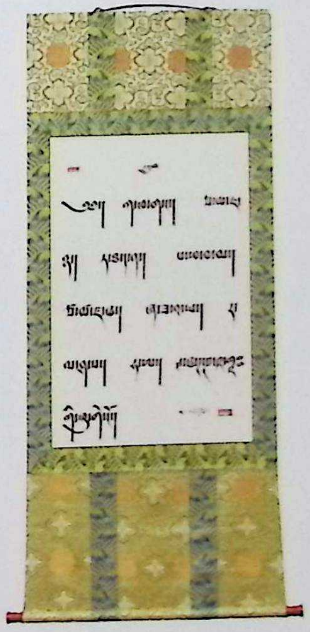


འབྲུ་ཚ་ཞབས་རིང་།
长腿朱匝体
The Long-Tailed Drutsa

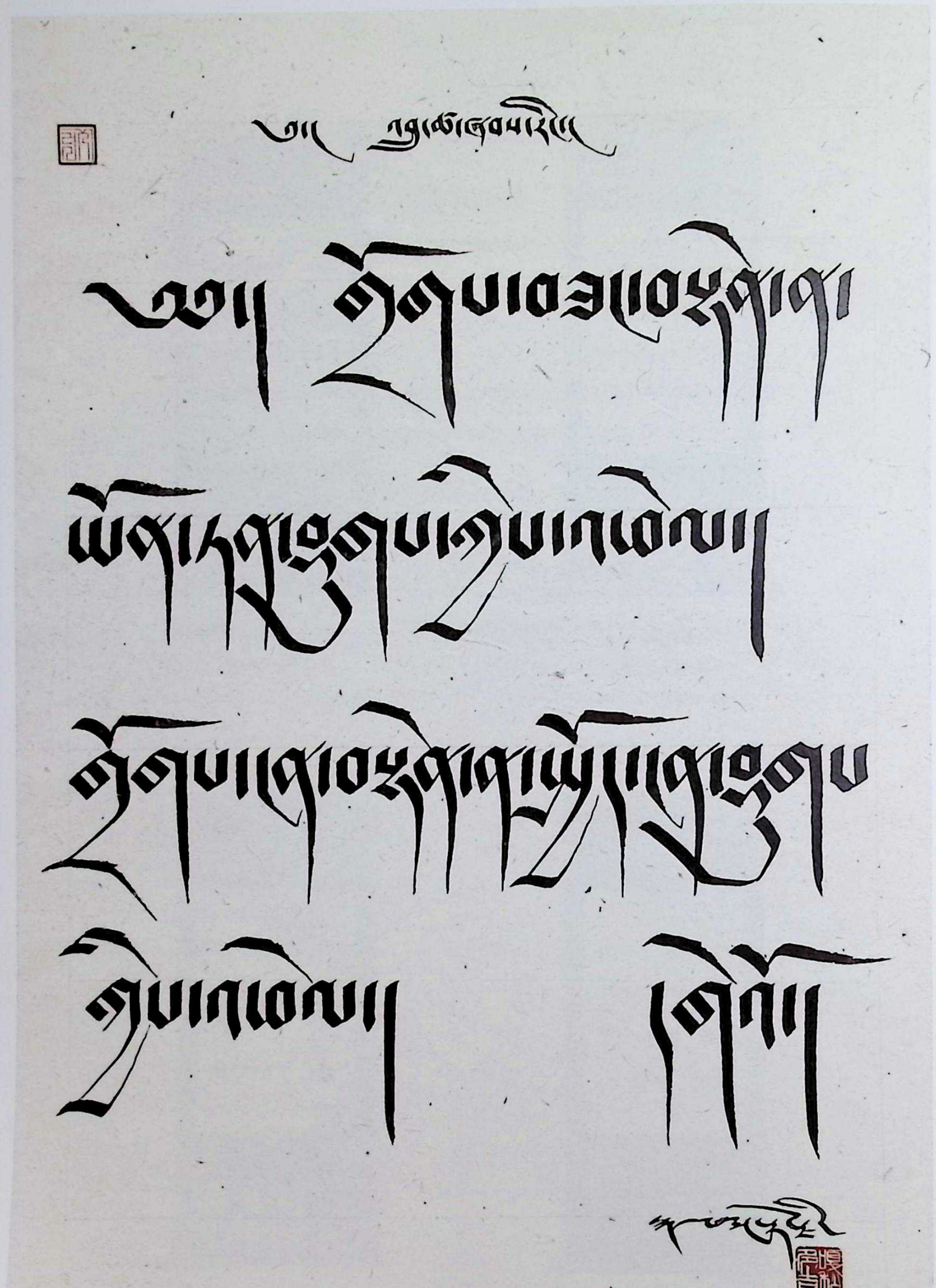


ཁྱུང་བྲིས་གྱུར་ཙ་ཞབས་རིང་།
琼体长腿朱匝体
The Chong Gurtsa Long-Tailed Drutsa

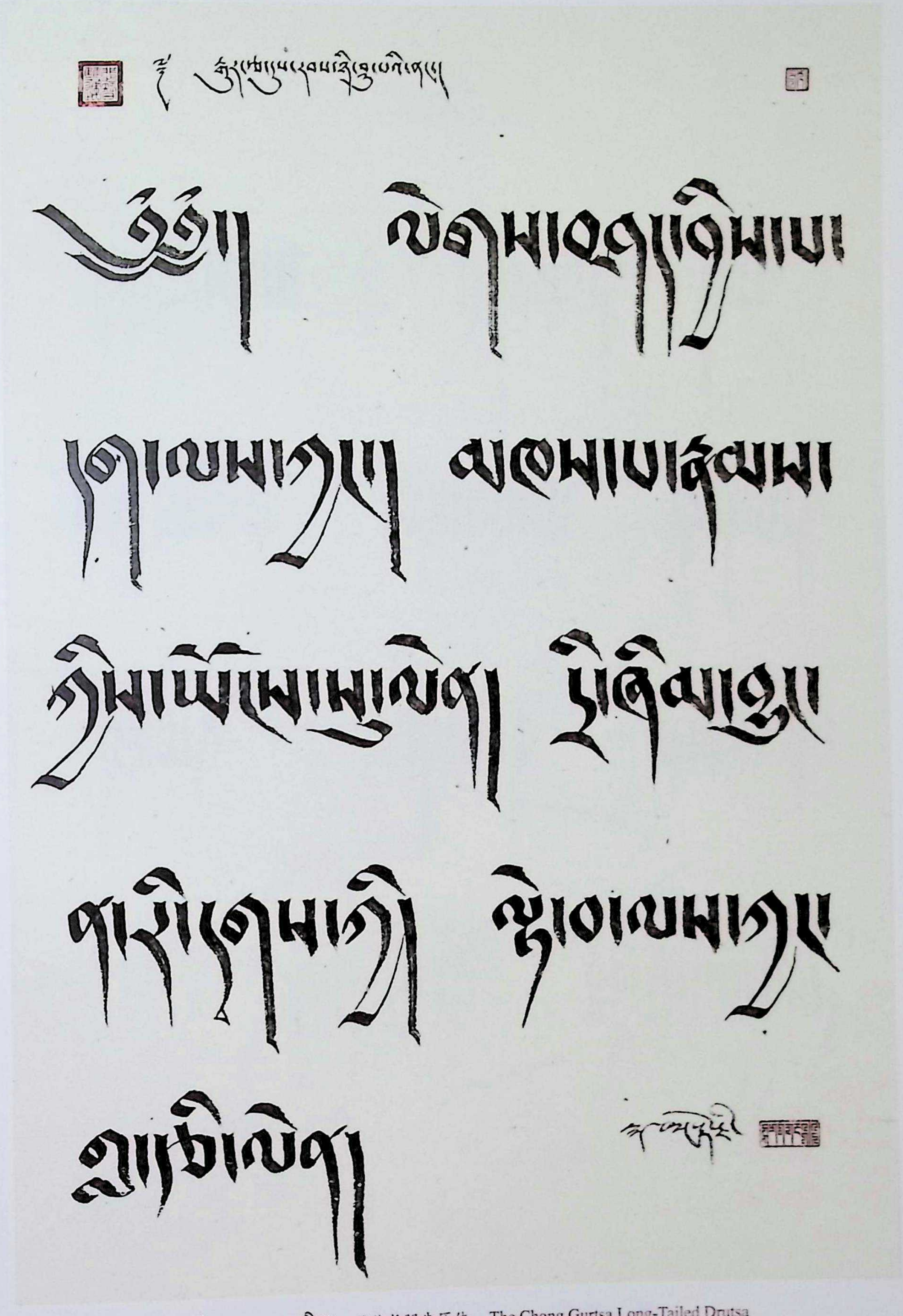
འབྲུ་ཆེན་ཤུག་རིང་།
长腿朱匝体
The Long-Tailed Drutsa



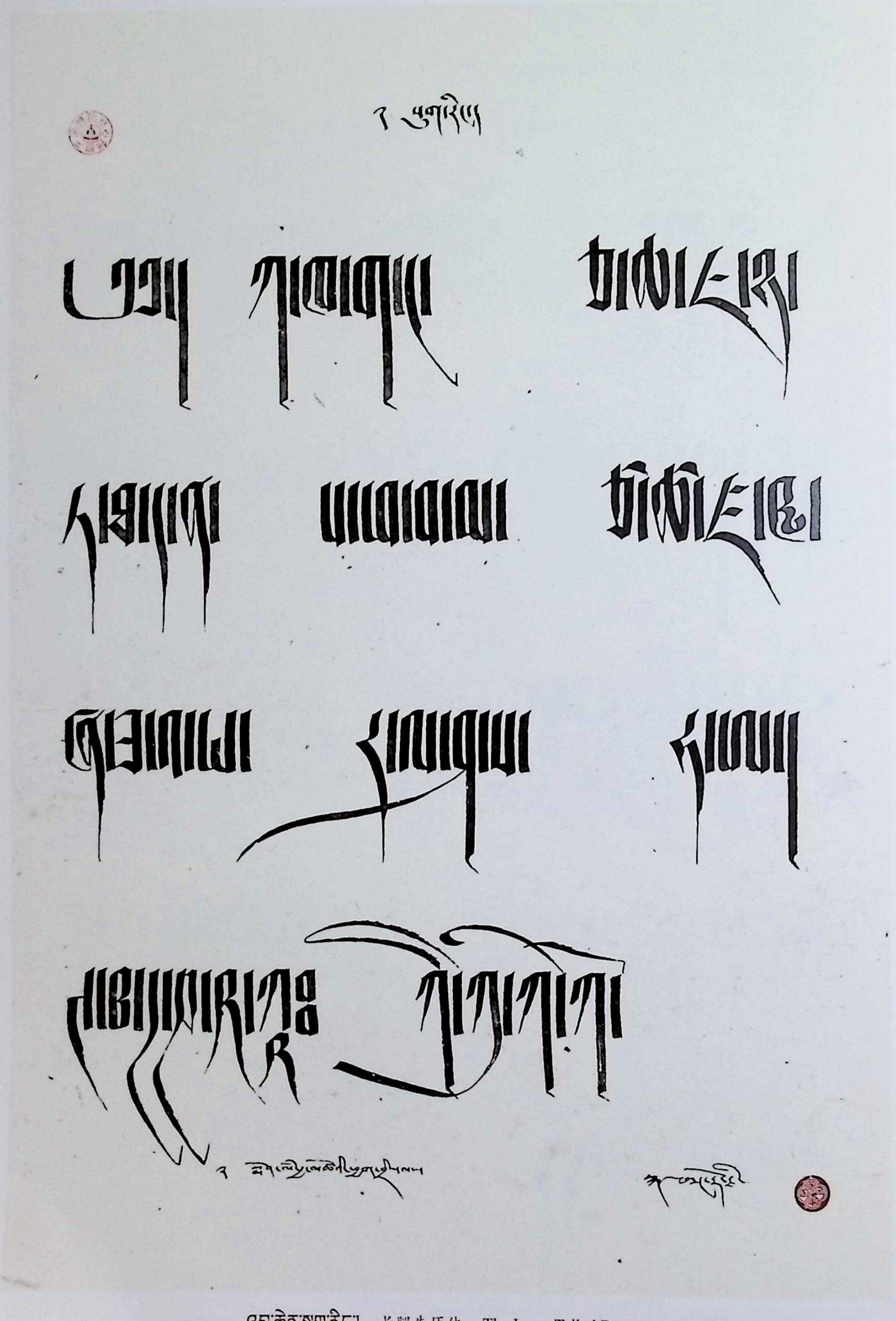
དགའ་ལྡན་འབྲུ་ཚ་ལས་སྒྱུར་ཚེ།
甘登朱匝体
One of Drutsa Style



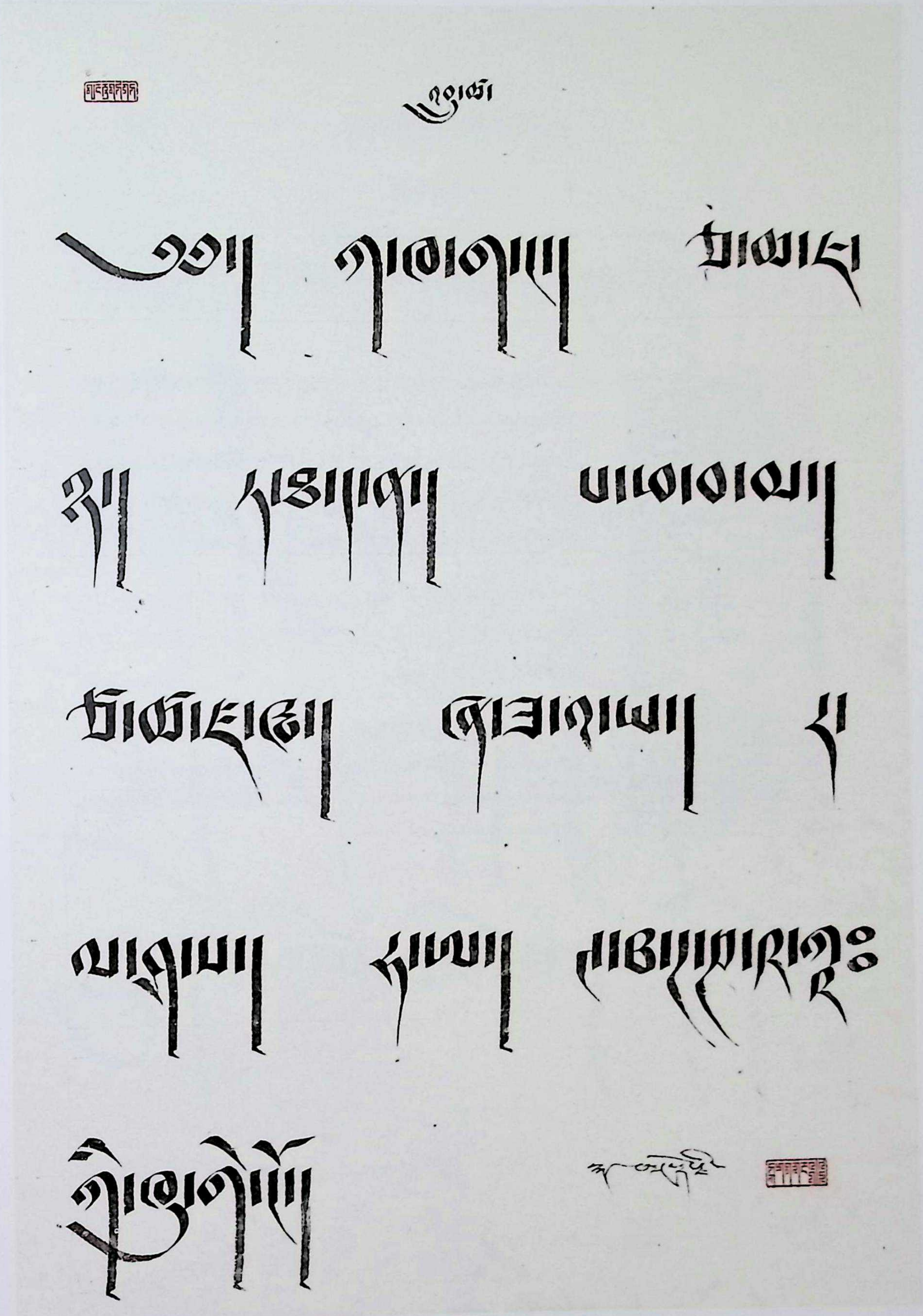
འབྲུ་ཚ་ཞབས་རིང་། 长腿朱匝体 The Long-Tailed Drutsa



ཁྱུང་བྲིས་ཀྲུར་ཚ་ཞབས་རིང་། 琼体长腿朱匝体 The Chong Gurtsa Long-Tailed Drutsa



འབྲུ་ཆེན་སྲུག་རིང་། 长腿朱匝体 The Long-Tailed Drutsa

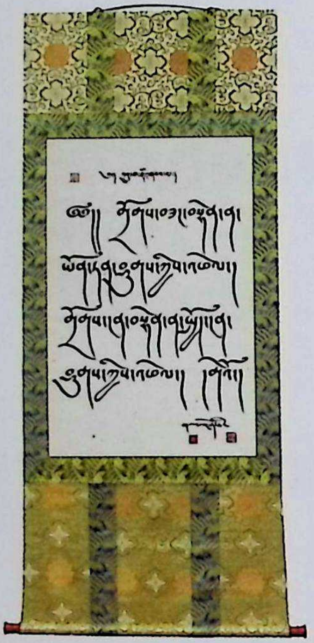


དགའ་ལྡན་འབྲུ་ཚ་ལས་སྐྱུར་ཚ། 甘登朱匝体 One of Drutsa Style

འབྲུ་ཚ་སྒོང་ཞབས་མ།

弯腿朱匝体

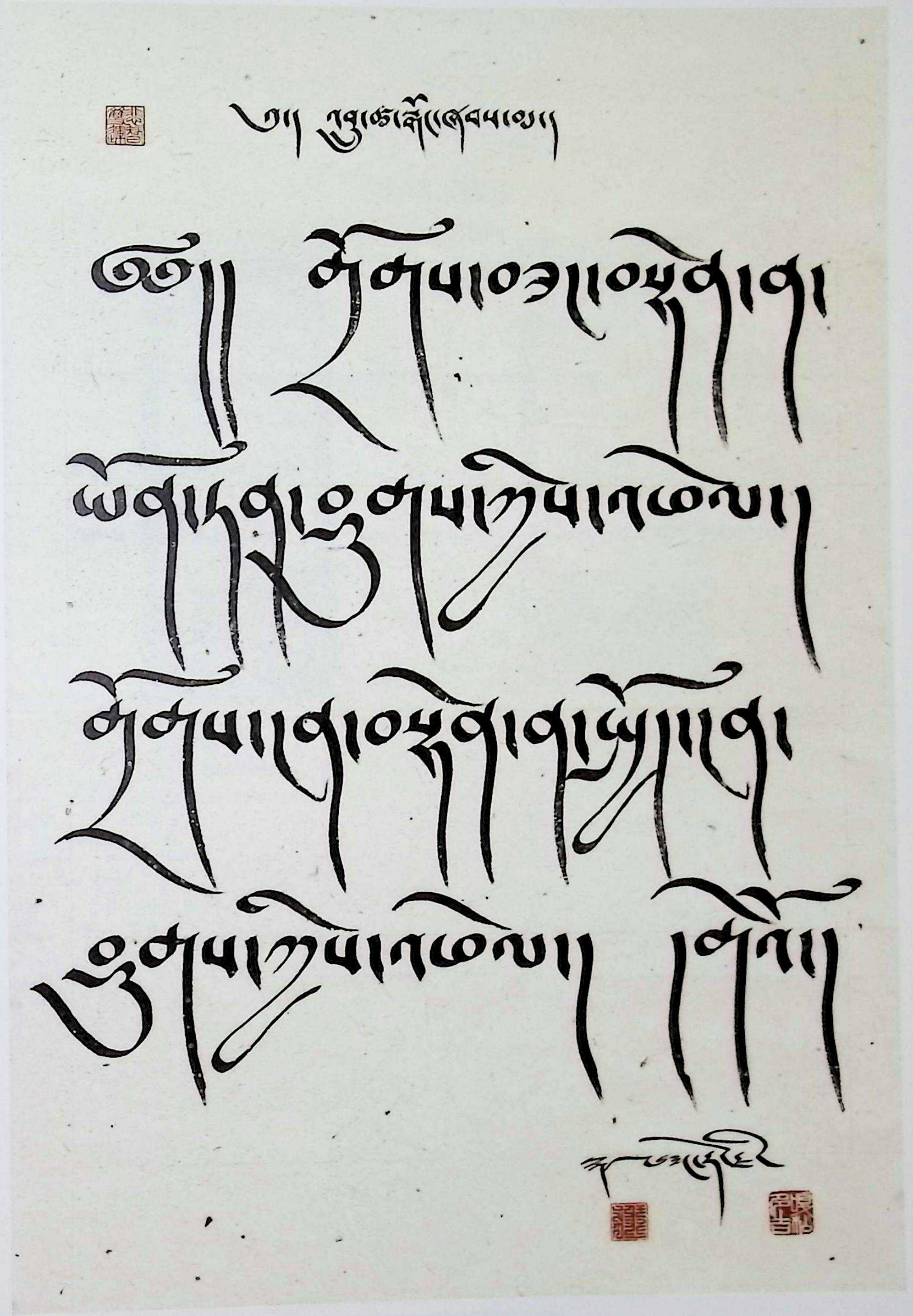
The Round-Tailed Drutsa



འབྲུ་ཚ་སྒོང་ཞབས་མ་ནི་དཔལ་ས་སྐྱ་པས་བོད་ཡོངས་ལ་དབང་བསྒྱུར་བའི་སྐབས་སུ་དར་བ་དང་། སྐབས་དེར་ས་སྐྱ་གོང་མས་སྤེལ་བའི་གཏན་ཚིགས་དང་། ཅ་ཚིག བཀའ་རྒྱ། རྡོ་བཀོས་ཡི་གེ་སོགས་ལ་འབྲུ་ཚ་སྒོང་ཞབས་མ་སྤྱོད་སྲོལ་ཆེ། ཧུན་ཧྲུང་དུ་བཙུགས་པའི་ཡོན་གོང་མའི་དབུ་བླའི་རྡོ་རིང་ཐོག་ཏུ་བཀོས་པའི་བོད་ཡིག་དེ་ནི་འབྲུ་ཚ་ཞབས་སྒོང་མ་ཡིན།

弯腿朱匝体产生于萨迦王朝时期，那时无论行文、公告、碑文等都用弯腿朱匝体。如立于山东的元帝师碑，其碑文字体就属弯腿朱匝体。

The Round-tailed Drutsa was used at official documents and inscriptions on stone tablets during the Sakya Dynasty period. For example, standing in the yuan Emperor shi tablet, its inscription font is the Round-Taild Drutsa.



འབྲུ་ཚ་སྒོར་ཞབས་མ། 弯腿朱匝体 The Round-Tailed Drutsa

འབྲུ་ཚ་ཞབས་ཐུང་།

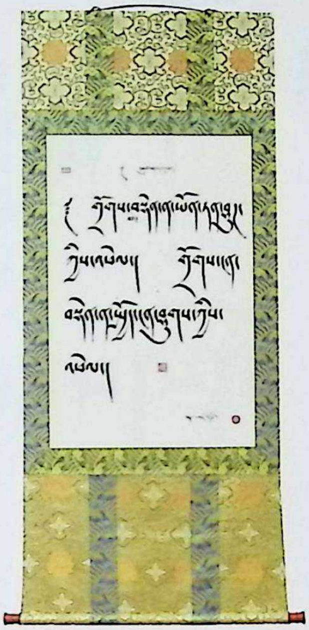
短腿朱匝体

The Short-Tailed Drutsa

འབྲུ་ཚ་ཞབས་ཐུང་ནི་དགའ་ལྡན་ཕོ་བྲང་གི་སྐབས་སུ་དར་ཏེ་སྲིད་གཞུང་གིས་སྤེལ་བའི་གཞུང་ཡིག་རིགས་ལ་སྤྱོད་ཆེ།

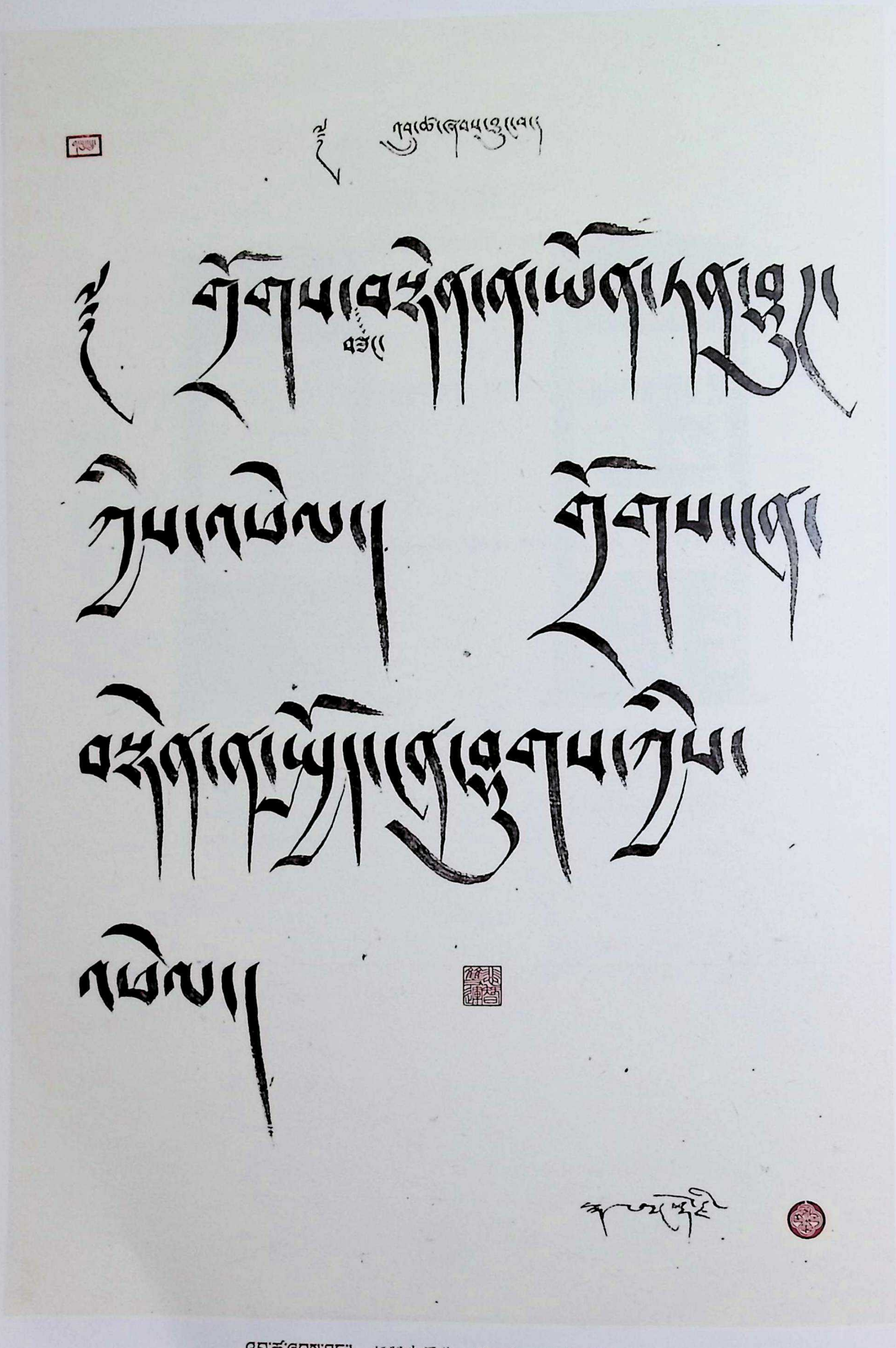
短腿朱匝体产生于噶丹颇章时期，大多用于公告。

The Short-Tailed Drutsa was used at official documents during the rule of the Ganden Phodrang.

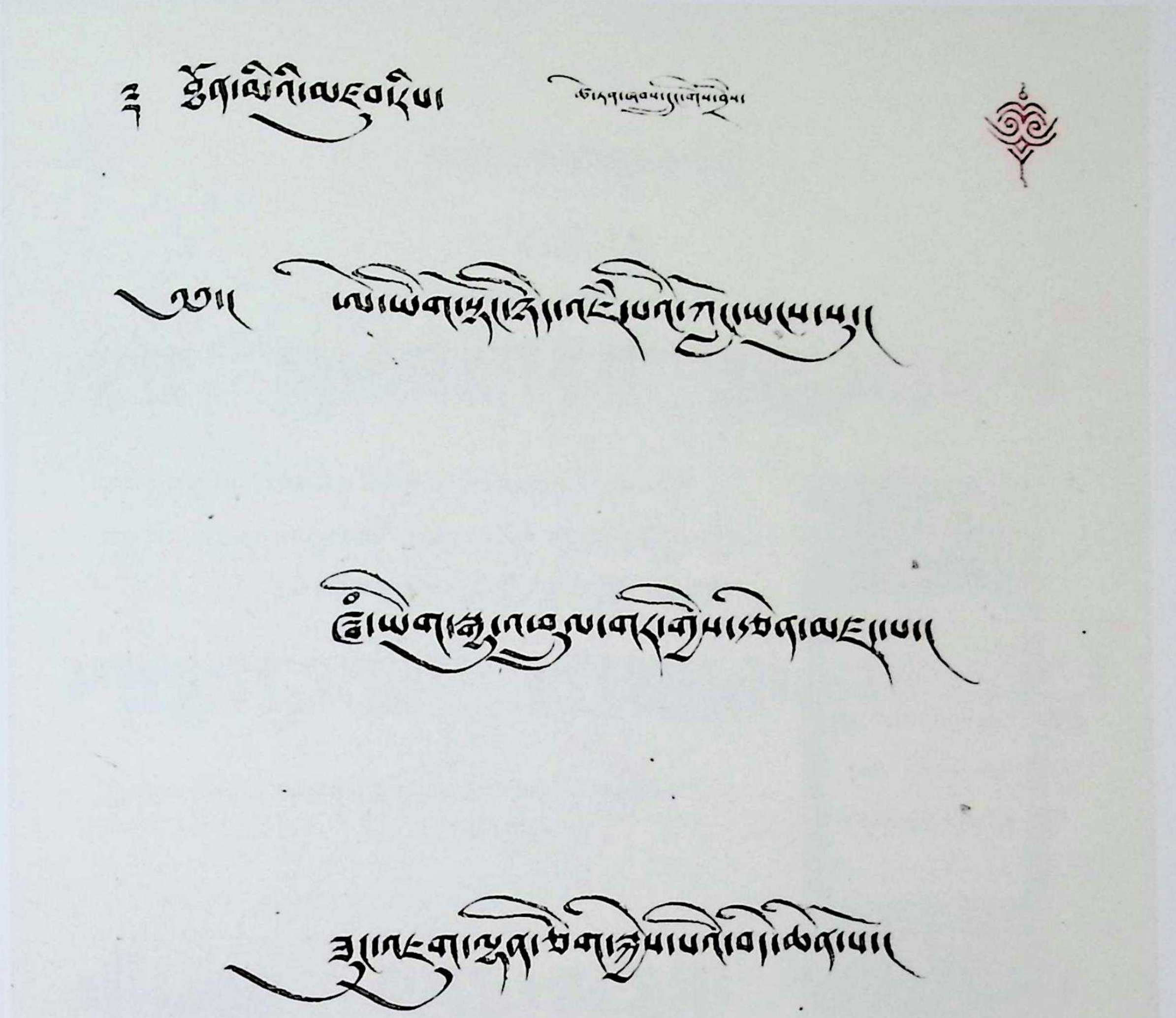


འབྲུ་ཚ་ཞབས་ཐུང་།
短腿朱匝体
The Short-Tailed Drutsa

འབྲུ་ཆེན་སྒུག་ཐུང་།
（ཚེ་དྲན་ཞབས་དྲུང་གི་ལུགས）
短腿朱匝体（才旦夏茸派）
The Short-Tailed Druchen



འབྲུ་ཚ་ཞབས་ཐུང་། 短腿朱匝体 The Short-Tailed Drutsa

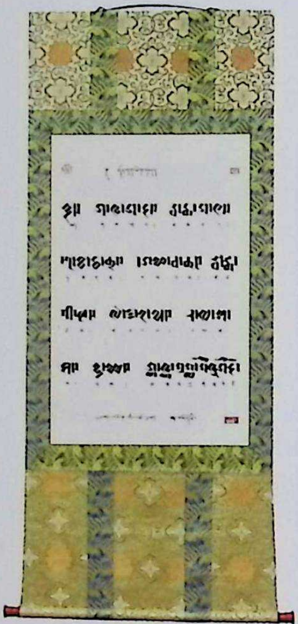


འབྲུ་ཆེན་སུག་ཐུང་།（ཚེ་དན་ཞབས་དྲུང་གི་ལུགས） 短腿朱匣体（才旦夏茸派） The Short-Tailed Druchen

རྫོར་གདན་ཡིག་གསར།

多旦新体

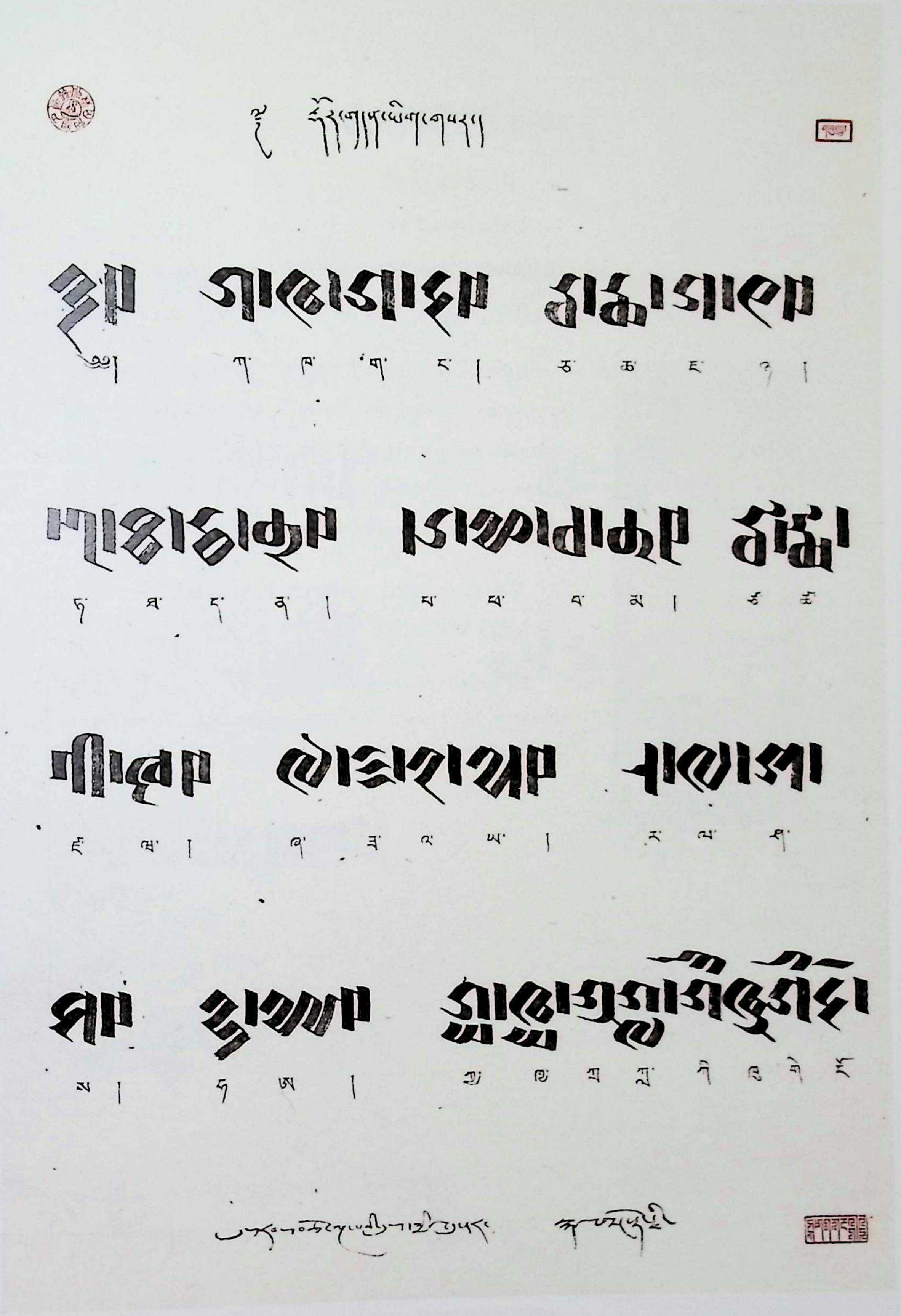
The Dorden Style



རྫོར་གདན་ཡིག་གསར་འདི་ནི་སྤྱི་ལོའི་དུས་རབས་བཅོ་ལྔ་པའི་དུས་དཀྱིལ་དུ་བོད་ཡིག་ཚང་གཞིར་བཟུང་སྟེ་ཡིག་གཟུགས་གཞན་ལ་དཔེ་བླུས་ནས་གསར་གཏོད་མཛད་པའི་དབུ་མེད་ཀྱི་གྲས་ཤིག་ཡིན།

多旦新体是以藏文为基础并参照其他文种字体的形状所创制的藏文新体，属于乌梅体的一种。

It's another style of the Ume, based on other Tibetan writings.

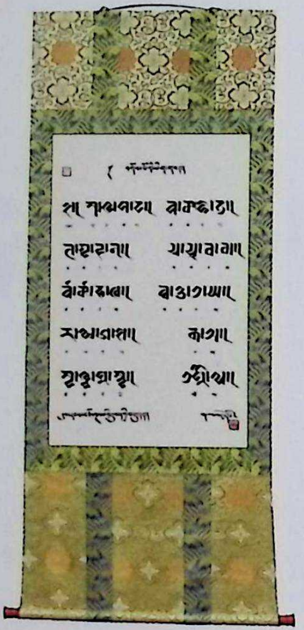


རྡོར་གདན་ཡིག་གཟུགས། 多旦新体 The Dorden Style

འགོས་ལོའི་ཡིག་གསར།

贵译师新体

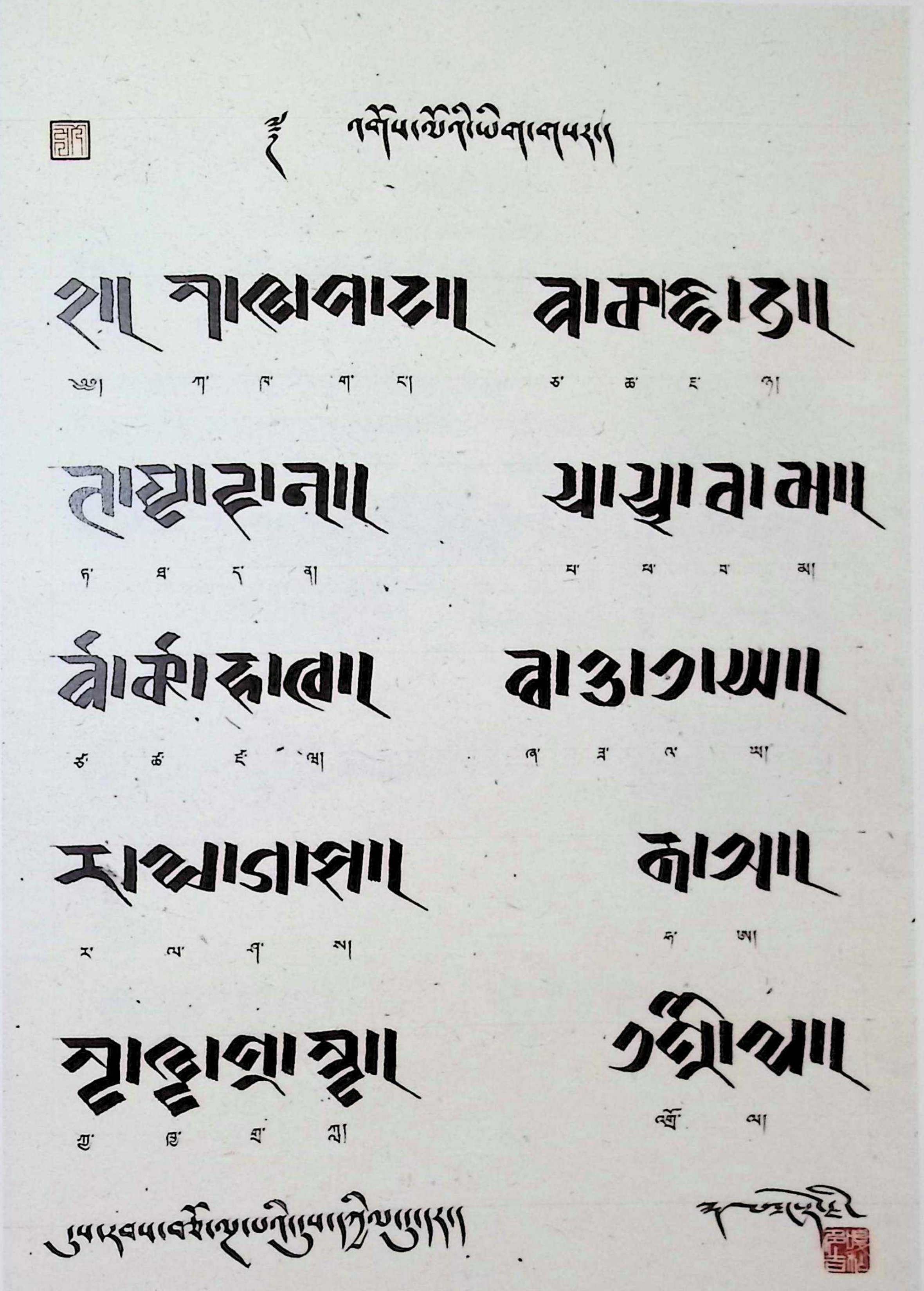
The Golo Style



འགོས་ལོའི་ཡིག་གསར་འདི་ནི་སྤྱི་ལོའི་དུས་རབས་བཅོ་ལྔ་པའི་དུས་དཀྱིལ་དུ་ཆོས་ལུགས་གྲུབ་མཐའ་རིས་མེད་སྤྱི་དང་རིག་གནས་ལྔ་ལ་མཁས་པའི་འགོས་གཞོན་ནུ་དཔལ་གྱིས་བོད་ཡིག་ཚང་གཞིར་བཟུང་སྟེ་ཡིག་གཟུགས་གཞན་དག་ལ་དཔེ་བྱས་ནས་གསར་དུ་བཏོད་པའི་དབུ་ཅན་གྱི་ཁོངས་སུ་གཏོགས་པའི་ཡིག་གཟུགས་གསར་པ་ཞིག་ཡིན།

贵译师新体是由贵・循努白大译师于15世纪中叶所创。它是以藏文为基础并参照其他文种字体而创制的新乌金体。

It's another style of the Uchen created by the great scripture translator, Go Lotsawa Shonupal, in the mid-15th century in reference to other Tibetan writings.

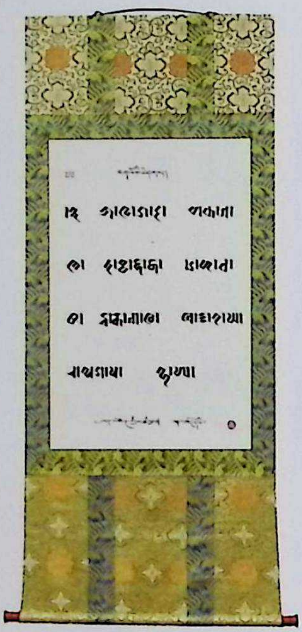


འགོས་ལོའི་ཡིག་གཟུགས། 贡泽师新体 The Golo Style

ཆག་ལོའི་ཡིག་གསར།

恰译师新体

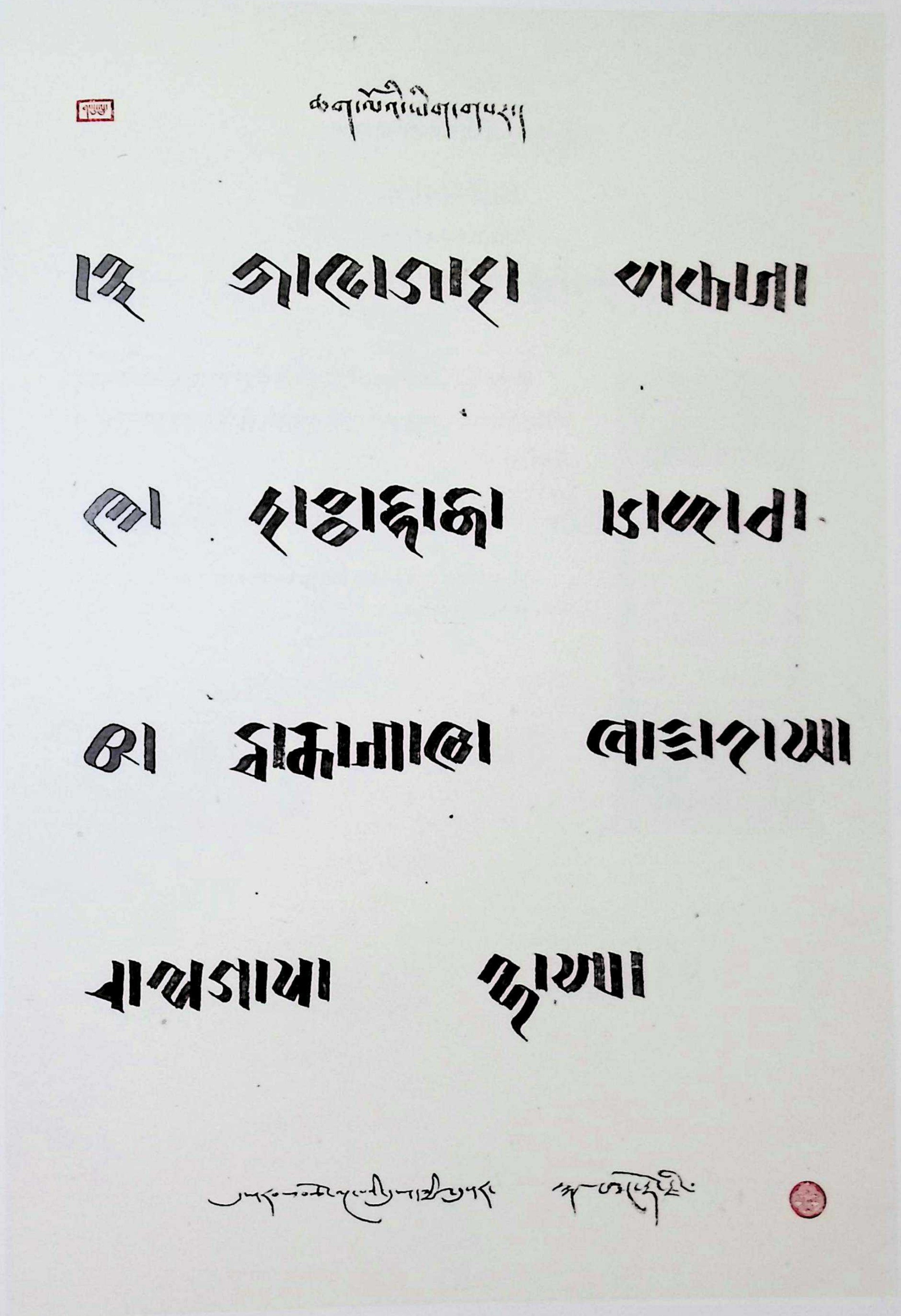
The Chaklo Style



ཆག་ལོའི་ཡིག་གསར་འདི་ནི་སྔ་ལོའི་དུས་རབས་བཅོ་ལྔ་པར་ཆག་ལོ་ཆོས་རྗེ་དཔལ་གྱིས་གསར་གཏོད་མཛད་པའི་དབུ་མེད་ཀྱི་ཡིག་གཟུགས་གསར་པ་ཞིག་ཡིན།

恰译师新体由大译师恰罗所创，属于乌梅体的新字形。

It’s another style of the Ume created by a scripture translator named Chaklo.

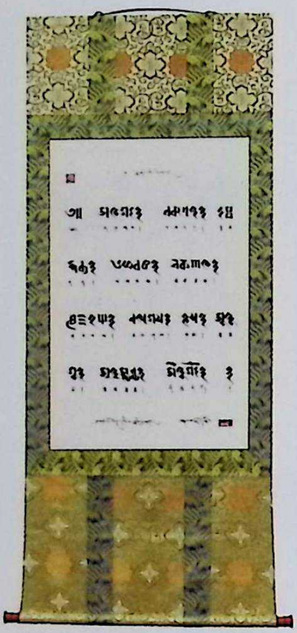


ཚག་ལོའི་ཡིག་གཟུགས། 恰泽师新体 The Chaklo Style

སྐྱོགས་ལོའི་ཡིག་གསར།

纠译师新体

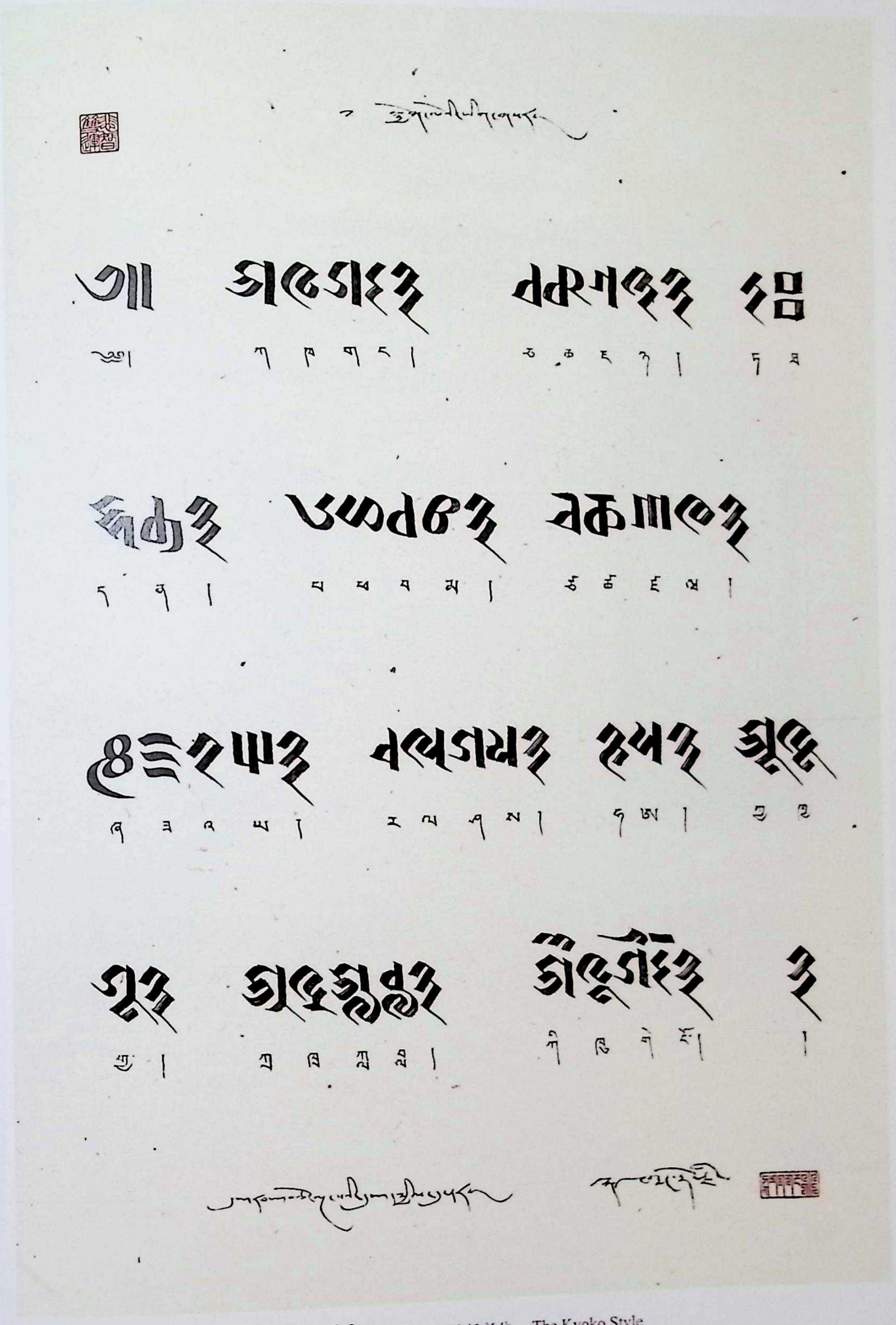
The Kyoko Style



སྐྱོགས་ལོའི་ཡིག་གསར་འདི་ནི་སྐྱོགས་ལོ་ཙཱ་བ་ངག་དབང་ཚེ་བརྟན་མཆོག་གིས་གསར་གཏོད་མཛད་པའི་དབུ་ཅན་གྱི་ཡིག་གཟུགས་གསར་པ་ཞིག་ཡིན།

纠译师新体由纠译师阿旺次旦所创，归属于乌金体。

It's another style of the Uchen created by a penman named Kyoklo Ngawang Tseten.



སྐྱོགས་ལོའི་ཡིག་གསར། 纠译师新体 The Kyoko Style

ངོ་མཚར་ཡིག་གསར།

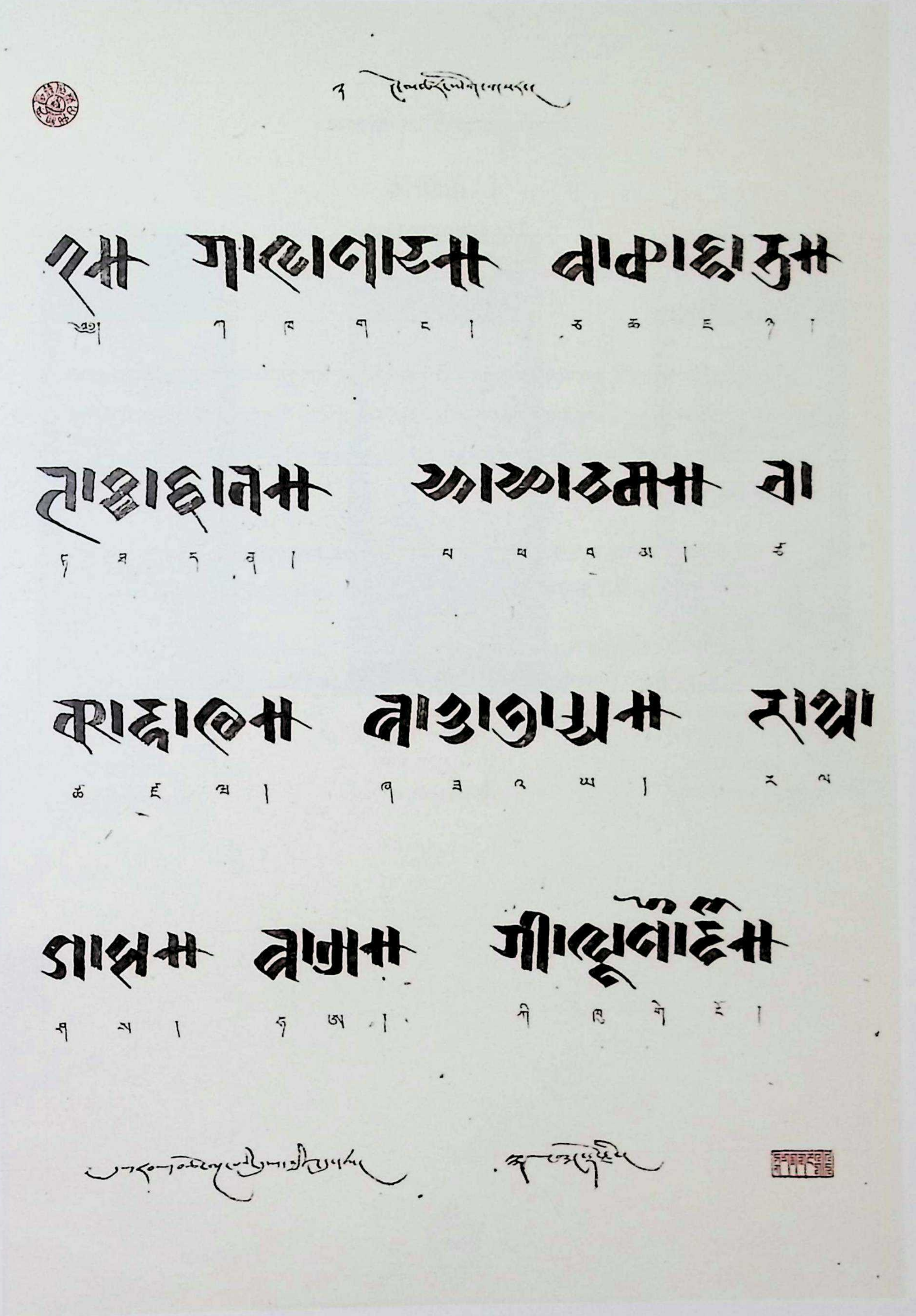
沃擦新体

The Wondrous New Letters

ཡིག་གཟུགས་འདི་ནི་བོད་ཀྱི་ལོ་པཎ་ཞིག་གིས་མཛད་པའི་དབུ་ཅན་ཡིག་གཟུགས་གསར་པ་ཞིག་ཡིན།

沃擦新体由藏族的一位大译师所创。

The wondrous New Letters is created by a great scripture translater of Tibet.



ངོ་མཚར་ཡིག་གསར། 沃撩新体 The Wondrous New Letters

རིན་སྤུངས་ཡིག་གསར།

仁布新体

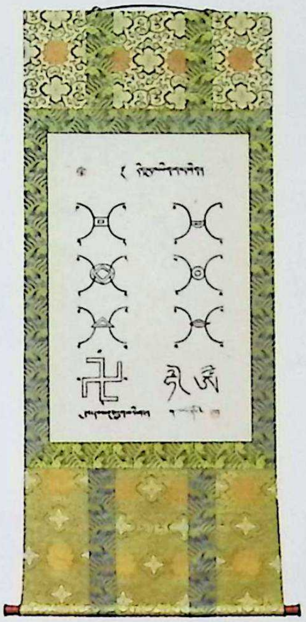
The Rinpung Style

རིན་སྤུངས་ཡིག་གསར་ནི་དུས་རབས་བཅུ་དྲུག་པའི་དུས་དཀྱིལ་དུ་རིན་སྤུངས་ངག་དབང་འཇིགས་གྲགས་ཀྱིས་གསར་དུ་བཟོས་པའི་ཁྱད་ཆོས་ལྡན་པའི་ཡིག་གཟུགས་གསར་པ་ཞིག་ཡིན། རིན་སྤུངས་ཡིག་གསར་དེ་ལ་རིན་སྤུངས་རྒྱ་སེར་ཡིག་གསར་སོགས་ཁག་མི་འདྲ་བ་གསུམ་ཡོད། ཡིག་གཟུགས་འདི་ནི་བོད་ཀྱི་དབྱངས་གསལ་གྱི་སྒྲ་འདོན་སྟངས་དང་འབྲེལ་བའི་ངེས་པ་ཡོད།

仁布新体是由仁布阿旺吉扎于16世纪中叶创制的一种独具风格的新字体，含仁布仿俄文新体及另外两种仁布新体。从字形方面分析，该字体可能与藏文字母的发音方法有一定的联系。

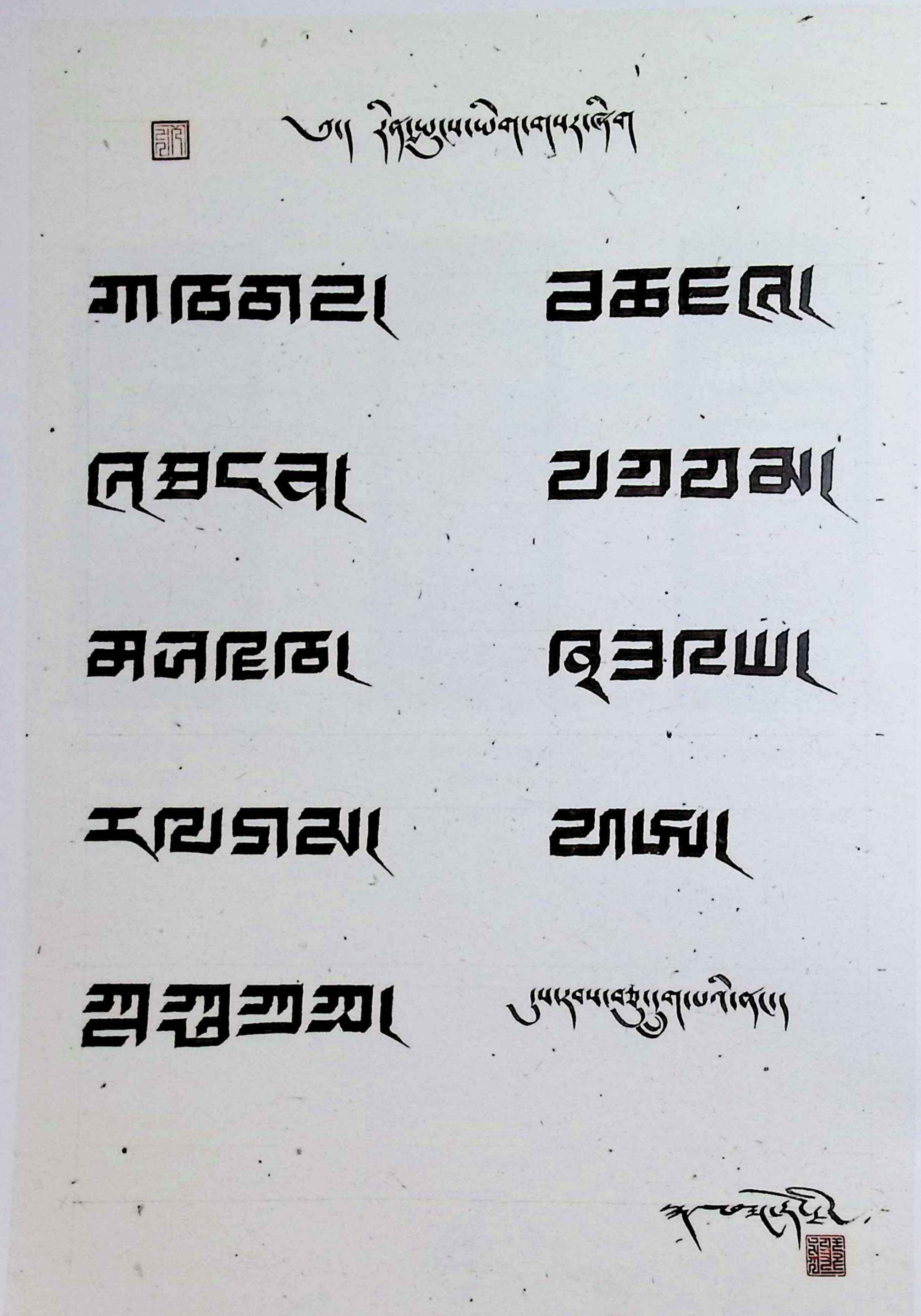
It was created by Rinpung Ngawang Jigdrak in the mid-16th century, in reference with Russian and two other local styles. From the analysis of glyph, the font may have a certain connection with the pronunciation method of Tibetan letters.

རིན་སྤུངས་ཡིག་གསར། （གཅིག）
仁布新体（一）
The Rinpung Style (Ⅰ)

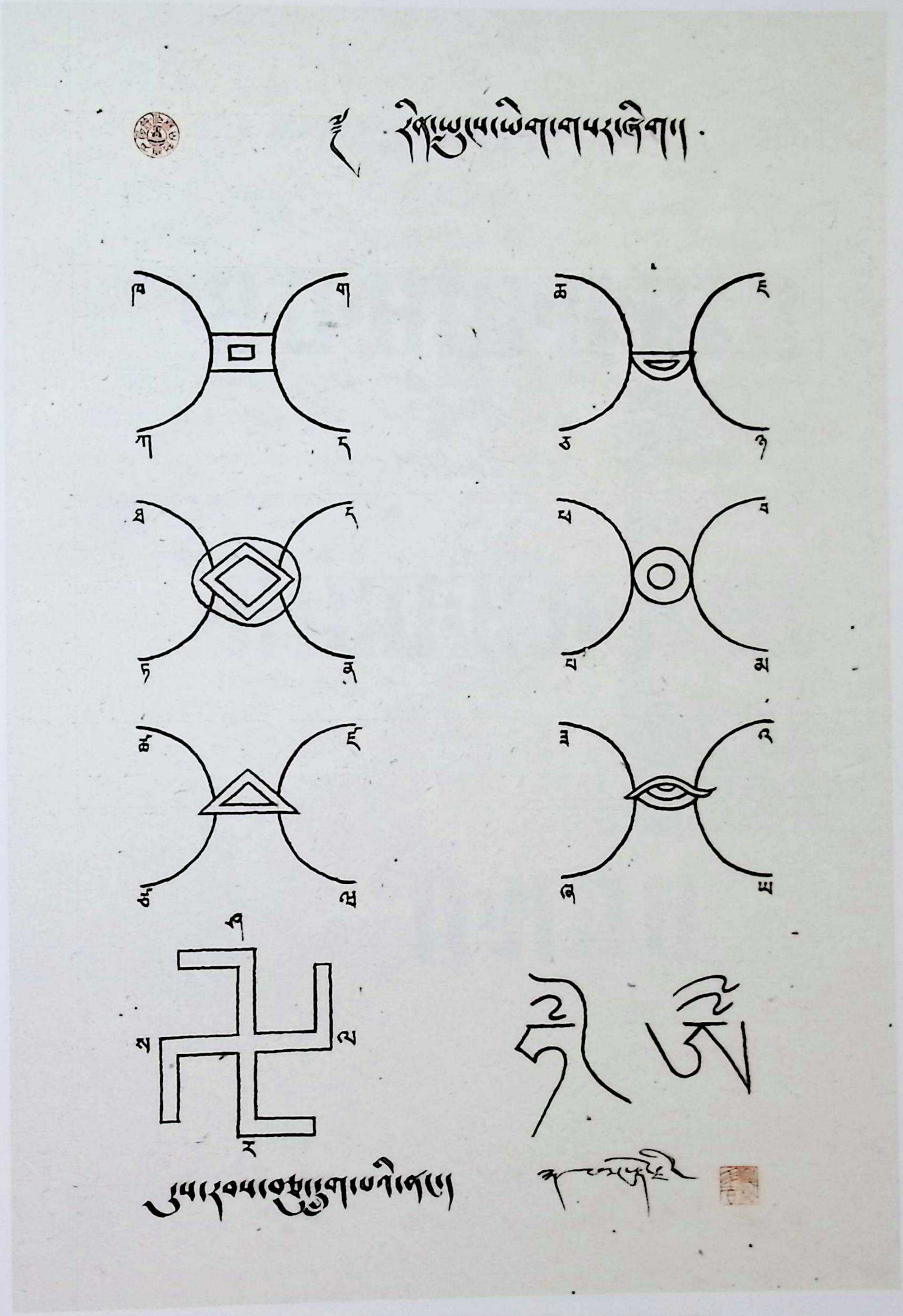


རིན་སྤུངས་ཡིག་གསར། （གཉིས）
仁布新体（二）
The Rinpung Style (Ⅱ)

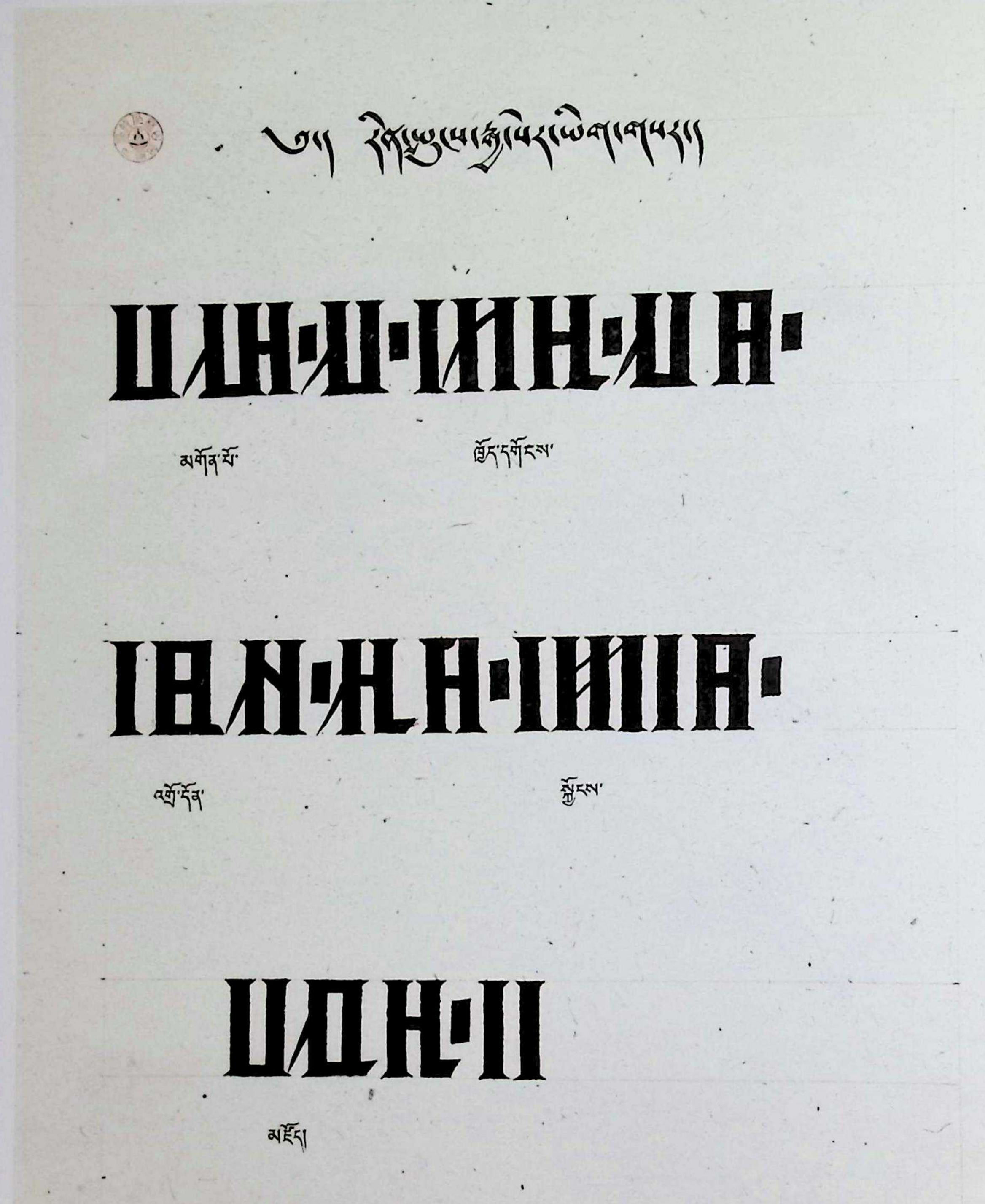
རིན་སྤུངས་རྒྱ་སེར་ཡིག་གསར།
仁布仿俄文新体
As in Russian Rinpung Style



རིན་སྤུངས་ཡིག་གསར། (གཅིག) 仁布新体（一） The Rinpung Style (I)



རིན་སྤུངས་ཡིག་གཟུགས། (གཉིས)　仁布新体（二）　The Rinpung Style (Ⅱ)



རིན་སྤུངས་རྒྱ་སེར་ཡིག་གསར། 仁布仿俄文新体 As in Russian Rinpung Style

བློ་ལྡན་ཡི་ག་གསར།

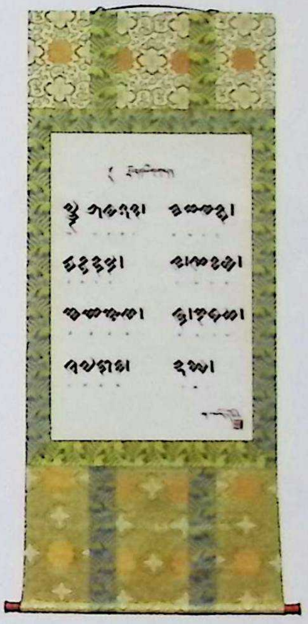
洛旦新体

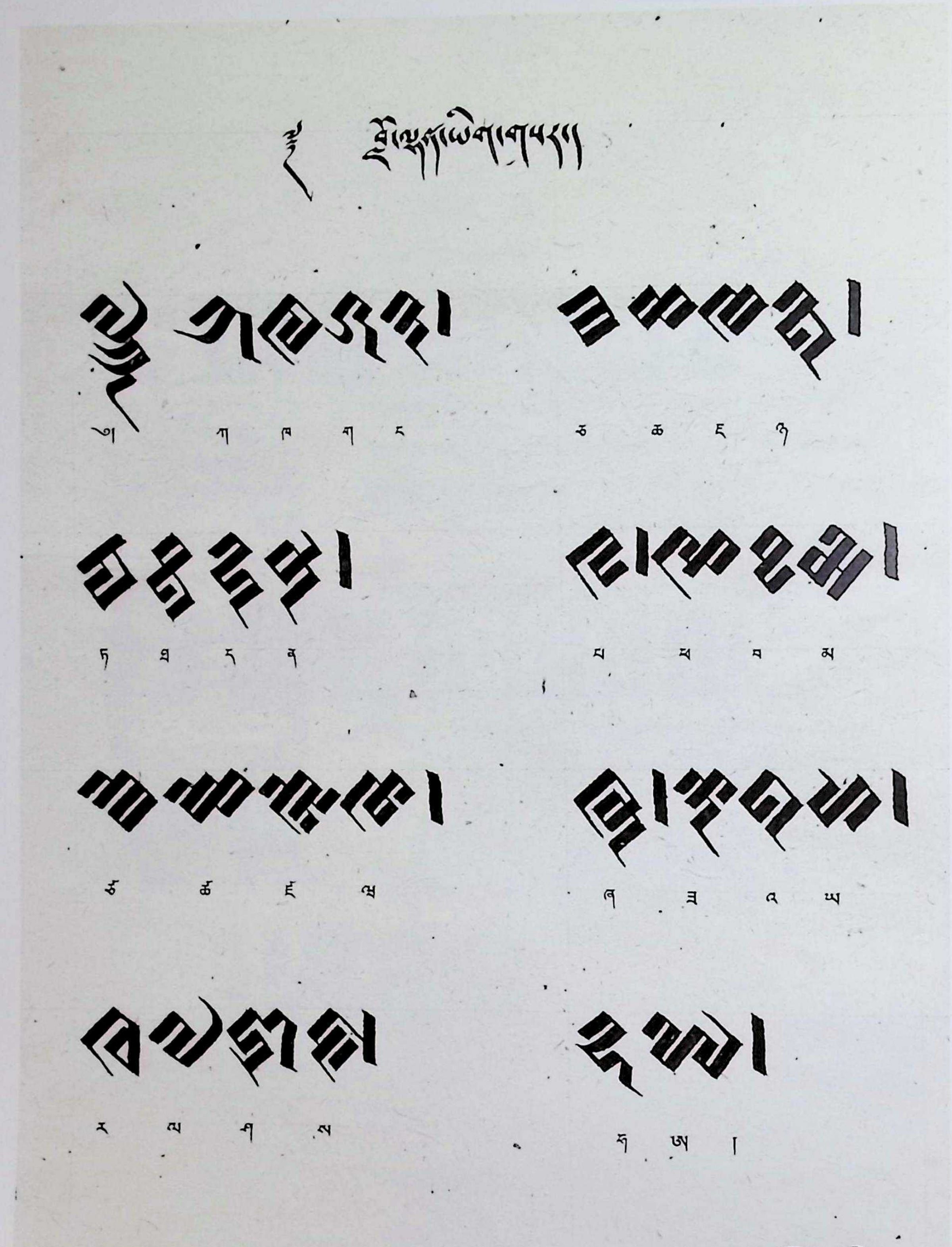
The Loden Style

བློ་ལྡན་ཡིག་གསར་འདི་ནི་མཁས་དབང་ཚེ་ཏན་ཞབས་དྲུང་མཆོག་གིས་གསར་གཏོད་མཛད་པའི་དབུ་ཅན་གྱི་ཡིག་གཟུགས་གསར་པའི་གྲས་ཤིག་ཡིན་ཞིང་། ཡིག་གཟུགས་དེ་བསྟན་པ་སྔ་དར་སྐབས་སུ་དར་བའི་སེང་གེ་གནམ་འཕྱོངས་ཀྱི་ཡིག་གཟུགས་དང་ཧ་ཅང་འདྲ།

洛旦新体由才旦夏茸大师新创，很像前弘期的腾狮体，属乌金新体。

It's another style of the Uchen created by the Great Master Tseten Shabdrung. It resembles the Rising-Lion Style of the Former Prosperity of Buddhism.




༄ ཀ ཁ ག ང
ཅ ཆ ཇ ཉ
ཏ ཐ ད ན
པ ཕ བ མ
ཙ ཚ ཛ ཝ
ཞ ཟ འ ཡ
ར ལ ཤ ས
ཧ ཨ །

ཤར་ཡིག

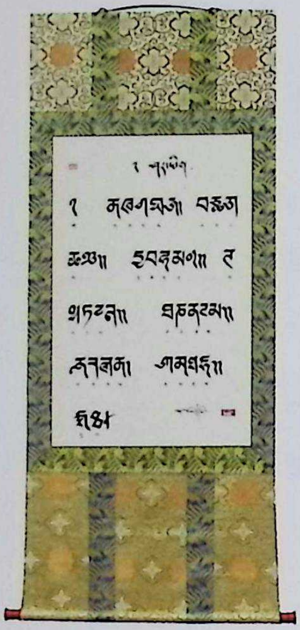
夏伊体

The Sharyik Style

ཞིབ་འཇུག་རམས་ཙམ་བྱས་པར་གཞིགས་ན། བསྟན་པ་ཕྱི་དར་གྱི་སྐབས་སུ་དར་བའི་ཤར་ཡིག་ནི་དབུ་ཅན་གྱི་ཡོངས་སུ་གཏོགས་པའི་ཡིག་གསར་ཞིག་ཡིན་པ་སྙམ། དེ་བསྟན་པ་ཕྱི་དར་གྱི་སྐབས་སུ་བྱུང་།

据初步研究，夏伊体可能是乌金体的一种新写法，故属于创新体范畴，其产生于藏传佛教后弘期。

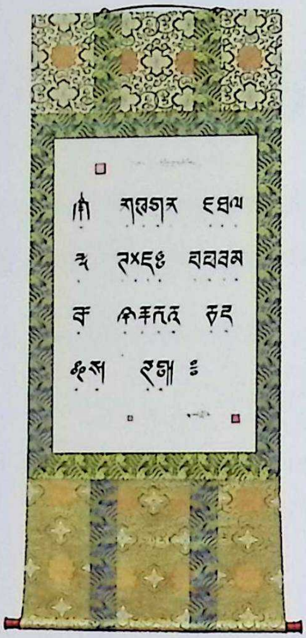
According to brief observations, the Sharyik seems another style of the Uchen. The style came into existence at the Latter Prosperity of Buddhism.



ཤར་ཡིག

夏伊体

The Sharyik Style



སམ་ཏྲི་ཏ་སྒུག་ཐུང་།

夏伊体之短腿桑智达

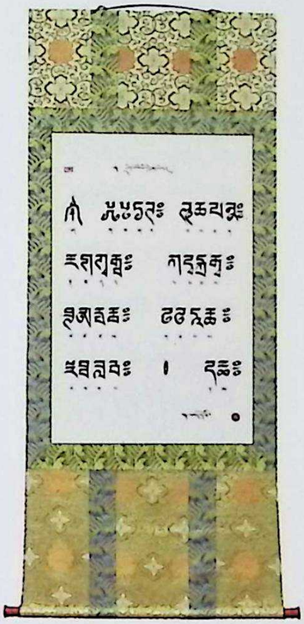
The Sharyik Style: Short-Tailed Sankrit

སང་ཀྲི་ཏ་དཀྱུས་ཡིག

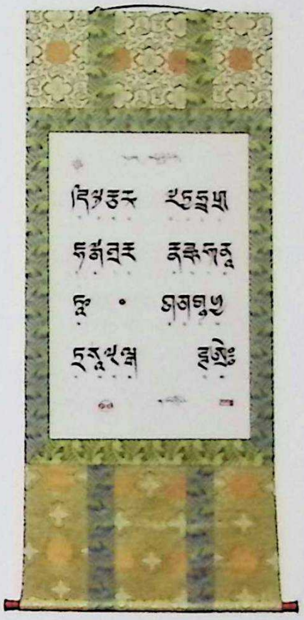
夏伊体之桑智达

The Sharyik Style: Sanskrit

སྲིན་པོའི་ཡི་གེ (གཅིག)
夏伊体之罗刹文（一）
The Sharyik Style: Demon Style (Ⅰ)



སྲིན་པོའི་ཡི་གེ (གཉིས)
夏伊体之罗刹文（二）
The Sharyik Style: Demon Style (Ⅱ)



ཟ་ཧོར་གྱི་ཡི་གེ
夏伊体之萨霍尔体
The Sharyik Style: Bangladesh Style

མཁའ་འགྲོའི་གསར་ཡིག

夏伊体之空行新体

The Sharyik Style:
Dakini New Style

མཁའ་འགྲོའི་ཡི་གེ་འཁྲོལ་བའི་མིག་རྡོ་གླིང་གི་
ལུགས་སར་ཧྲི་དཔའི་སྲུག་བྱུང་།

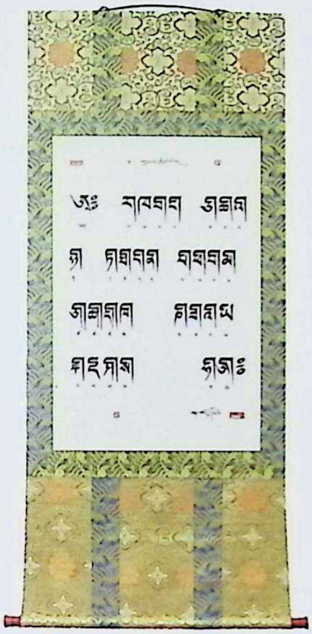
夏伊体之热纳岭巴体

The Sharyik Style: Renya Lingba Style

ཨོ་རྒྱན་མཁའ་འགྲོའི་གཟུངས་ཡིག

夏伊体之乌金空行体

The Sharyik Style:
Uchen Dakini dhAraNI Style



ཨོ་རྒྱན་ཟངས་གླིང་གི་ཡི་གེ

夏伊体之乌金颂岭体

The Sharyik Style:

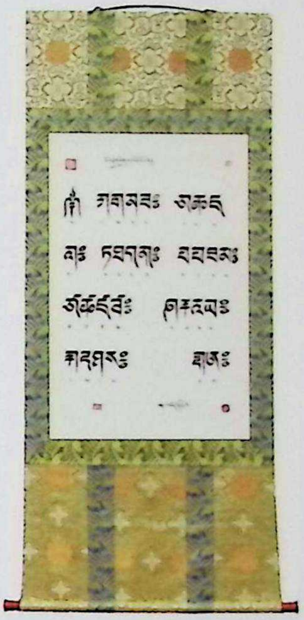
Uchen Zangling Style

ཨོ་རྒྱན་ཟེ་ཚུང་གི་ཡི་གེ

夏伊体之乌金小塞体

The Sharyik Style:

Uchen Zechung Style



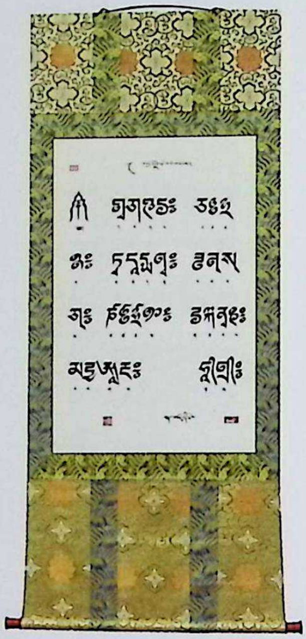
ཨོ་རྒྱན་སྲིན་ཞུ་རྩེའི་ཡི་གེ (གཅིག)

夏伊体之乌金森学则体（一）

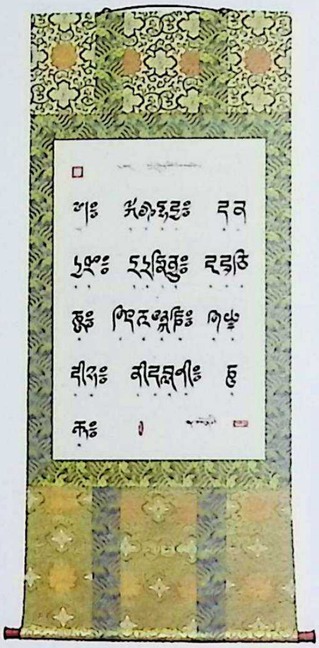
The Sharyik Style:

Uchen Sinshutse Style (I)

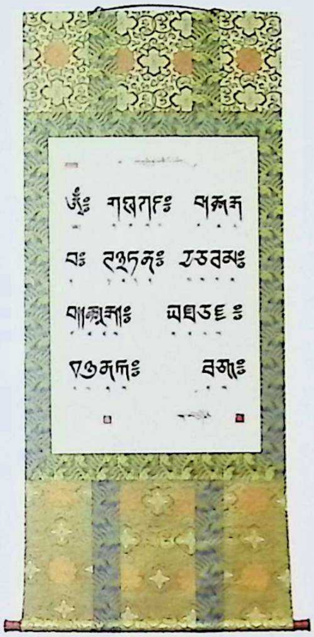
ཨོ་རྒྱན་སྲིན་ཤུ་ཚེའི་ཡི་གེ (གཉིས)
夏伊体之乌金森学则体（二）
The Sharyik Style:
Uchen Sinshutse Style (Ⅱ)



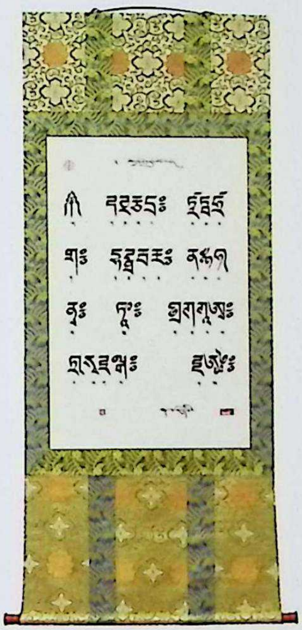
ཨོ་རྒྱན་སྲིན་ཤུ་ཚེའི་ཡི་གེ (གསུམ)
夏伊体之乌金森学则体（三）
The Sharyik Style:
Uchen Sinshutse Style (Ⅲ)



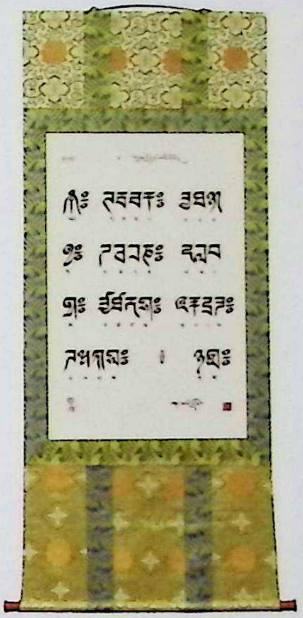
ཨོ་རྒྱན་སྲིན་ཤུ་ཚེའི་ཡི་གེ (བཞི)
夏伊体之乌金森学则体（四）
The Sharyik Style:
Uchen Sinshutse Style (Ⅳ)



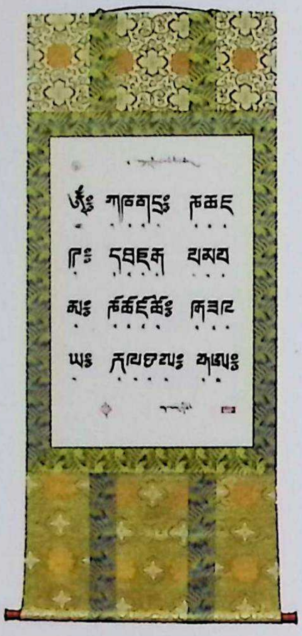
ཨོ་རྒྱན་སྲིན་ཞུ་རྩེའི་ཡི་གེ (ལྔ)
夏伊体之乌金森学则体（五）
The Sharyik Style:
Uchen Sinshutse Style (Ⅴ)



ཨོ་རྒྱན་སྲིན་ཞུ་རྩེའི་ཡི་གེ (དྲུག)
夏伊体之乌金森学则体（六）
The Sharyik Style:
Uchen Sinshutse Style (Ⅵ)

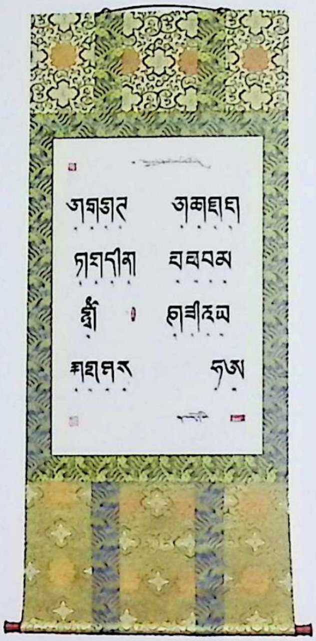


ཨོ་རྒྱན་སྲིན་ཞུ་རྩེའི་ཡི་གེ (བདུན)
夏伊体之乌金森学则体（七）
The Sharyik Style:
Uchen Sinshutse Style (Ⅶ)

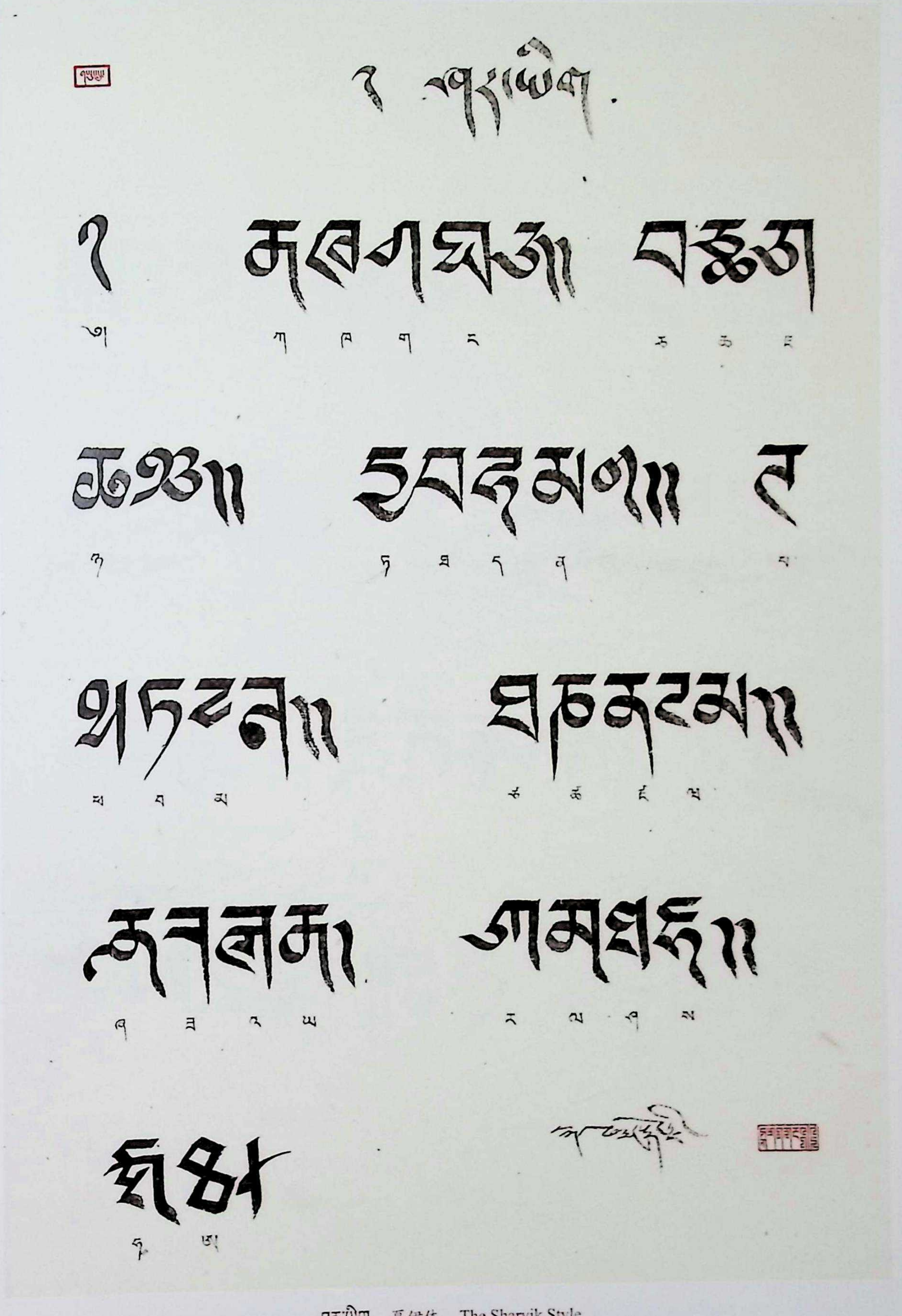


ཨོ་རྒྱན་སྲིན་ཤུ་རྩེའི་ཡི་གེ (བརྒྱད)
夏伊体之乌金森学则体（八）
The Sharyik Style:
Uchen Sinshutse Style (Ⅷ)

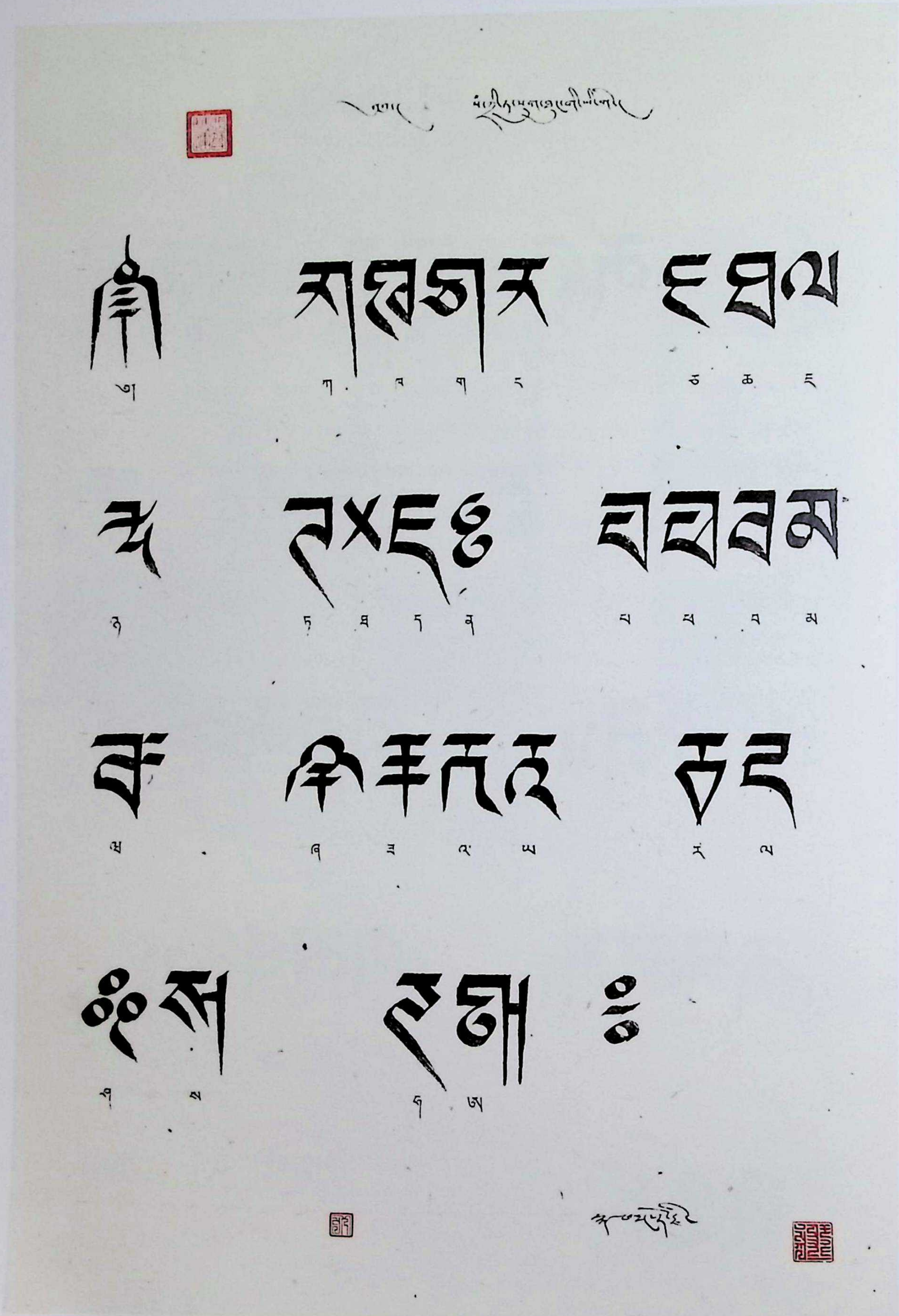
སྲིན་པོའི་གཏེར་ཡིག
夏伊体之罗刹伏藏体
The Sharyik Style:
Demon Hidden Letters



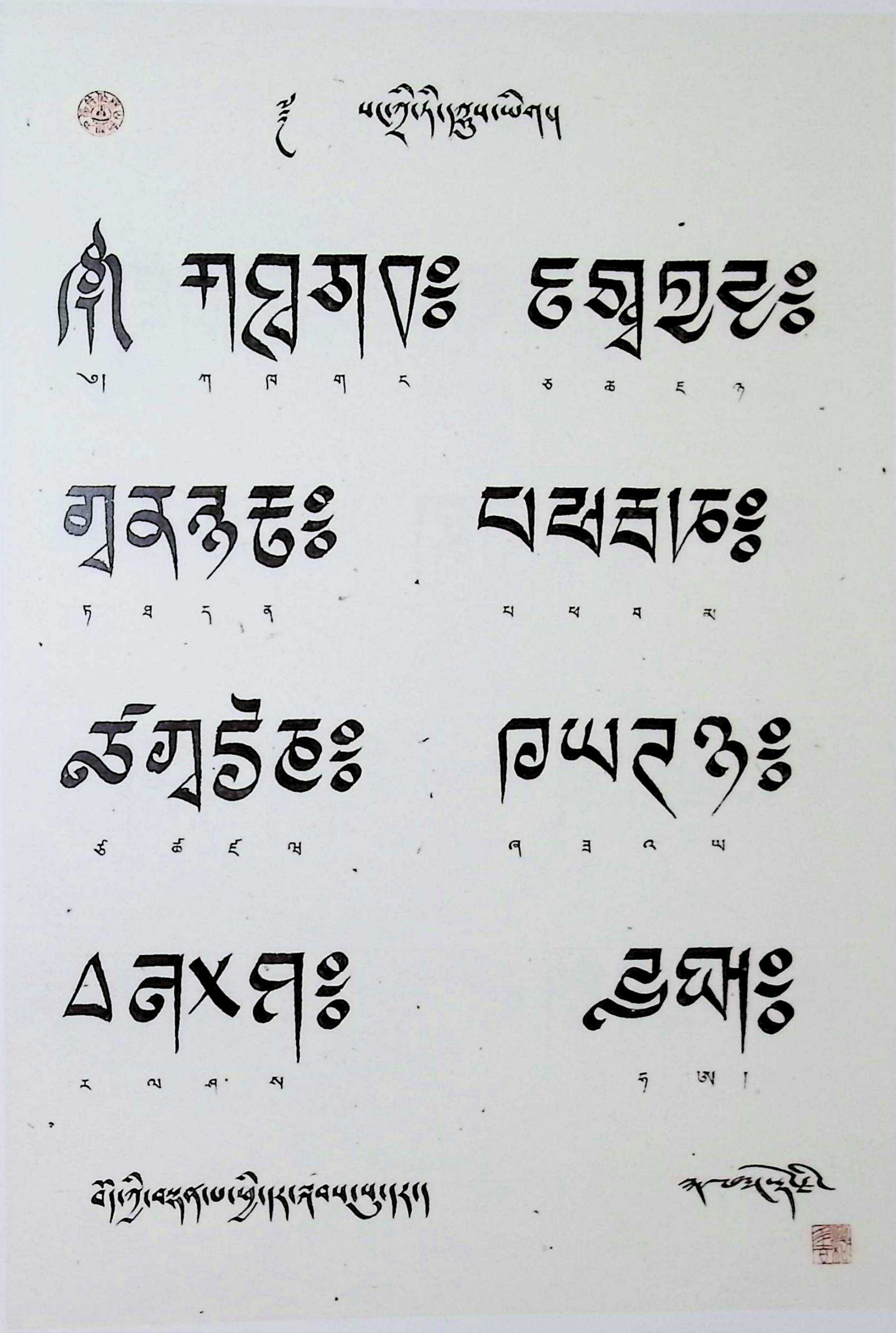
ཨོ་རྒྱན་མུ་སྟེགས་ལོག་པའི་ཡི་གེ
夏伊体之乌金驱邪体
The Sharyik Style:
Uchen Mudelok Letters



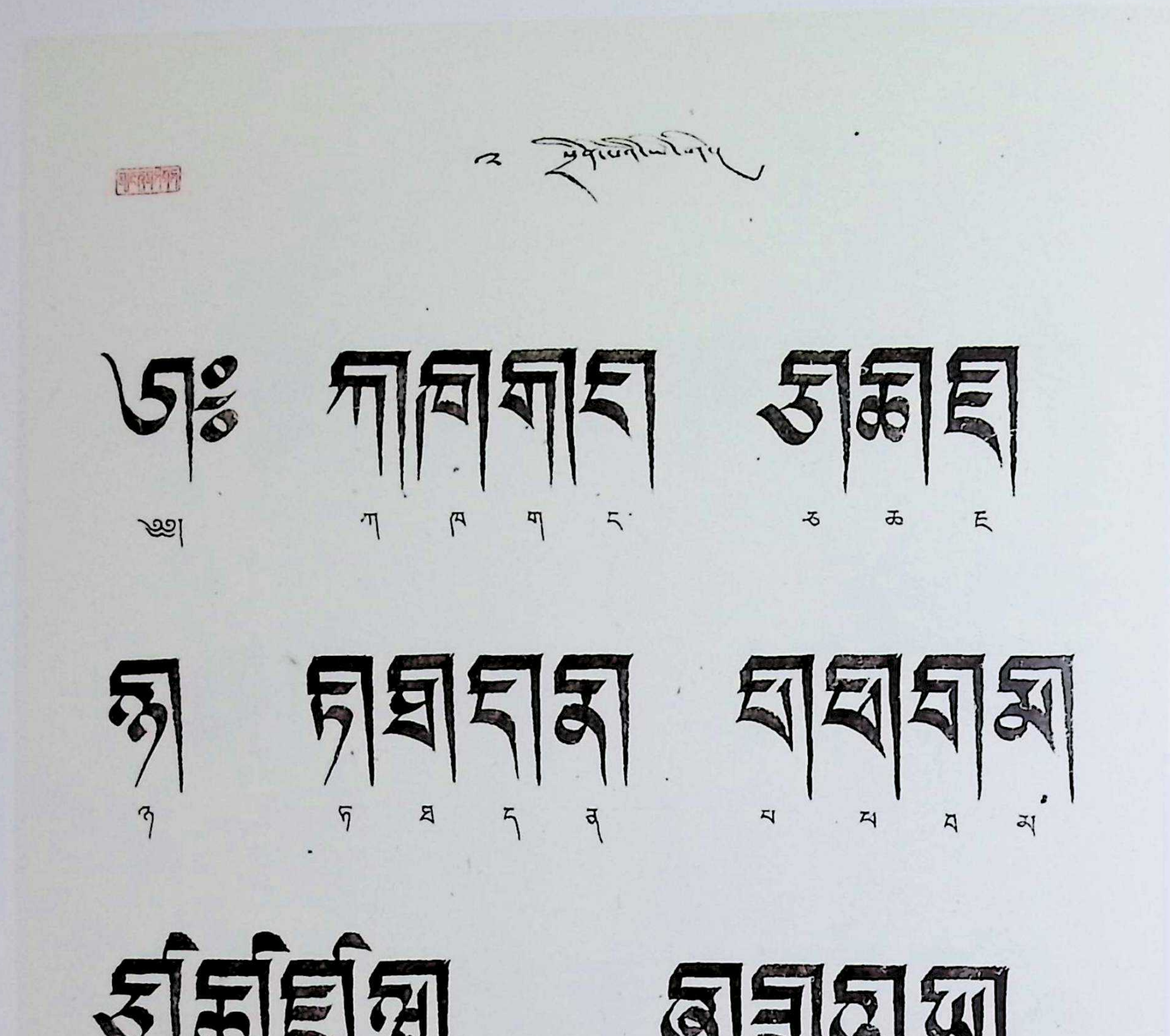
ཤར་ཡིག 夏伊体 The Sharyik Style



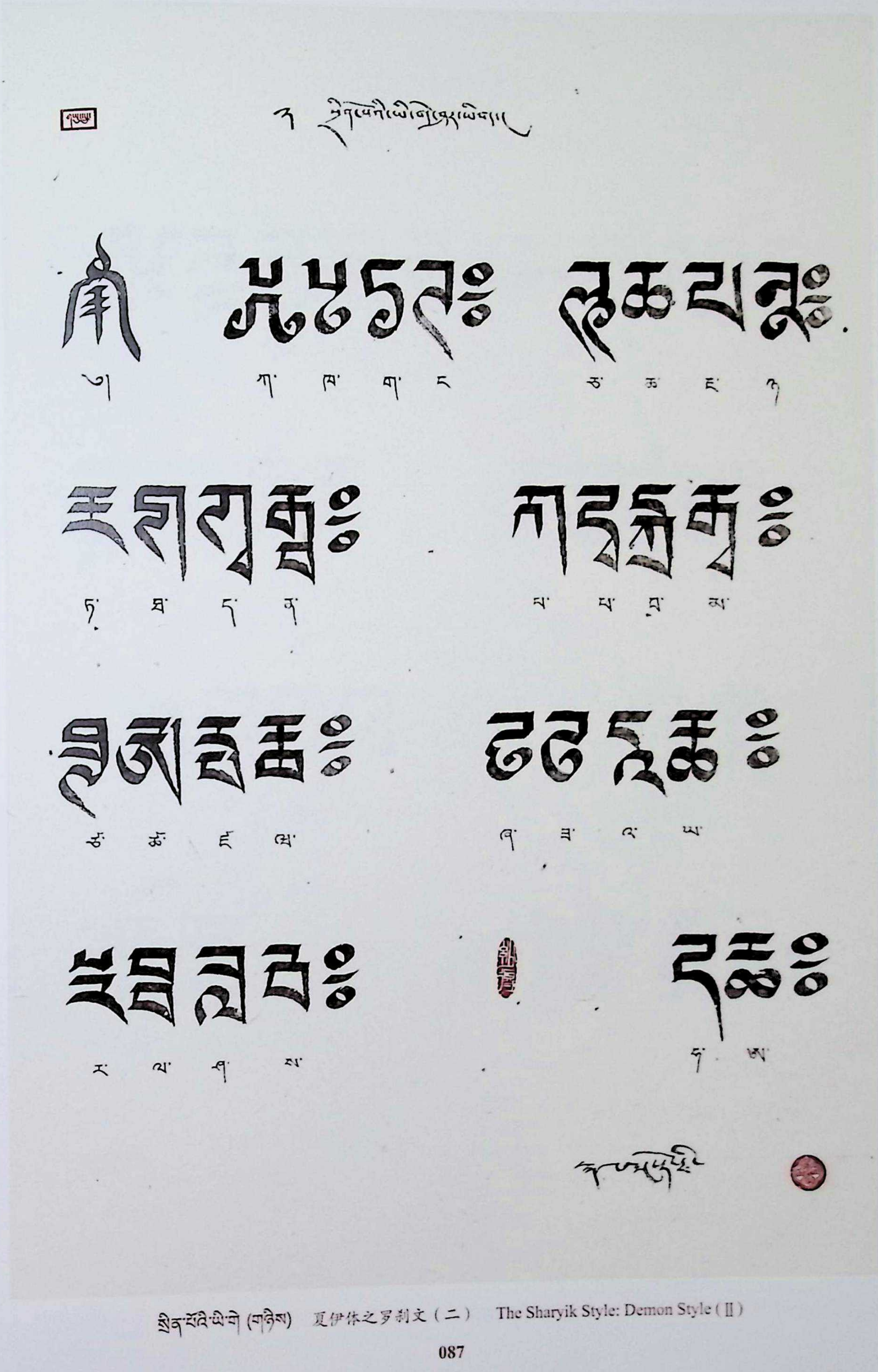
སམ་ཧྲི་ཏ་སྒུག་ཐུང་། 夏伊体之短腿桑智达 The Sharyik Style: Short-Tailed Sankrit



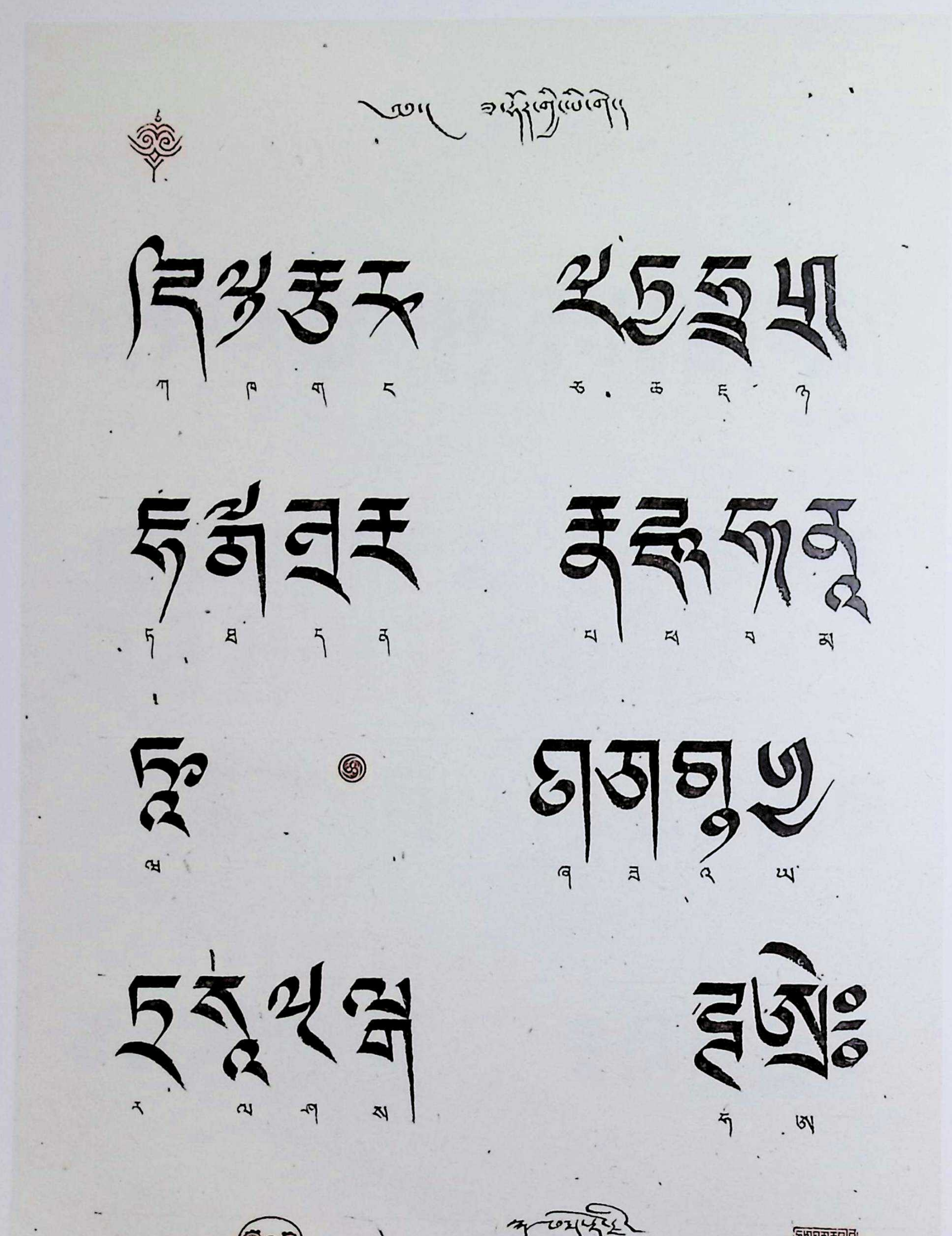
སང་གྲི་ཏ་དཀྱུས་ཡིག 夏伊体之桑智达 The Sharyik Style: Sanskrit



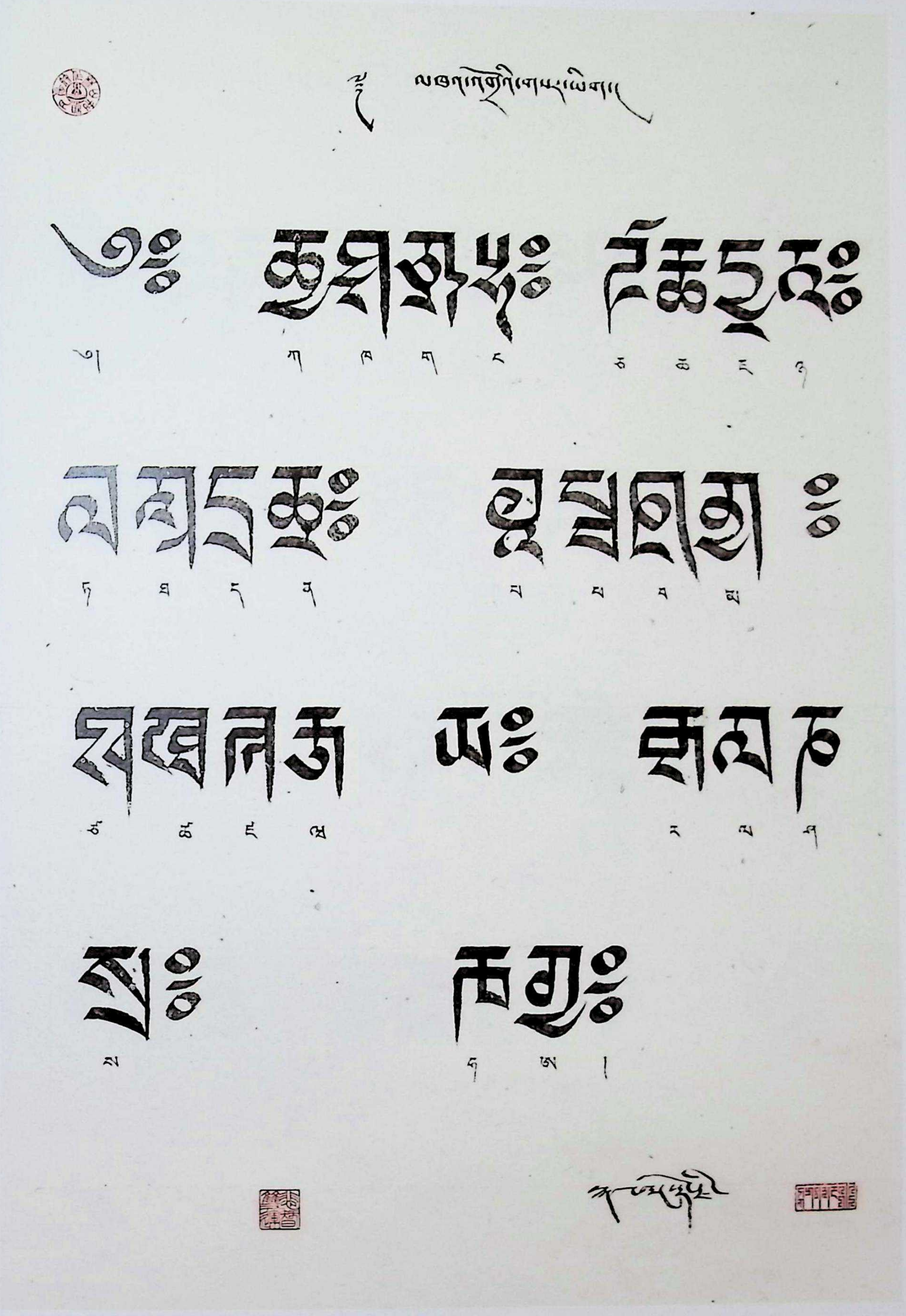
ཤྲིན་པོའི་ཡི་གེ (གཅིག)　夏伊体之罗刹文（一）　The Sharyik Style: Demon Style (I)



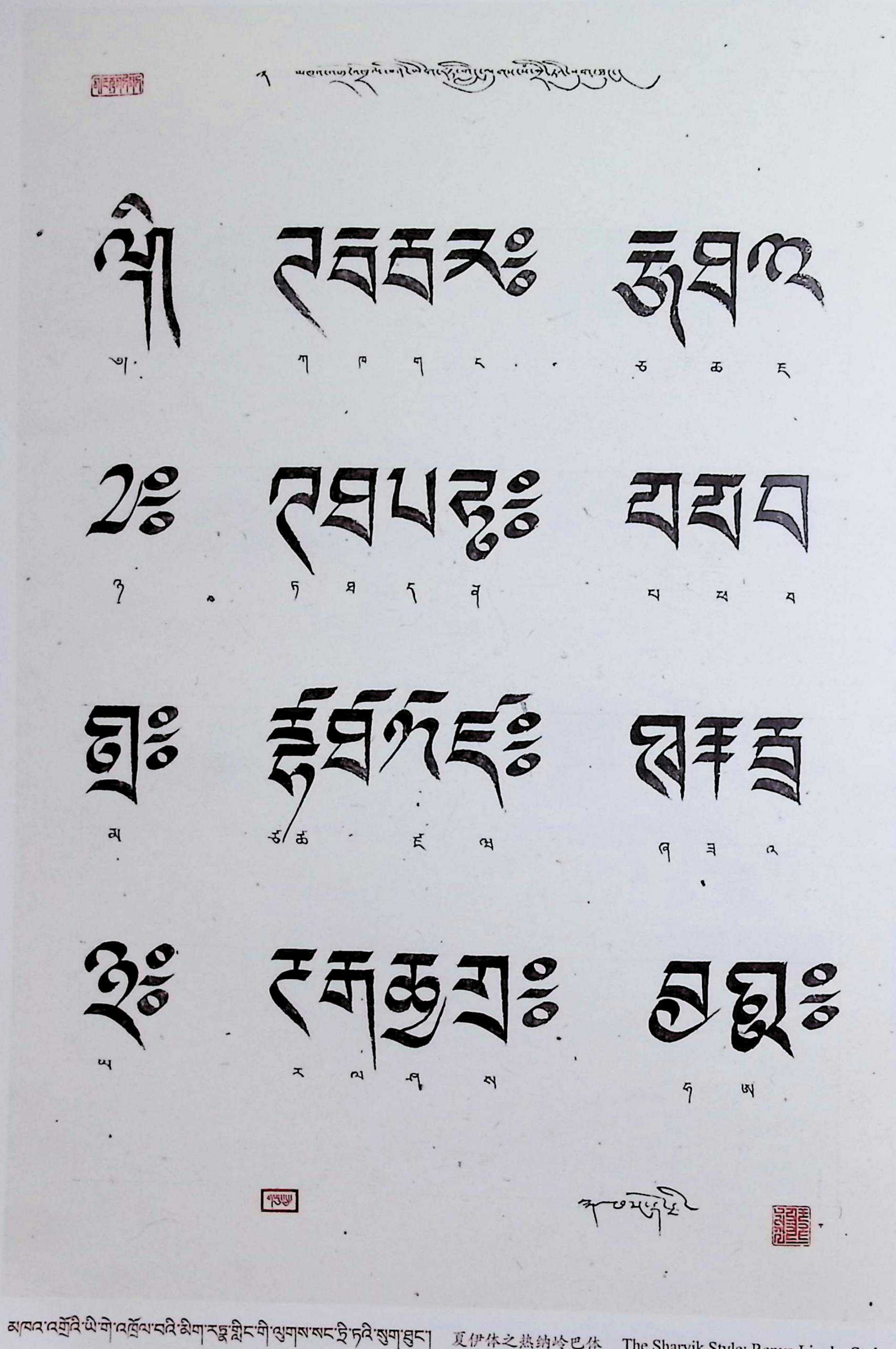
སྲིན་པོའི་ཡི་གེ (གཉིས) 夏伊体之罗刹文（二） The Sharyik Style: Demon Style (Ⅱ)



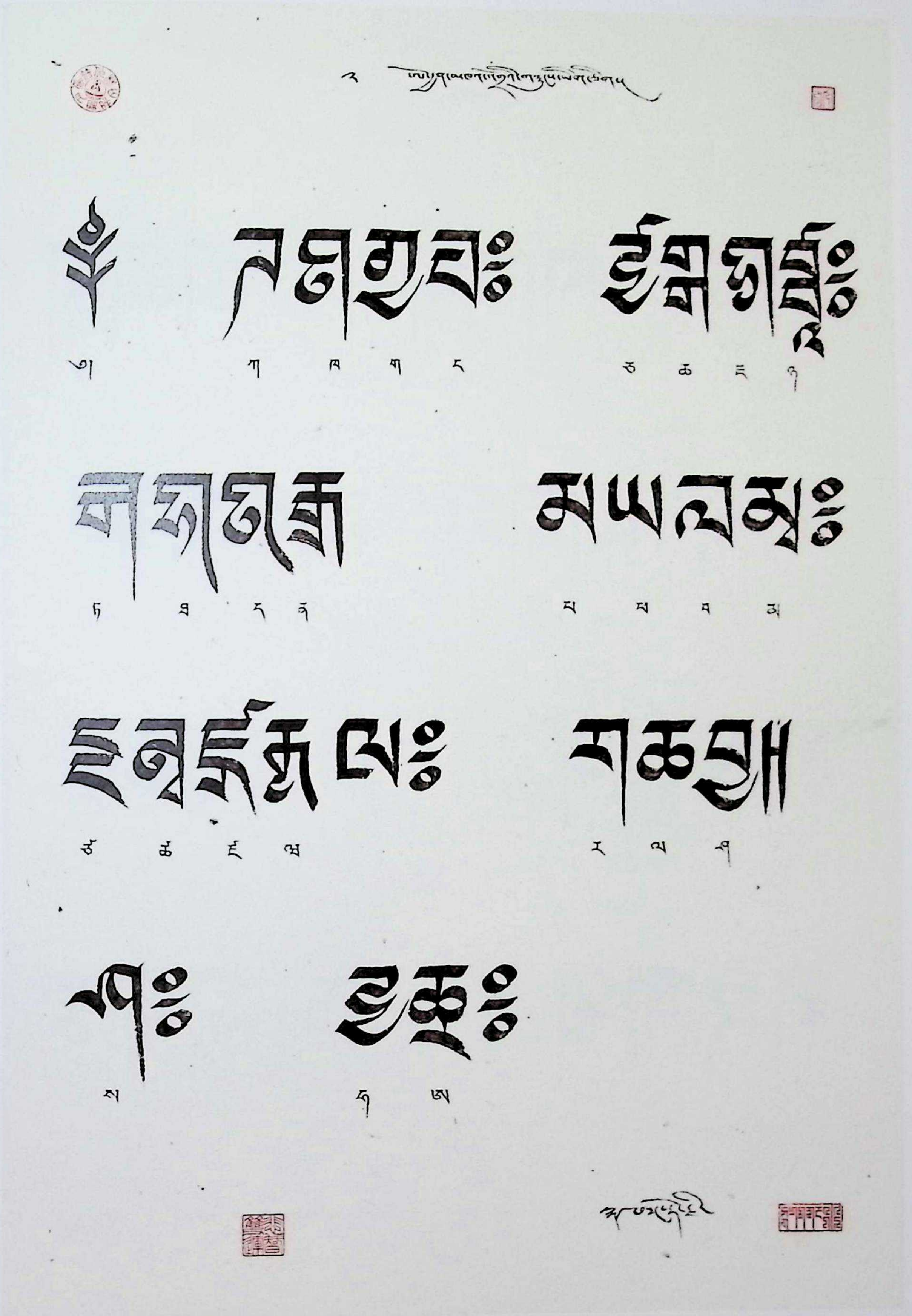
ཟ་ཧོར་ཀྱི་ཡི་གེ 夏伊体之萨霍尔体 The Sharyik Style: Bangladesh Style



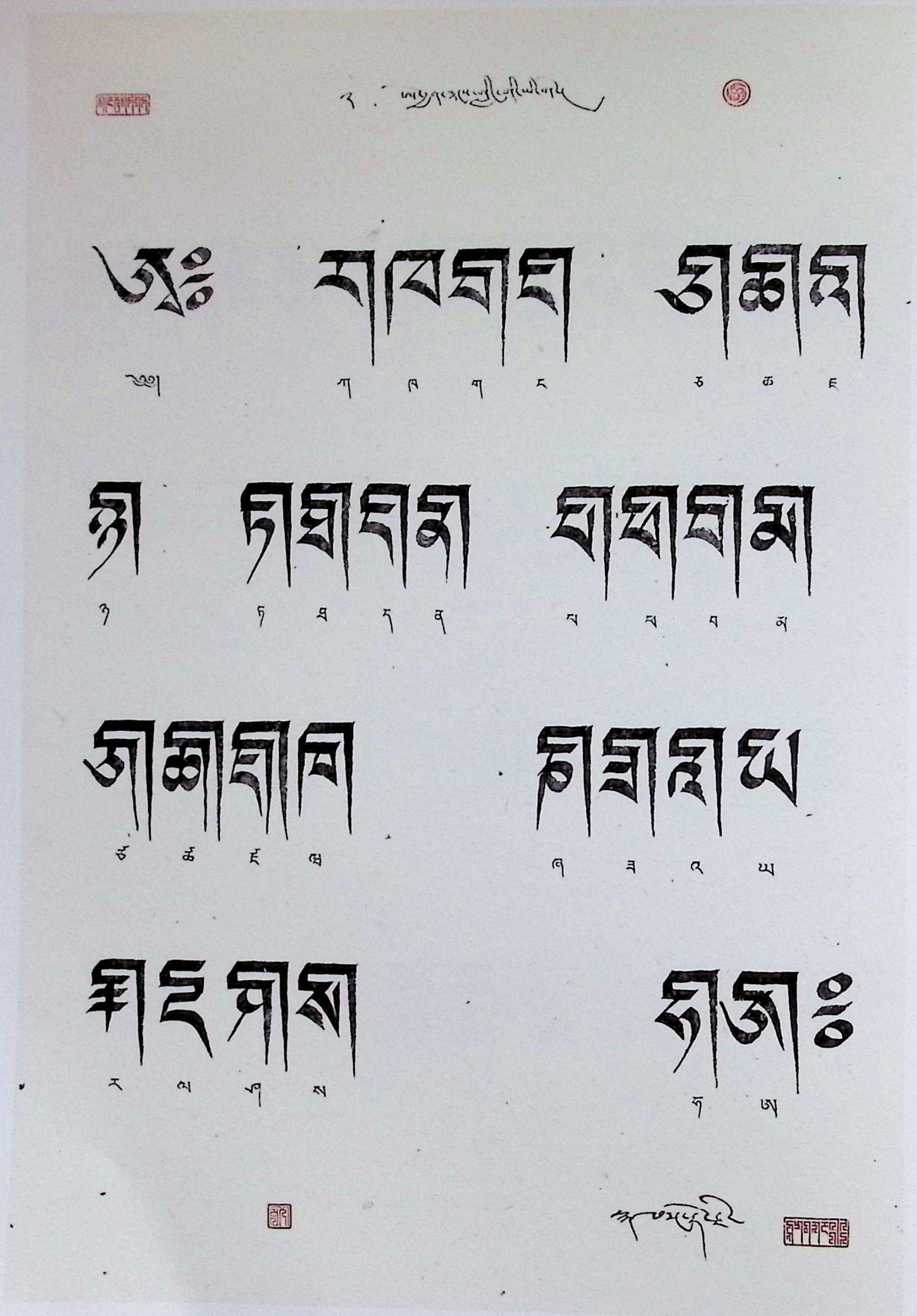
མཁའ་འགྲོའི་གསར་ཡིག 夏伊体之空行新体 The Sharyik Style: Dakini New Style



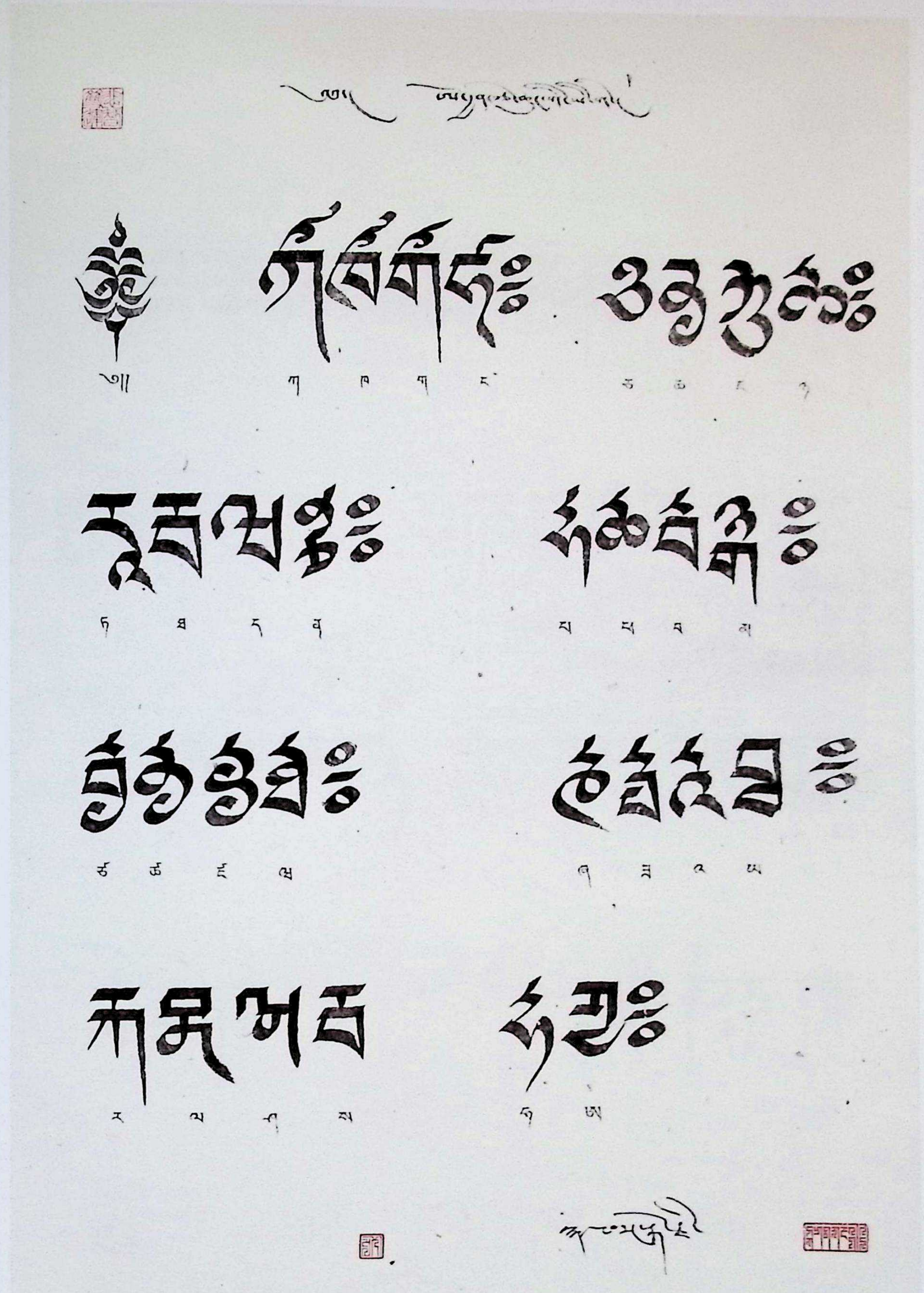
མཁའ་འགྲོའི་ཡི་གེ་འཁྲོལ་བའི་མིག་རཏྣ་གླིང་གི་ལུགས་སང་ཧྲི་ཏའི་ཕྱག་བྲིས།　夏伊体之热纳岭巴体　The Sharyik Style: Renya Lingba Style



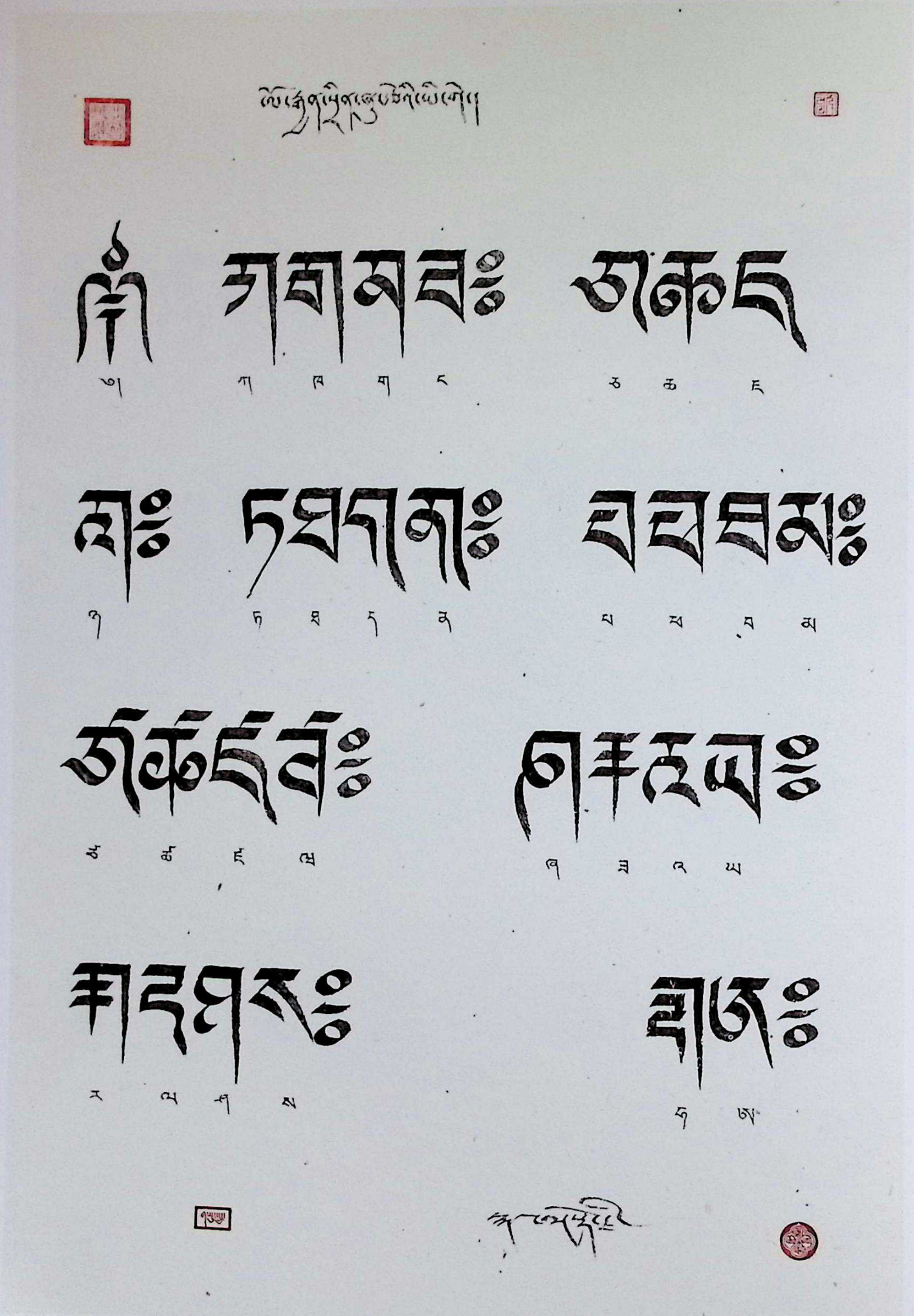
ཨོ་རྒྱན་མཁའ་འགྲོའི་གཟུངས་ཡིག 夏伊体之乌金空行体 The Sharyik Style: Uchen Dakini dhAraNI Style



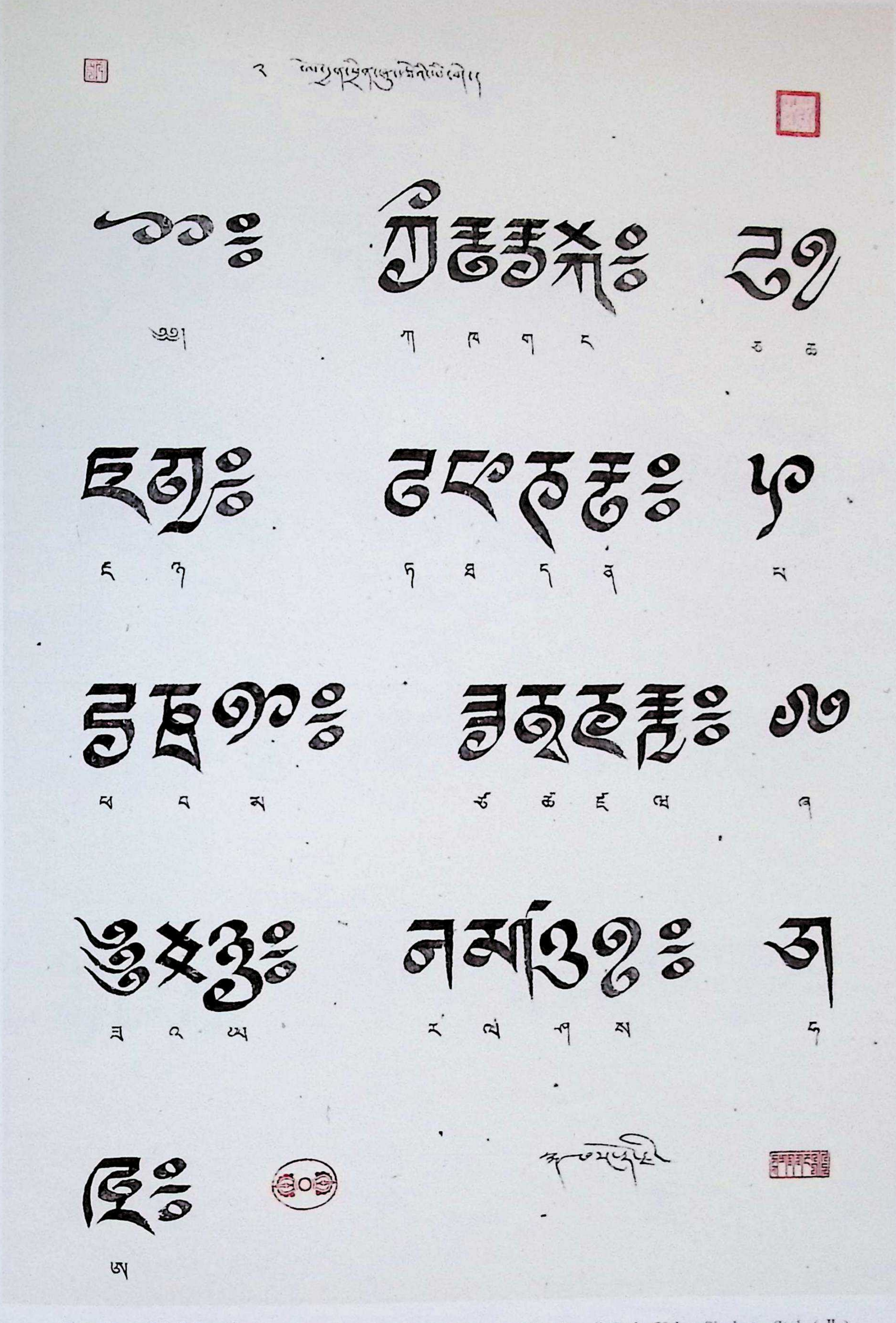
ཨོ་རྒྱན་ཟངས་གླིང་གི་ཡི་གེ། 夏伊体之乌金颂岭体 The Sharyik Style: Uchen Zangling Style



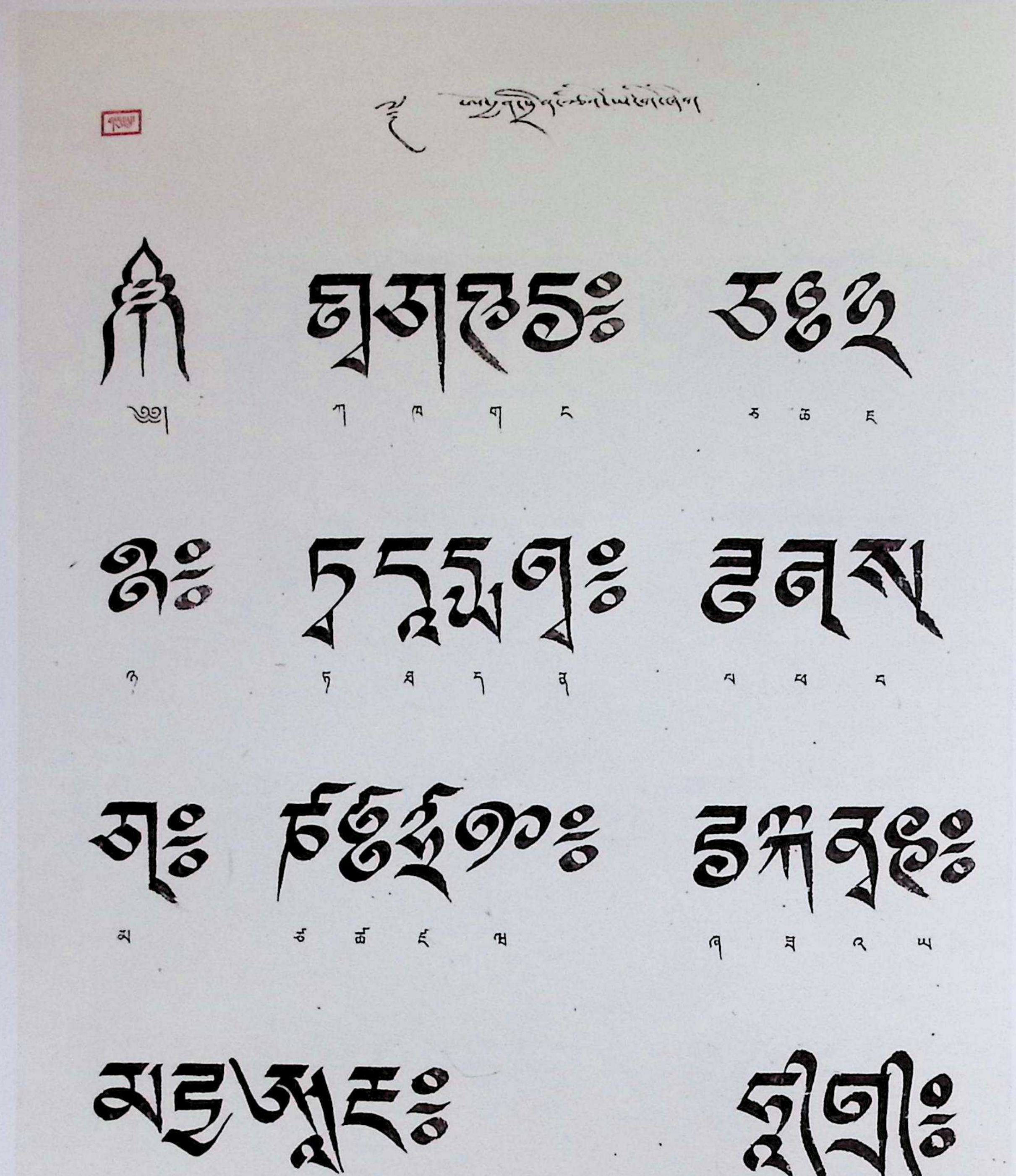
ཨོ་རྒྱན་ཟེ་ཆུང་གི་ཡི་གེ། 夏伊体之乌金小塞体 The Sharyik Style: Uchen Zechung Style



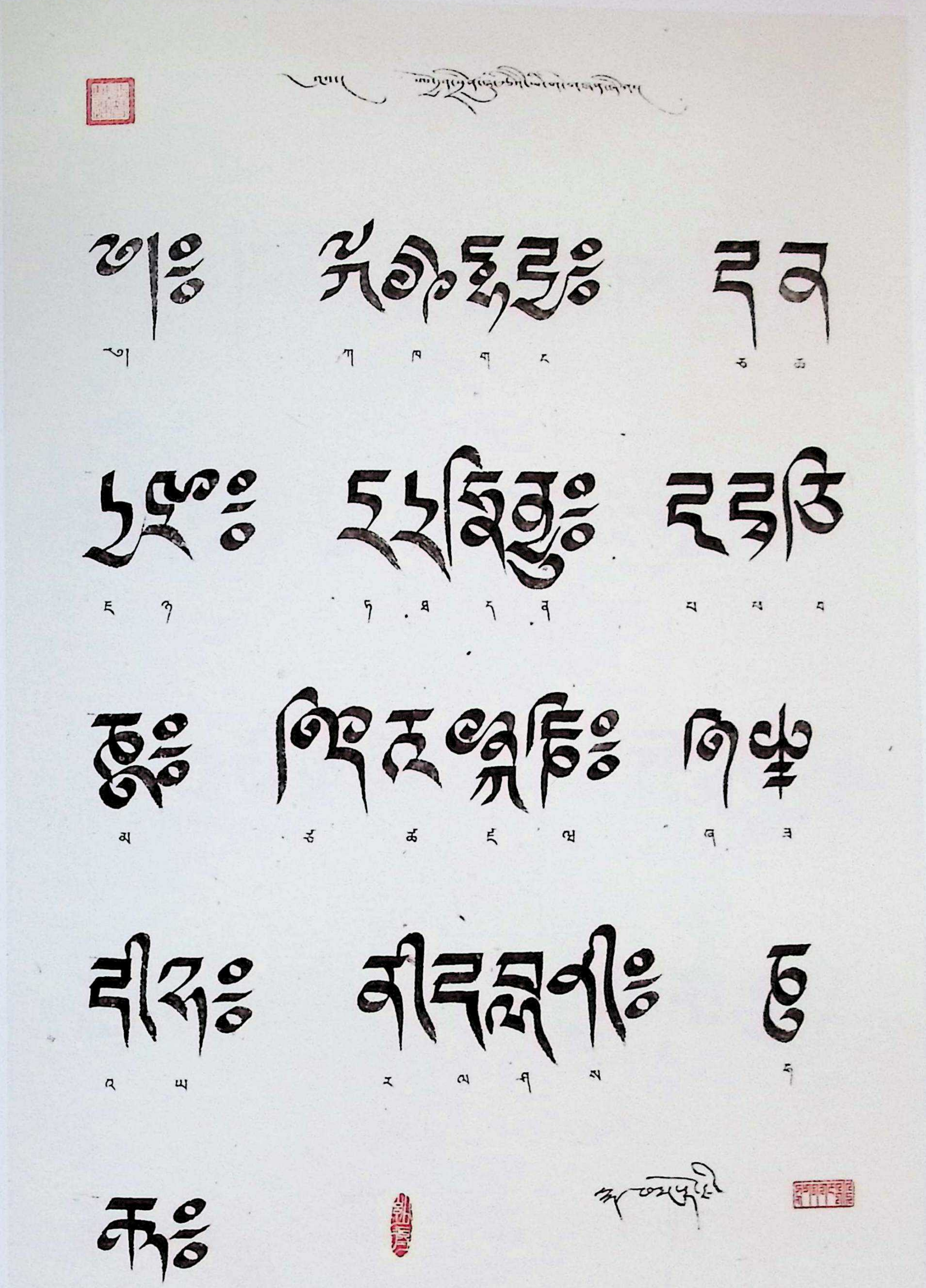
ཨོ་རྒྱན་སྲིན་ཤུ་རྩེའི་ཡི་གེ(གཅིག)　夏伊体之乌金森学则体（一）　The Sharyik Style: Uchen Sinshutse Style (I)



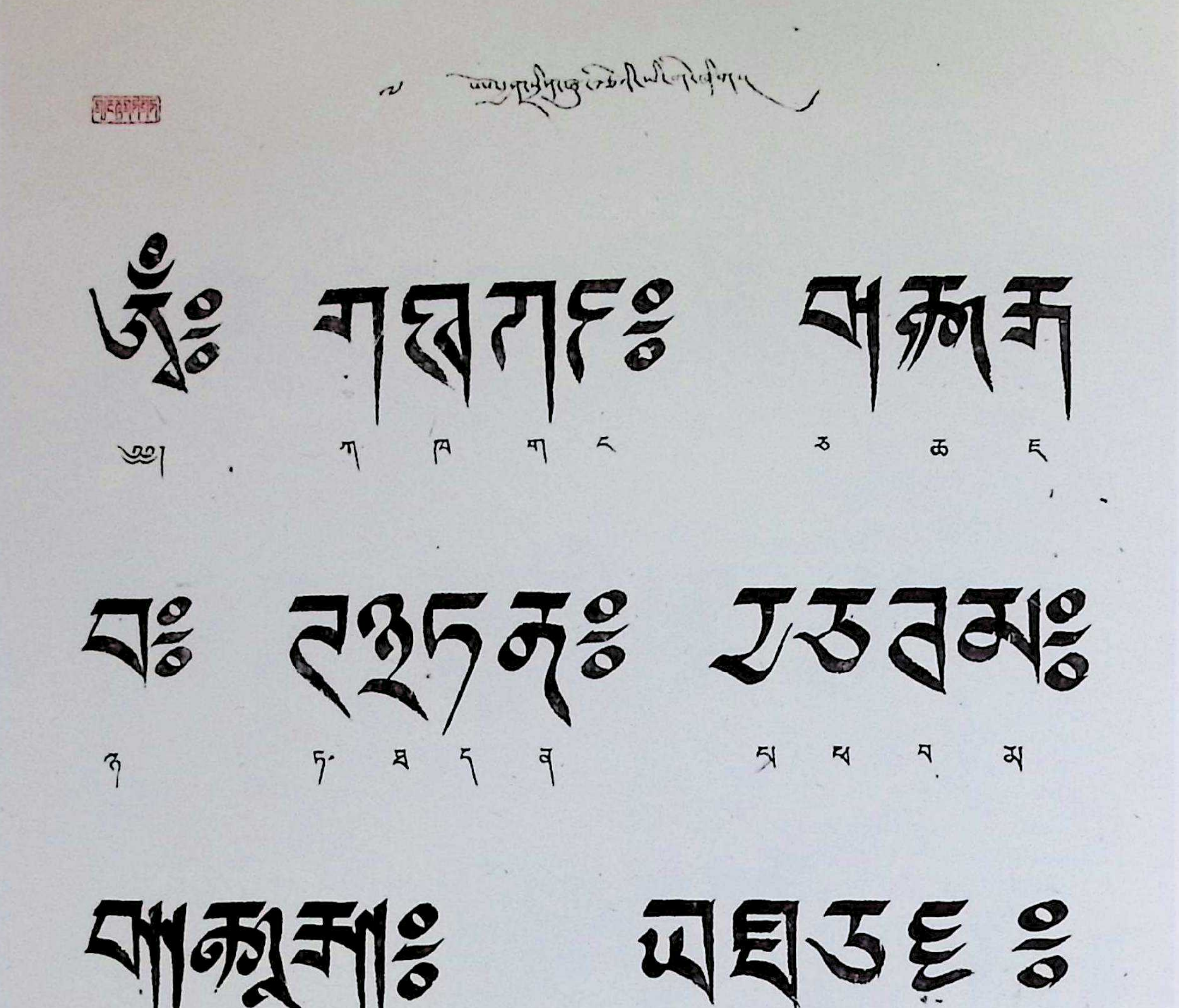
ཤར་ཡིག་དབུ་ཅན་སྲིན་ཤུ་ཚིའི་ཡི་གེ (གཉིས)　夏伊体之乌金森学则体（二）　The Sharyik Style: Uchen Sinshutse Style (Ⅱ)



ཨོ་རྒྱན་སྲིན་ཞུ་རྩེའི་ཡི་གེ (གསུམ) 夏伊体之乌金森学则体（三） The Sharyik Style: Uchen Sinshutse Style (Ⅲ)

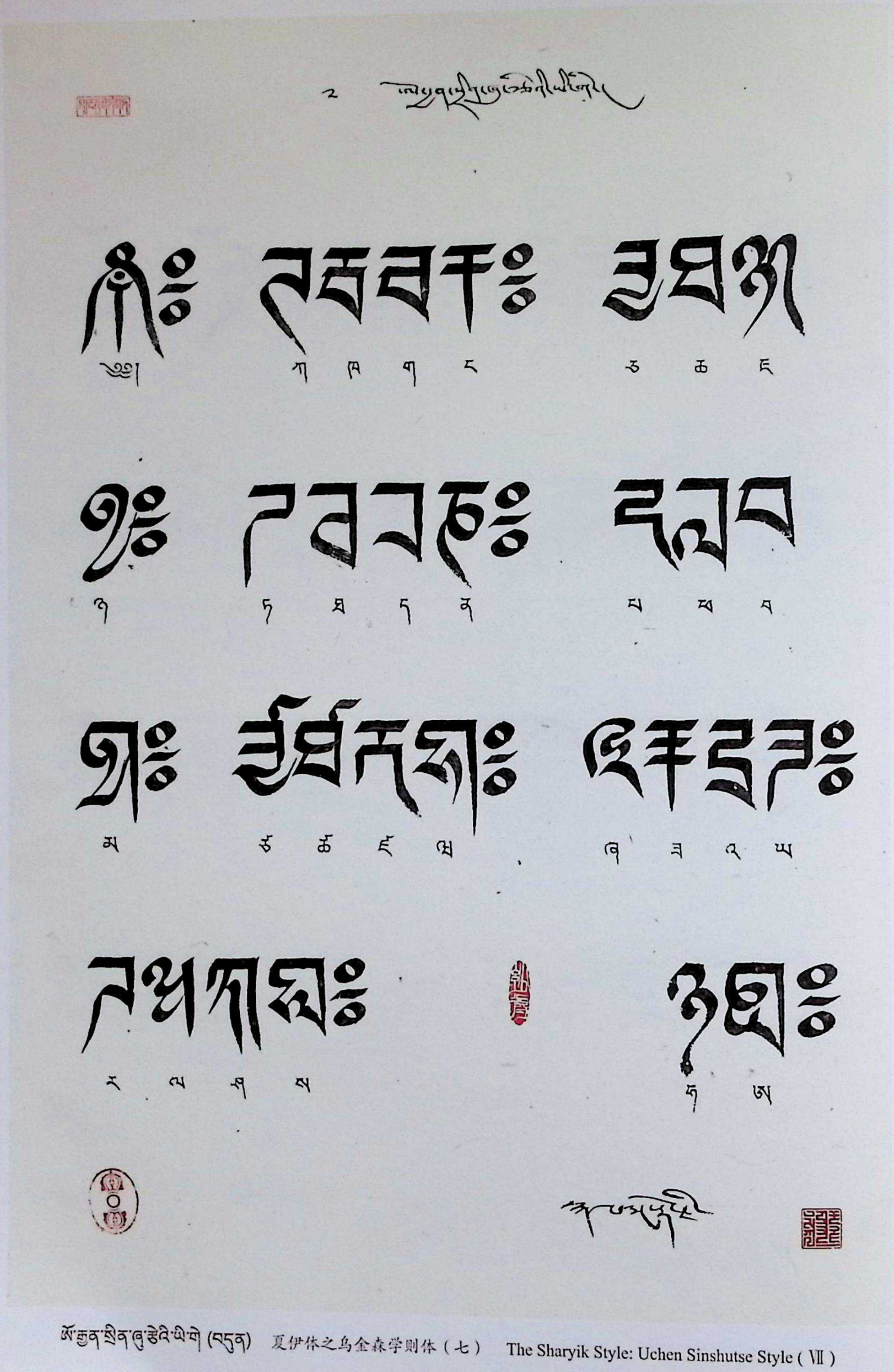


ཨོ་རྒྱན་སྲིན་བུ་ཚེའི་ཡི་གེ (བཞི)　夏伊体之乌金森学则体（四）　The Sharyik Style: Uchen Sinshutse Style (Ⅳ)

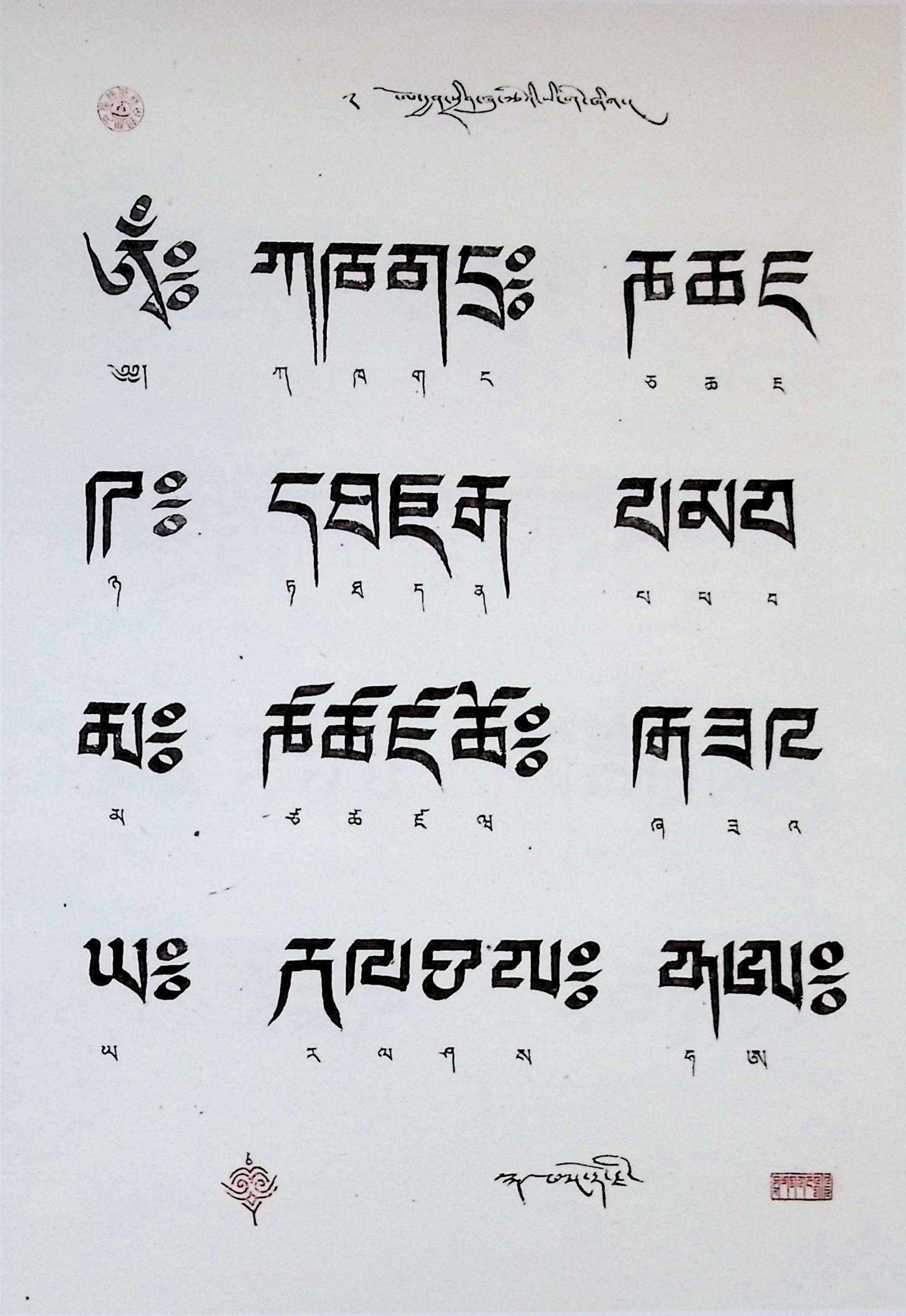


ཨོ་རྒྱན་སྲིན་ཕྲུ་ཚེའི་ཡི་གེ (༥)　夏伊体之乌金森学则体（五）　The Sharyik Style: Uchen Sinshutse Style (V)

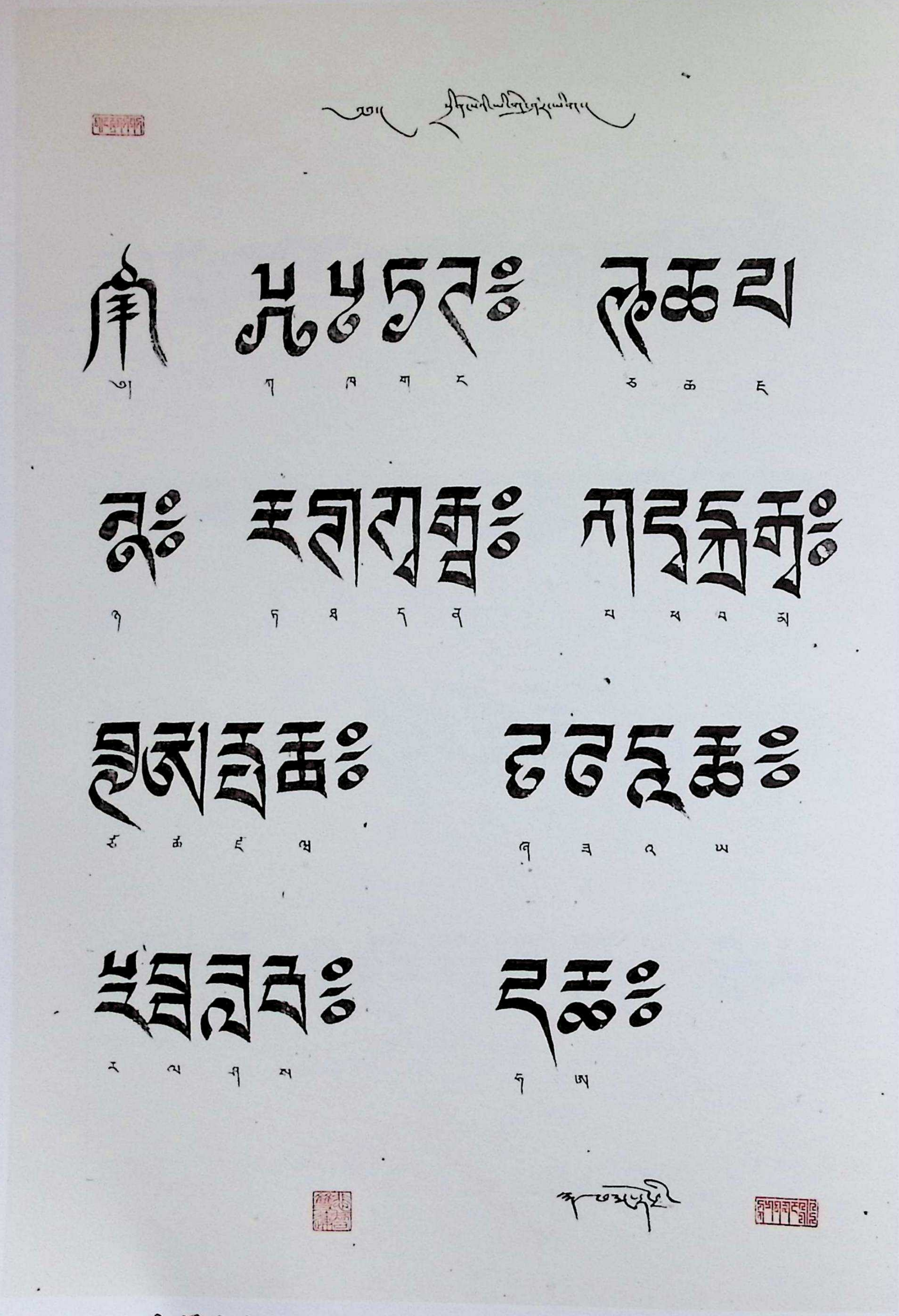
ཨོ་རྒྱན་སྲིན་ཞུ་རྩེའི་ཡི་གེ (དྲུག)　夏伊体之乌金森学则体（六）　The Sharyik Style: Uchen Sinshutse Style (VI)



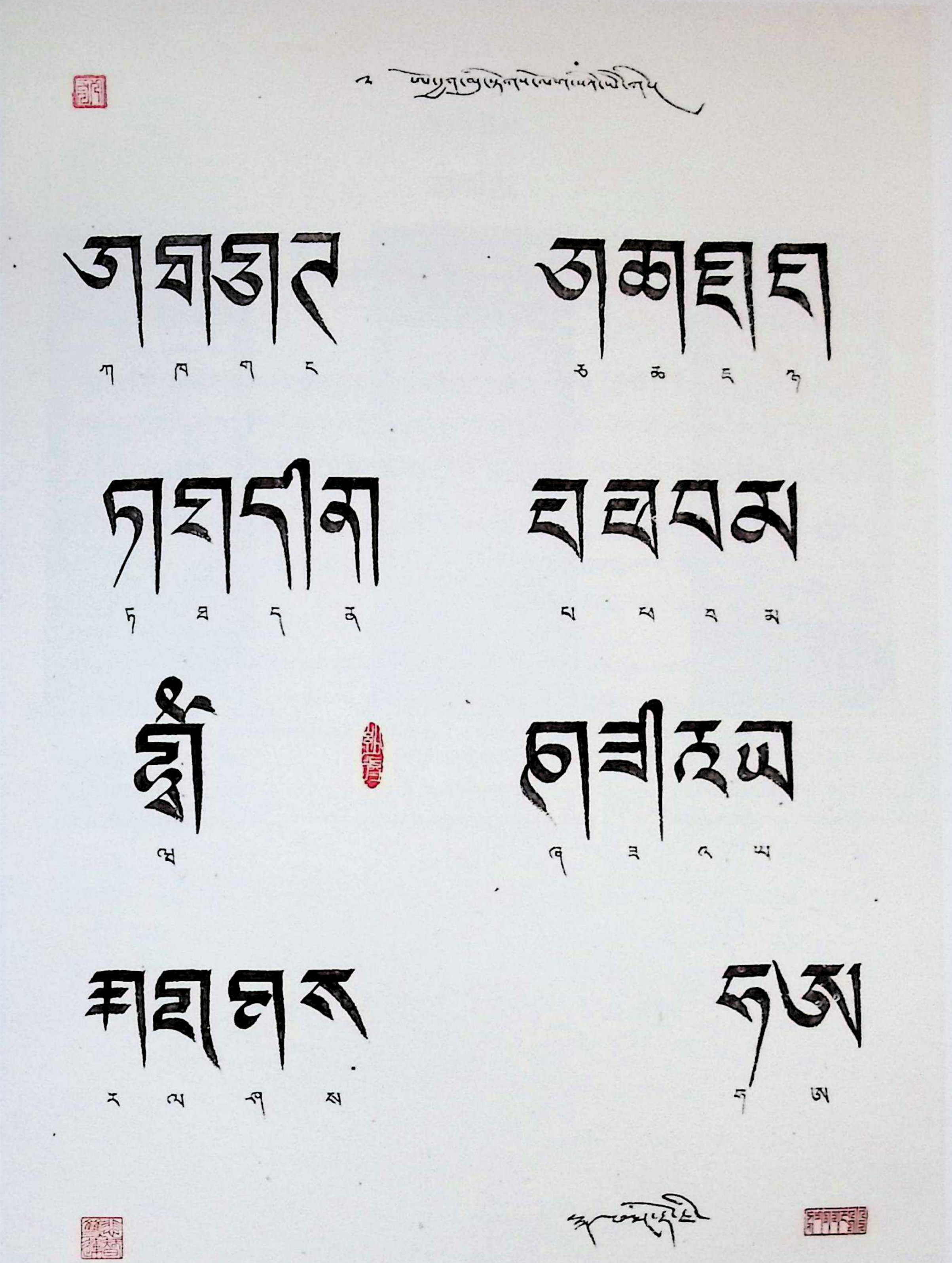
ཨོ་རྒྱན་སྲིན་ཞུ་ཚེའི་ཡི་གེ (བདུན) 夏伊体之乌金森学则体（七） The Sharyik Style: Uchen Sinshutse Style (Ⅶ)



ཤོ་རྒྱན་སྲིན་ཤུ་ཚེའི་ཡི་གེ (བརྒྱད)　夏伊体之乌金森学则体（八）　The Sharyik Style: Uchen Sinshutse Style (Ⅷ)



སྲིན་པོའི་གཏེར་ཡིག 夏伊体之罗刹伏藏体 The Sharyik Style: Demon Hidden Letters



ཨོ་རྒྱན་སྦུ་སྡེགས་ལོག་པའི་ཡི་གེ།　夏伊体之乌金驱邪体　The Sharyik Style: Uchen Mudelok Letters

བརྡ་ཡིག

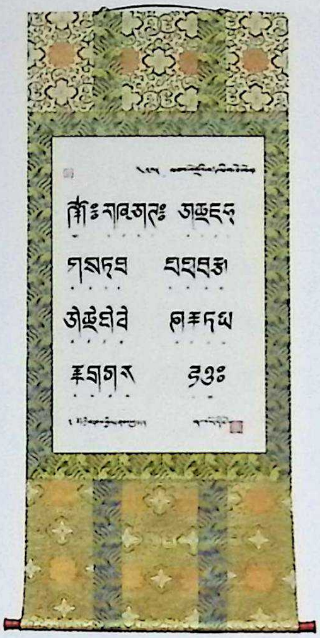
达伊体

The Shorthand Dayik

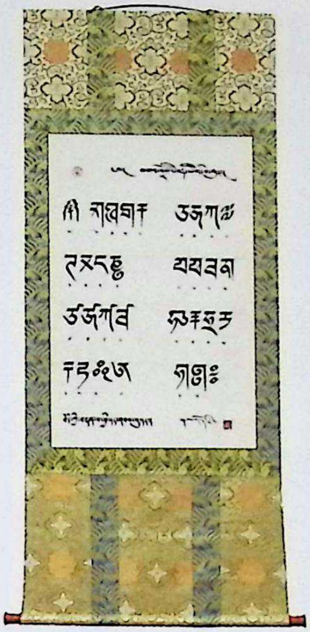
བརྡ་ཡིག་ནི་གོ་དོན་ཚིག་གི་ཕྲེང་བ་རྒྱ་ཆེར་སྤྲེལ་མ་དགོས་པར་ཤིན་ཏུ་བསྡུས་ལ་འབྲི་མགྱོགས་པའི་གསང་ཡིག་གི་རིགས་ཤིག་ཡིན། བརྡ་ཡིག་ཡིག་འབྲུ་གཅིག་གི་གོ་དོན་ཞིབ་ཏུ་བཀྲོལ་ན་ཉུང་ན་ཡིག་འབྲུ་བཅུ་ཕྲག་ཁ་ཤས་དང་མང་ན་ཚིག་ཕྲེང་འགའ་བཀྲོལ་རྒྱུ་ཡོད་པའི་སྐྱུང་ཤས་ཆེ་ལ་གསང་བར་སྤྱོད་པའི་ཡི་གེ་ཞིག་ཡིན།

所谓达伊，实际上就是概括性极强、保密程度很高、书写十分流畅的一种速写体。达伊的一个字解出来，可能会变成多达十几个字或几十个字的一个句子或一个段落。故该体是比缩写还要简略，比密文还要机密的一种特殊文体。

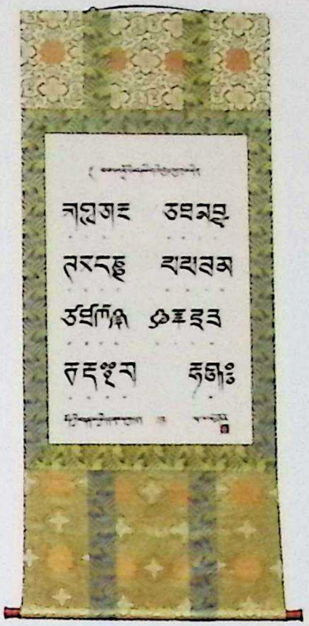
The Dayik, as a matter of fact, high level of secrecy is another form of short hand. One single letter in the Dayik can even organize the sense of one whole sentence or one whole paragraph, composed of a dozen or dozens of words. This font is a special kind of secret writing.



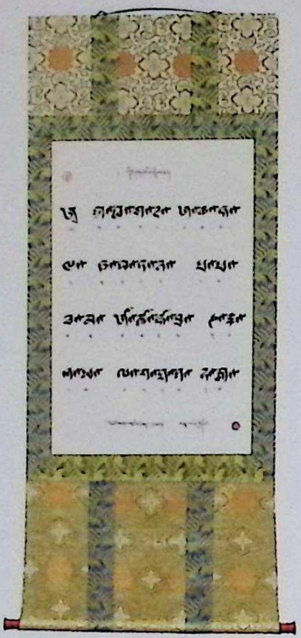
མཁའ་འགྲོའི་བརྡ་ཡིག་ཟེ་ཆེན།
达伊体之空行秘文大体
The Shorthand Dayik



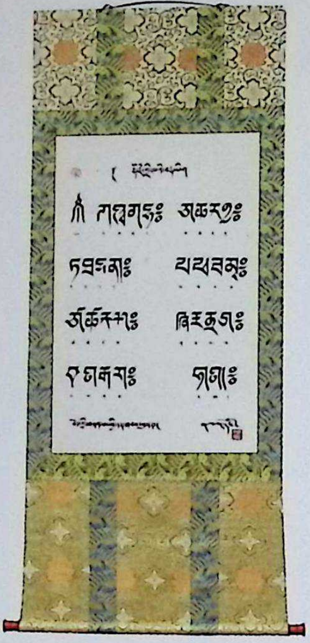
མཁའ་འགྲོའི་བརྡ་ཡིག་ཟེ་ཆུང་། (གཅིག)
达伊体之空行秘文小体（一）
The Dakini Shorthand Dayik Zechung (Ⅰ)



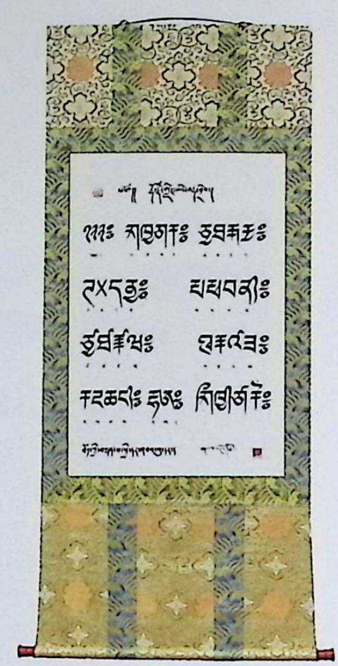
མཁའ་འགྲོའི་བརྡ་ཡིག་ཟེ་ཆུང་། (གཉིས)
达伊体之空行秘文小体（二）
Another style of Dakini Shorthand Dayik Zechung (Ⅱ)



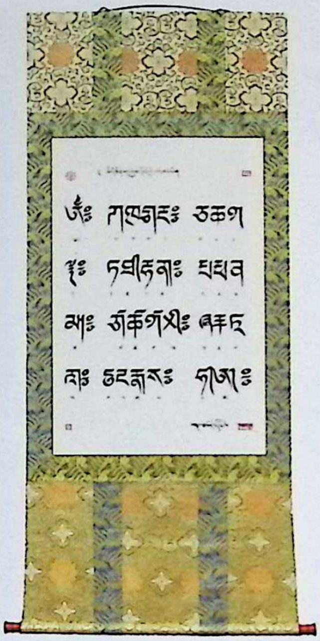
གོང་དཀར་ཆོས་སྡེའི་བརྡ་ཡིག
达伊体之龚噶体
Another styleof Dayik from Gongkar Choden



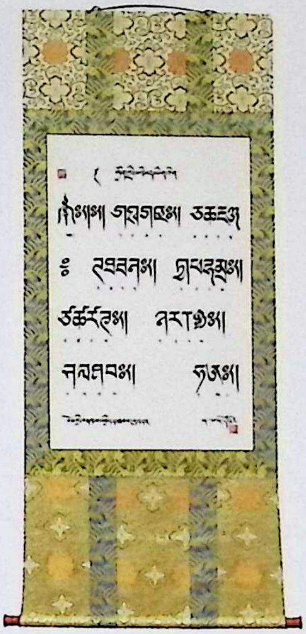
རྡོ་རྗེ་གླིང་པའི་བརྡ་ཡིག (གཅིག)
达伊体之达吉岭巴秘文体（一）
Dayik Dorgyelingba (Ⅰ)



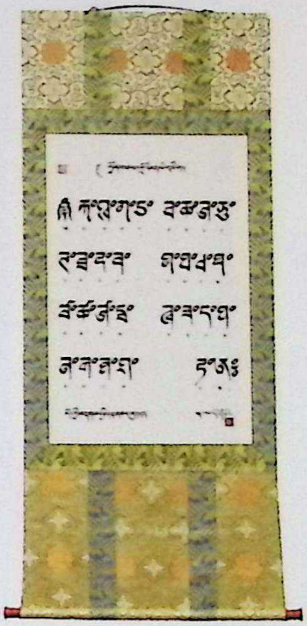
རྡོ་རྗེ་གླིང་པའི་བརྡ་ཡིག (གཉིས)
达伊体之达吉岭巴秘文体（二）
Dayik Dorgyelingba (Ⅱ)



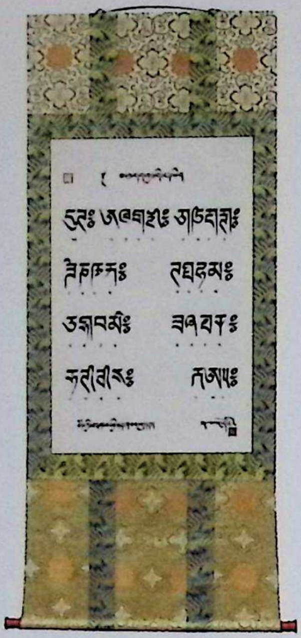
བེ་རོའི་ཉམས་འཕྲུལ་རྡོ་རྗེ་གླིང་པའི་བརྡ་ཡིག
达伊体之达吉岭秘文体
Dayik Bero Nyamtru



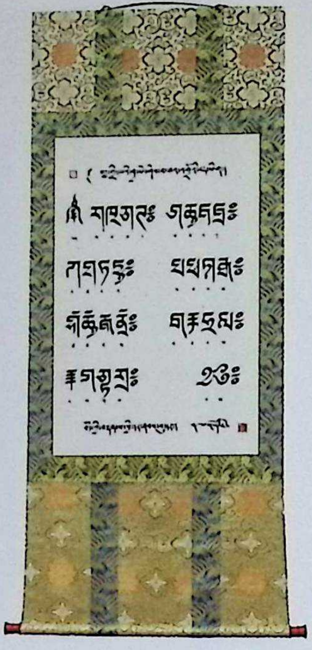
ཨོ་རྒྱན་གླིང་པའི་བརྡ་ཡིག
达伊体之乌金林巴秘文体
Dayik Ugyanlingba



ཨོ་རྒྱན་མཁའ་འགྲོའི་བརྡ་ཡིག
达伊体之乌金空行秘文体
Dayik Ugyan Dakini dhAraNI

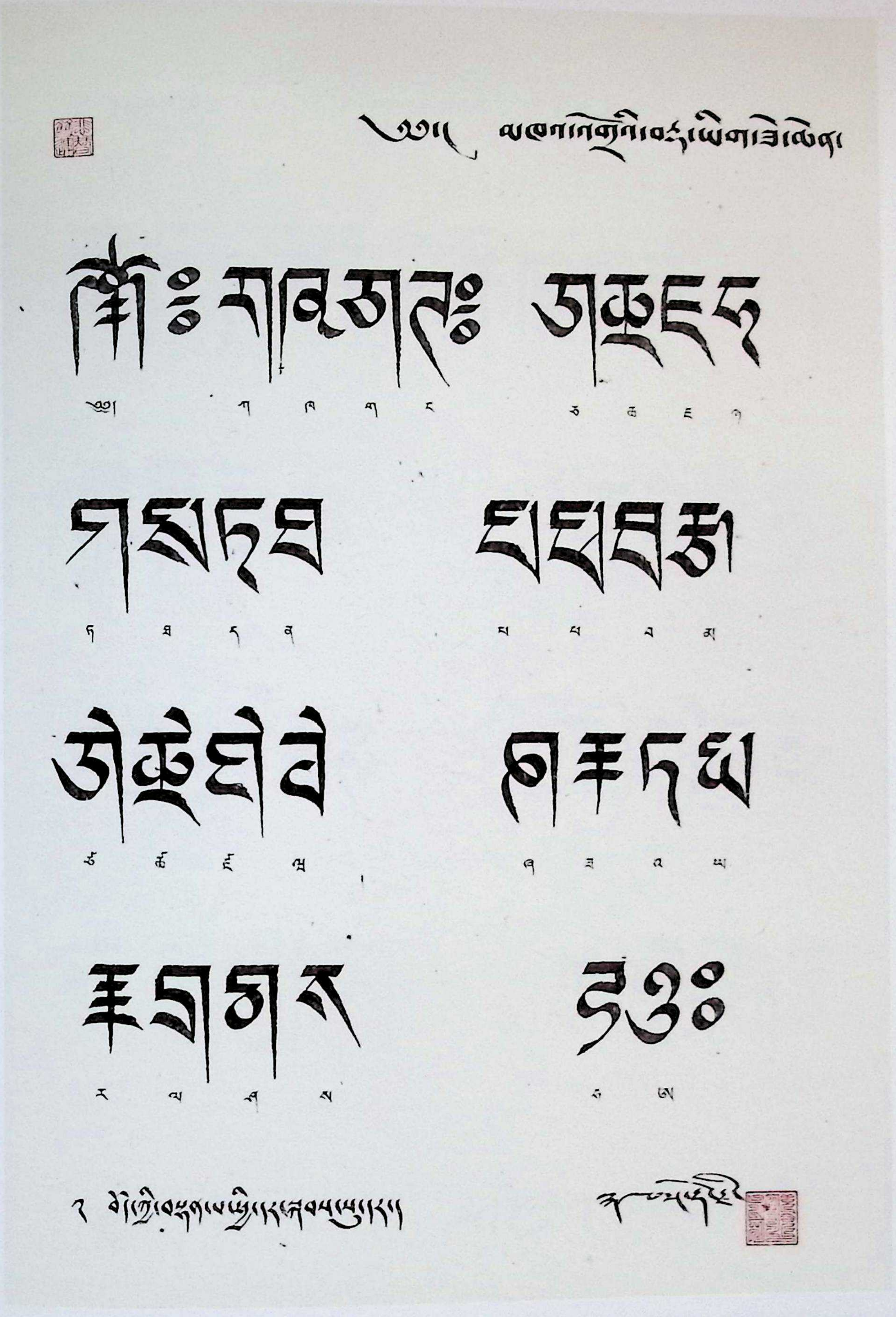


མངའ་བདག་མྱང་གི་བརྡ་ཡིག
达伊体之娘氏君主秘文体
Dayik of Lord

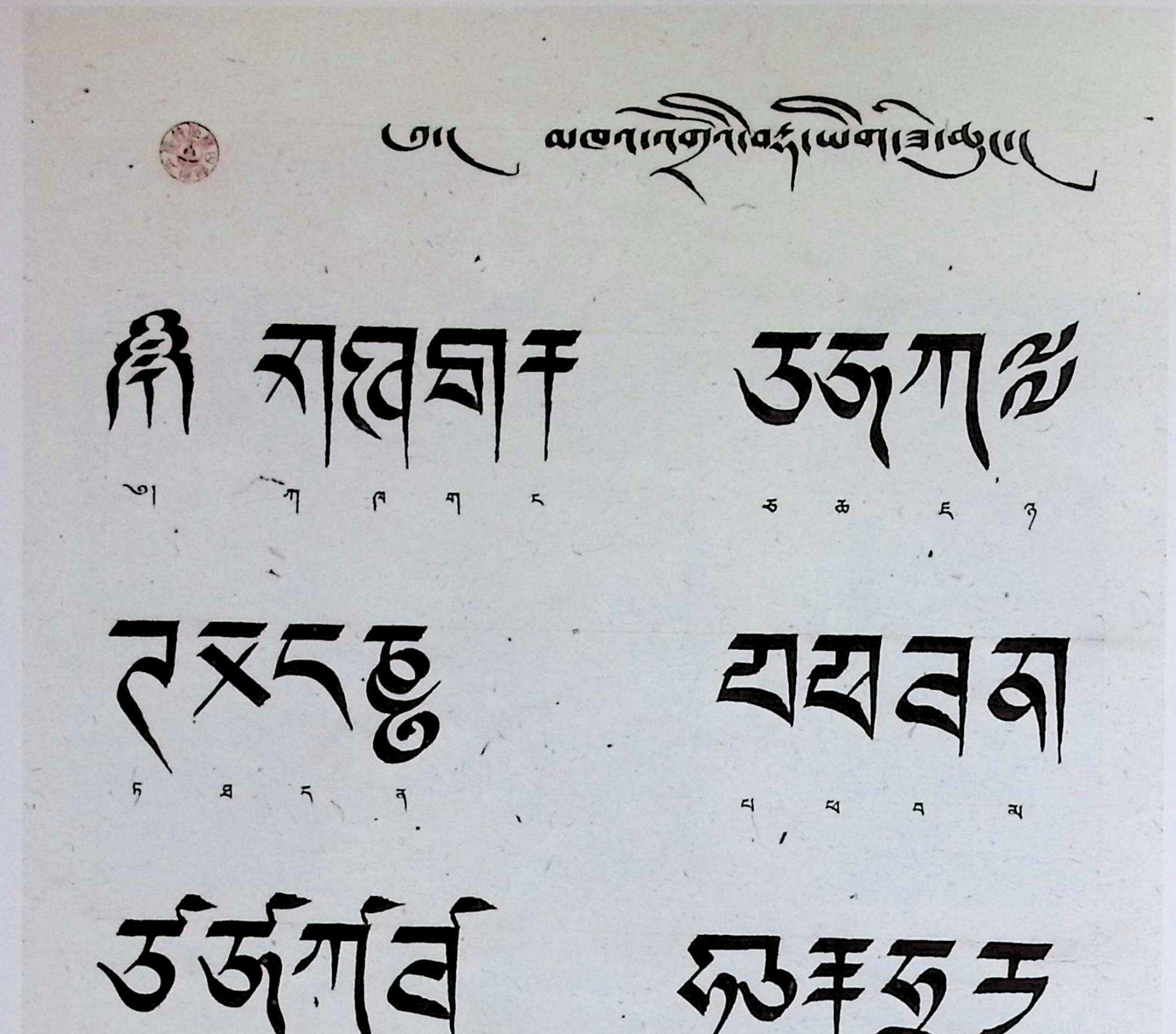


པདྨ་གླིང་པའི་བྱ་ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོའི་བརྡ་ཡིག
达伊体之益西康珠秘文体
Dayik Sha Yeshe Khandrob
of lotus island

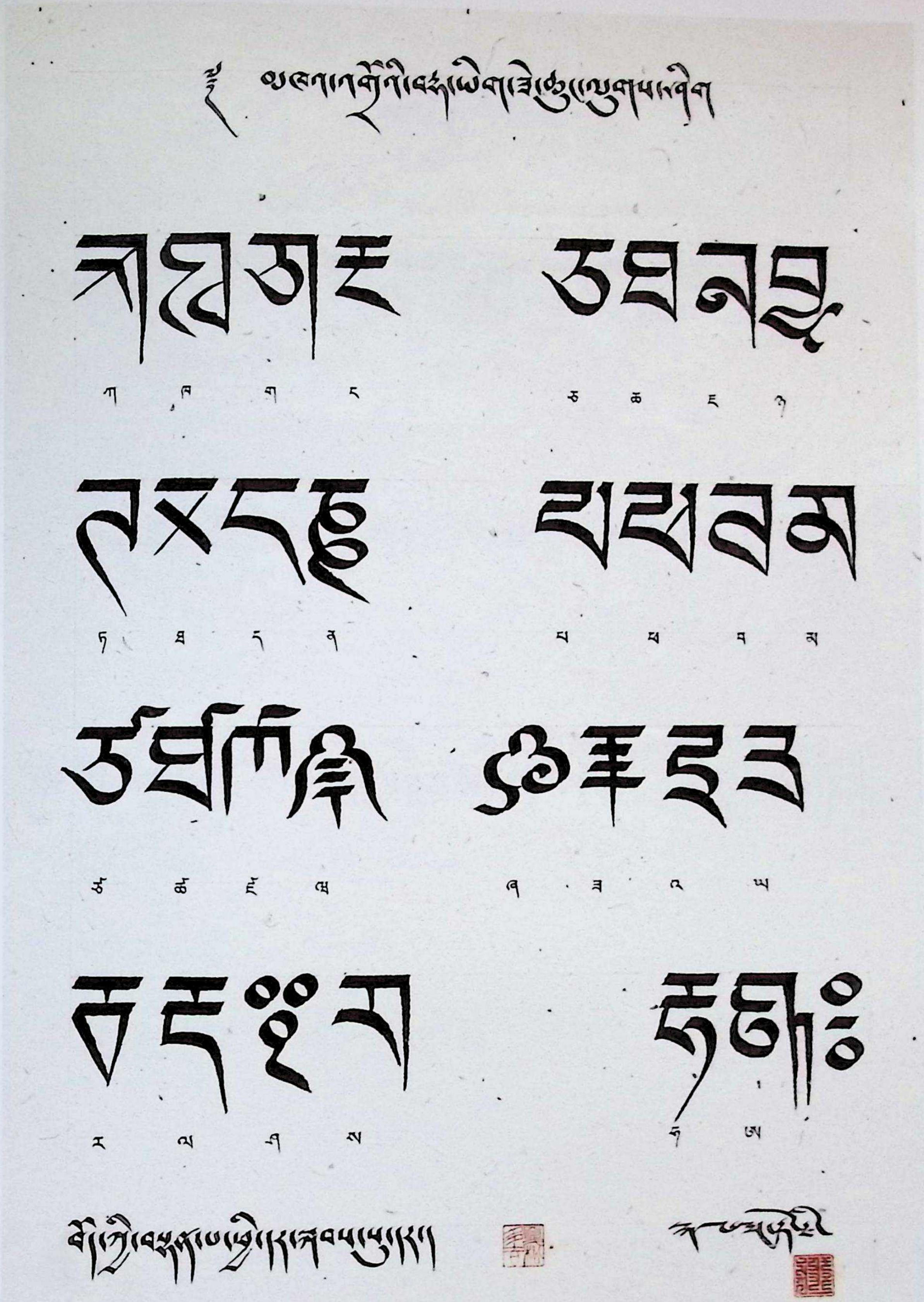
བྱང་གཏེར་བརྡ་ཡིག
达伊体之北伏藏秘文体
Dayik found from North stor-palace



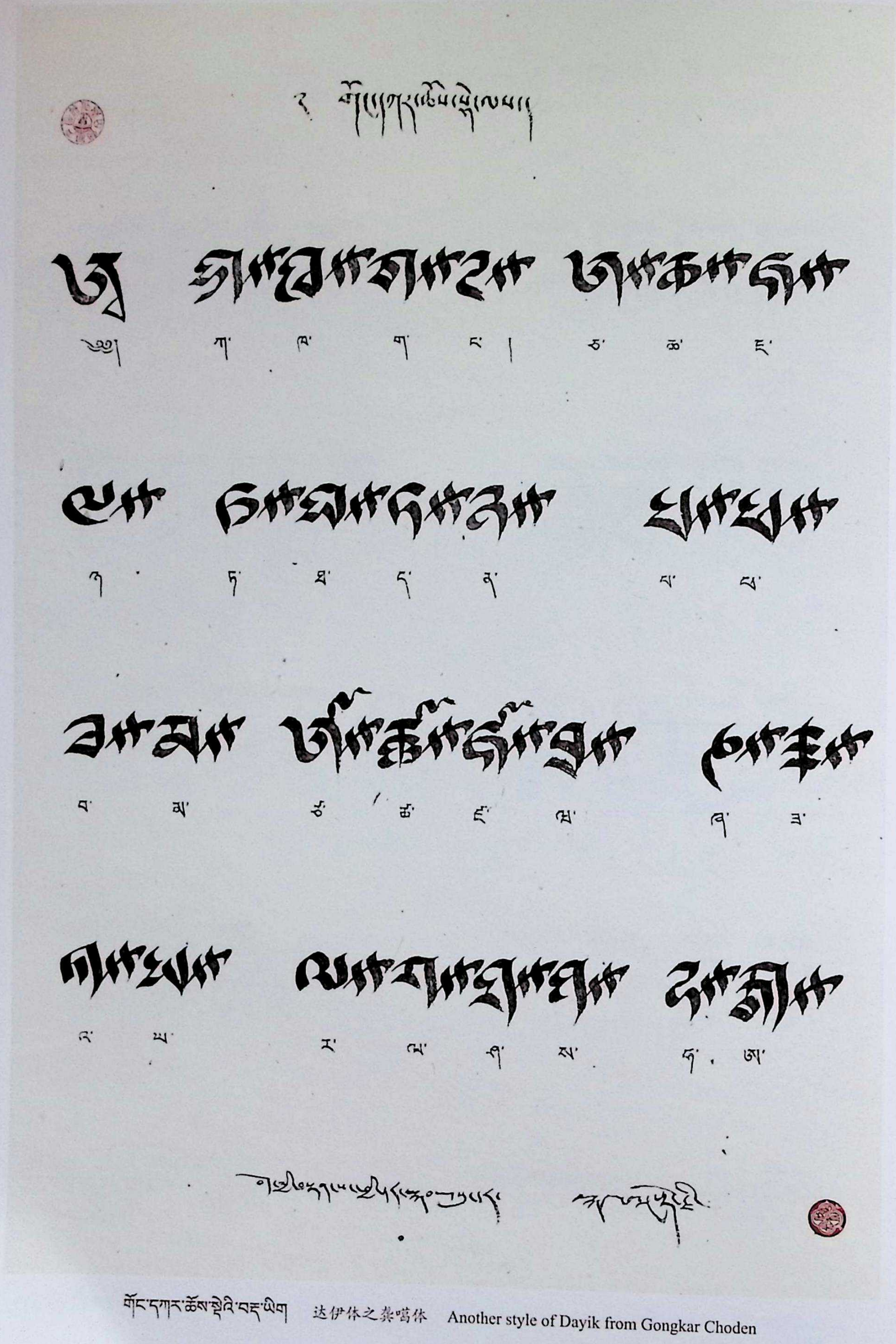
མཁའ་འགྲོའི་བརྡ་ཡིག་ཟེ་ཆེན། 达伊体之空行秘文大体 The Shorthand Dayik



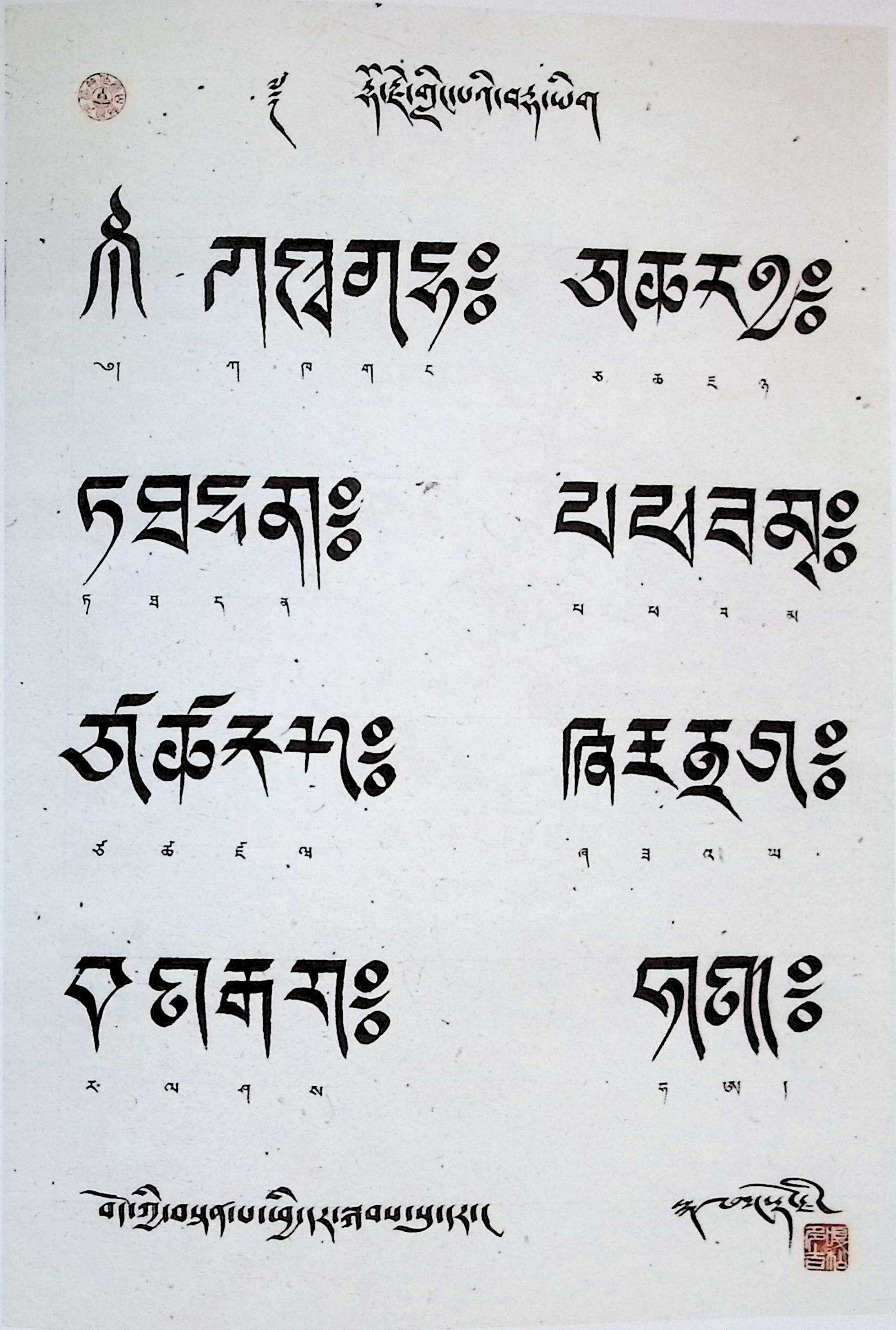
མཁའ་འགྲོའི་བརྡ་ཡིག་ཟེ་ཆུང་། (གཅིག) 达伊体之空行秘文小体（一） The Dakini Shorthand Dayik Zechung (I)



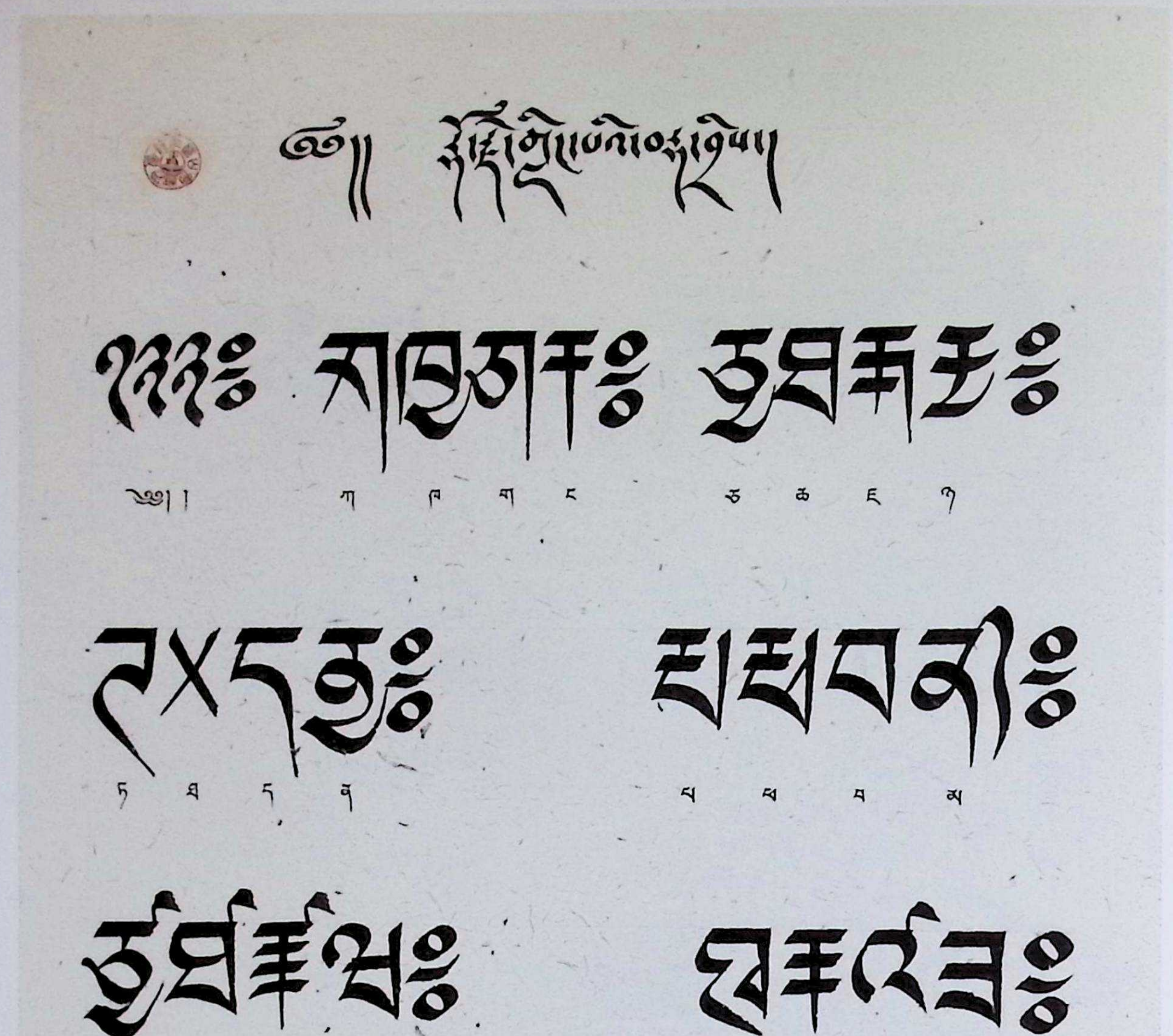
མཁའ་འགྲོའི་བརྡ་ཡིག་ཟེ་ཆུང་། (གཉིས)　达伊体之空行秘文小体（二）　Another style of Dakini Shorthand Dayik Zechung (Ⅱ)



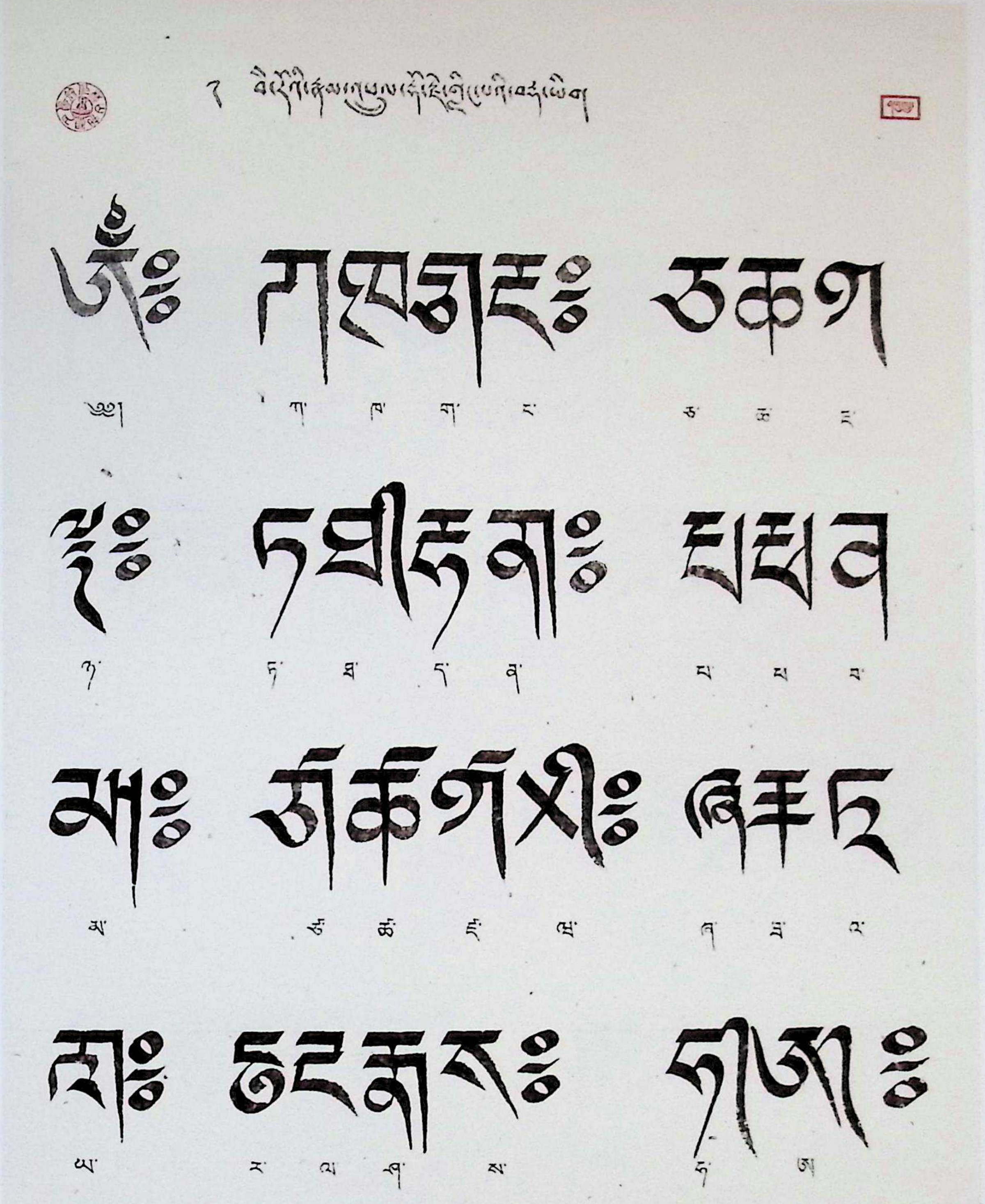
གོང་དཀར་ཆོས་སྡེའི་འབྲུ་ཡིག 达伊体之龚嘎体 Another style of Dayik from Gongkar Choden



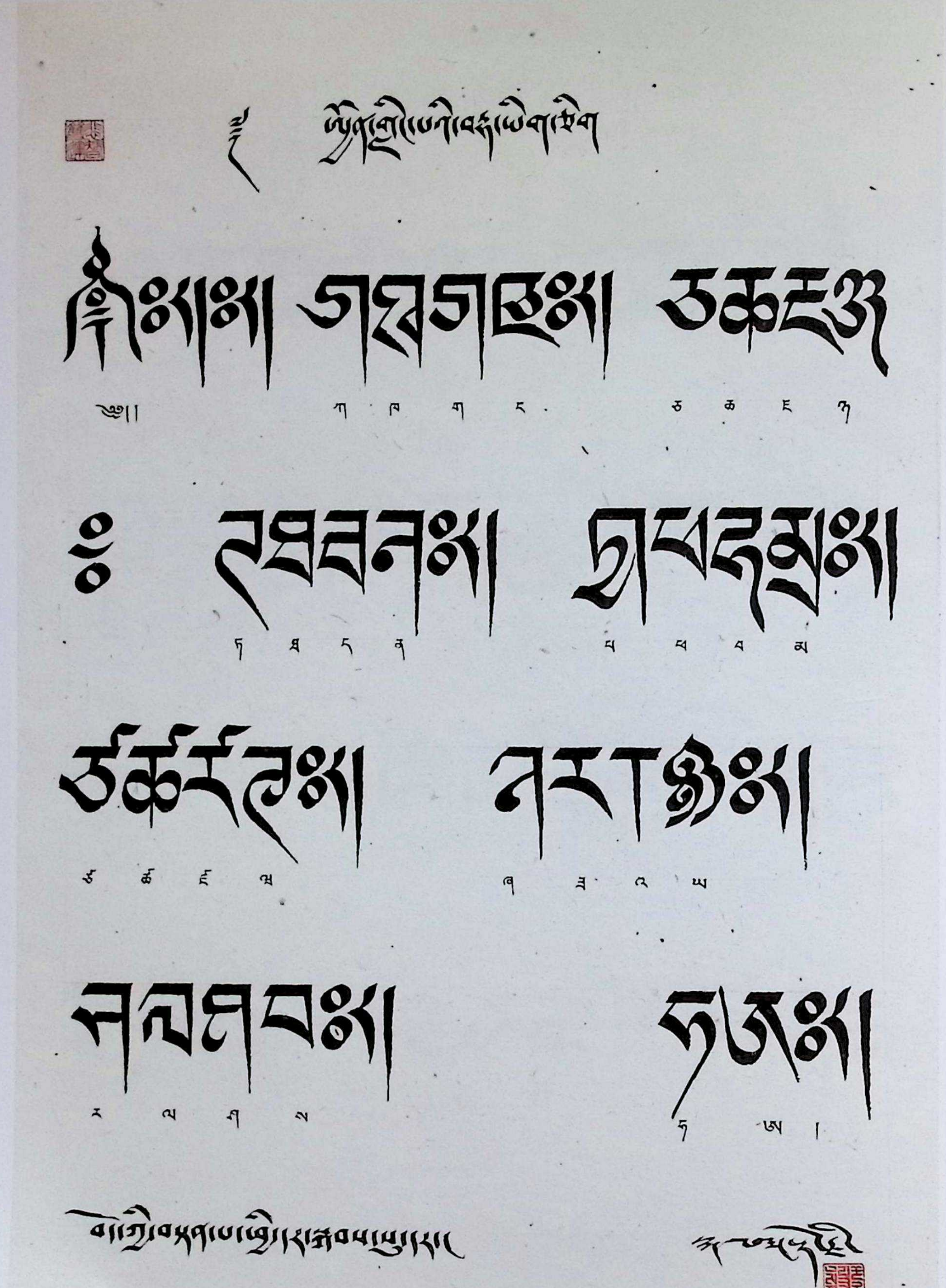
རྡོར་རྗེ་གླིང་པའི་བརྡ་ཡིག (གཅིག)　达伊体之达吉岭巴秘文体（一）　Dayik Dorgyelingba (I)



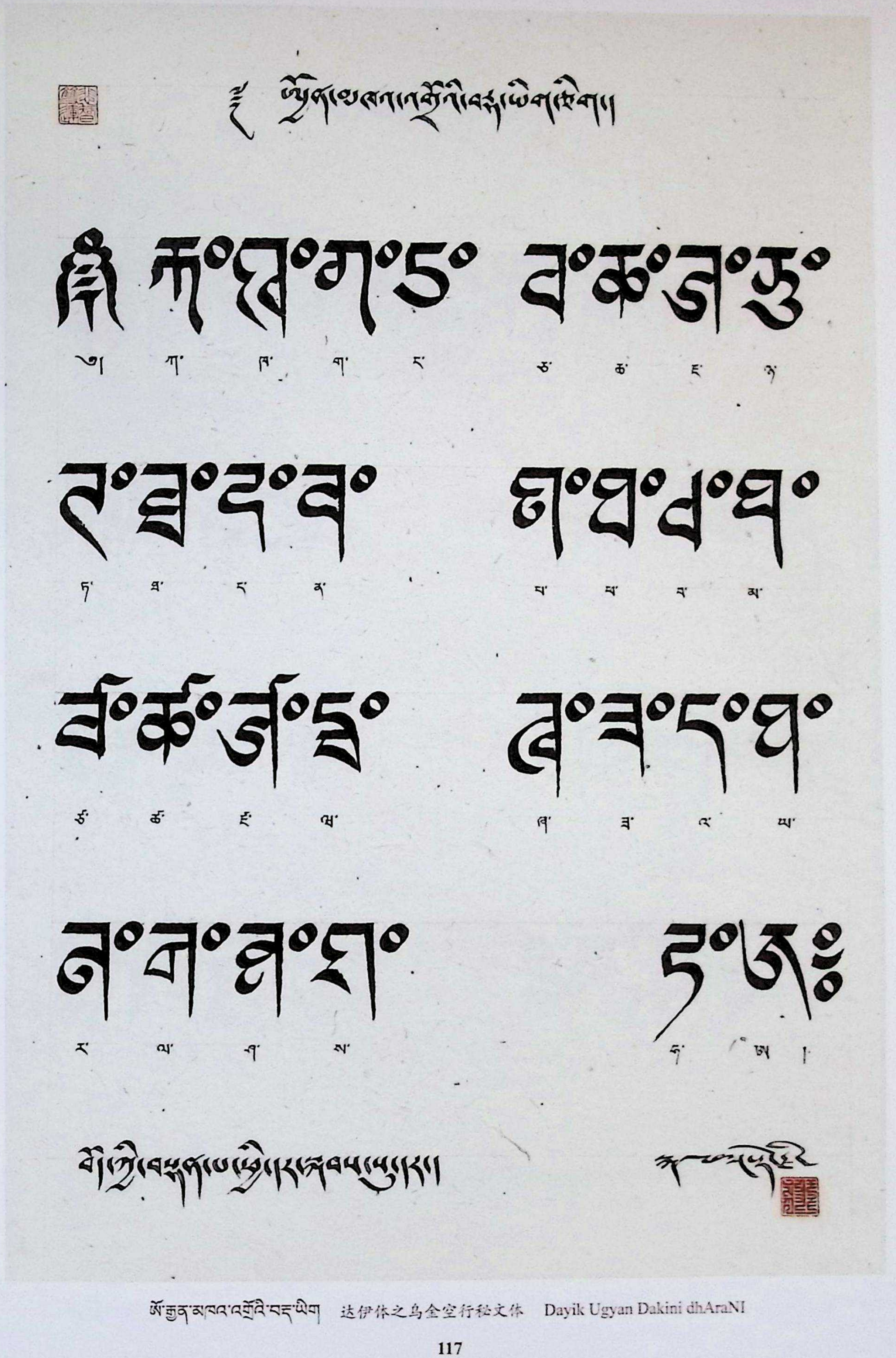
རྡོར་རྒྱས་གླིང་པའི་བརྡ་ཡིག (གཉིས)　达伊体之达吉岭巴秘文体（二）　Dayik Dorgyelingba (Ⅱ)



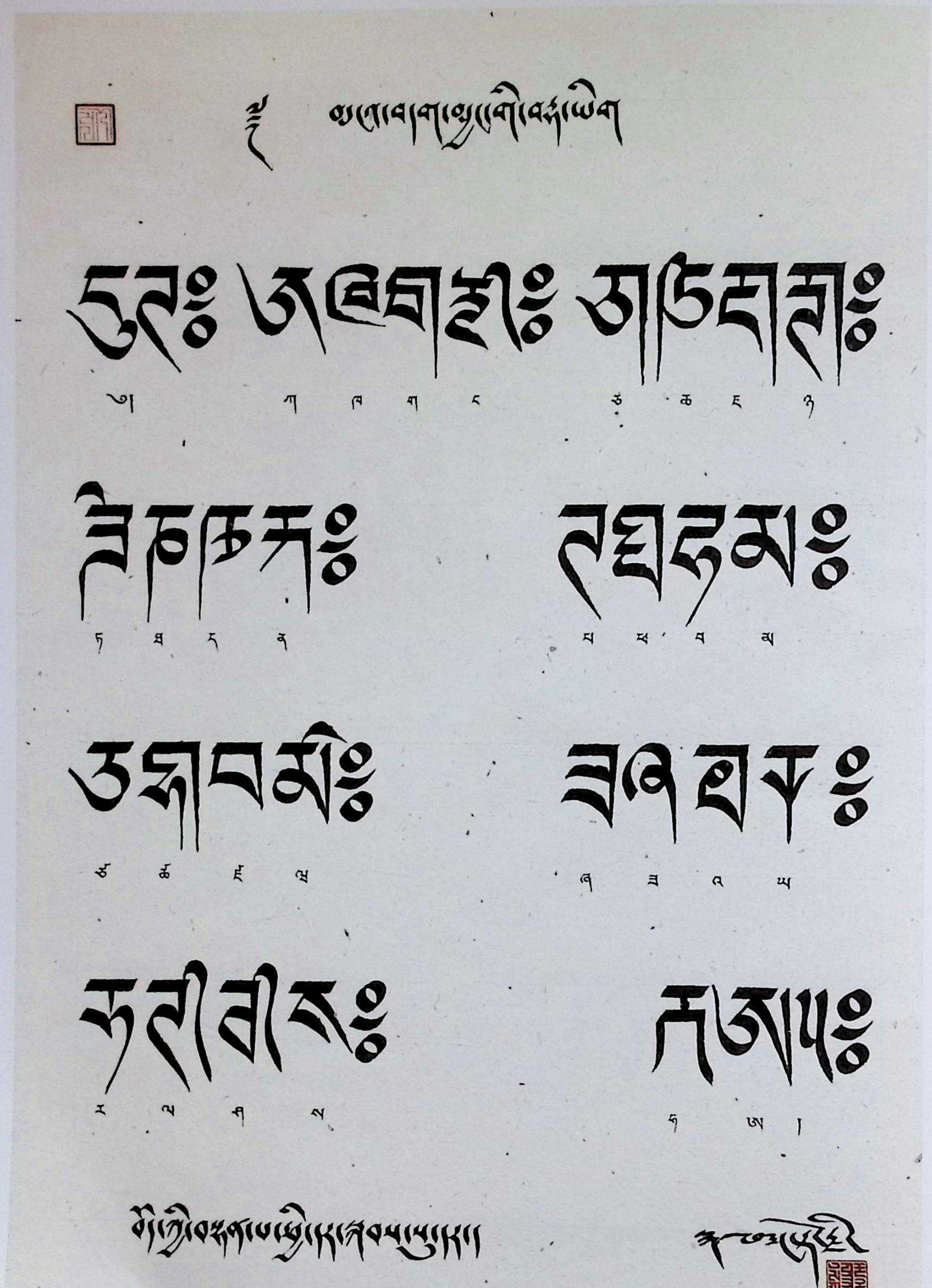
བཻ་རོའི་རྣམ་འཕྲུལ་རྡོ་རྗེ་སྙིང་པའི་བརྡ་ཡིག　达伊体之达吉岭秘文体　Dayik Bero Nyamtru



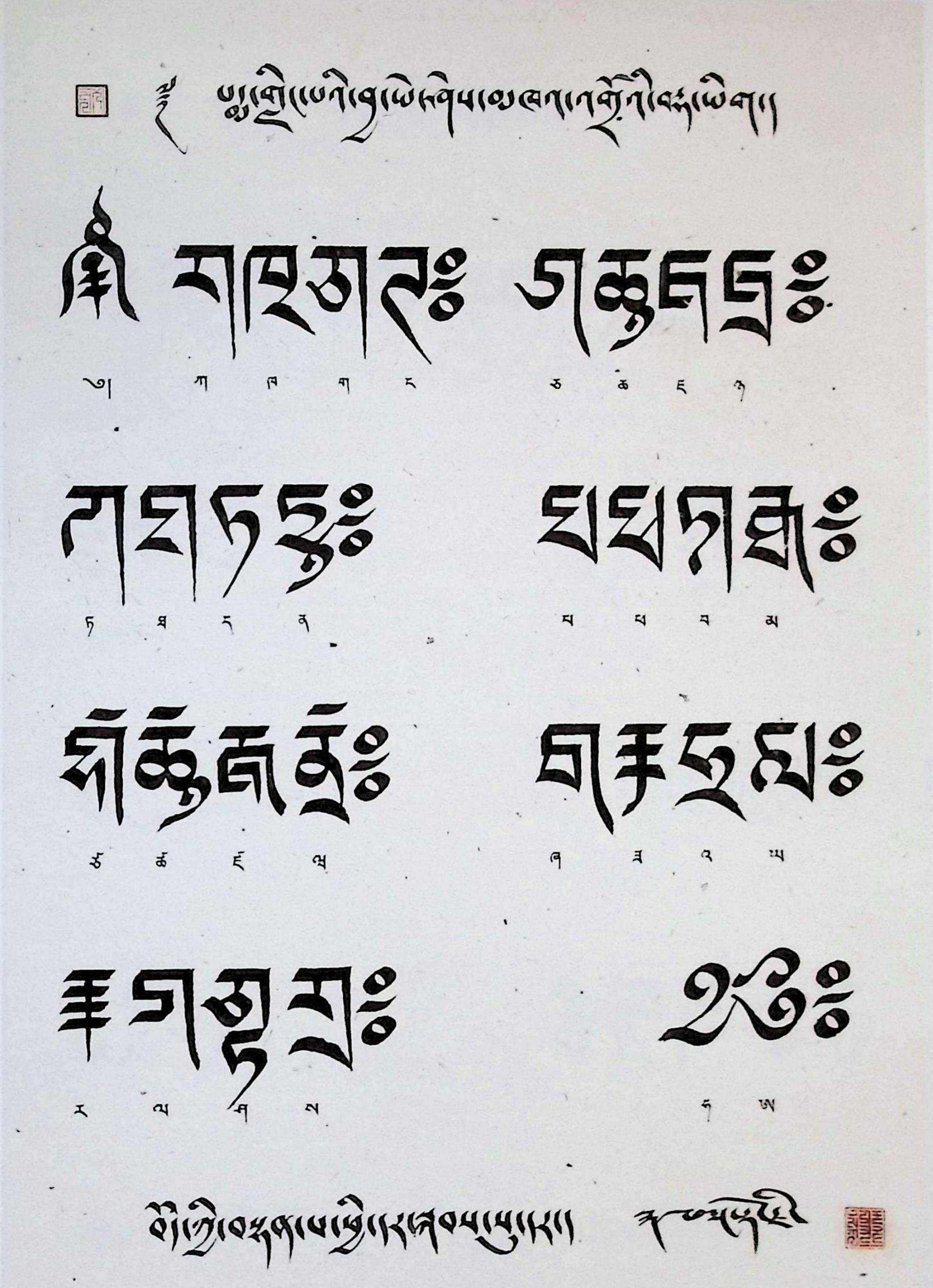
ཨོ་རྒྱན་གླིང་པའི་བརྡ་ཡིག 达伊体之乌金林巴秘文体 Dayik Dorgyelingba



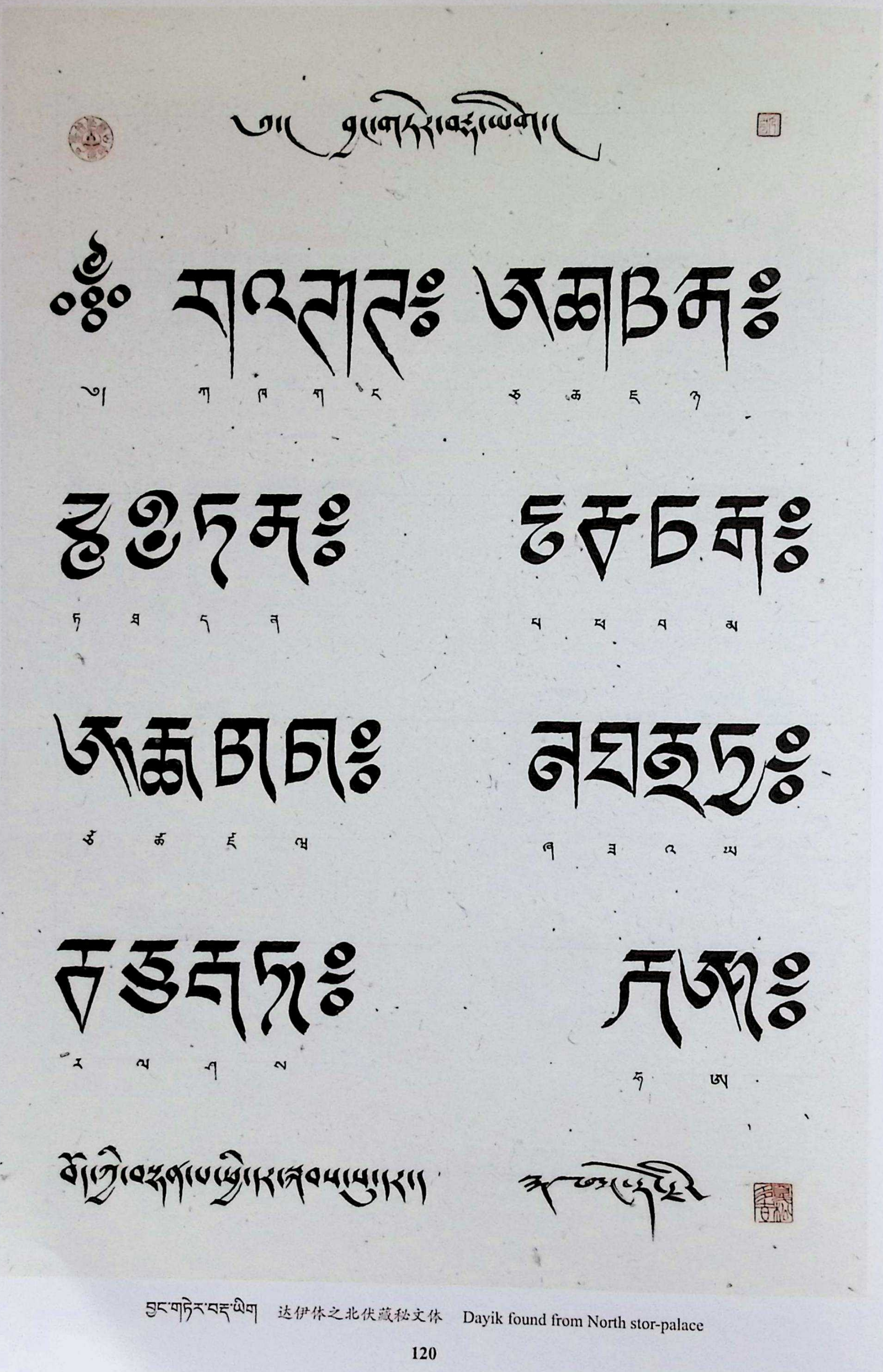
ཨོ་རྒྱན་མཁའ་འགྲོའི་བརྡ་ཡིག 达伊体之乌金空行秘文体 Dayik Ugyan Dakini dhAraNI



མངའ་བདག་སྙང་གི་བརྡ་ཡིག 达伊体之娘氏君主秘文体 Dayik of Lord



པདྨ་གླིང་པའི་བྱ་ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོའི་བརྡ་ཡིག 达伊体之益西康珠秘文体 Dayik Sha Yeshe Khandrob of lotus island



བྱང་གཏེར་བརྡ་ཡིག 达伊体之北伏藏秘文体 Dayik found from North stor-palace

འཁྲུལ་ཡིག

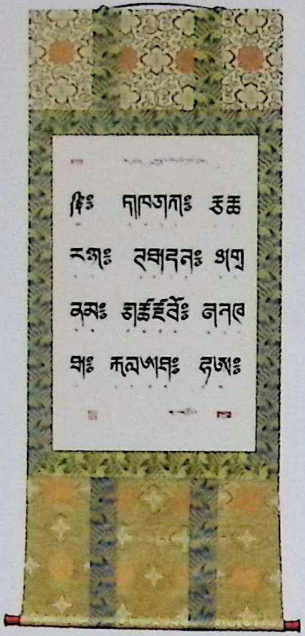
槌伊字

The Trulyik or the Disquised Letters

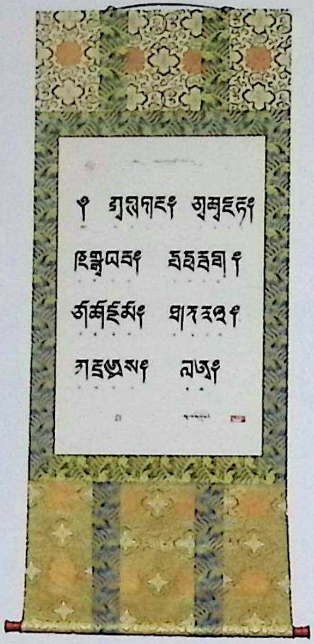
འཁྲུལ་ཡིག་ལ་གོ་དོན་གཉིས་ཡོད་དེ་གཅིག་ནི་གསང་བར་སྤྱོད་བྱེད་ཀྱི་ཡིག་གཟུགས་དམིགས་བསལ་ཅན་ཞིག་དང་། ཅིག་གྲོས་ནི་ཆུ་ཡིག་དང་། མེ་ཡིག རླུང་ཡིག་སོགས་བྲི་བྱ་དམིགས་བསལ་ཅན་གྱིས་བྲིས་པའི་ཡི་གེར་ཟེར། དེར་བརྟེན་མི་ཚོས་འཁྲུལ་ཡིག་ནི་སྒྱུ་མའི་འཁྲུལ་ལྟར་འགྱུར་བ་ཆེ་ལ་གོ་དོན་དཔོག་དཀའ་བ་ཞིག་ཡིན་པའི་ངོས་འཛིན་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།

所谓槌伊字，有两种解释：一是槌伊字既像暗号又像密码，让人难解其意；二是据说槌伊字是根据水、火等特点创制的。亦有人认为该体之所以称槌伊，是因其含有变幻莫测、让人迷惑不解之意。

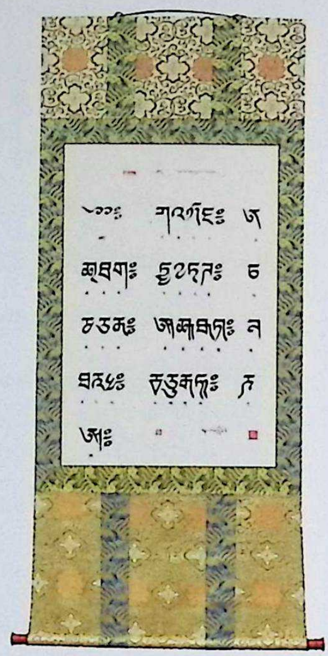
The Disguised Letters are so named because of two reasons: 1. They are written in secret codes, 2. They are written in the shape of the water and fire. People call them Trulyik, the Disguised Letters, because they bear hidden meanings.



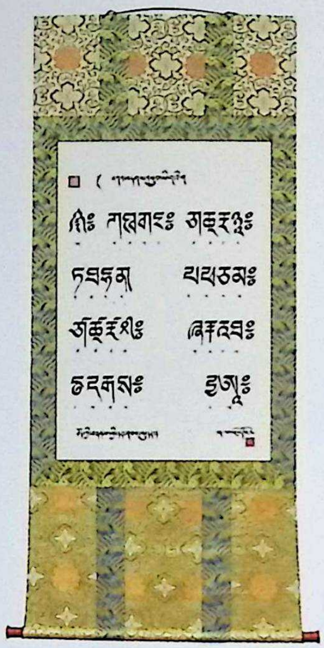
འཁྲུལ་ཡིག་གི་ལུགས་ཤིག
槌伊字
The Trulyik or the Disquised Letters



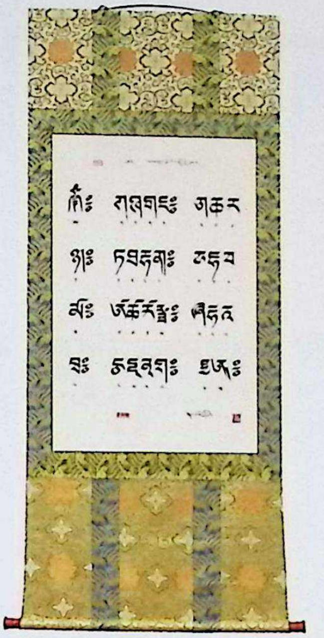
བཀའ་བཏགས་འཁྲུལ་ཡིག (གཅིག)
槌伊字之法令幻体（一）
The proclaimed order Trulyik (I)



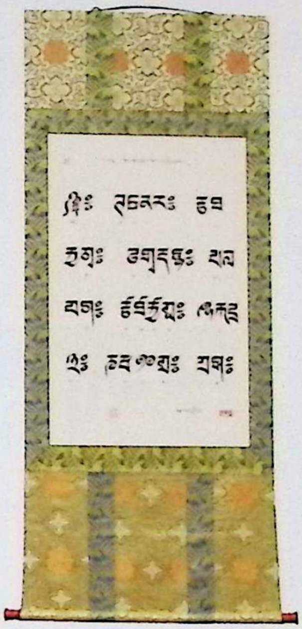
བཀའ་བཏགས་འཁྲུལ་ཡིག (གཉིས)
槌伊字之法令幻体（二）
The proclaimed order Trulyik (II)



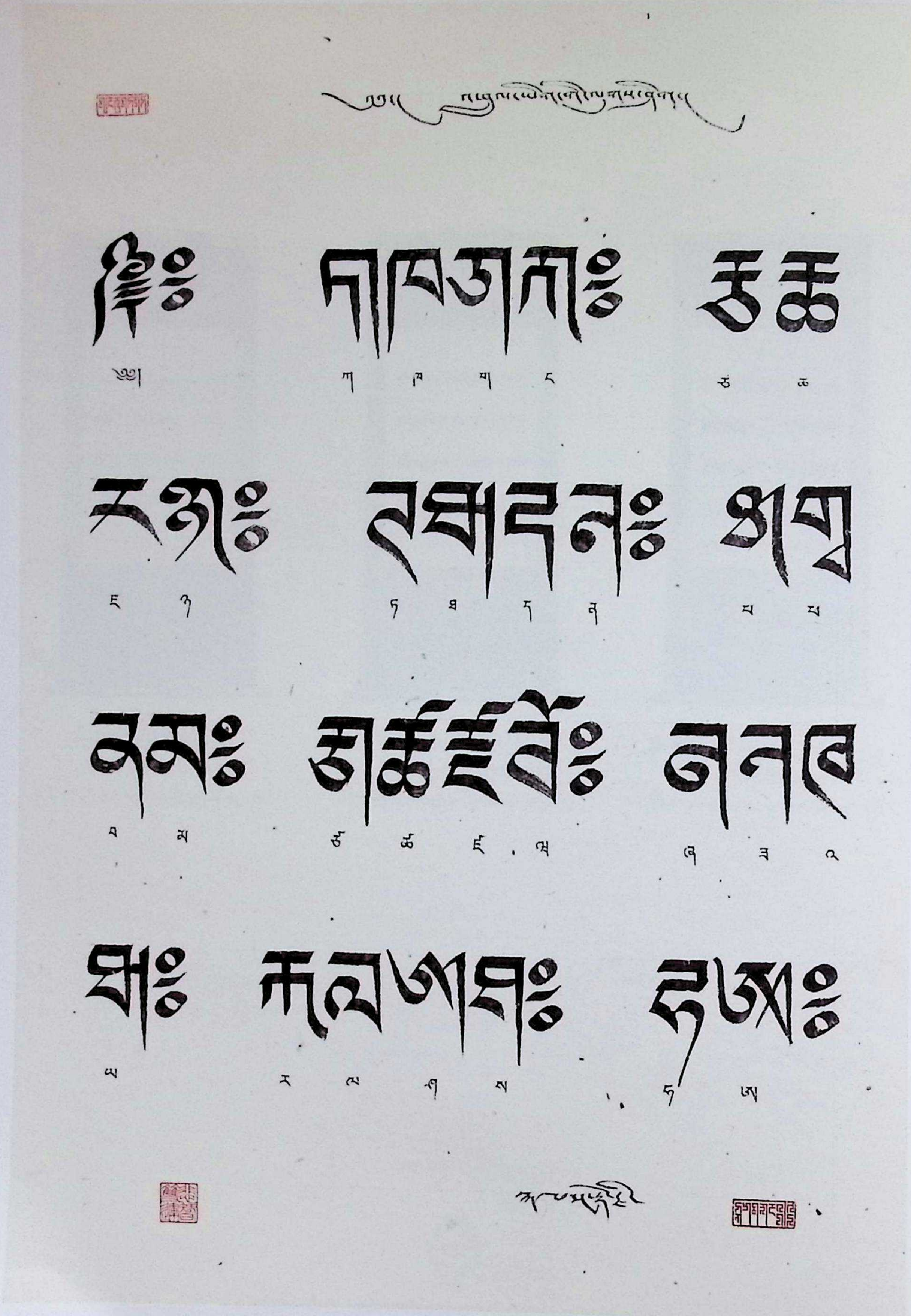
བཀའ་བཏགས་འཁྲུལ་ཡིག (གསུམ)
槌伊字之法令幻体（三）
The proclaimed order Trulyik (Ⅲ)



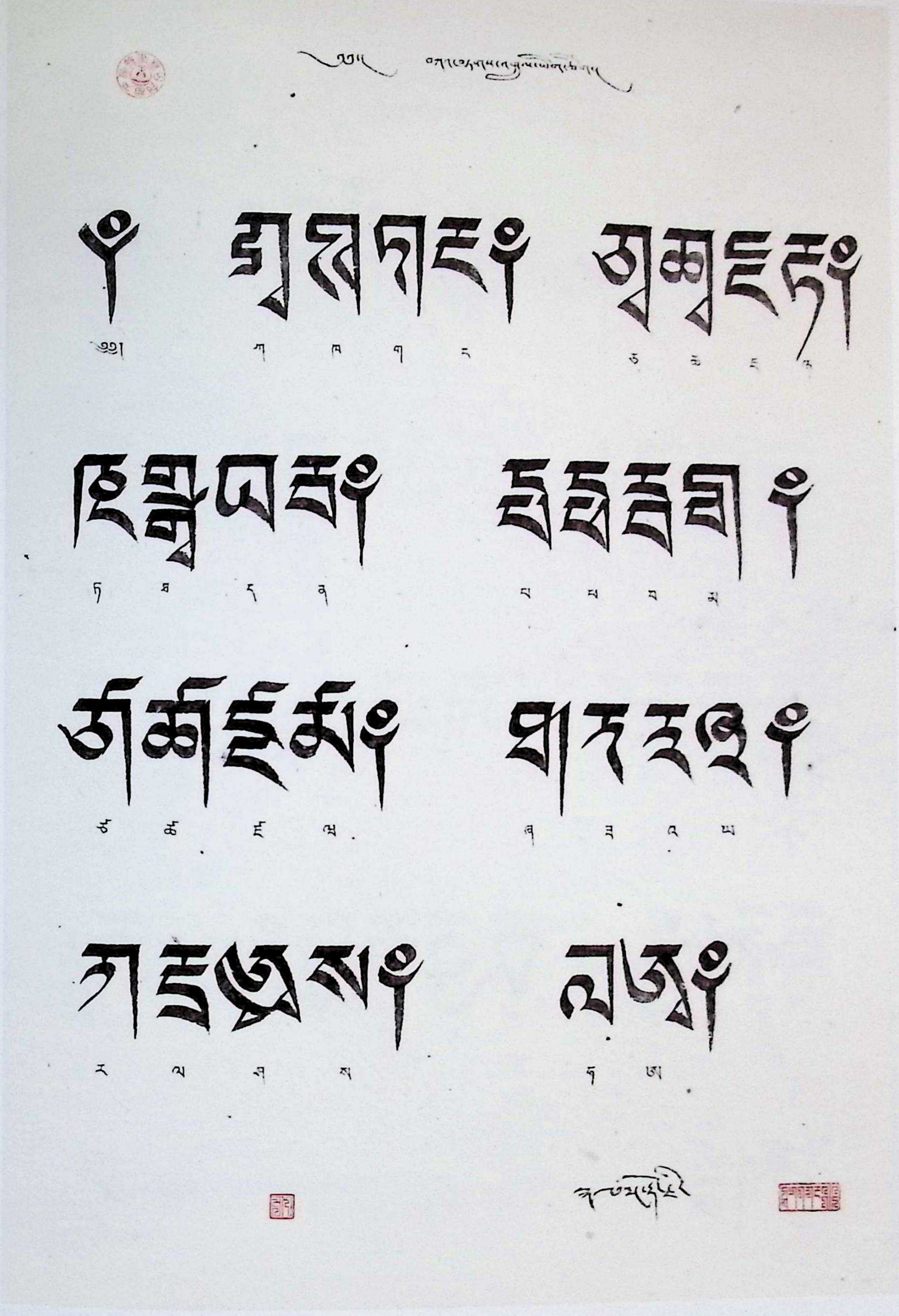
བཀའ་བཏགས་འཁྲུལ་ཡིག (བཞི)
槌伊字之法令幻体（四）
The proclaimed order Trulyik (Ⅳ)



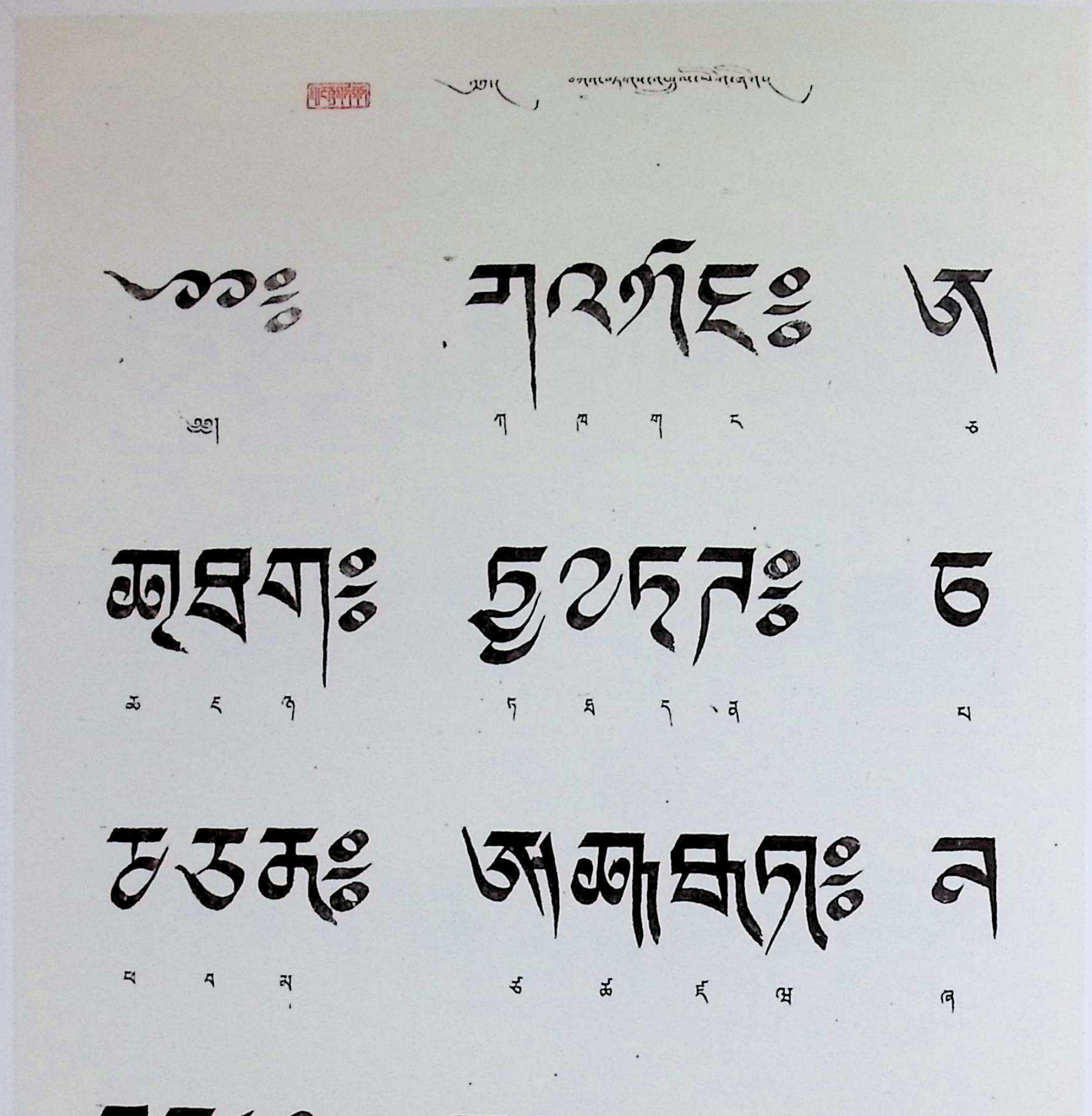
བཀའ་བཏགས་འཁྲུལ་ཡིག (ལྔ)
槌伊字之法令幻体（五）
The proclaimed order Trulyik (Ⅴ)



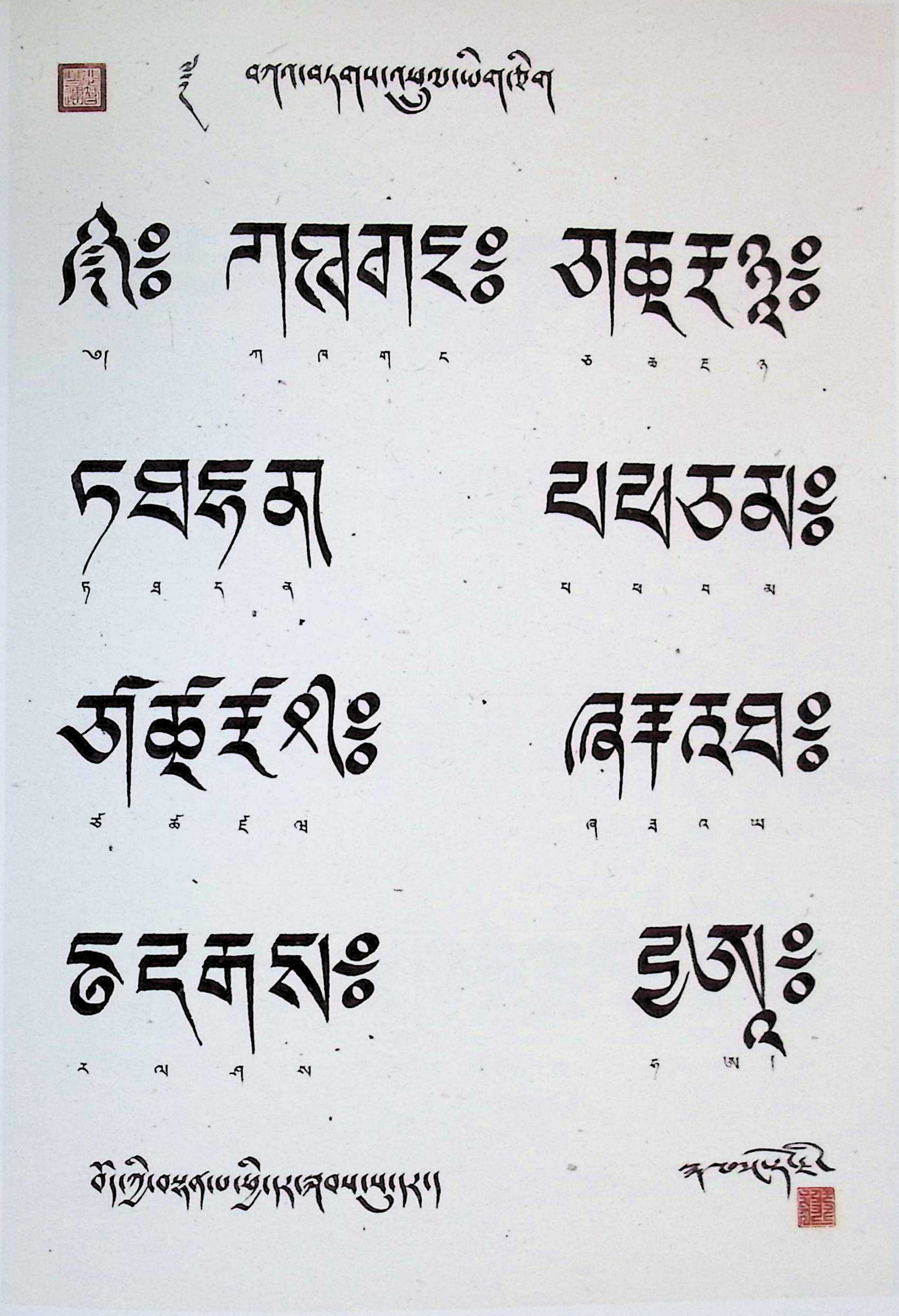
འཕྲུལ་ཡིག་གི་ལུགས་ཤིག 楚伊字 The Trulyik or the Disquised Letters



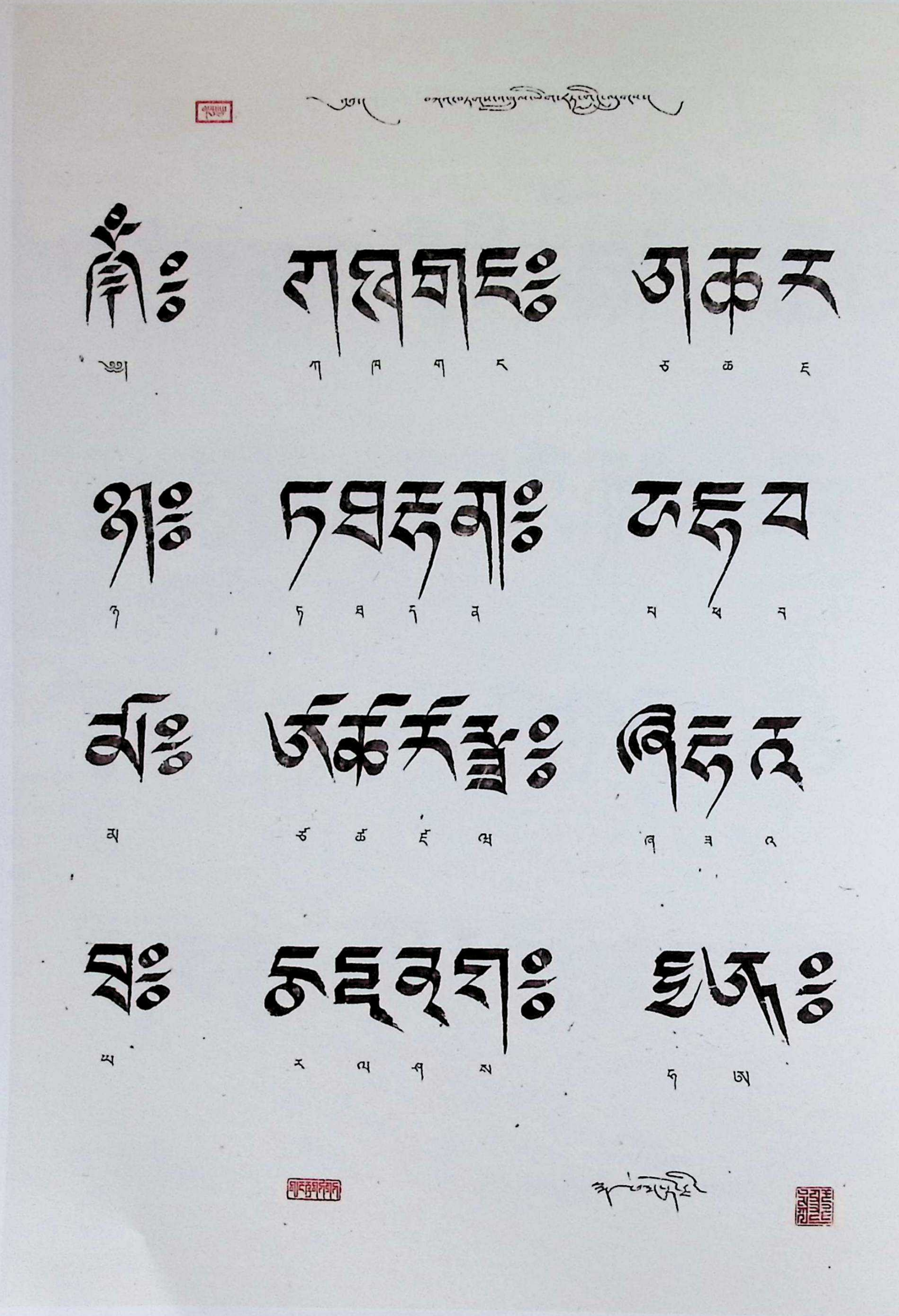
བཀའ་བཏགས་འཁྲུལ་ཡིག (གཅིག) 楚伊字之法令幻体（一） The proclaimed order Trulyik (I)



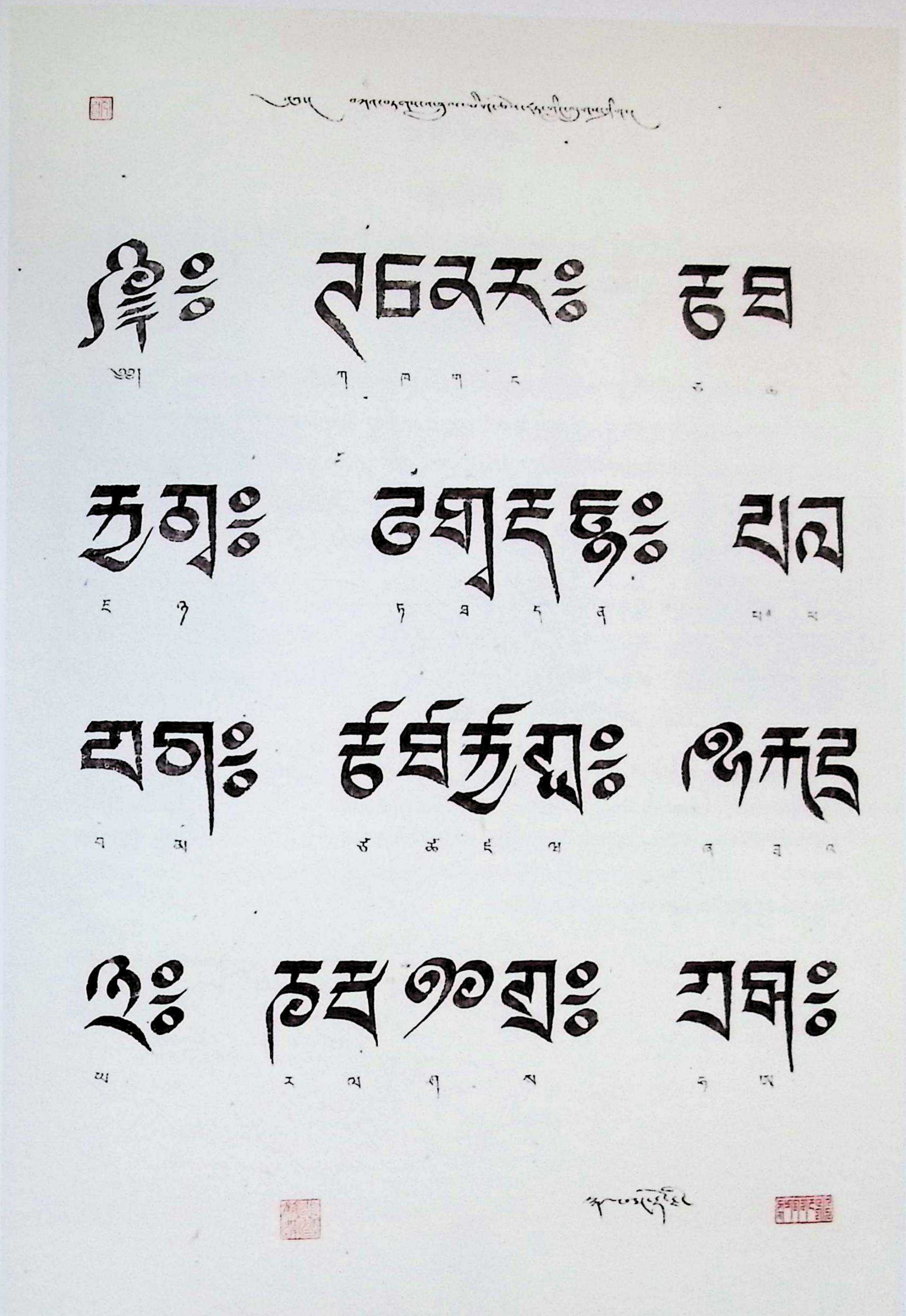
བཀའ་བཏགས་འཁྲུལ་ཡིག (གཉིས)　楚伊字之法令幻体（二）　The proclaimed order Trulyik (Ⅱ)



བཀའ་བཏགས་འཁྲུལ་ཡིག (གསུམ)　楗伊字之法令幻体（三）　The proclaimed order Trulyik (Ⅲ)



བཀའ་བཏགས་འཁྲུལ་ཡིག (བཞི)　楚伊字之法令幻体（四）　The proclaimed order Trulyik (Ⅳ)



བཀའ་བཏགས་འཕྲུལ་ཡིག(ལྔ)　越伊字之法令幻体（五）　The proclaimed order Trulyik (V)

གཏེར་ཡིག

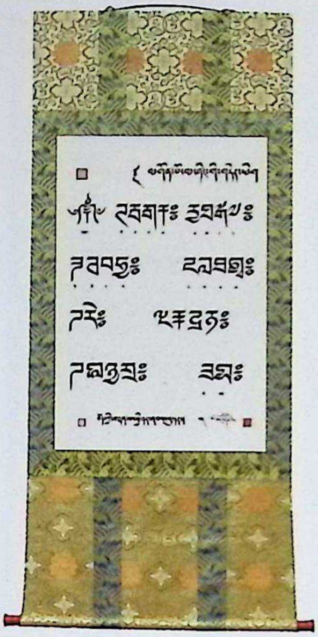
伏藏体

The Teryik or the Hidden Letters of Gonbumanyi

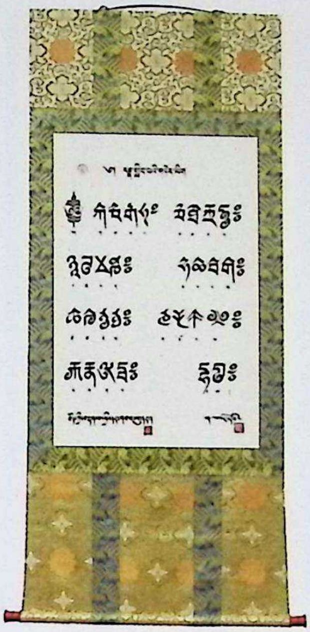
གཏེར་ཡིག་ནི་བོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་འཕེལ་རིམ་ནང་ཡིག་མཁན་འགའ་ཞིག་གིས་ཐོན་མིས་གསར་གཏོད་མཛད་པའི་ཡི་གེར་དཔེ་མཛད་དེ་གསར་དུ་བཏོད་པའི་ཡིག་གཟུགས་ཤིག་ཡིན། ཡིག་གཟུགས་དེ་དག་སྤྱིར་མཛེས་ཆ་དོད་པ་དང་། ཕྱོད་ཤུགས་ཆེ་བ། བབ་ཆགས་པ། བརྗིད་ཉམས་ལྡན་པ་སོགས་ཉམས་འགྱུར་ཅི་རིགས་ཀྱིས་ཕྱུག་ཀྱང་གནས་སྐབས་དར་འཕེལ་གཏོང་བའི་དུས་ལ་མ་བབས་པར་བརྟེན་བྲག་ཕུག་དང་། གཙང་ཆུའི་འགྲམ། གངས་རིའི་དབུས། ཁང་ཁྱིམ་སོགས་སུ་གཏེར་དུ་སྦས་པས་ཡིག་གཟུགས་དེ་དག་ལ་གཏེར་ཡིག་ཅེས་ཟེར།

伏藏体是西藏各个历史时期的一些书法家以吞弥·桑布扎创造的藏文字形为蓝本而创造出来的一类藏文字体。其字形秀丽、浑厚、凝重、庄严，真可谓绚丽多姿、形态各异。创造者为了避免佛法失传，故而把这些书法或藏于江河旁，或藏于岩洞里，或藏于雪山深处，或藏于田间，或藏于住宅，故该字体被称为“伏藏体”。

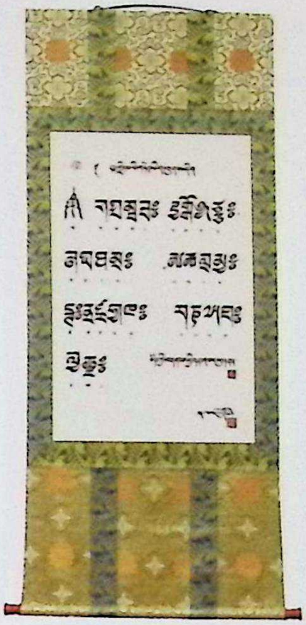
In the course of the Tibetan history certain penmen have created particular writing styles based on Sambhota's creation of Tibetan script. Its beautiful shape, vigorous, dignified, solemn, it can be said to be colorful, different forms. Its creators to advoid the loss of the Dharma and therefore, the creators had them hidden at river banks, in caves, in the snows, in the fields, in private homes. Thus, they are the Hidden Letters we speak of today.



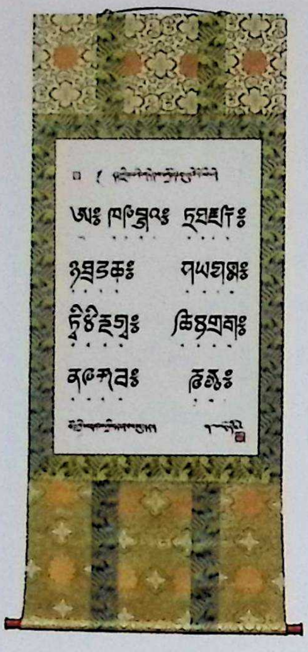
མགོན་པོ་མ་ཉིང་གི་གཏེར་ཡིག
贡布玛宁伏藏体
The Teryik or the Hidden Letters of Gonbumanyi



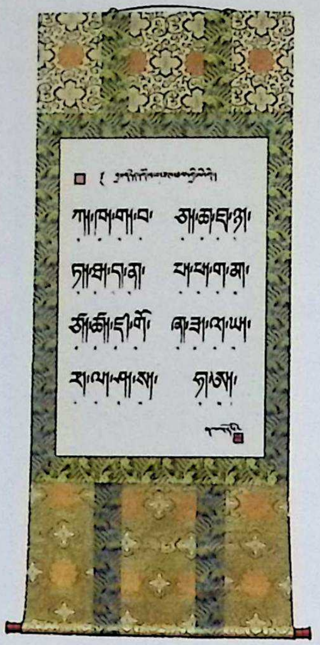
རཏྣ་གླིང་པའི་གཏེར་ཡིག(གཅིག)
热那岭巴伏藏体（一）
The Teryik or the Hidden Letters of Renya Lingba (Ⅰ)



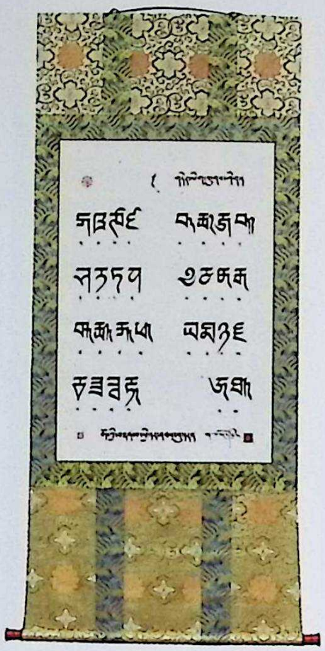
རཏྣ་གླིང་པའི་གཏེར་ཡིག (གཉིས)
热那岭巴伏藏体（二）
The Teryik or the Hidden Letters of Renya Lingba (Ⅱ)



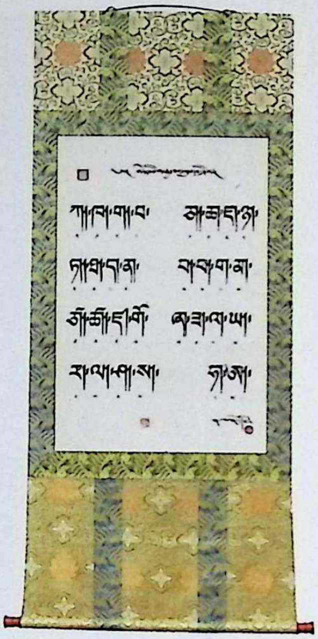
རཏྣ་གླིང་པའི་གཏེར་མ་ཨོ་རྒྱན་མ་དུ་རྩེའི་ཡི་གེ
伏藏体之热那岭巴乌金玛都则体
The Teryik or the Hidden Letters of
Renya Lingba Uchen madu



བྱང་གཏེར་དགོངས་པ་ཟངས་ཐལ་གྱི་ཡི་གེ
北伏藏体
The Teryik or the Hidden Letters
found North stor-palace



གཏེར་ཡིག (གཅིག)
伏藏体（一）
A style of Teryik or the Hidden Letters (I)



གཏེར་ཡིག (གཉིས)

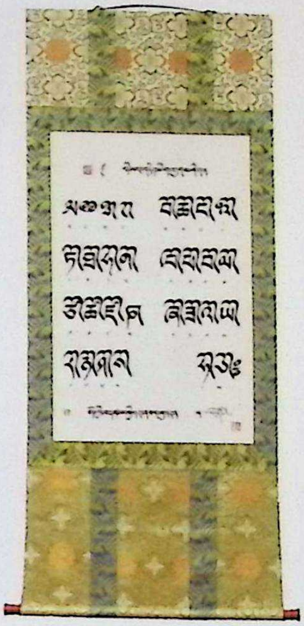
伏藏体（二）

A style of Teryik or the Hidden Letters (Ⅱ)

གཏེར་ཡིག (གསུམ)

伏藏体（三）

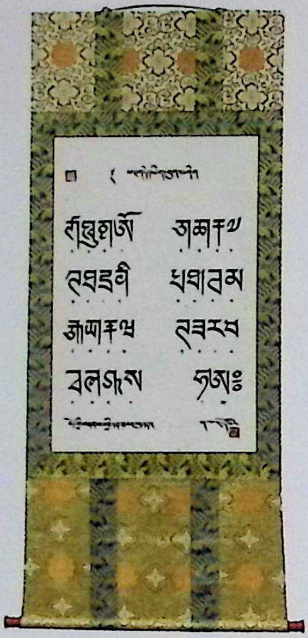
A style of Teryik or the Hidden Letters (Ⅲ)



གཏེར་ཡིག (བཞི)

伏藏体（四）

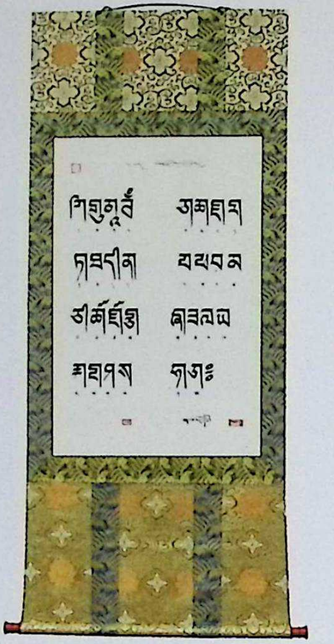
A style of Teryik or the Hidden Letters (Ⅳ)



གཏེར་ཡིག (ལྔ)

伏藏体（五）

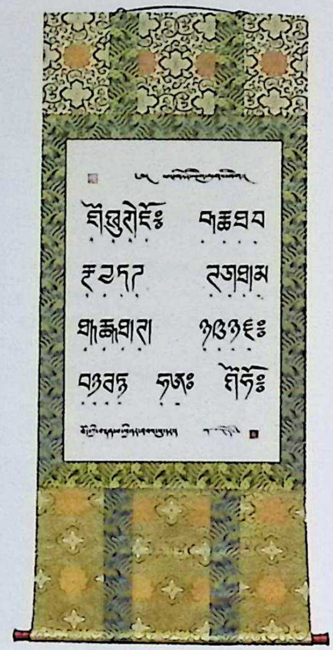
A style of Teryik or the Hidden Letters (Ⅴ)



གཏེར་ཡིག (དྲུག)

伏藏体（六）

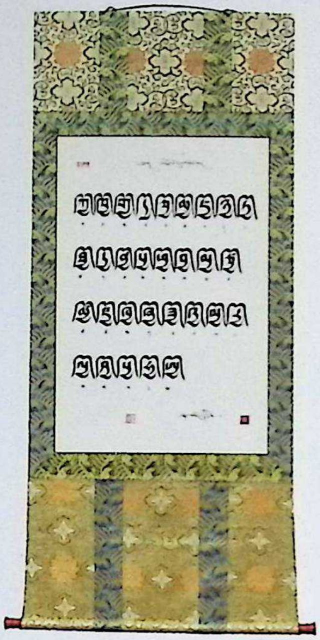
A style of Teryik or the Hidden Letters (Ⅵ)



གཏེར་ཡིག (བདུན)

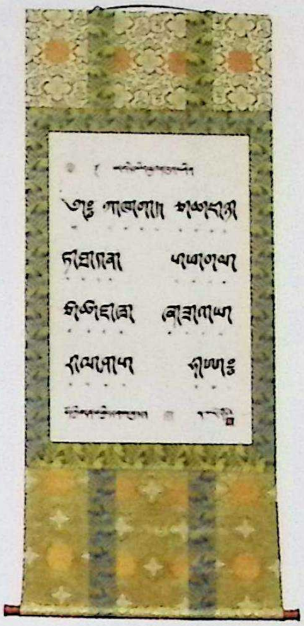
伏藏体（七）

A style of Teryik or the Hidden Letters (Ⅶ)

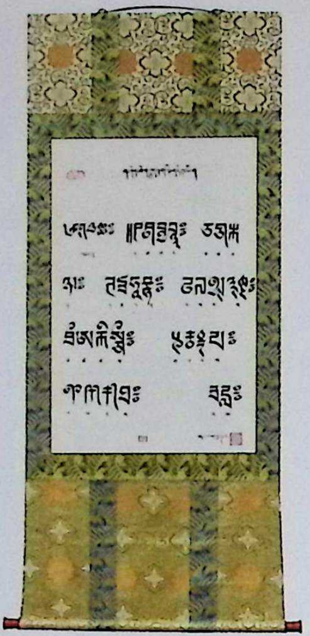


གཏེར་ཡིག་རྒྱ་ཅན། (གཅིག)
伏藏体之禁标体（一）
A style of Teryik or the Hidden Letters (Ⅰ)

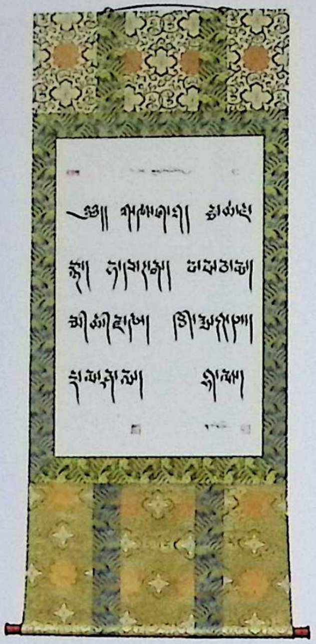
གཏེར་ཡིག་རྒྱ་ཅན། (གཉིས)
伏藏体之禁标体（二）
A style of Teryik or the Hidden Letters (Ⅱ)



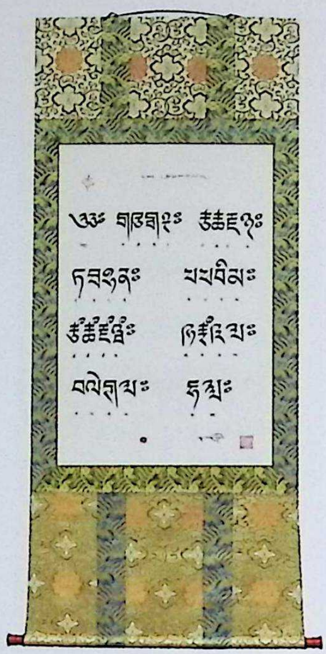
གཏེར་ཡིག་རྒྱ་ཅན། (གསུམ)
伏藏体之禁标体（三）
A style of Teryik or the Hidden Letters (Ⅲ)



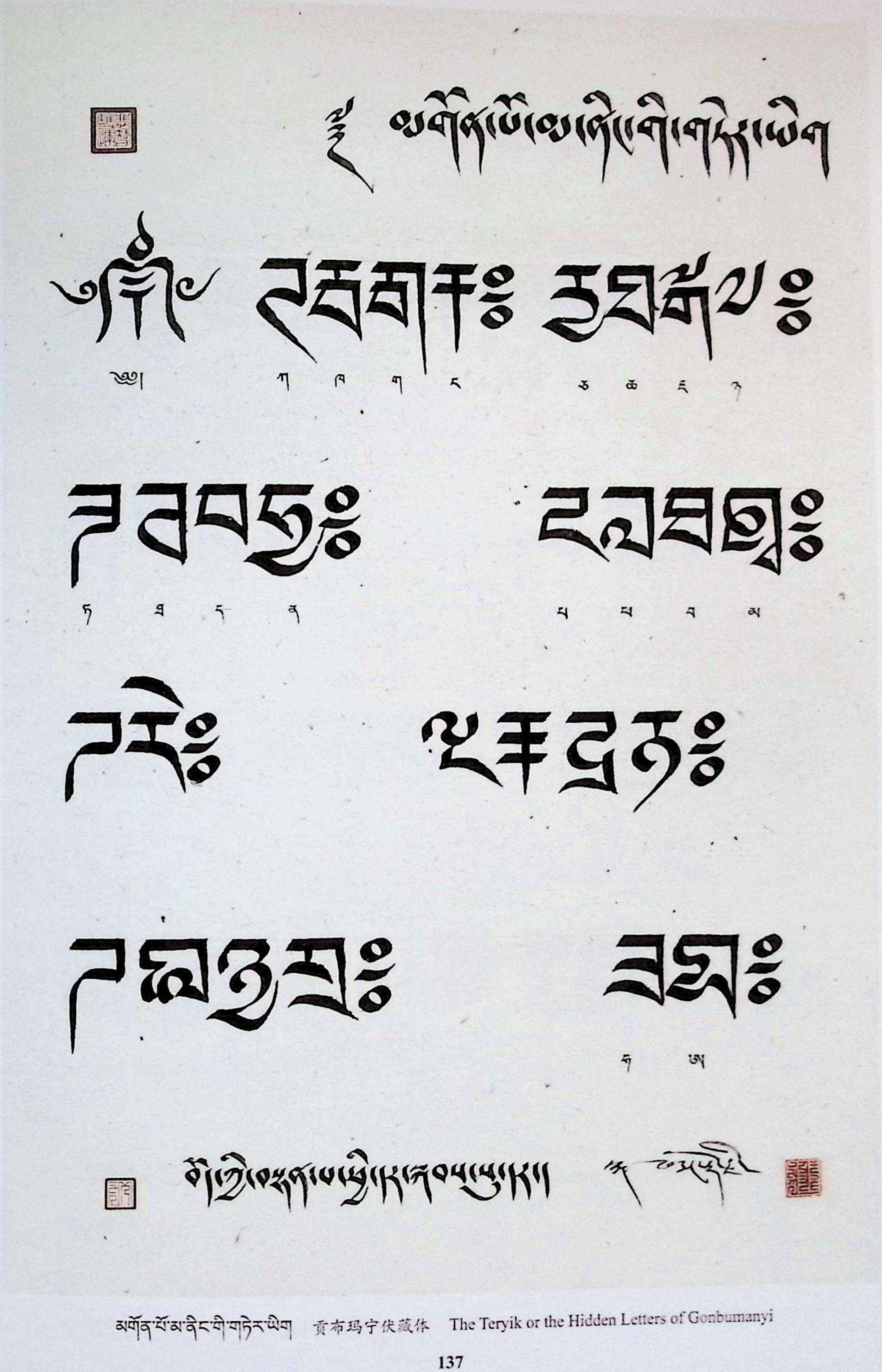
གཤེན་ཆེན་ཀླུ་དགའི་གཏེར་ཡིག
辛钦鲁噶伏藏体
The Teryik or the Hidden Letters of kluga



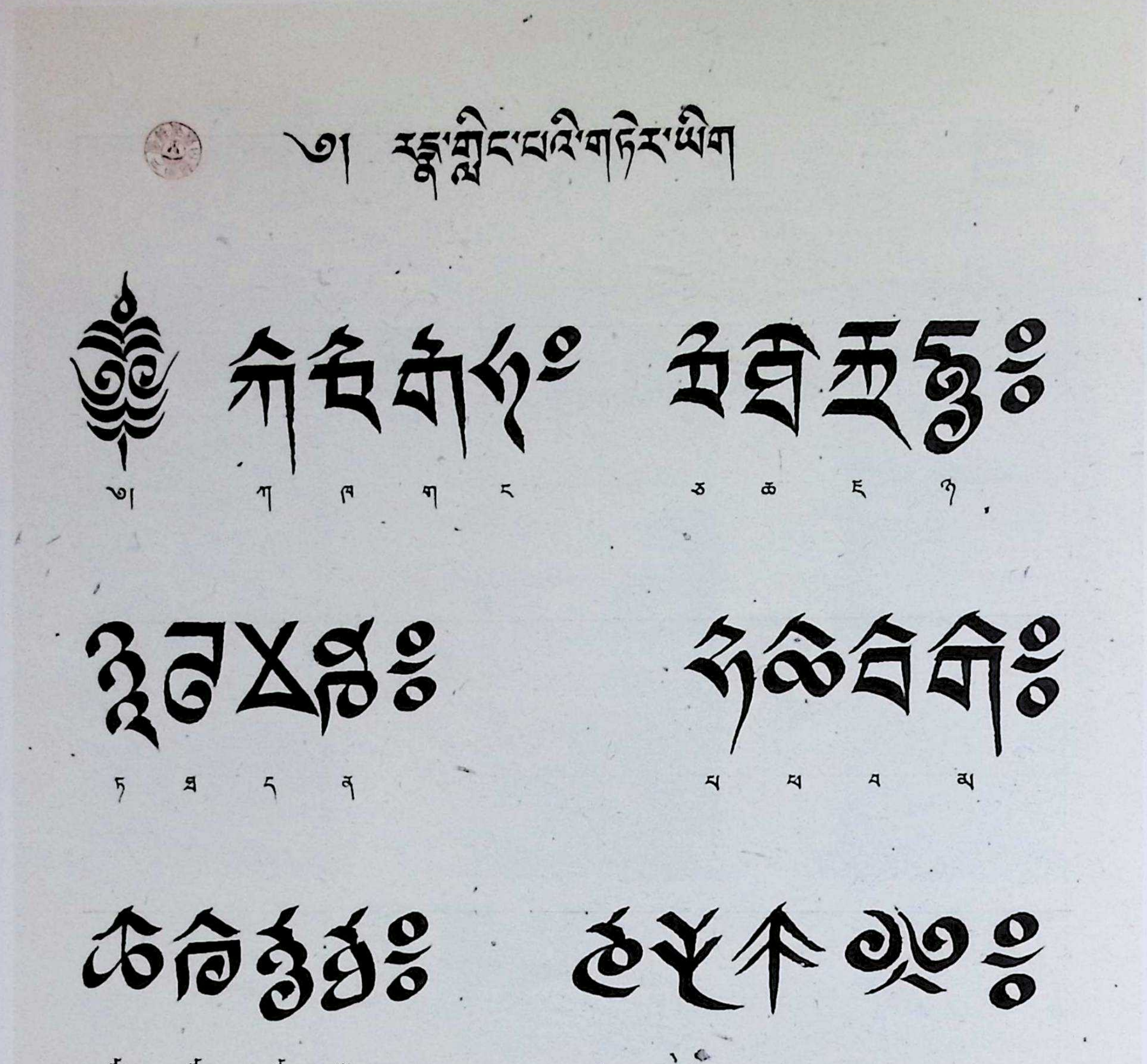
ཞང་ཞུང་གཏེར་ཡིག
象雄伏藏体
The Teryik or the Hidden Letters of Shungshong



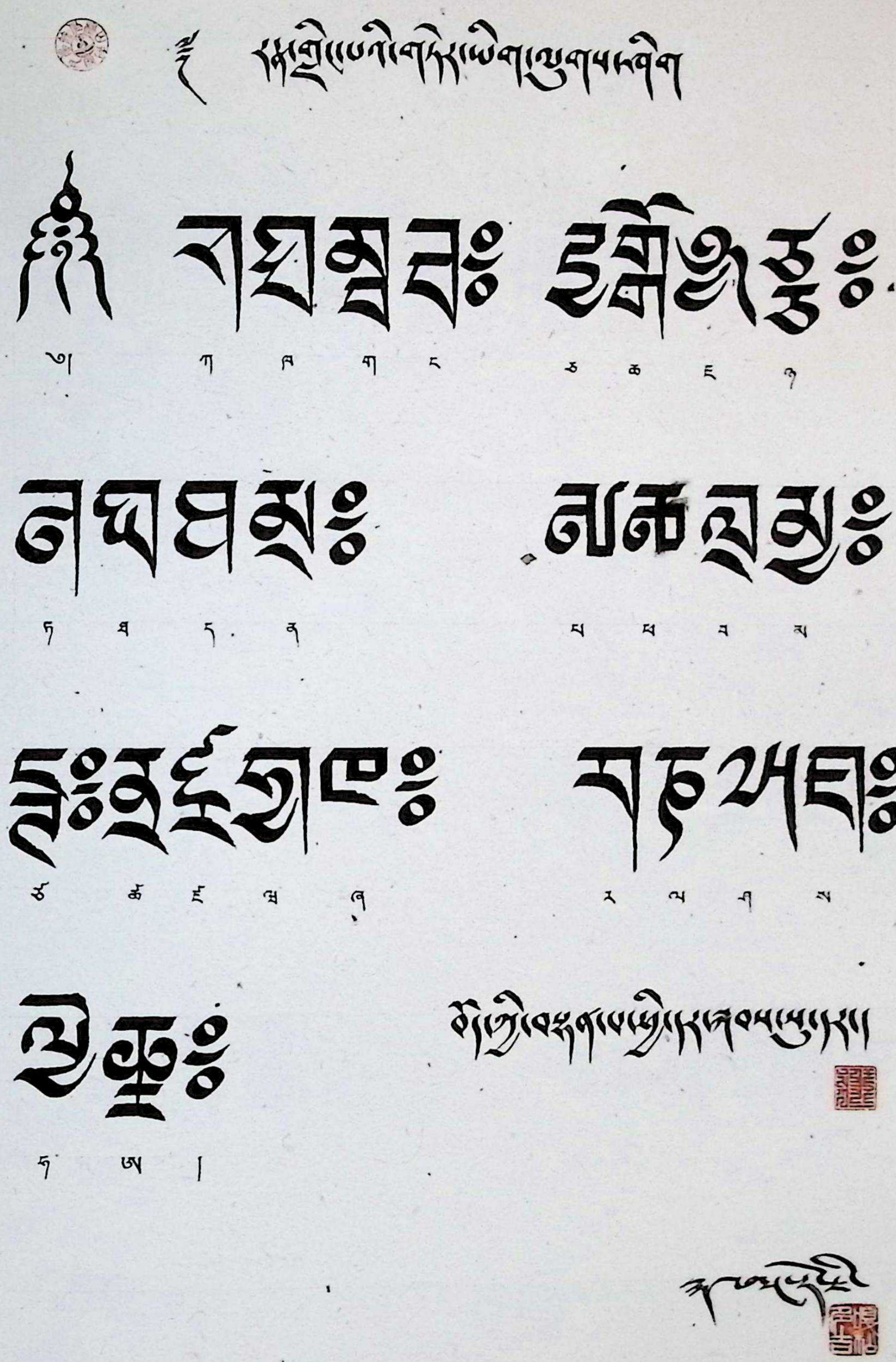
ཁྱུང་རྒོད་རྩལ་གྱི་གཏེར་ཡིག
琼果则伏藏体
The Teryik or the Hidden Letters of Chongotsa



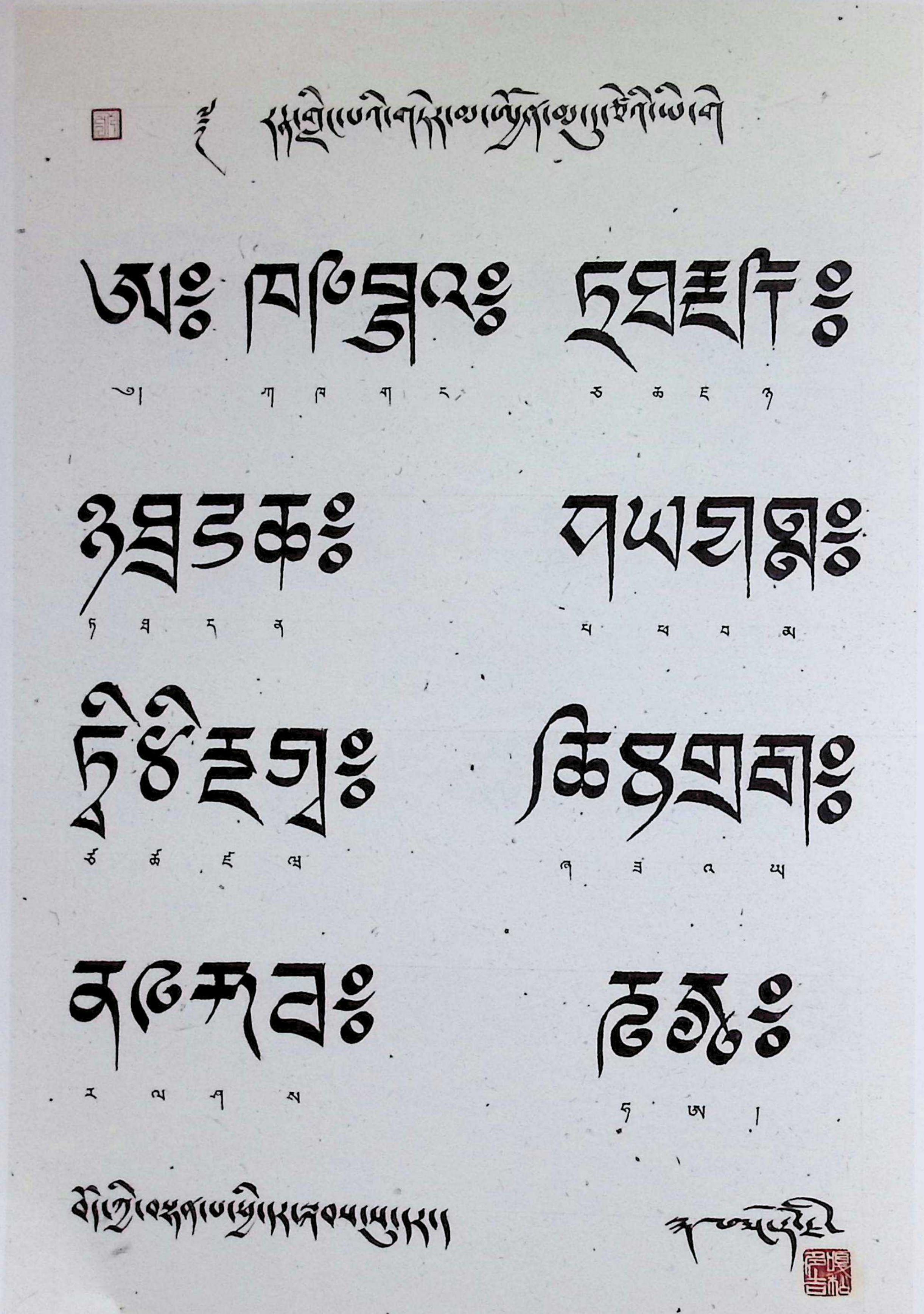
མགོན་པོ་མ་ཉིང་གི་གཏེར་ཡིག 贡布玛宁伏藏体 The Teryik or the Hidden Letters of Gonbumanyi



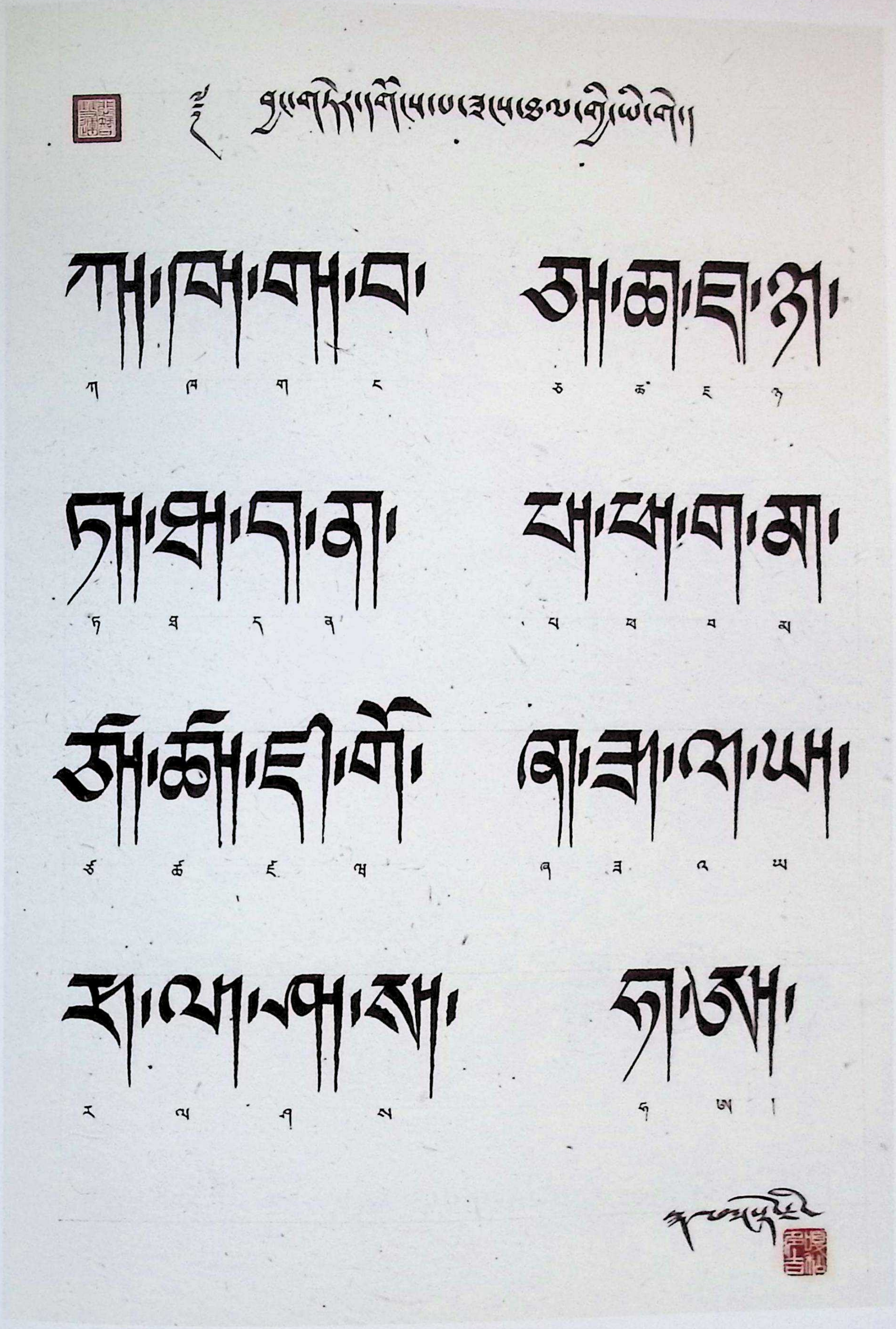
རྣ་གླིང་པའི་གཏེར་ཡིག (གཅིག) 热那岭巴伏藏体（一） The Teryik or the Hidden Letters of Renya Lingba(I)



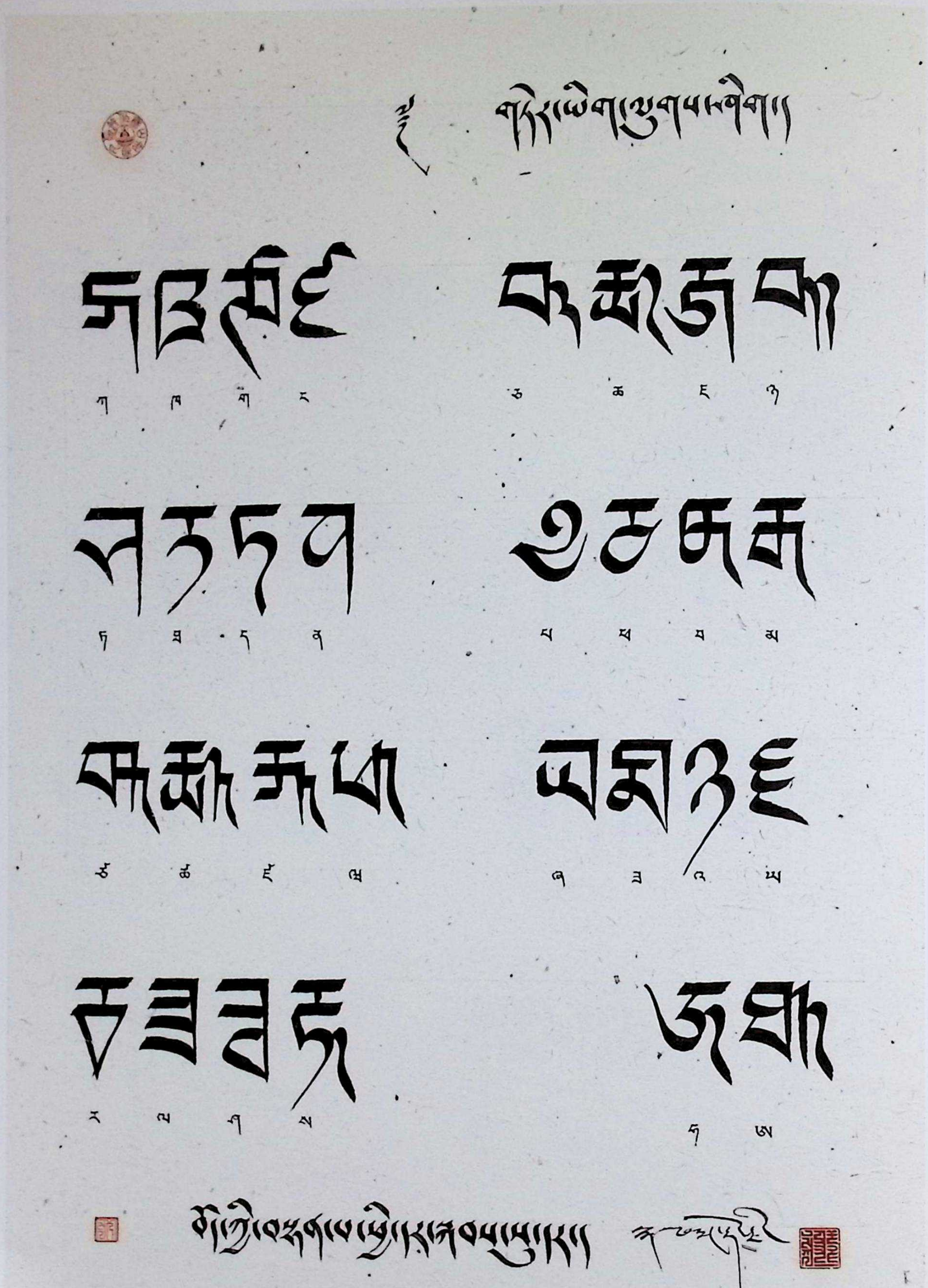
རཏྣ་གླིང་པའི་གཏེར་ཡིག (གཉིས)　热那岭巴伏藏体（二）　The Teryik or the Hidden Letters of Renya Lingba(II)



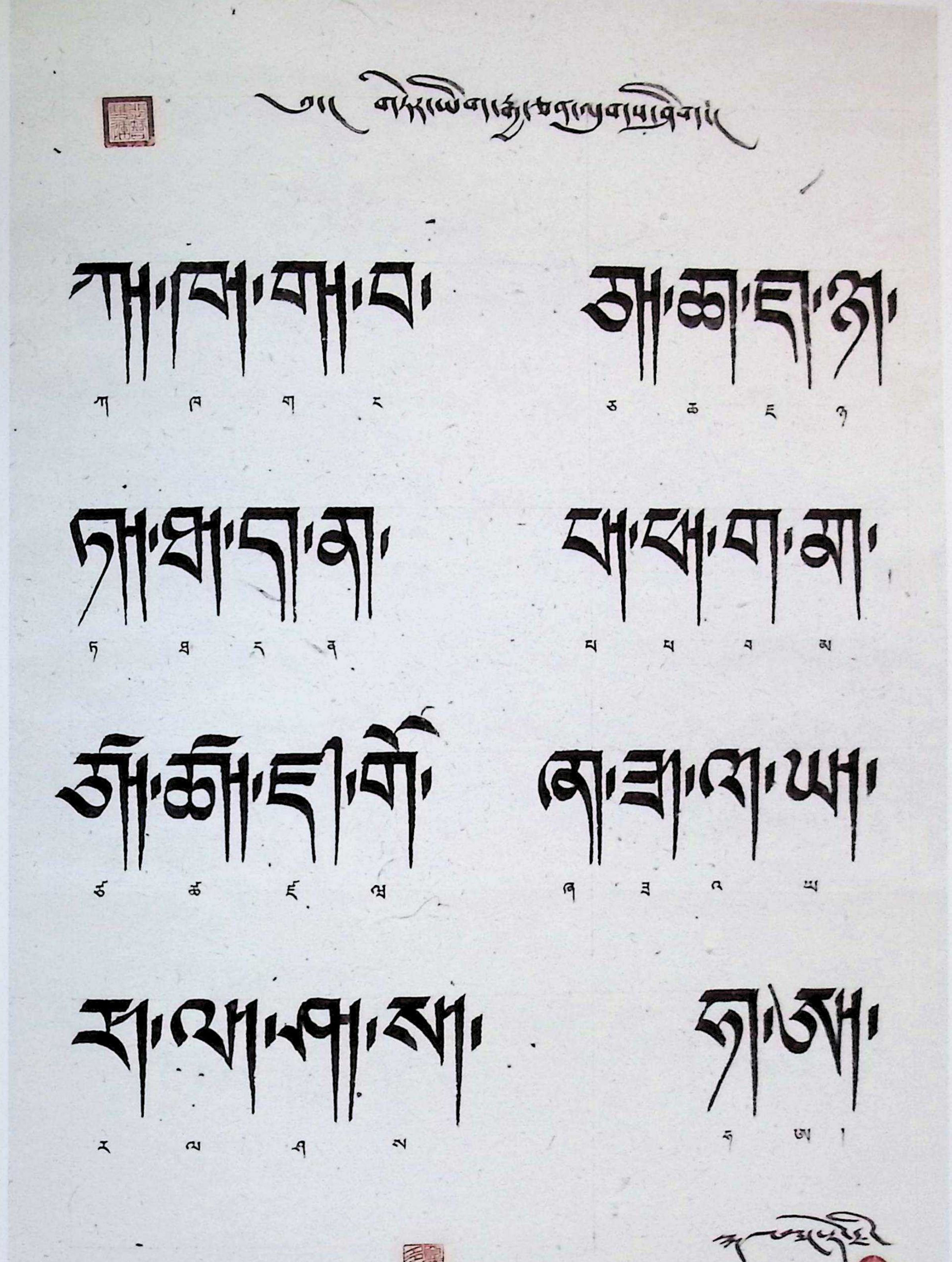
རཏྣ་གླིང་པའི་གཏེར་མ་ཨོ་རྒྱན་མ་དུ་རྩེའི་ཡི་གེ། 伏藏体之热那岭巴乌金玛都则体 The Teryik or the Hidden Letters of Renya Lingba Uchen madu



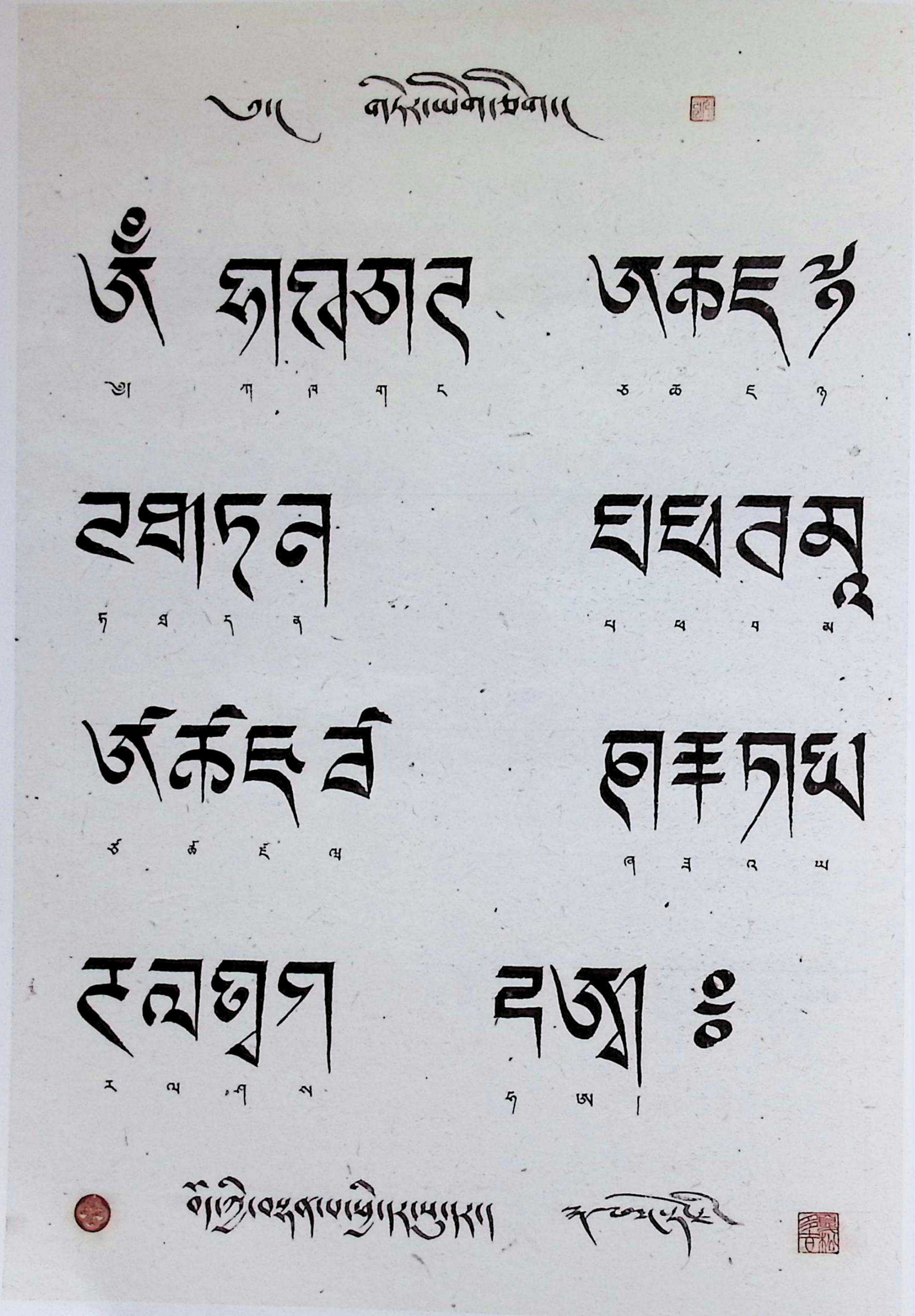
བྱང་གཏེར་དགོངས་པ་ཟངས་ཐལ་གྱི་ཡི་གེ། 北伏藏体 The Teryik or the Hidden Letters found North stor-palace



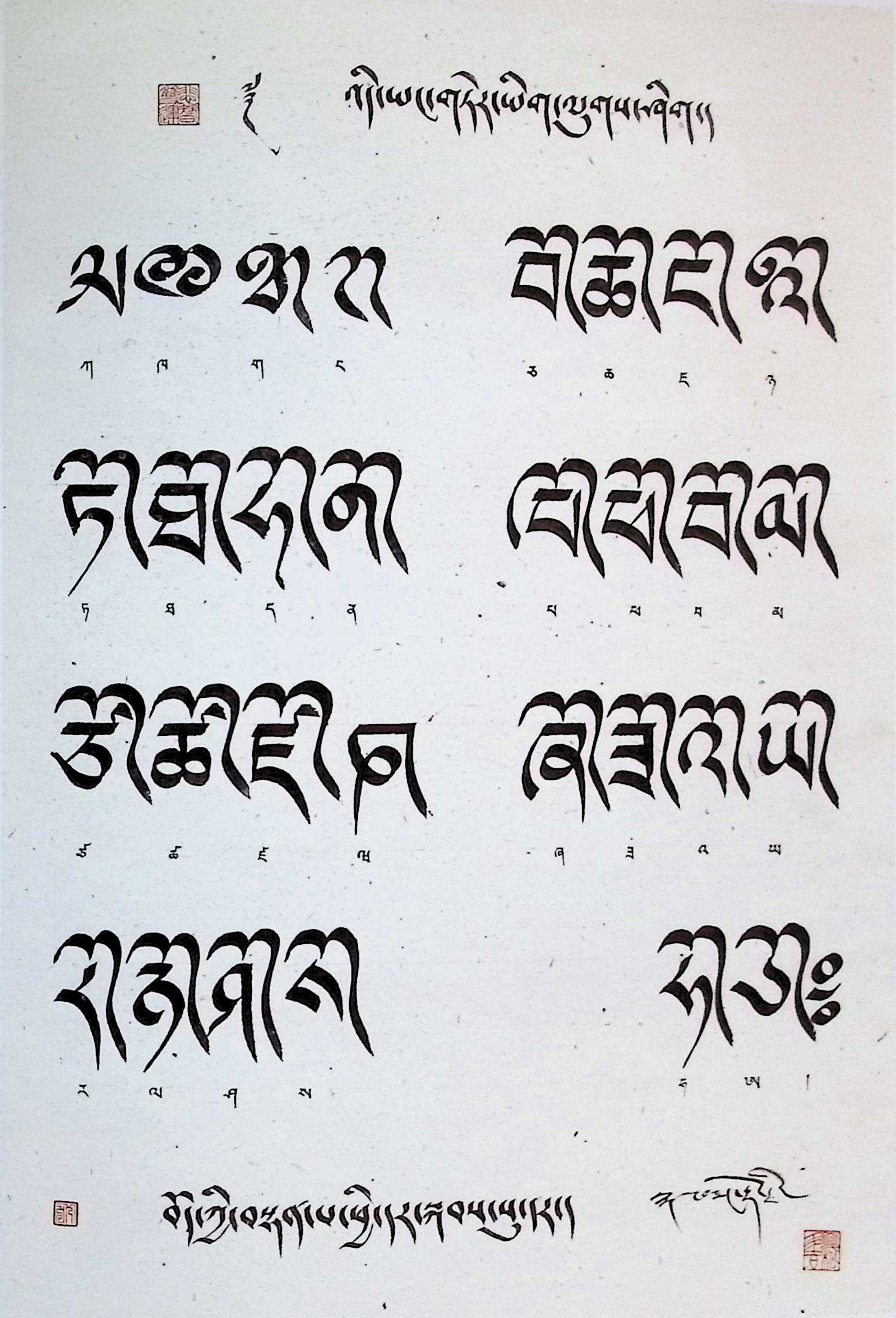
གཏེར་ཡིག (གཅིག) 伏藏体（一） A style of Teryik or the Hidden Letters (I)



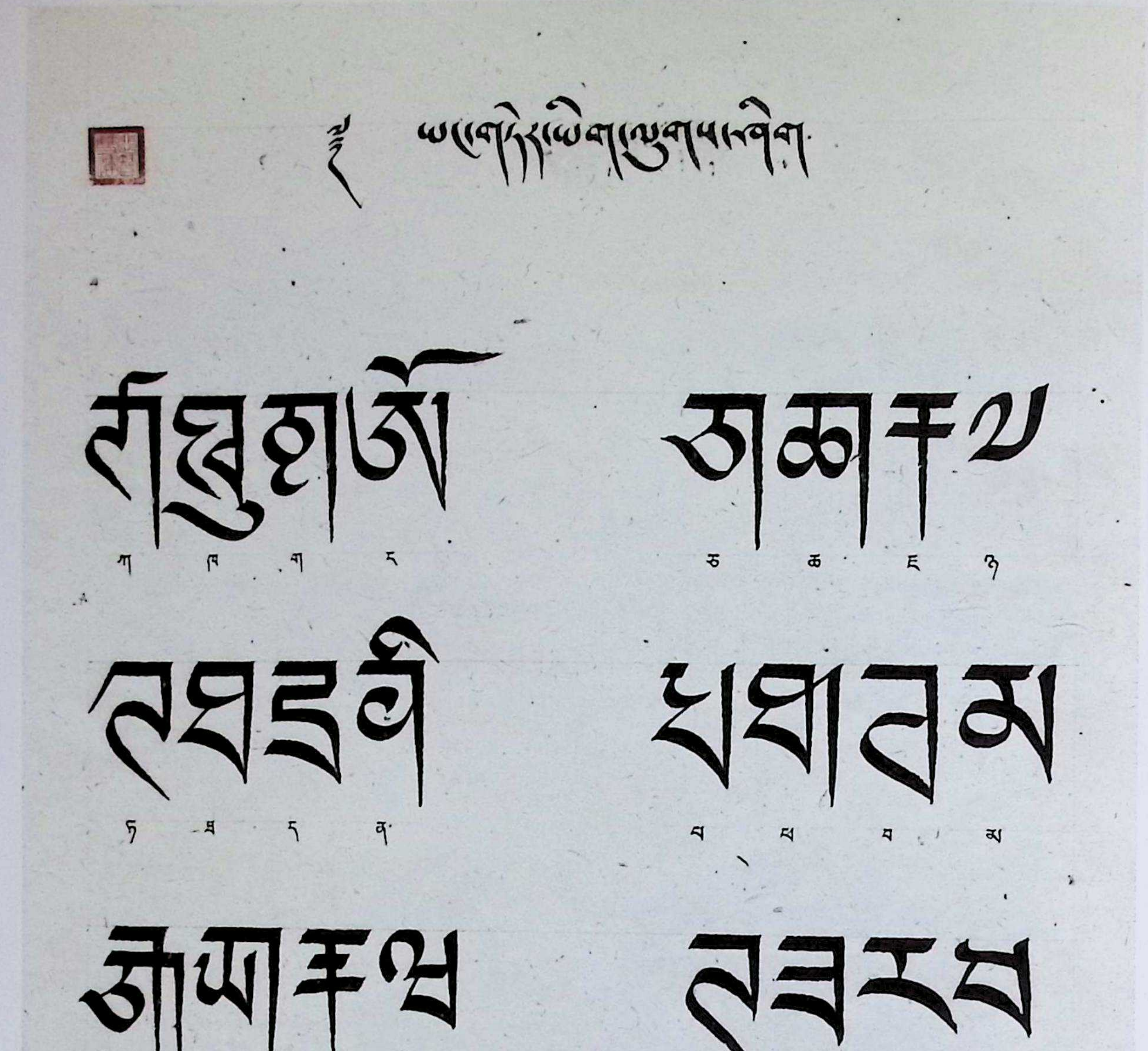
གཏེར་ཡིག (གཉིས)　伏藏体（二）　A style of Teryik or the Hidden Letters (Ⅱ)



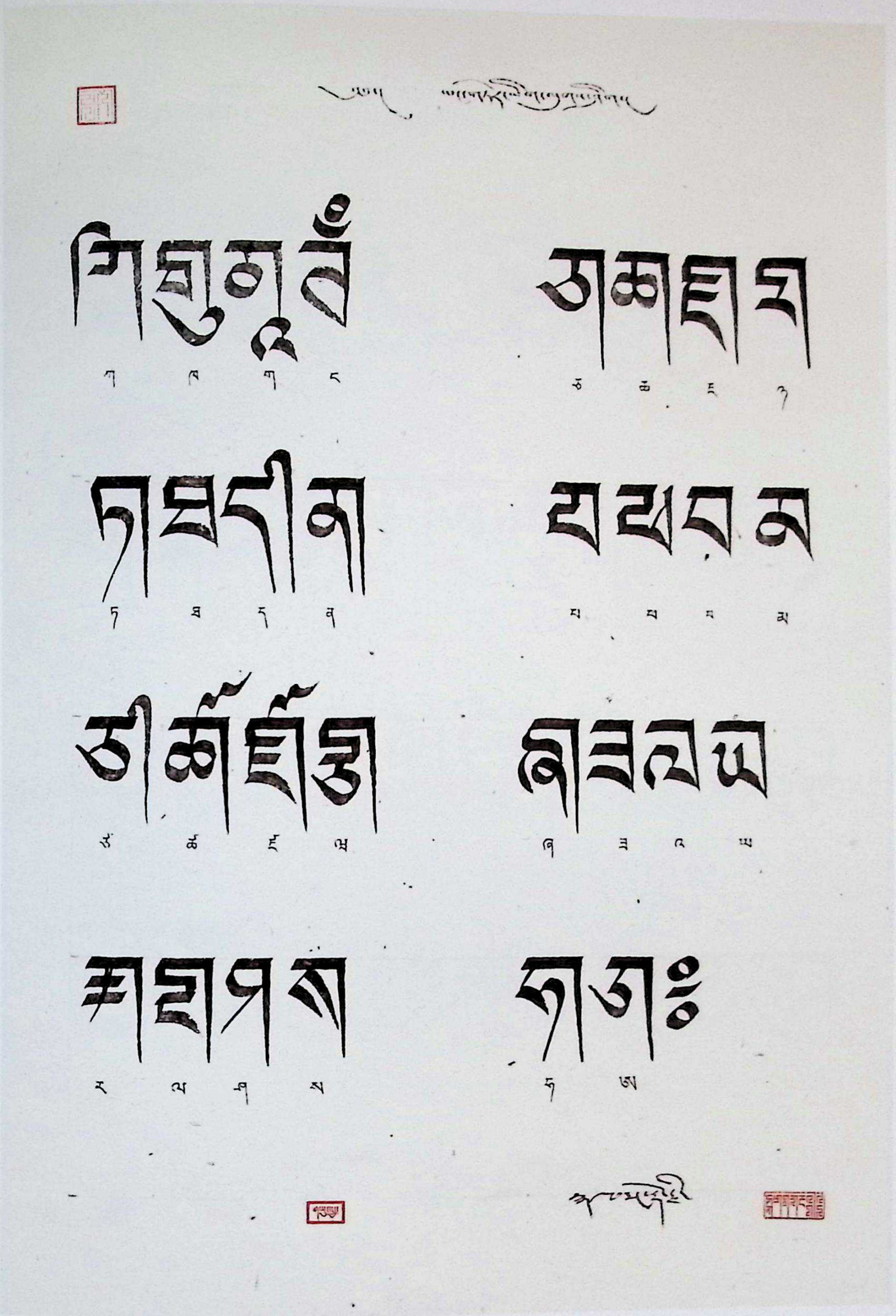
གཏེར་ཡིག (གསུམ) 伏藏体（三） A style of Teryik or the Hidden Letters（Ⅲ）



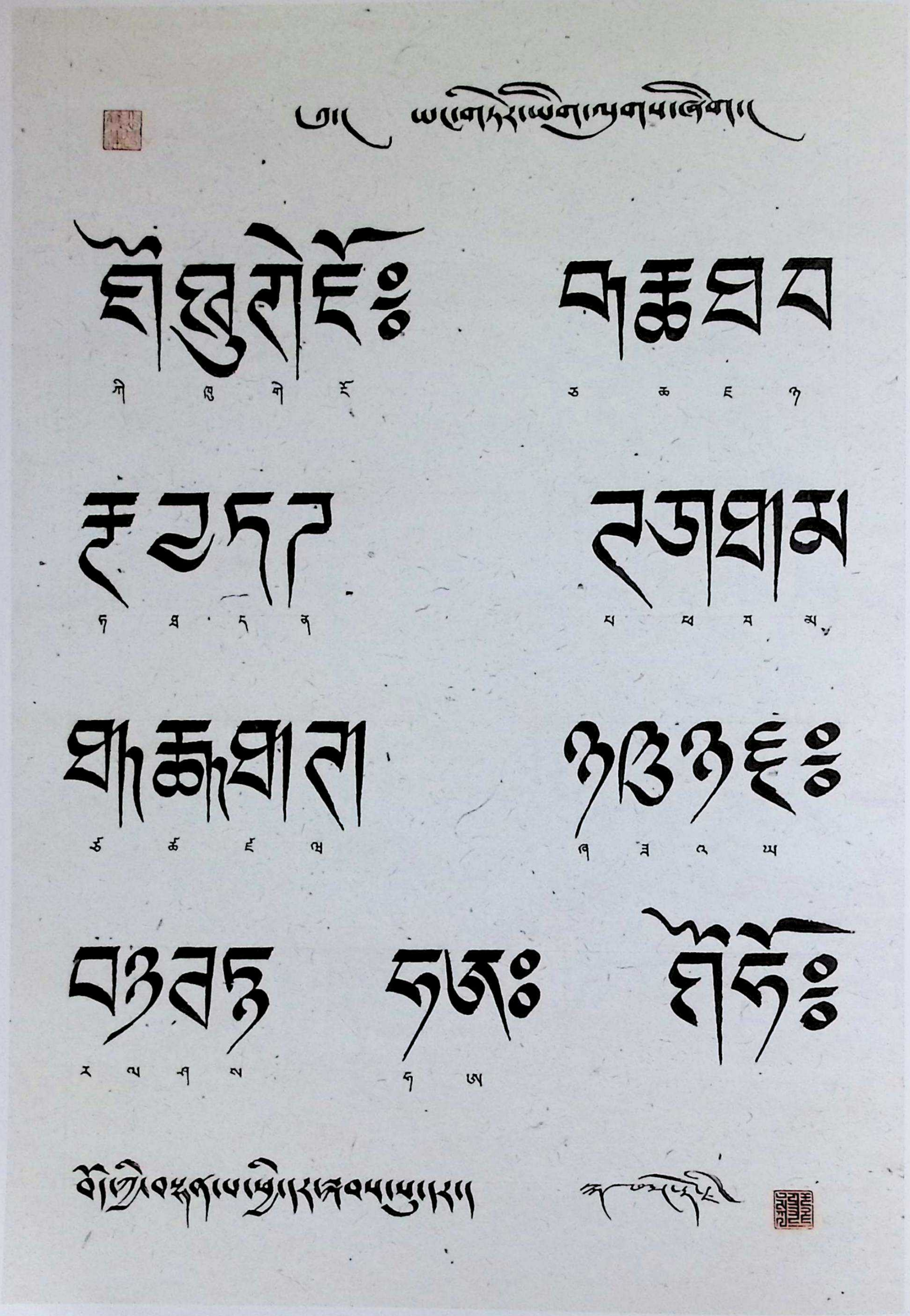
གཏེར་ཡིག(བཞི) 伏藏体（四） A style of Teryik or the Hidden Letters (Ⅳ)



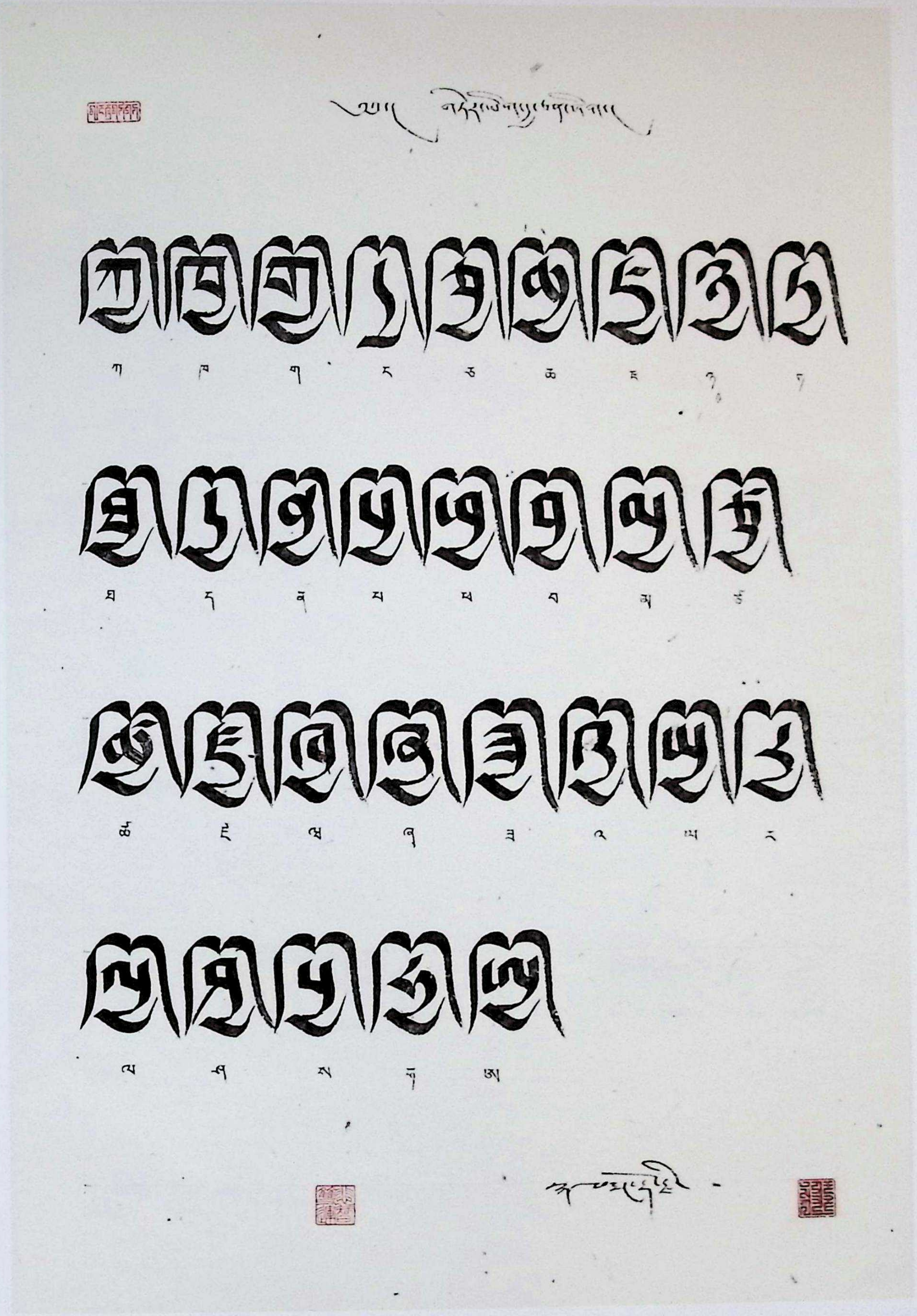
གཏེར་ཡིག (༥) 伏藏体（五） A style of Teryik or the Hidden Letters (V)



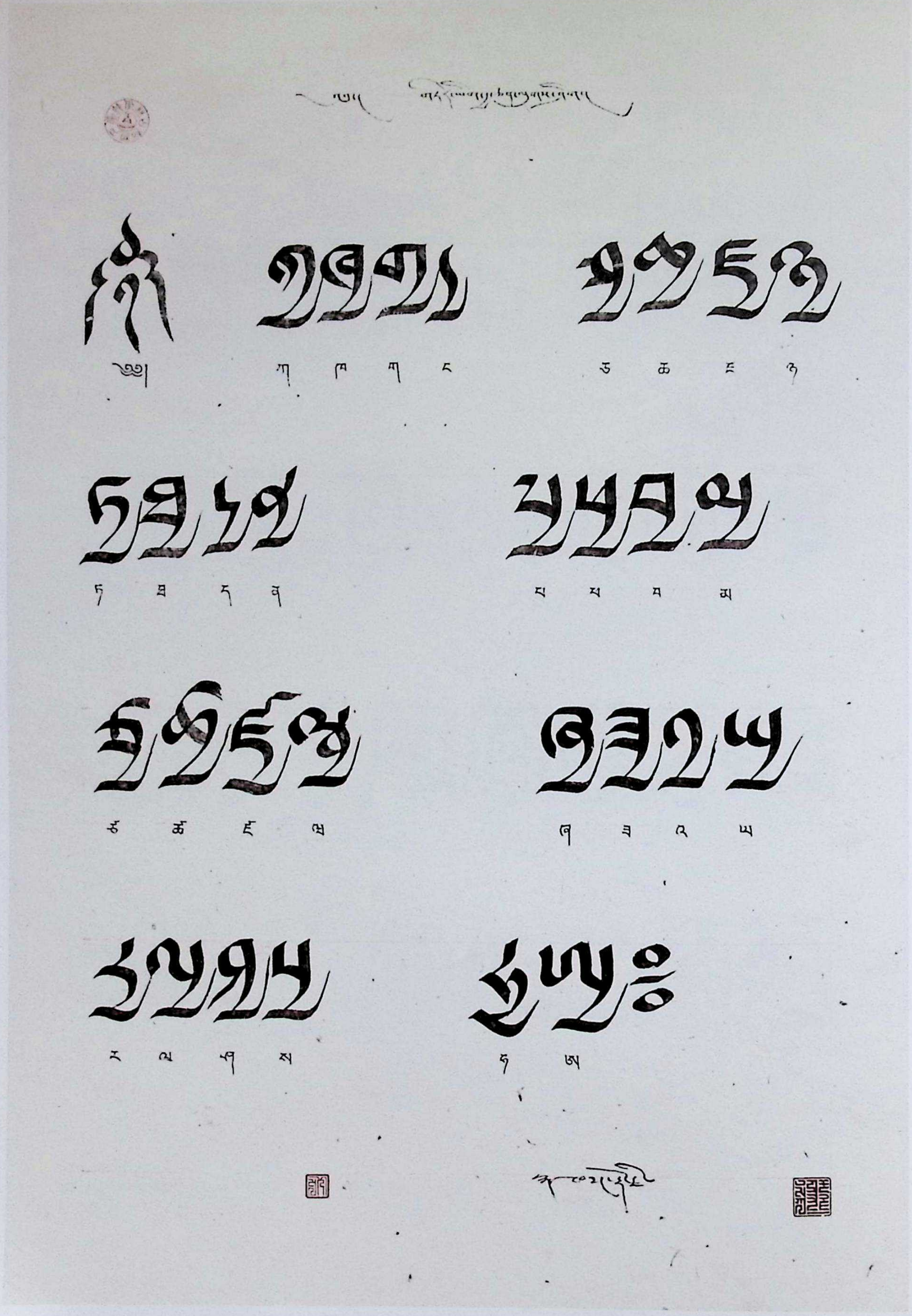
གཏེར་ཡིག (དྲུག) 伏藏体（六） A style of Teryik or the Hidden Letters (Ⅵ)



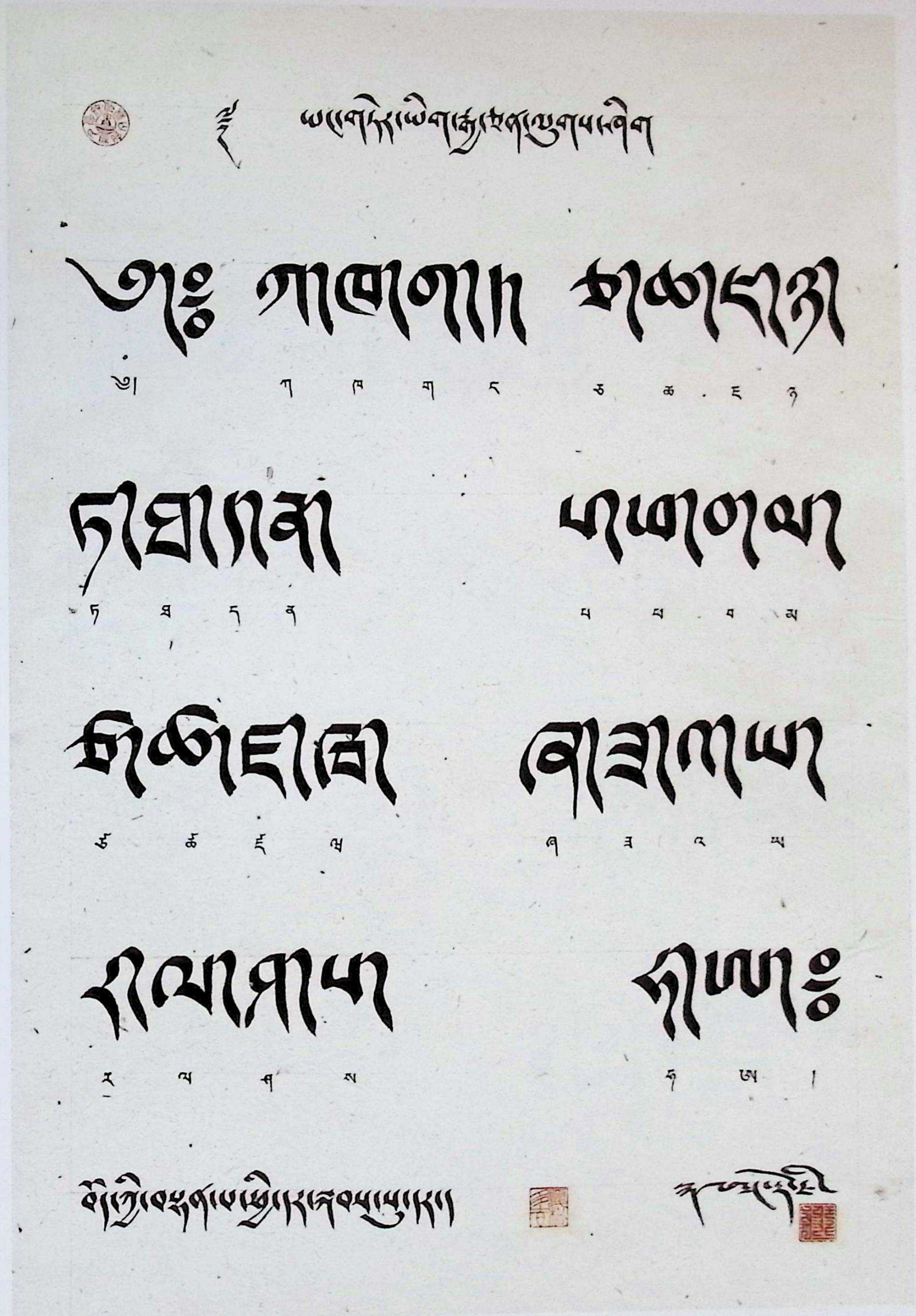
གཏེར་ཡིག (བདུན) 伏藏体（七） A style of Teryik or the Hidden Letters(Ⅶ)



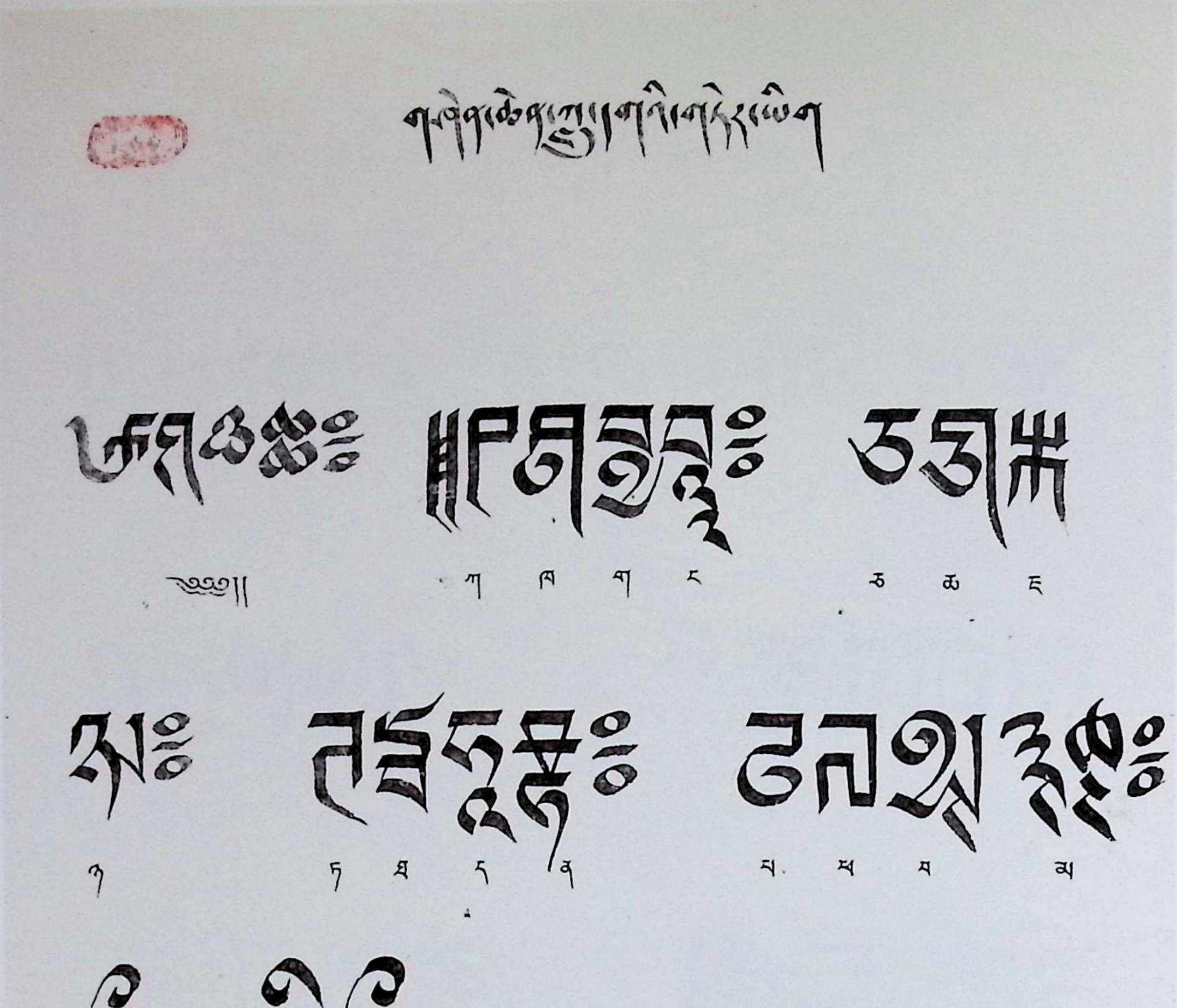
གཏེར་ཡིག་རྒྱ་ཅན། (གཅིག) 伏藏体之禁标体（一） A style of Teryik or the Hidden Letters (I)



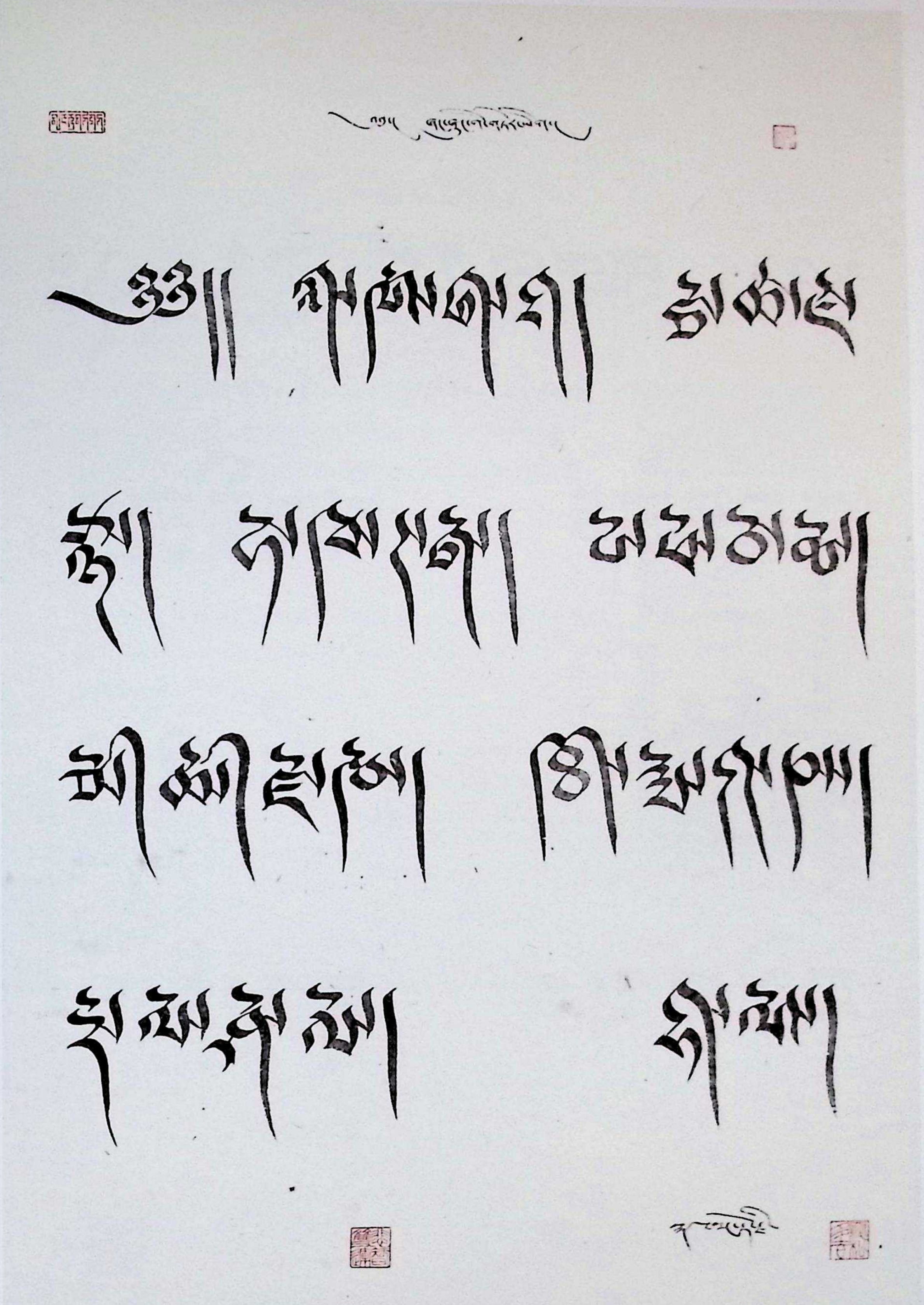
གཏེར་ཡིག་རྒྱ་ཅན། (གཅིག)　伏藏体之禁标体（二）　A style of Teryik or the Hidden Letters(Ⅱ)



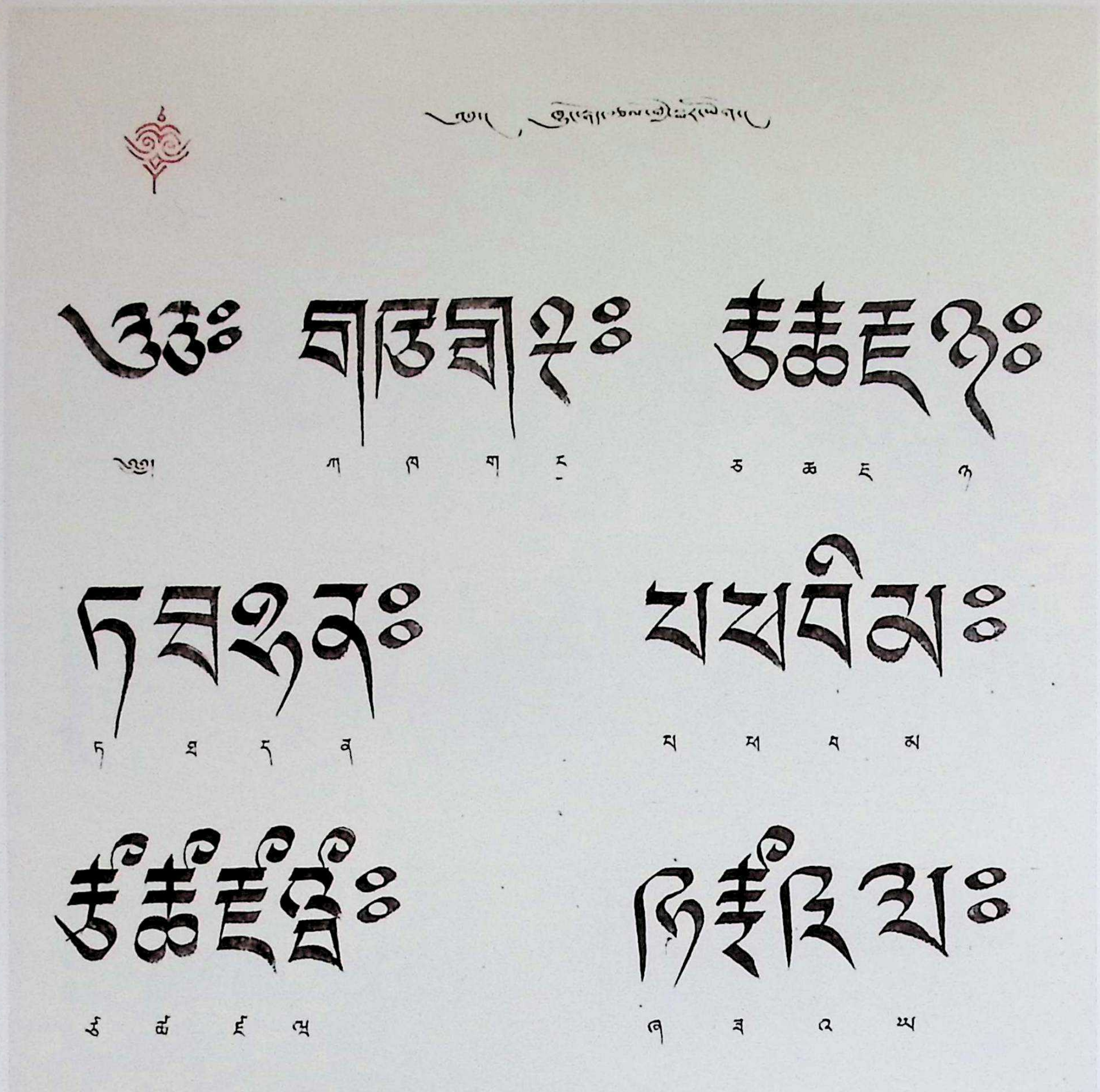
གཏེར་ཡིག་རྒྱ་ཅན། (གསུམ།)　伏藏体之禁标体（三）　A style of Teryik or the Hidden Letters(Ⅲ)



གཤིན་ཆེན་ཀླུ་དགའི་གཏེར་ཡིག 辛钦鲁噶伏藏体 The Teryik or the Hidden Letters of kluga



ཞང་ཞུང་གཏེར་ཡིག 象雄伏藏体 The Teryik or the Hidden Letters of Shungshong



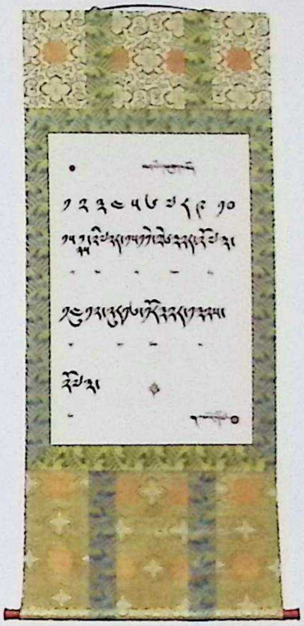
ཁྱུང་རྒོད་རྩལ་གྱི་གཏེར་ཡིག 琼果则伏藏体 The Teryik or the Hidden Letters of Chongotsa

ཨང་ཡིག

藏文数码文

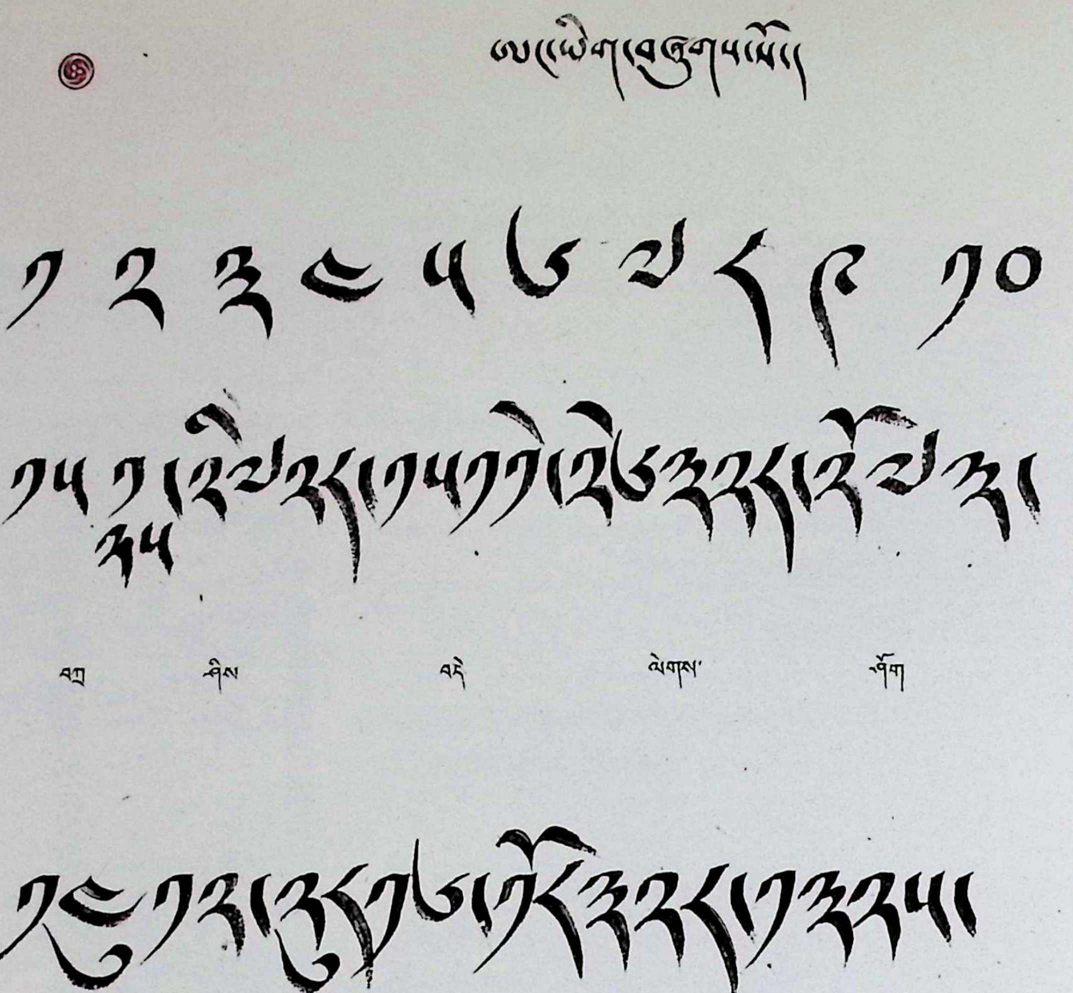
The Numerical Codes

ཨང་ཡིག་ནི་བོད་ཡིག་གི་སྔོན་འཇུག་རྗེས་འཇུག་མིང་གཞི་སོགས་གསལ་བྱེད་དངོས་སུ་མ་བྲིས་པར་ཨང་ཀིས་ཚབ་བྱས་ཏེ་བྲིས་ནས་བརྗོད་དོན་སྟོན་པ་ཞིག་ཡིན། ལོ་རྒྱུས་འཕེལ་རིམ་ནང་ཨང་ཡིག་སྒྲིག་སྟངས་ཧི་སྣེད་ཅིག་དར་བ་དེ་དག་སོ་སོར་ཚོས་ཉིད་ལྡན་པ་ལས་རང་དགར་བསྒྲིགས་ཏེ་བྲིས་པ་ཞིག་གཏན་ནས་མིན།



将藏文字母按序编码或按组编码然后用藏文字母的代码编辑形成的文字就叫作数码文。数码文的写法有若干种，但各自遵循规范，绝非乱编乱写。

They are called the Ang-Yik, the numerical codes, as numbers are written in place of letters and formed into words. They are written in several ways, but each is arranged in a systematic order, It's not just something you made up.



༡ ༢ ༣ ༤ ༥ ༦ ༧ ༨ ༩ ༡༠
བཀྲ ཤིས བདེ ལེགས་ ཤོག
ཕུན སུམ་ ཚོགས པར
ཤོག

རྒྱལ་མོ་ཚ་བ་རོང་གི་ཡི་གེ

嘉姆擦瓦绒字体

Tibetan Letters used in Gyalmo Tsawarong Region

རྒྱལ་མོ་ཚ་བ་རོང་གི་ཡིག་གཟུགས་འདི་ནི་གཞན་དང་མི་འདྲ་བའི་དམིགས་བསལ་གྱི་ཡིག་གཟུགས་ཤིག་ཡིན་ལ་ལོ་རྒྱུས་ཀྱང་ཡུན་རིང་ལྡན་པ་སྨོས་ཅི་དགོས། འོན་ཀྱང་ཡིག་གཟུགས་འདི་གང་གིས་གསར་གཏོད་མཛད་པ་དང་། གང་ཞིག་གི་དུས་སུ་གསར་གཏོད་མཛད་པའི་སྐོར་དེང་གི་ཆར་ང་ཚོས་ད་དུང་ཤེས་རྟོགས་བྱུང་མེད།

嘉姆擦瓦绒字体是一种非常特别的藏文书体。该字体具有非常悠久的历史，但我们对其创制者、创制时间等有关问题了解甚微，有待进一步的研究。

It is a very special Tibetan writing style. This font has a very long history, but we have little understanding of its creator, creation time and other related issues, we need further research.

རྒྱལ་མོ་ཚ་བ་རོང་གི་ཡི་གེ། 嘉姆擦瓦绒字体 Tibetan Letters used in Gyalmo Tsawarong Region

ལཉྫ། ཝརྟུ།

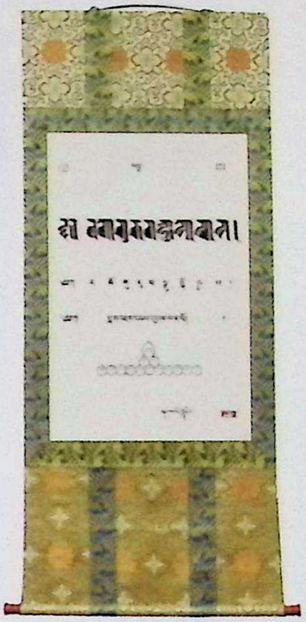
梵文兰札体、乌尔都体

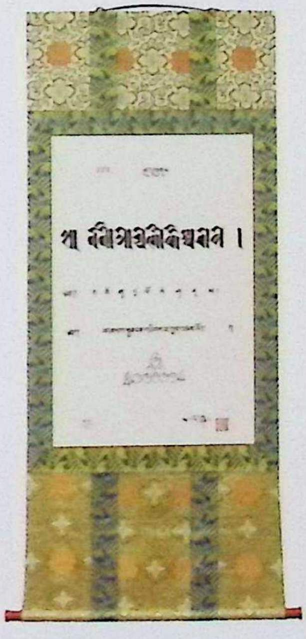
The Lenza, The Warde

ལཉྫའི་དང་ཝརྟུ་ཡིག་གཟུགས་འདི་ནི་ལྷོ་བྲིས་སུ་གྲགས་པའི་བྲིས་རྒྱུན་ལན་ཚར་ནི་ལོ་ཆེན་བེ་རོའི་ཕྱག་བྲིས་ཀྱི་རྒྱུན་ལས་ཆོས་རྒྱལ་བསྟན་པ་ཚེ་རིང་གི་ཐོག་མར་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་བརྒྱད་སྟོང་སུམ་འབེད་མ་ཐུགས་དམ་གྱི་རྟེན་དུ་བཞེངས་པའི་བྲིས་རྒྱུན་འདི་ཉིད་སྡེབ་བྲིས་ཀྱི་ལན་ཚར་མ་ཕྱི་ཡིན། སི་ཏུ་ཆོས་འབྱུང་དང་། ཀོང་སྤྲུལ་ཡོན་ཏན་རྒྱ་མཚོ་ནས་དར་རྒྱས་སུ་ཕྱིན་ཏེ་དཔལ་སྤུངས་དང་། རྫོགས་ཆེན། སྡེ་དགེ། དཔལ་ཡུལ། ཀཿཐོག རྫོང་སར། ཞེ་ཆེན་སོགས་ལ་དར་རྒྱས་སུ་ཕྱིན་ནས་རྒྱལ་ཕྱི་ནང་དང་མདོ་ཁམས་ཕྱོགས་ལ་འཕེལ་རྒྱས་སུ་ཕྱིན་པ་ལས་སྡེ་དཔལ་རྫོགས་གསུམ་སོགས་ཀྱི་བྲིས་རྒྱུན་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་བྱུང་ཡོད།

梵文兰札体、乌尔都体是南方体派系的兰札体、乌尔都体。以大译师仁青绒波传承下来的由德格土司确吉·登巴泽仁首次雕刻的般若八千颂三体为“德体”的蓝本，后由大学者司徒·确吉迴乃、贡智云登嘉措等几位大学者在八邦、竹庆、德格、白玉、噶托、宗萨、协庆等地传播，后在多地流行，尤其在德格、八邦、竹庆盛行。

The Sanskrit calligraphy Lenza and Warde are the Lenza and Warde of Southern style. The three-style of Prajna Eight Thousand Sutra, which was first carved by the Dege chieftain, Chokyid Tinpa Tsering, and passed down by the great translator Renchen Sangpo, was the model of the "Dege style"(Dedrik). It was later disseminated by several great scholars, such as Chukyid Jongne and Gontrul Yunden Gyaltso, in Palbang, Dzokchen, Dege, Palyul, Kharthok, Dzongsar, and Shechen, and later became popular in many places, especially in Dege, Palbang, and Dzokchen.

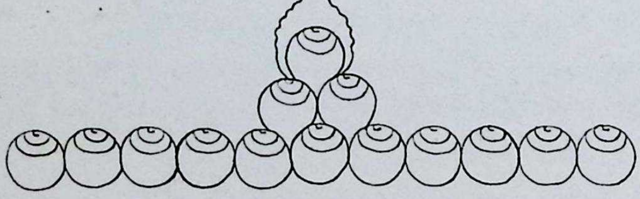


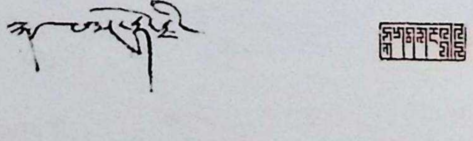


ལཉྫ

༄༅། ། ན་མོ་ཀུ་རུ་མ་ཉྫུ་གྷོ་ཥ་ཡ། །

༄༅། ། བླ་མ་འཇམ་དཔལ་དབྱངས་ལ་ན་མོ། །



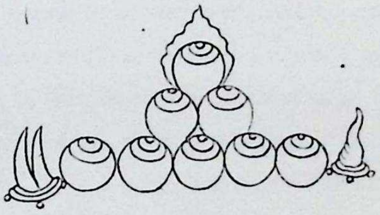


ལཉྫ། 梵文兰札体 Two Lawar

ཝརྟུ་ལུགས།

༄༅།། ན་མོ་ཨཱརྱ་ཝ་ལོ་ཀི་ཤྭ་ར་ཡ།

༄༅།། འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།། །།



སྡེབ་བྲིས།

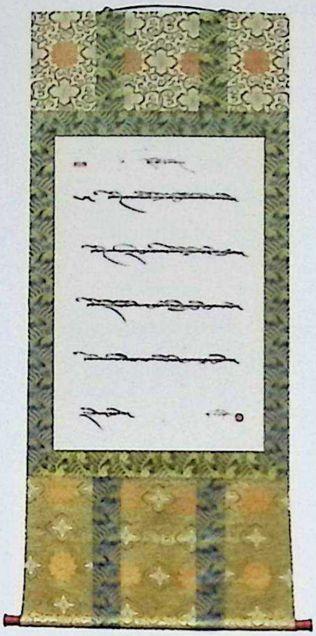
德体

The Dedrik

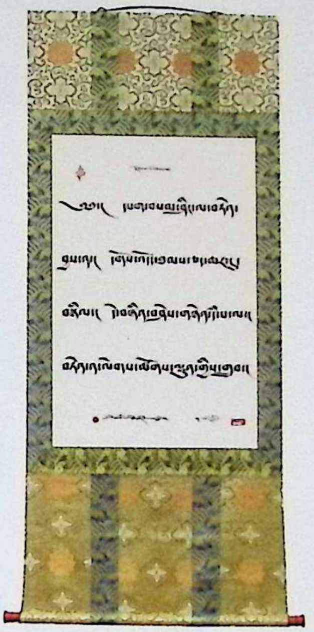
དུས་རབས་བཅོ་བརྒྱད་པ་སྟེ་རབ་བྱུང་བཅུ་གཉིས་པའི་ས་མོ་བྱ་ཡི་ལོར་དཔལ་སྡེ་དགེ་རྒྱལ་རབས་བཅུ་གཉིས་པ་མི་དབང་ཆོས་རྒྱལ་བསྟན་པ་ཚེ་རིང་མཆོག་གིས་པར་ཁང་ཆོས་མཛོད་གསར་བཞེངས་བྱེད་སྐབས། བཀའ་འགྱུར་པར་དུ་སྒྲུབ་པའི་མཐུན་རྐྱེན་ཁྱད་འཕགས་ཡི་གེའི་གཟུགས་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་ཡོད་དགོས་པར་དགོངས་ཏེ། དབུས་གཙང་ཁྲུང་ཁམས་སྒར་རྩེ་སོགས་ནས་ཆེད་མཁས་བྲིས་རམས་པ་བརྒྱ་ཕྲག་གདན་དྲངས་ནས་དེ་དག་གིས་བྲིས་པའི་ལེགས་ཆ་གཅིག་ཏུ་བསྡེབས་པའི་ཡིག་བྲིས་ཀྱི་ཆེད་མཁས་པ་སི་ཏུ་ཆོས་ཀྱི་འབྱུང་གནས་དང་། ཞུ་ཆེན་ཚུལ་ཁྲིམས་རིན་ཆེན་གཉིས་ཀྱིས་ལེགས་བསྒྲིགས་གནང་བ་ལ་སྡེབ་བྲིས་ཞེས་གྲགས་པ་ཡིན།

藏历第十二饶迥土鸡年（1729年），德格四十五世袭第十二世土司、第六世法王确吉·登巴泽仁创建印经院时，因《甘珠尔》雕刻需要丰富多样的藏文字，故从卫藏、琼康、嘎则等地区邀请了上百名书法家，取各家之长，集于一体，再由著名大学者司徒·确吉迥乃、大译师慈诚仁钦总结归纳成字体“德体”。

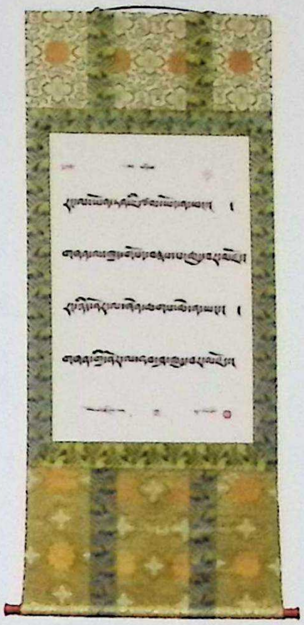
In the 12th Rabjung, the Year of the earth rooster of the Tibetan calendar, when Dege forty-fifth inherited the 12th chieftain and the sixth King, Chokyid Tinpa Tsering, created the Dege Parkang, because the engraving of Kanjur should be full of rich and diverse Tibetan characters. Therefore hundreds of calligraphers were invited from Utsang, Chongkham, Gartse ,and other areas to take the strength of each school and unify. Then it is summarized in the font "Dege style" (Dedrik) by the famous scholar Sithuk Chukyid Jongne and the great translator Tsultrim Renchen.



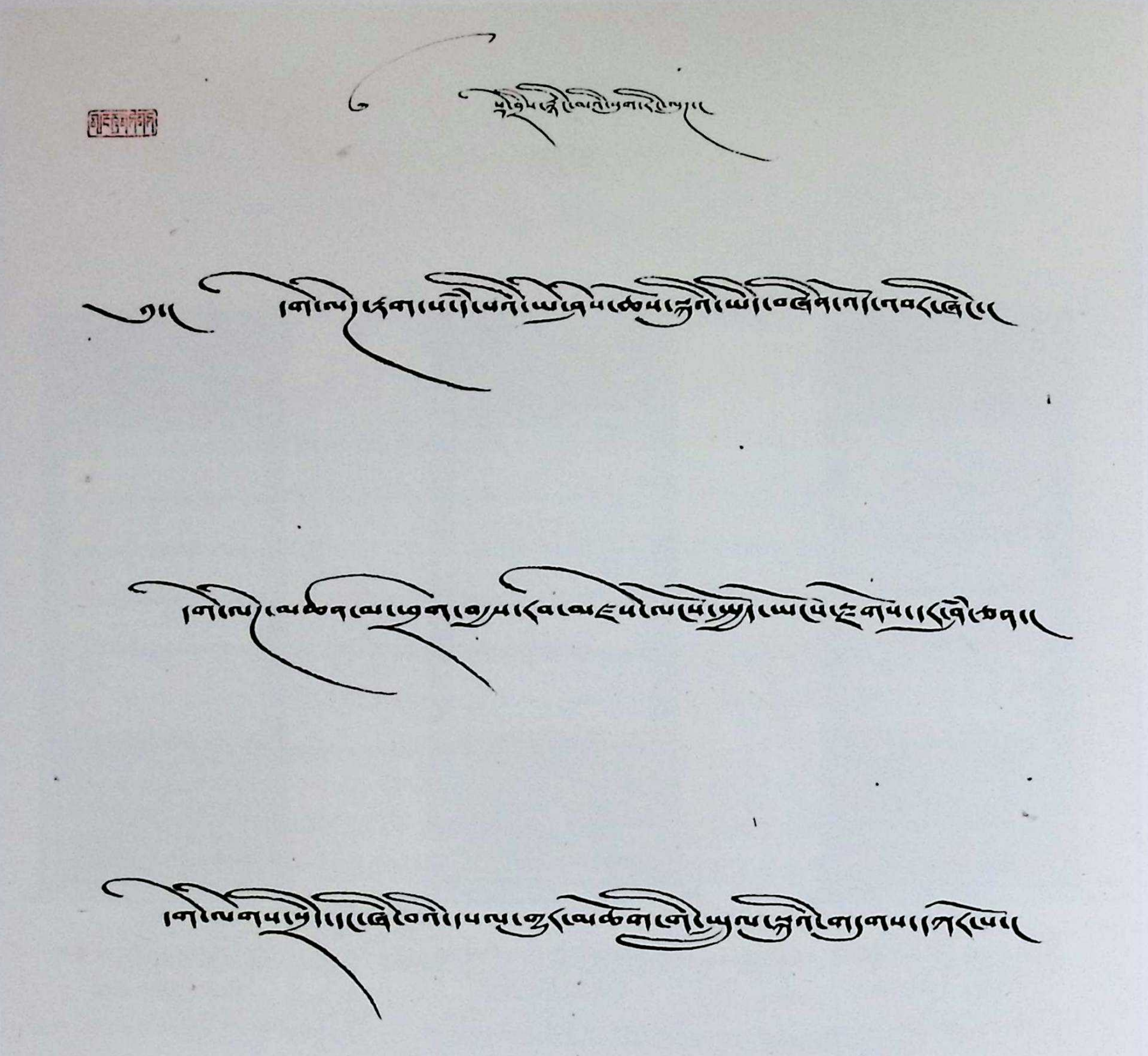
དབུ་མེད་ལས་སྡེབ་བྲིས་རྙིང་མ།
乌梅体之旧德体
The old *Dedrik* style in Ume



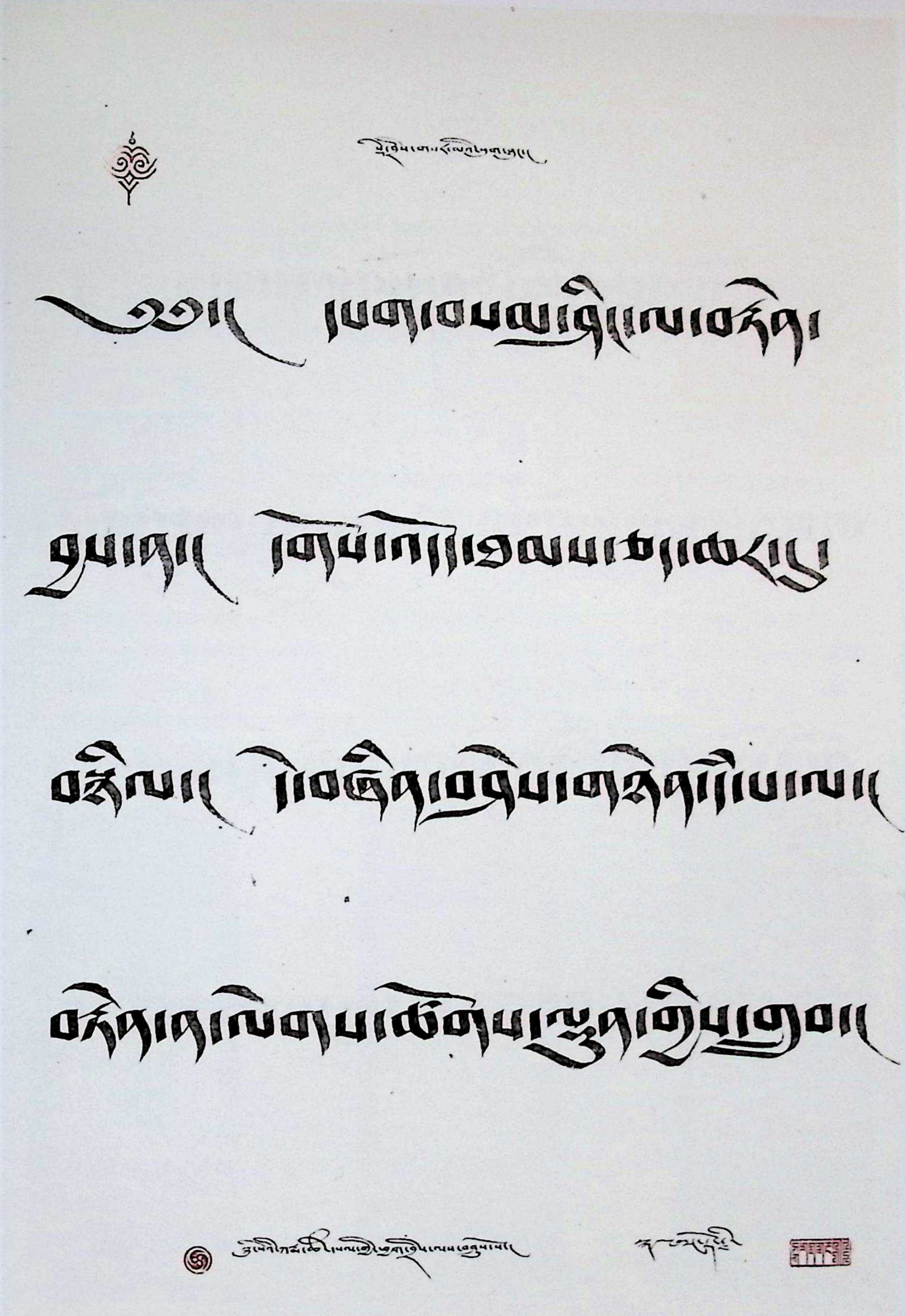
དབུ་མེད་ལས་སྡེབ་བྲིས་གསར་མ།
乌梅体之新德体
The new *Dedrik* style in Ume



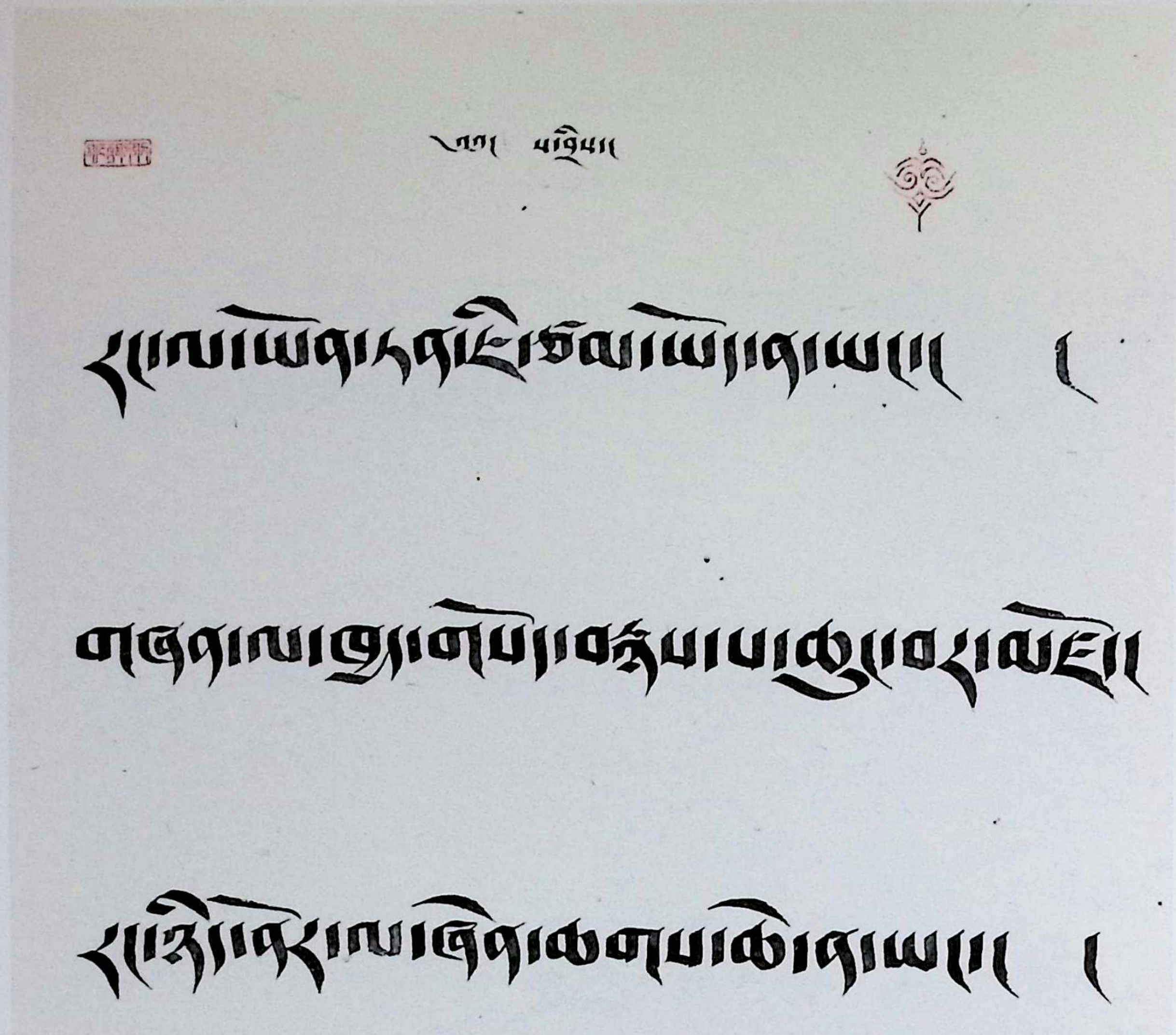
སྡེབ་བྲིས་ལས་སྡེ་ནང་ས་བྲིས།
德体之德囊萨体
The Denagk Sadrik from old *Dedrik*



དབུ་མེད་ལས་སྡེབ་བྲིས་རྙིང་མ། 乌梅体之旧德体 The old Dedrik style in Ume



དབུ་མེད་ལས་སྤེལ་བྲིས་གསར་མ།　乌梅体之新德体　The new Dedrik style in Ume



སྡེབ་བྲིས་ལས་སྡེ་ནང་ས་བྲིས། 德体之德囊萨体 The Denagk Sadrik from old Dedrik

མཛེས་ཡིག་བྲིས།

美术体

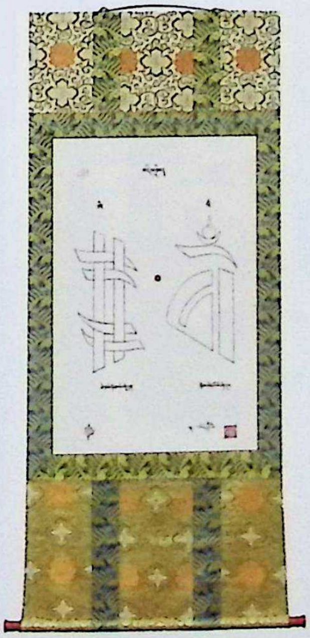
Art-like style

ཡིག་མཁན་སོ་སོའི་སོར་མོའི་སྒྱུ་རྩལ་ལ་བརྟེན་དབུ་ཅན་དང་། དབུ་མེད། ལན་ཚ་སོགས་གཞི་རྐང་མ་འགྱུར་བའི་སྟེང་དངོས་གཟུགས་ཀྱི་རྣམ་པ་སྣ་ཚོགས་དང་། གྲིབ་གཟུགས་དང་། པ་ཊ། པདྨ། འཁོར་ལོ་སོགས་བཀྲ་ཤིས་པའི་མཛེས་རྒྱན་ཅི་རིགས་ཀྱིས་བརྒྱན་ཅིང་བྲིས་པ། སྒོ་འཁྱོར་དང་། རྒྱན་ཆ་སོགས་ལ་སྤྱོད་སྒོ་མང་བ་ཡིན།

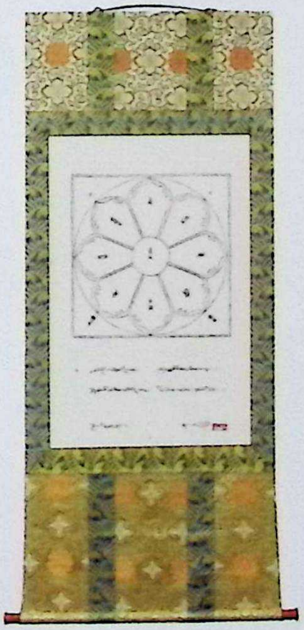
官方使用的乌金体、乌梅体、兰札体等总体形态不变，但民众在生活中书写的字体是千变万化的。还有以影形、吉祥结、莲花、法轮等吉祥图案为点缀的字体，在门庭等装饰中应用极广。

According to the calligraphy art of calligraphers all over the country, the actual writing font is ever-changing on the premise that the overall shape of Uchen, Ume and Lenza is unchanged.There are also shadow, auspicious knot, lotus, wheel and other auspicious patterns for decoration fonts, such as doors and courtyards widely used.

ལཉྫའི་མཛེས་བྲིས།
兰札美术体
Art-like writing of Lenza



ཝརྟུའི་མཛེས་བྲིས།
乌尔都美术体
Art-like writing of Warde

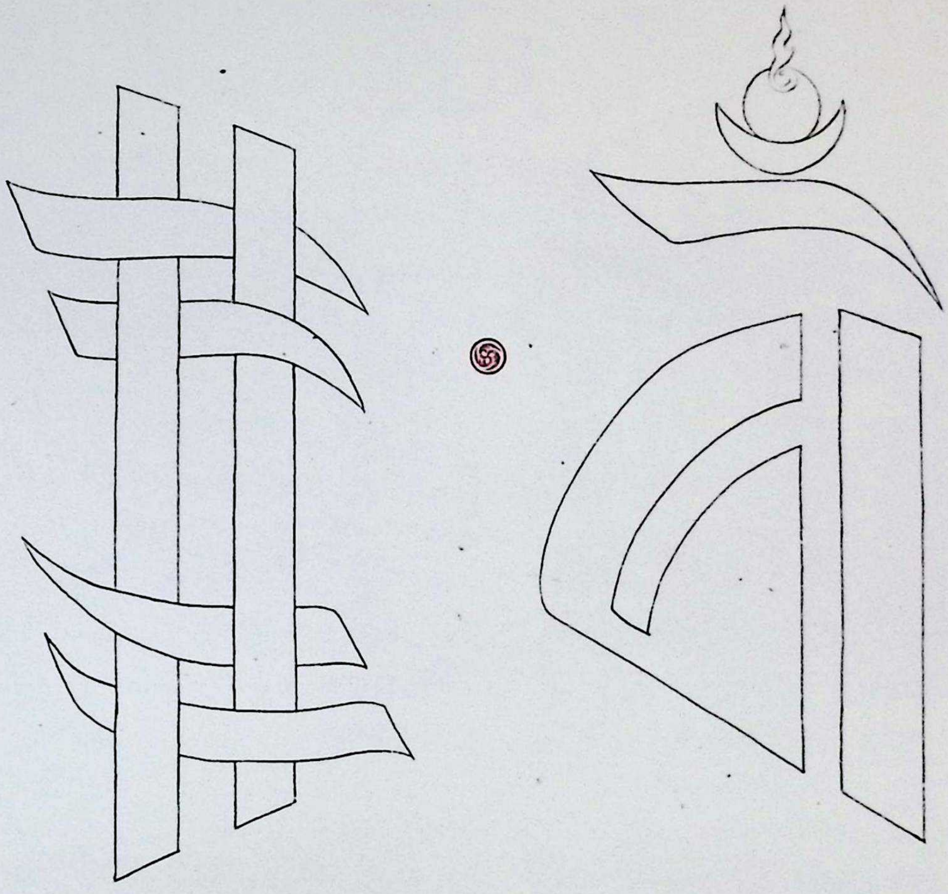


སྒྲོལ་མ་འཁོར་ལོ།
度母咒轮美术体
Tara runner

ལཉྫའི་མཛེས་བྲིས།　兰札美术体　Art-like writing of Lenza

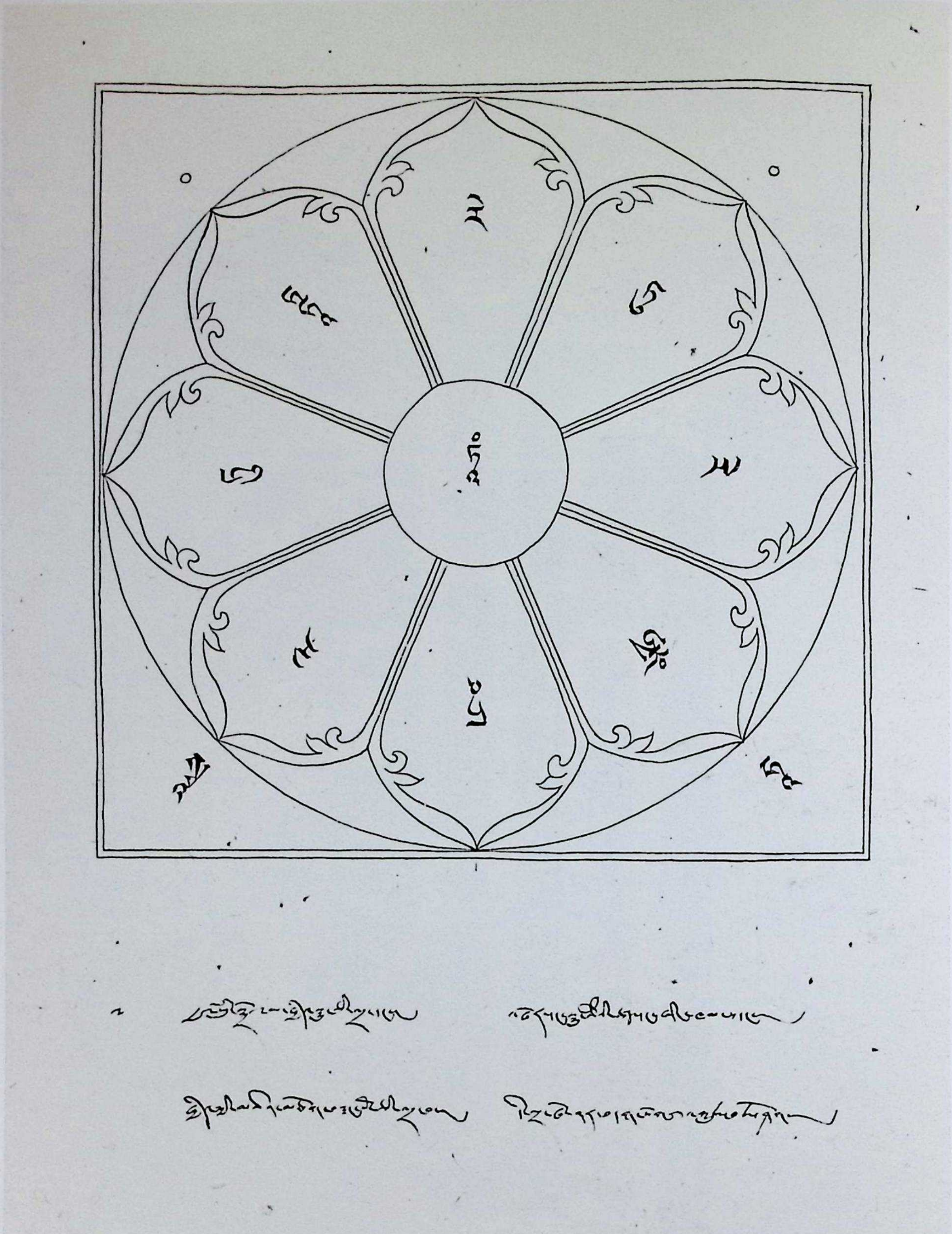
ལྗེ་པ་ཡིག།

ཨི ཧཱུྃ



ཅིག་ལེ་ཕྲི་ཁ་ཡི་ཞེ་ཐུག

རྡོ་ཁ་ཆིག་ཁི་ཡི་ཞེ་འཇུ།



སྒྲོལ་མ་འཁོར་ལོ། 度母咒轮美术体 Tara runner

མཇུག་གི་གཏམ།
编后语
Editor's note

《དཀར་མཛེས་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་དཔེ་མཛོད་ཁང་དུ་ཉར་བའི་བོད་ཀྱི་གནའ་བོའི་ཡིག་གཟུགས་གཅེས་བསྡོགས་བཞུགས་སོ་》ནང་བདམས་པའི་ཡིག་གཟུགས་དང་ཐང་ག་སོགས་ནི་དཔེ་མཛོད་ཁང་དུ་ཉར་བའི་བཤམས་དངོས་ཡིན་པར་མ་ཟད། རིག་གནས་སྤེལ་རེས་དང་སློབ་སྦྱོང་གི་ཟུར་ལྟའི་དཔྱད་གཞི་གལ་ཆེན་ཞིག་ཀྱང་ཡིན་པས། ངེད་ཅག་གིས་དཔེ་མཛོད་ཁང་གི་ལས་མི་ཚ་འཛུགས་བྱས་ནས་བཤམས་དངོས་ལ་པར་ལེན་པ་དང་རྩོམ་སྒྲིག་གི་ལས་ལ་གཞོལ་ཞིང་། ཆེད་མཁས་པ་གདན་ཞུ་བྱས་ཏེ་དཔེ་དེབ་པར་སྐྲུན་གྱི་རིན་ཐང་ལ་དཔྱད་འཇོག་གནང་ནུར། རྒྱ་བོད་དབྱིན་གྱིས་ནང་དོན་ལ་གསལ་བཤད་བགྲིས་པ་དང་པར་སྐྲུན་གྱི་མ་དངུལ་བཙོན་ལེན་བྱས་ཡོད། དེབ་འདི་བོད་ཡིག་ཡིག་གཟུགས་ལ་དགའ་མོས་ཡོད་མཁན་དང་། སློབ་སྦྱོང་དང་ཞིབ་འཇུག་གནང་མཁན་རྣམས་ལ་རིན་ཐང་ལྡན་པའི་དཔྱད་གཞི་ཞིག་ཏུ་གྱུར་པར་བརྩོན་པ་ཡིན།

འདིར་དེབ་འདིའི་རྩོམ་སྒྲིག་གི་ལས་ལ་ཞུགས་པའི་དཔྱོད་ལྡན་རྣམ་པ་དང་དཔྱད་གཞི་མཁོ་འདོན་གནང་མཁན་གྱི་དགེ་རྒན་རྣམ་པར་བཀའ་དྲིན་ཞུས་པ་ཡིན། ང་ཚོར་དཔེ་དེབ་རྩོམ་སྒྲིག་དང་འབྲེལ་བའི་ཉམས་མྱོང་ཞན་པས་ནོར་འཁྲུལ་དང་སྐྱོན་ཆ་མང་པོ་འབྱུང་སྲིད་པས་ན། རྒྱ་ཆེའི་ཀློག་པ་པོས་མཛུབ་སྟོན་ལྷུག་པོར་གནང་རོགས་ཞུ། །

《甘孜藏族自治州图书馆馆藏古藏文书法精品专辑》所展示的书法唐卡既是馆藏陈列品，又可作为文化交流、临摹学习的参考范例，故组织馆内人员专门拍摄、编辑，邀请专家以序言的方式评鉴出版价值，撰写藏、汉、英三种文字的内容说明，积极争取出版经费，筹备出版工作，力图使此书成为一部具有一定价值的参考书籍，以飨热爱、学习、研究藏文书法的各族读者。

在此，向参与编辑的各位同仁和提供内容的各位老师一并致谢。由于我们缺乏编纂经验，书中难免有些不足，殷切希望读者予以指正。

The Collection of Archaic Tibetan Calligraphy Stored in Ganzi Tibetan Autonomous Prefecture Library serves a greater purpose than merely visual display. It can be a resource for learning as well as a tool for fostering cross-cultural communication. Therefore, our museum staff members took images of the items and edited documents to record them. Experts were also invited to review the collection;their comments are all gathered in the prologue section. We work hard to make the publishing possible, starting with the handling of funds. The content is written in English, Chinese, and Tibetan. We sincerely hope that readers of all ethnic backgrounds who adore, study, and are interested in Tibetan calligraphy will find this book a good reference.

We would like to thank all the colleagues and experts who contributed to the editing and evaluation of the content. There may inevitably be some errors in the book due to our lack of compiling experience, and we sincerely invite our readers to help in correcting them.

winshare文轩
四川美术出版社

ISBN 978-7-5740-0642-3
9 787574 006423 >
定价：280.00元